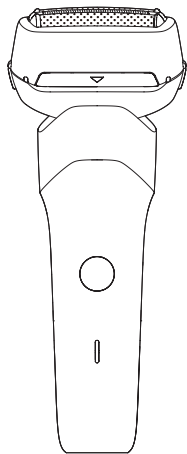


Panasonic

Operating Instructions
(Household use) Rechargeable Shaver

Model No. ES-RM3FX
ES-ERM3F



English	3
Deutsch	23
Français	45
Italiano	66
Español	86
Nederlands	106
Português	126
Svenska	146
Dansk	165
Norsk	184
Suomi	203
Polski	223
Česky	243
Slovensky	263
Magyar	283
Română	304
Türkçe	324

Panasonic

Operating Instructions
(Household use) Rechargeable Shaver

Model No. ES-RM3FX
ES-ERM3F

Contents

Safety precautions.....	5
Important information	9
Parts identification	10
Charging.....	11
How to use	13
Operation and display of the switch lock....	14
Cleaning	14
Replacing the system outer foil and the inner blades	17
Troubleshooting	18
Service.....	19
Removing and disposing of the built-in rechargeable battery	20
Specifications	21

Thank you for purchasing this Panasonic product.
Before operating this unit, please read these instructions
completely and save them for future use.

WARNING

- Do not immerse the USB power adaptor and USB cable in water or clean them with water.
Doing so may cause electric shock or fire due to a short circuit.
- Always unplug the adaptor from a household outlet when cleaning the USB power adaptor and USB cable.
Failure to do so may cause electric shock or injury.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- This WET/DRY shaver can be used for wet shaving using shaving lather or for dry shaving. You can use this watertight shaver in the shower and clean with water.
The following symbol means suitable for use in a bath or shower.



- Do not use anything other than the USB power adaptor for any purpose. Also, do not use any other product with the USB power adaptor.
(See page 10)
Doing so may cause burn or fire due to a short circuit.
- Do not charge this product using any USB cable other than the supplied USB cable. Also, do not use any other product with the supplied USB cable.
Failure to do so may cause burns, electric shock or fire.
- The following symbol indicates that a specific detachable power supply unit is required for connecting the electrical appliance to the supply mains. The type reference of power supply unit is marked near the symbol.






Safety precautions

Make sure to follow these instructions.

To prevent accidents, injuries or damage to property, please follow the instructions below.

- **The following chart indicates the degree of damage caused by improper operation.**

 DANGER	Indicates potential hazard that will result in serious injury or death.
 WARNING	Indicates potential hazard that could result in serious injury or death.
 CAUTION	Indicates potential hazard that could result in minor injury or property damage.

The illustrations in the manual may differ from the actual item.

WARNING

► **This product**

- **This product has a built-in rechargeable battery. Do not throw into flame or heat. Do not charge, use, or leave in high temperature environments.**
 - Doing so may cause overheating, ignition, or explosion.
- **Do not modify or repair.**
 - Doing so may cause fire, electric shock, or injury. Contact an authorized service center for repair (battery change etc.).
- **Never disassemble except when disposing of the product.**
 - Doing so may cause fire, electric shock, or injury.

 **WARNING****► In case of an abnormality or malfunction**

- **Immediately stop using this product and disconnect USB power adaptor if there is an abnormality or malfunction.**

- Failure to do so may cause fire, electric shock, or injury.

<Abnormality or malfunction cases>

- **The main body, USB power adaptor or USB cable is deformed or abnormally hot.**

• **The main body, USB power adaptor or USB cable smells of burning.**

- **There is abnormal sound during use or charging of the main body.**

→ Immediately request inspection or repair at an authorized service center.

► Power supply

- **Do not use this product beyond the rated values of the power supply.**

- Doing so may cause fire.

- **Fully insert the power plug of the USB power adaptor.**

- Failure to do so may cause fire or electric shock.

► About the USB power adaptor and USB cable

- **Do not connect or disconnect the USB power adaptor or USB cable to or from the power supply with a wet hand.**

- Doing so may cause electric shock or injury.

- **Do not charge this product when the USB power adaptor or USB cable is damaged or when the fitting into the household outlet is loose.**

- **Do not damage, modify, forcefully bend, pull, twist, or place anything heavy on the USB power adaptor or USB cable.**

- Doing so may cause electric shock or fire due to a short circuit.

- **Clean regularly to prevent dust from accumulating.**

- Failure to do so may cause fire due to insulation failure caused by humidity.

→ Disconnect the USB power adaptor and wipe with a dry cloth.

► Preventing accidents

- **Do not place within reach of children or infants. Do not let them use it.**

- Doing so may cause an accident or injury due to accidental ingestion of the inner blade, cleaning brush, etc.

CAUTION

► To protect the skin

- **Check the system outer foil for any damage or deformation before use.**
 - Failure to do so may cause injury to skin.
- **Do not forcefully press the system outer foil on the skin or lips. When there are small bumps on the face or the skin is injured, avoid direct contact with the system outer foil.**
- **Do not touch the blade section (metallic section) of the inner blade directly with your hands.**
 - Doing so may cause injury to skin or hand.
- **Do not forcefully press the system outer foil. Do not touch the system outer foil with fingers or nails when in use.**
- **Do not use this product for any purpose other than shaving. (For example, hair shaving)**
 - Failure to do so may cause injury to skin or reduce the life of the system outer foil.

► Note the following precautions

- **Do not allow needles or any other foreign objects to adhere to the power plug of the USB power adaptor or the plugs of the USB cable.**
 - Doing so may cause electric shock or fire due to a short circuit.
- **Do not charge when the socket is wet.**
 - Failure to do so may cause fire or electric shock.
- **Do not share with your family or others.**
 - Doing so may result in infection or inflammation.
- **Disconnect the USB power adaptor from the household outlet when not charging.**
 - Failure to do so may cause electric shock or fire due to electrical leakage resulting from insulation deterioration.

Handling of the removed battery when disposing

DANGER

- The rechargeable battery is exclusively for use with this product. Do not use the battery with other products.
- Do not charge the battery after it has been removed from this product.
- Do not throw into fire or apply heat.
- Do not hit, disassemble, modify, or puncture with a nail.
- Do not let the positive and negative terminals of the battery get in contact with each other through metallic objects.
- Do not carry or store the battery together with metallic jewellery such as necklaces and hairpins.
- Do not use or leave the battery where it will be exposed to high temperature environments, such as under direct sunlight or near other sources of heat.
- **Never peel off the tube.**
 - Doing so may cause overheating, ignition, or explosion.

WARNING

- **After removing the rechargeable battery, do not keep it within reach of children and infants.**
 - The battery will harm the body if accidentally swallowed. If this happens, consult a physician immediately.
- **If the battery fluid leaks out and comes in contact with the eyes, do not rub the eyes, and thoroughly rinse with clean water, such as tap water.**
 - Failure to do so may cause eye injury. Consult a physician immediately.

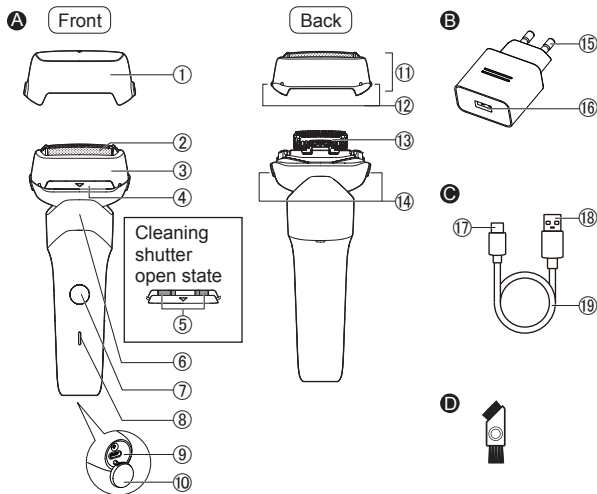
CAUTION

- **If the battery fluid leaks out and comes in contact with the skin or clothes, rinse off with clean water, such as tap water.**
 - Failure to do so may cause inflammation.

Important information

- ▶ **To avoid product malfunction, deformation and aging, observe the following precautions:**
 - Do not drop this product or subject it to shock.
 - Do not hit the system outer foil on any hard objects.
 - After use, store this product in a dry place.
 - Do not store this product in a place with direct sunlight inside the carriage.
 - Do not heat or dry this product with a hair dryer.
 - When carrying or storing this product, always attach the protective cap.
 - The USB cable provides the overheat protection function. If charging is abnormal or the USB plug (Type-C) heats up, disconnect the power supply, check the socket [A⑨], and remove any water or foreign objects from the socket.
- ▶ **Notes**
 - Charge this product correctly according to these Operating Instructions. (See page 11 “Charging”.)
 - This product contains a battery that is only replaceable by skilled persons. Please contact an authorized service center for repair details.

Parts identification



A Main body

- ① Protective cap
- ② System outer foil
- ③ Foil frame
- ④ Cleaning shutter
- ⑤ Water inlet
- ⑥ Finger rest
- ⑦ Power switch
- ⑧ Indicator light
- ⑨ Socket (Type-C)
- ⑩ Socket cover
- ⑪ Outer foil section
- ⑫ System outer foil release buttons
- ⑬ Inner blades
- ⑭ Foil frame release button

B USB power adaptor (ES-RU1-02)

- ⑮ Power plug
- ⑯ USB port (Type-A)

C USB cable

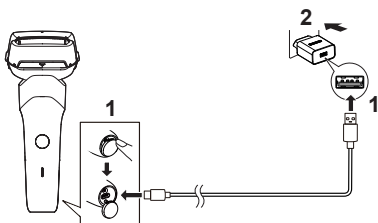
- ⑰ USB plug (Type-C)
- ⑱ USB plug (Type-A)
- ⑲ Cord

Accessory

D Cleaning brush

Charging

- Before charging, make sure that this product is powered off.
- Attach the protective cap to avoid damaging the system outer foil.
- Do not charge when the socket is wet. Wipe the socket when it is wet before charging.



- 1. Open the socket cover, insert the USB cable into the main body and the USB power adaptor.**
- 2. Connect the USB power adaptor to a household outlet.**
 - Check that the indicator light (red) is on.
- 3. After charging, remove the USB cable and attach the socket cover.**
 - Charging is completed after approx. 1 hour. The charging time may be shortened, depending on the remaining battery level.

• Be sure to close the socket cover when using or washing.

► Display of the indicator light during charging

Charging in progress	Indicator light stays red
Charging complete	Indicator light turns off
Charging abnormal	Indicator light keeps blinking red quickly, twice a second.

► How to confirm that charging is completed

- If the USB plug (Type-C) is removed and then inserted back right after charging is completed, the indicator light will light up red and then turn off after about 5 seconds.

► When the battery level is low

- When in use, the indicator light (red) blinks once a second. After the indicator light starts blinking, you can continue to use the shaver 2 or 3 times. (The number of uses may vary with the duration of use and the ambient temperature.)
- After the power is turned off, the indicator light (red) will blink and then turn off after about 5 seconds.



Quick charge

Even though the battery runs out, you can shave once after 3-minute charge.

(This will differ depending on usage.)

► Notes

- You cannot operate this product while charging.
- This product may be charged with adaptors other than the specified one, but Panasonic's specified adaptor with splash-resistant design should be used to ensure safety. The Panasonic's specified adaptor is not completely waterproof, so do not immerse the adaptor in water.
- This product uses a Li-ion battery. Therefore, the service life of the battery will not be affected even if it is charged after each use.
- When this product is used for the first time or when it has not been used for more than 6 months, the charging time may differ and the indicator light may not light on immediately. However, it will light on as the charging proceeds.
- If this product has not been used for a long time, the battery performance may be degraded. Therefore, if this product has not been used for more than half a year, please fully charge the battery once every half a year.
- If an ineligible power supply is used for charging or such problems as poor contact of the USB cable occur, the charging time may become longer and this product may even be damaged.
- The appliance can be used for approximately 2 weeks after it is fully charged.
(Based on one 3-minute dry-shave usages per day in an ambient temperature range of 20 °C – 30 °C.)
The usable days depend on the usage conditions: beard thickness, pressure applied to the skin, and use of wet shaving.
- If there is noise from the radio or other sources while this product is used or charged, move this product to a different location or charge it with another household outlet.
- Keep the socket cover closed when the product is not charged, especially while you are using the product or washing it with water.

Shaving

1. Press the power switch to start the shaver, and start shaving.

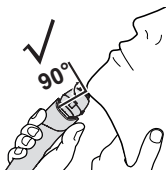
- The indicator light (white) is always on.
- If the indicator light (white) turns off after blinking for 5 seconds, the shaver cannot be started because the power switch is locked. Please press and hold the power switch for longer than 2 seconds to unlock it. (See page 14.)
- While using the shaver, grip the shaver with your fingers placed on the finger rest position.



2. Turn off the shaver when you have finished shaving.

► How to improve the shaving effect

- Apply the whole system outer foil perpendicularly against the skin and shave by slowly sliding the shaver over the face against the grain of the beard.



- To prevent damaging the system outer foil, do not shave with only a part of the system outer foil.



- The beard under the chin and around the throat can be shaved better by stretching the skin so the beard will stand.



► Notes

- Before shaving, check that the cleaning shutter is closed.
- It is recommended to clean the shaver after each use.

Operation and display of the switch lock

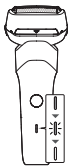
Locking the power switch

Press and hold the power switch for longer than 2 seconds.

- The lock mode can only be activated when the power is off. Release the power switch after about 2 seconds from when the indicator light (white) lights up. The indicator light (white) will blink and turn off after 5 seconds.



The power switch is locked



▶ Checking if the power switch is locked.

Press and then release the power switch in the locked state. The indicator light (white) will blink and turn off after 5 seconds.



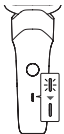
Unlocking the power switch

Press and hold the power switch for longer than 2 seconds in the locked state.

- Release the power switch once the indicator light (white) lights up after blinking for about 2 seconds.



- The power switch is unlocked (The shaver starts operating.)



▶ Notes

- The power switch cannot be unlocked while the shaver is being charged.

Cleaning

- It is recommended to clean the shaver after each use.
 - Check that the socket cover is closed.
- Apply a small amount of hand soap and water on the system outer foil.
 - Ensure the cleaning shutter is closed.
 - Turn the shaver on.



To remove light dirt

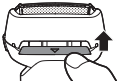
3. Slide the cleaning shutter down until it clicks into place.



4. Rinse the shaver head by running water through the water inlets located within the cleaning shutter, as illustrated in the image below.



5. After rinsing the shaver, turn it off and shake it several times to remove excess water.
6. Dry the shaver with a clean, dry cloth, then slide the cleaning shutter upward to close.

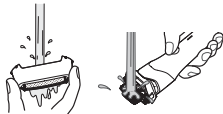


For heavy dirt

3. Run the shaver for 10 to 20 seconds, then turn it off.



4. Remove the outer foil section and turn the shaver on.
5. Clean the shaver and the outer foil section with running water.

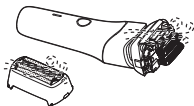


6. After rinsing the shaver, turn it off and shake it several times to remove excess water. Finish by drying the shaver with a clean, dry cloth.

7. Store the shaver after drying it.

- ① Remove the outer foil section, thoroughly dry the outer foil section, main body and the socket.
- Leave them to dry in a shaded area, out of direct sunlight.

- ② After the shaver has dried completely, install the outer foil section onto the main body.



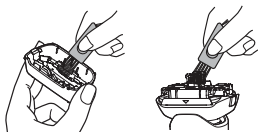
► Notes

- Be careful not to hit the shaver on the sink or any other objects while draining the water. Failure to do so may cause malfunction.

- Do not use cleaning agents other than hand soap. Doing so may cause malfunction.
- Do not clean the shaver with thinner, gasoline, alcohol, or other chemicals. Doing so may cause cracking or discoloration. The enclosure can be cleaned with a soft cloth moistened with tap water or soap solution.
- Do not use salt solution or hot water to wash the shaver. Do not soak the shaver in water for a long time. The shaver can be washed with running water.

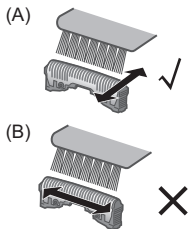
Cleaning with the cleaning brush

- ▶ Clean the system outer foil and the main body using the long brush.



- ▶ Clean the inner blades using the short brush by moving it in the direction shown in the right figure (A).

- Do not move the short brush in the (B) direction. Doing so may damage the inner blades and thus affect their sharpness.
- Do not use the short brush to clean the system outer foil.



Replacing the system outer foil and the inner blades

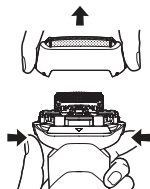
► Outer foil section

How to remove

Press the foil frame release button, and lift to remove the outer foil section.

How to install

Turn the side with water inlets to the front, and securely attach the outer foil section onto the shaver until it is in place.



► System outer foil

How to remove

Press the system outer foil release buttons, and pull down the system outer foil.

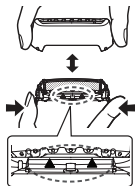
How to install

Align with the system outer foil mark (▲), and securely attach them together until a “click” sound is heard.

- Do not press the system outer foil release buttons with excessive force.

Doing so may bend the system outer foil, preventing complete attachment to the foil frame.

- The system outer foil cannot be installed backwards.
- To install it back to the shaver, make sure that the system outer foil is inserted into the foil frame.



► Inner blades

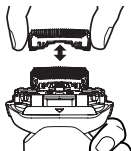
How to remove

Remove one inner blade at a time.

- Do not touch the edges (metallic section) of the inner blades or else your hands will be injured.

How to install

Insert one inner blade at a time until they are fixed in position.



► Note

- Do not throw away the foil frame.

Troubleshooting

Problem	Action
The power switch cannot be turned on.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Unlock the power switch. (See page 14.)
The shaver cannot be charged.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ The recommended ambient temperature range for charging is 10 - 35 °C. It may take longer to charge or the battery may fail to charge properly in extremely high or low temperatures. Charge the shaver within the recommended ambient temperature range. ▶ Check that the USB cable is securely connected to the power supply. If the above step do not resolve the issue, disconnect the USB cable and reconnect it. ▶ If the USB plug (Type-C) heats up, disconnect the power supply, check the socket [A⑨], and remove any water or foreign objects from the socket.
The operating time is short after the shaver is charged.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Although the shaver can be used for about 2 weeks on a full charge (based on dry shaving for 3 minutes a day), the number of usable days may be reduced depending on how or where the shaver is used (e.g., when used for wet shaving). ▶ The battery has reached the end of its life. (approx. 3 years) ▶ This can be improved by cleaning the shaver after each use.
The shaver does not operate even after charging.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ The recommended ambient temperature for using the shaver is no lower than 5 °C. ▶ The battery has reached the end of its life. (approx. 3 years) ▶ When the power supply is connected, this shaver does not operate.

Problem	Action
A loud sound is heard.	▶ Check that the blades are properly attached.
	▶ Clean the system outer foil with the cleaning brush.
An odor is noticed from the blades.	▶ This can be improved by cleaning the shaver after each use.
Shavings disperse.	▶ This issue can be minimized by cleaning the shaver after each use.
	▶ Use a brush to clean the inner blades if shavings accumulate on them.
The system outer foil is overheated.	▶ Replace the system outer foil if it is damaged or deformed. (See page 17.)
The shaving performance deteriorates.	▶ This can be improved by cleaning the shaver after each use.
	▶ Replace the system outer foil or inner blades once they reach their service life.

If problems still cannot be solved, contact the store where you purchased this product or a service center authorized by Panasonic for repair.

Service

Contact

Please visit Panasonic web site <https://www.panasonic.com> or contact an authorized service center (you find its contact address in the PAN EUROPEAN GUARANTEE leaflet.) if you need information or if the shaver or the cord gets damaged.

Replacement parts

System outer foil: Approximately once every year*
 Inner blades: Approximately once every two years*

* The replacement timing is a recommendation and is subject to individual usage and preference.

Replacement parts are available at your dealer or Service Center.

System outer foil and inner blades	WES9013
System outer foil	WES9087
Inner blades	WES9068

Battery life

The life of the battery is 3 years. The battery in this shaver is not intended to be replaced by consumers. Have the battery replaced by an authorized service center.

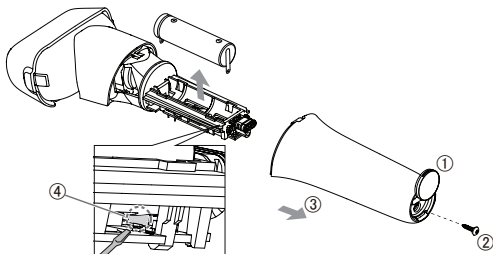
Removing and disposing of the built-in rechargeable battery

This product has a built-in rechargeable battery. Be sure to remove the battery before disposing of this product.

- The battery is to be disposed of safely.
- This figure must only be used when disposing of this product and must not be used to repair it.
- If you dismantle this product yourself, it will no longer be waterproof, which may cause it to malfunction.
- We recommend seeking the advice of a dealer or a Panasonic authorized service center before deciding to dispose of this product, so as to extend the service life of this product as much as possible.
- If you decide to dispose of this product but do not want to disassemble this product by yourself to remove the battery, we recommend taking this product to a Panasonic authorized service center who can remove and recycle the battery.

► How to remove the built-in rechargeable battery

- Power off this product before removing the battery. If the battery still has charge, before removing the battery, use the device until there is no charge.
- Follow Steps ① to ③ as illustrated to disassemble this product and in step ④ remove the battery with a screwdriver. Insert a flat-head screwdriver to damage the soldering lug of the battery. Do the same for the soldering lug on the other side.
- During disassembly, take care not to short circuit the positive and negative terminals of the removed battery and insulate the terminals by applying tape to them.
- If you cannot remove the battery, please contact an authorized service center.



For environmental protection and recycling of materials

This product contains a Li-ion battery.

Please make sure that the battery is disposed of at an officially assigned location, if there is one in your country.

Specifications

Power supply	See the name plate on the USB power adaptor. (Automatic voltage conversion)
Charging time	Approx. 1 hour
Airborne Acoustical Noise	61 (dB (A) re 1 pW)

This product is intended for household use only.

- For more information about the energy efficiency of the product, please visit our website, www.panasonic.com, and enter the model number in the search box.

Disposal of Old Equipment and Batteries

Only for European Union and countries with recycling systems



These symbols on the products, packaging, and/or accompanying documents mean that used electrical and electronic products and batteries must not be mixed with general household waste.

For proper treatment, recovery and recycling of old products and used batteries, please take them to applicable collection points in accordance with your national legislation. By disposing of them correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment.

For more information about collection and recycling, please contact your local authority.

Penalties may be applicable for incorrect disposal of this waste, in accordance with national legislation.



Note for the battery symbol (bottom symbol)

This symbol might be used in combination with a chemical symbol. In this case it complies with the requirement set by the Directive for the chemical involved.

Authorized Representative in EU:

Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany

Importer:

Panasonic Marketing Europe GmbH
Hagenauer Strasse 43, 65203 Wiesbaden, Germany

Manufactured by:

Panasonic Corporation
1006, Oaza Kadoma, Kadoma City, Osaka, Japan

Panasonic

Betriebsanleitung
(Private Verwendung) Akkurasierer

Modellnr. ES-RM3FX
ES-ERM3F

Deutsch

Inhalt

Sicherheitshinweise	25
Wichtige Informationen.....	29
Bezeichnung der Bauteile.....	30
Aufladen des Geräts.....	31
Verwendung des Gerätes.....	33
Bedienung und Anzeige der Tastensperre	34
Reinigung des Gerätes	34
Austausch der Scherfolien sowie der Schermesser	37
Fehlersuche	38
Service.....	40
Entfernen und Entsorgen des eingebauten, wiederaufladbaren Akkus	41
Spezifikationen	42

Vielen Dank, dass Sie sich für den Kauf dieses Panasonic-Produkts entschieden haben.

Bevor Sie dieses Gerät in Betrieb nehmen, lesen Sie sich bitte diese Anleitung vollständig durch und bewahren Sie sie für ein späteres Nachschlagen auf.

WARNUNG

- Den USB-Netzadapter und das USB-Kabel nicht unter Wasser tauchen und diese nicht mit Wasser reinigen. Ansonsten kann es durch einen Kurzschluss zu einem elektrischen Schlag oder Brand kommen.
- Ziehen Sie den Netzadapter aus der Steckdose, bevor Sie den USB-Netzadapter und das USB-Kabel reinigen. Ansonsten kann es zu einem elektrischen Schlag oder Verletzungen kommen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten verwendet werden oder von Personen, denen entsprechende Kenntnisse und Erfahrungen fehlen. Voraussetzung ist, dass sie dabei beaufsichtigt werden oder ihnen eine Einweisung gegeben wurde, wie sie das Gerät sicher verwenden können, und sie die damit verbundenen Risiken verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung sollte nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Dieser Nass-/Trockenrasierer kann für eine Nassrasur unter Verwendung von Rasierschaum sowie für eine Trockenrasur verwendet werden. Sie können diesen wasserfesten Rasierer in der Dusche verwenden und ihn unter Wasser reinigen.
Das folgende Symbol bedeutet, dass der Rasierer in der Badewanne oder unter der Dusche verwendet werden kann.



- Verwenden Sie ausschließlich diesen USB-Netzadapter. Verwenden Sie zudem keine anderen Produkte mit diesem USB-Netzadapter. (Siehe Seite 30)
Andernfalls besteht die Gefahr von Verbrennungen oder Bränden infolge eines Kurzschlusses.
- Laden Sie dieses Produkt nur mit dem mitgelieferten USB-Kabel auf. Verwenden Sie zudem kein anderes Produkt mit dem mitgelieferten USB-Kabel.
Andernfalls kann es zu Verbrennungen, Stromschlägen oder Bränden kommen.
- Das folgende Symbol zeigt an, dass ein spezielles abnehmbares Netzteil für den Anschluss des elektrischen Gerätes an das Versorgungsnetz erforderlich ist. Die Typenbezeichnung des Netzteils ist neben dem Symbol angegeben.






Sicherheitshinweise

Befolgen Sie unbedingt diese Anweisungen.

Um Unfälle, Verletzungen oder Sachschäden zu vermeiden, befolgen Sie bitte die nachstehenden Anweisungen.

- **Die folgende Tabelle zeigt den Grad der Beschädigung durch unsachgemäße Bedienung an.**

 GEFAHR	Bezeichnet eine mögliche Gefahr, die zu ernsthaften Verletzungen oder zum Tod führt.
 WARNUNG	Bezeichnet eine mögliche Gefahr, die zu ernsthaften Verletzungen oder zum Tod führen könnte.
 VORSICHT	Zeigt eine mögliche Gefahr an, die zu kleineren Verletzungen oder Sachschäden führen kann.

Die Abbildungen in der Bedienungsanleitung können vom tatsächlichen Gerät abweichen.

WARNUNG

► Über dieses Produkt

- **Dieses Produkt hat einen eingebauten, wiederaufladbaren Akku. Werfen Sie das Gerät nicht ins Feuer, erhitzen Sie es nicht und laden, verwenden oder lagern Sie das Gerät nicht bei hohen Temperaturen. Nicht in einer Umgebung mit hoher Temperatur aufladen, verwenden oder liegen lassen.**
 - Ansonsten kann es zu Überhitzung, Entzündung oder Explosion kommen.
- **Nicht verändern oder reparieren.**
 - Sonst kann es zu einem Brand, einem elektrischen Schlag oder zu Verletzungen kommen. Zur Reparatur setzen Sie sich mit einem autorisierten Kundenzentrum in Verbindung (Akku austauschen, usw.).
- **Zerlegen Sie niemals das Produkt, außer wenn Sie es entsorgen.**
 - Sonst kann es zu einem Brand, einem elektrischen Schlag oder zu Verletzungen kommen.

WARNUNG

- ▶ **Im Falle einer Anomalie oder Fehlfunktion**
- **Stoppen Sie sofort den Gebrauch und ziehen Sie den USB-Netzadapter ab, wenn eine Anomalie oder Fehlfunktion auftritt.**
 - Andernfalls kann es zu einem Brand, elektrischen Schlag oder Verletzungen kommen.
- <**Anomalien oder Fehlfunktionen**>
- **Der Rasierer, der USB-Netzadapter oder das USB-Kabel ist verformt oder wird ungewöhnlich heiß.**
- **Der Rasierer, der USB-Netzadapter oder das USB-Kabel riecht verbrannt.**
- **Während des Gebrauchs oder des Aufladens des Rasierer sind ungewöhnliche Geräusche zu hören.**
 - Fordern Sie umgehend eine Überprüfung oder Reparatur bei einem autorisierten Kundenzentrum an.
- ▶ **Stromversorgung**
- **Verwenden Sie dieses Produkt nicht über die angegebenen Grenzwerte des Netzteils hinaus.**
 - Andernfalls besteht Brandgefahr.
- **Stecken Sie den Netzstecker des USB-Netzadapters bis zum Anschlag ein.**
 - Andernfalls kann es zu einem Brand oder einem elektrischen Schlag kommen.
- ▶ **Über den USB-Netzadapter und das USB-Kabel**
- **Verbinden und trennen Sie den USB-Netzadapter oder das USB-Kabel nicht mit nassen Händen mit oder von der Stromversorgung.**
 - Sonst kann es zu einem elektrischen Schlag oder Verletzungen kommen.
- **Laden Sie dieses Produkt nicht auf, wenn der USB-Netzadapter oder das USB-Kabel beschädigt ist oder wenn der Anschluss an die Steckdose gelockert ist.**
- **Beschädigen Sie den USB-Netzadapter oder das USB-Kabel nicht, verändern Sie es nicht, biegen Sie es nicht gewaltsam, ziehen Sie nicht daran, verdrehen Sie es nicht und stellen Sie keine schweren Gegenstände darauf.**
 - Ansonsten kann es durch einen Kurzschluss zu einem elektrischen Schlag oder Brand kommen.
- **Reinigen Sie das Produkt regelmäßig, damit sich kein Staub ansammelt.**
 - Bei Nichtbeachtung besteht Brandgefahr, da die Isolierung versagen kann, wenn Feuchtigkeit eindringt.
 - Ziehen Sie den USB-Netzadapter ab und wischen Sie ihn mit einem trockenen Tuch ab.

WARNUNG

► **Unfälle vermeiden**

- **Außerhalb der Reich- und Sichtweite von Kindern und Kleinkindern aufbewahren. Nicht von ihnen benutzen lassen.**
 - Andernfalls kann es zu Unfällen oder Verletzungen durch versehentliches Verschlucken der Schermesser, der Reinigungsbürste u. Ä. kommen.

VORSICHT

► **Schützen der Haut**

- **Überprüfen Sie die Scherfolie vor der Verwendung auf Beschädigungen oder Verformungen.**
 - Nichteinhaltung kann zu Hautverletzungen führen.
- **Drücken Sie die Scherfolie nicht zu fest auf die Haut oder die Lippen. Vermeiden Sie bei kleinen Unebenheiten im Gesicht oder bei Verletzungen der Haut den direkten Kontakt mit der Scherfolie.**
- **Berühren Sie den Messerteil (Metallteil) der Schermesser nicht direkt mit den Händen.**
 - Andernfalls kann es zu Verletzungen der Haut oder der Hand kommen.
- **Drücken Sie nicht zu fest auf die Scherfolie. Berühren Sie die Scherfolie während des Gebrauchs nicht mit den Fingern oder Nägeln.**
- **Verwenden Sie dieses Produkt nicht für andere Zwecke als zur Rasur. (z. B. nicht zum Rasieren der Haare)**
 - Andernfalls kann es zu Verletzungen der Haut kommen oder die Nutzungsdauer der Scherfolie verkürzt werden.
- **Beachten Sie die folgenden Vorsichtsmaßnahmen**
- **Achten Sie darauf, dass keine Nadeln oder andere Fremdkörper am Netzstecker des USB-Netzadapters oder an den Steckern des USB-Kabels haften.**
 - Ansonsten kann es durch einen Kurzschluss zu einem elektrischen Schlag oder Brand kommen.
- **Laden Sie das Produkt nicht, wenn die Ladebuchse nass ist.**
 - Andernfalls kann es zu einem Brand oder einem elektrischen Schlag kommen.
- **Nicht mit Familienangehörigen oder anderen Personen teilen.**
 - Nichtbeachtung kann zu Infektionen oder Entzündungen führen.

VORSICHT

- **Trennen Sie den USB-Netzadapter von der Steckdose, wenn das Produkt nicht aufgeladen wird.**
 - Eine Nichtbefolgung kann einen elektrischen Schlag oder einen Brand aufgrund eines elektrischen Leckstroms durch die Verschlechterung der Isolierung verursachen.

Handhabung des ausgebauten Akkus beim Entsorgen

GEFAHR

- **Der Akku ist ausschließlich für die Benutzung mit diesem Produkt bestimmt. Verwenden Sie den Akku nicht für andere Produkte.**
- **Laden Sie den Akku nicht mehr auf, nachdem er entfernt wurde.**
- **Werfen Sie den Akku nicht ins Feuer und setzen Sie ihn nicht Hitze aus.**
- **Schlagen Sie nicht auf den Akku, bauen Sie ihn nicht um oder auseinander und durchstechen Sie ihn nicht mit einem Nagel.**
- **Lassen Sie die positiv und negativ geladenen Pole nicht mittels metallener Objekte miteinander in Berührung kommen.**
- **Bewahren Sie keinen metallenen Schmuck oder Haarnadeln in der Nähe des Akkus auf.**
- **Verwenden oder belassen Sie den Akku nicht an Orten, wo er hohen Temperaturen ausgesetzt werden kann, wie etwa unter direkter Sonneneinstrahlung oder in der Nähe anderer Wärmequellen.**
- **Ziehen Sie niemals die Hülsen ab.**
 - Nichtbeachtung führt zu Überhitzung, Zündung oder Explosion.

WARNUNG

- **Nach der Entfernung des Akkus bewahren Sie diesen außer Reichweite von Kindern auf.**
 - Beim Verschlucken der Batterie besteht Verletzungsgefahr. Sollte es dazu kommen, verständigen Sie bitte sofort einen Arzt.
- **Wenn Batterieflüssigkeit ausläuft und mit den Augen in Berührung kommt, die Augen nicht reiben, sondern gründlich mit klarem Wasser wie Leitungswasser abspülen.**
 - Andernfalls kann es zu Augenverletzungen kommen. Verständigen Sie bitte sofort einen Arzt.

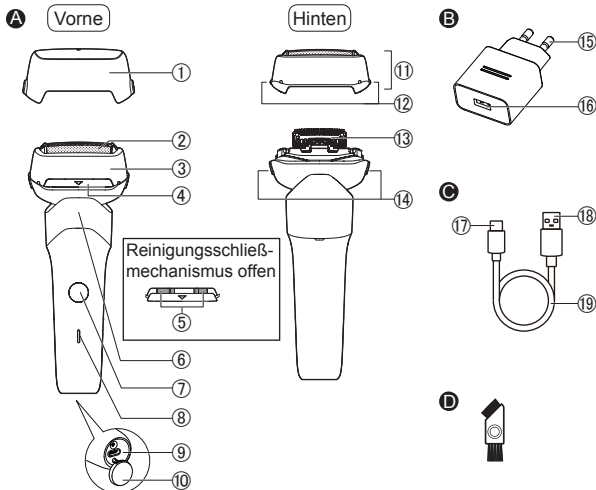
VORSICHT

- **Wenn Batterieflüssigkeit ausläuft und mit Haut oder Kleidung in Berührung kommt, mit klarem Wasser wie Leitungswasser abspülen.**
 - Andernfalls kann es zu Entzündungen kommen.

Wichtige Informationen

- ▶ **Um Fehlfunktionen, Verformung und Alterung des Produkts zu vermeiden, beachten Sie bitte die folgenden Vorsichtsmaßnahmen:**
 - Lassen Sie das Produkt nicht fallen und schützen Sie es vor Stößen.
 - Schlagen Sie die Scherfolie nicht mit harten Gegenständen an.
 - Bewahren Sie dieses Produkt nach Gebrauch an einem trockenen Ort auf.
 - Bewahren Sie dieses Produkt nicht an einem Ort mit direkter Sonneneinstrahlung im Inneren eines Fahrzeugs auf.
 - Erhitzen oder trocknen Sie dieses Produkt nicht mit einem Heißluftfön.
 - Bringen Sie vor dem Tragen oder Aufbewahren des Produkts immer die Schutzkappe an.
 - Das USB-Kabel bietet eine Überhitzungsschutzfunktion. Wenn der Ladevorgang nicht normal verläuft oder sich der USB-Stecker (Typ C) erhitzt, trennen Sie die Stromversorgung, überprüfen Sie die Ladebuchse [AⓄ] und entfernen Sie Wasser oder Fremdkörper aus der Ladebuchse.
- ▶ **Hinweise**
 - Laden Sie das Produkt korrekt entsprechend dieser Bedienungsanleitung auf. (Siehe Seite 31 „Aufladen des Geräts“.)
 - Dieses Produkt enthält einen Akku, der nur von Fachpersonal ausgetauscht werden kann. Kontaktieren Sie bitte ein autorisiertes Kundenzentrum für die Einzelheiten zur Reparatur.

Bezeichnung der Bauteile



A Rasierer

- ① Schutzkappe
- ② Scherfolie
- ③ Folienrahmen
- ④ Reinigen des Schließmechanismus
- ⑤ Wasserzulauf
- ⑥ Fingerauflage
- ⑦ Netzschalter
- ⑧ Kontrollleuchte
- ⑨ Ladebuchse (Typ C)
- ⑩ Ladebuchsenabdeckung
- ⑪ Scherkopf
- ⑫ Freigabetasten für die Scherfolie
- ⑬ Schermesser
- ⑭ Freigabetasten für den Folienrahmen

B USB-Netzadapter (ES-RU1-02)

- ⑮ Netzstecker
- ⑯ USB-Port (Typ A)

C USB-Kabel

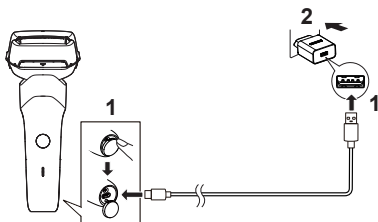
- ⑰ USB-Stecker (Typ C)
- ⑱ USB-Stecker (Typ A)
- ⑲ Netzkabel

Zubehör

D Reinigungsbürste

Aufladen des Geräts

- Vergewissern Sie sich vor dem Aufladen, dass das Produkt ausgeschaltet ist.
- Setzen Sie die Schutzkappe auf, um eine Beschädigung der Scherfolie zu vermeiden.
- Laden Sie das Produkt nicht, wenn die Ladebuchse nass ist. Wischen Sie die Ladebuchse vor dem Aufladen ab, wenn sie nass ist.



- 1. Öffnen Sie die Ladebuchsenabdeckung, stecken Sie das USB-Kabel in den Rasierer und in den USB-Netzadapter.**
- 2. Schließen Sie den USB-Netzadapter an eine Steckdose an.**
 - Überprüfen Sie, ob die Kontrollleuchte (rot) leuchtet.
- 3. Entfernen Sie nach dem Aufladen das USB-Kabel und bringen Sie die Ladebuchsenabdeckung an.**
 - Der Ladevorgang ist nach ca. 1 Stunde abgeschlossen. Die Ladezeit kann je nach verbliebenem Akkustand kürzer sein.

• Vergewissern Sie sich, dass die Ladebuchsenabdeckung beim Gebrauch oder der Reinigung geschlossen ist.

► Anzeige der Kontrollleuchte während des Ladevorgangs

Während des Ladevorgangs	Die Kontrollleuchte leuchtet weiterhin rot
Abschluss des Ladevorgangs	Die Kontrollleuchte erlischt
Bei Störung des Ladevorgangs	Die Kontrollleuchte blinkt weiterhin zweimal pro Sekunde in schneller Folge rot auf.

► Überprüfen, ob der Ladevorgang abgeschlossen ist

- Die Kontrollleuchte leuchtet rot und erlischt nach ca. 5 Sekunden, wenn der USB-Stecker (Typ C) nach Beendigung des Ladevorgangs abgezogen und wieder aufgesteckt wird.

► Wenn die Akkukapazität niedrig ist

- Im Betrieb blinkt die Kontrollleuchte (rot) einmal pro Sekunde. Sie können den Rasierer noch zwei- bis dreimal benutzen, nachdem die Kontrollleuchte zu blinken begonnen hat. (Je nach Anwendungsdauer und Umgebungstemperatur kann die Anzahl der möglichen Anwendungen variieren.)
- Nach dem Ausschalten blinkt die Kontrollleuchte (rot) und erlischt nach etwa 5 Sekunden.



Schnellladung

Obwohl der Akku leer ist, können Sie sich nach 3-minütiger Ladung einmal rasieren.

(Dies variiert je nach Bartwuchs)

► Hinweise

- Während des Ladevorgangs können Sie das Produkt nicht verwenden.
- Das Produkt kann auch mit anderen als den empfohlenen Adaptern aufgeladen werden, aber der von Panasonic empfohlene Adapter mit spritzwassergeschütztem Gehäuse sollte verwendet werden, um Sicherheit zu gewährleisten. Der von Panasonic empfohlene Adapter ist nicht vollständig wasserdicht, tauchen Sie den Adapter also nicht in Wasser ein.
- Dieses Produkt enthält einen Lithium-Ionen-Akku. Daher wird die Lebensdauer des Akkus nicht beeinträchtigt, auch wenn er nach jedem Gebrauch aufgeladen wird.
- Wenn dieses Produkt zum ersten Mal verwendet wird oder wenn es länger als 6 Monate nicht verwendet wurde, kann die Ladezeit variieren und die Kontrollleuchte leuchtet nicht sofort auf. Sie schaltet sich jedoch ein, wenn der Ladevorgang fortgesetzt wird.
- Wenn dieses Produkt über einen längeren Zeitraum nicht verwendet wurde, kann die Leistung des Akkus nachlassen. Wenn Sie dieses Produkt länger als ein halbes Jahr nicht verwenden, laden Sie den Akku einmal pro Halbjahr vollständig auf.
- Wenn ein ungeeignetes Netzteil zum Laden verwendet wird oder Probleme wie beispielsweise ein schwacher Kontakt des USB-Kabels auftreten, kann sich die Ladezeit verlängern und das Produkt sogar beschädigt werden.
- Mit einem vollständig geladenen Akku kann das Gerät etwa 2 Wochen lang verwendet werden.
(Basierend auf einer 3-minütigen Trockenrasur bei einer Umgebungstemperatur von 20 °C - 30 °C.)
Die Anzahl der verwendbaren Tage hängt von den Nutzungsbedingungen ab: Bartdicke, ausgeübter Druck auf die Haut und Nassrasur.
- Wenn während der Nutzung oder während des Ladevorganges des Rasierers Störgeräusche zu hören sind, stellen Sie ihn an einen anderen Ort oder laden Sie ihn an einer anderen Steckdose auf, stellen Sie das Produkt an einen anderen Ort oder laden Sie es an einer anderen Steckdose auf.

- Schließen Sie die Ladebuchsenabdeckung, wenn das Produkt nicht geladen wird, insbesondere wenn Sie das Produkt verwenden oder es mit Wasser waschen.

Verwendung des Gerätes

Rasur

1. Drücken Sie den Netzschalter, um den Rasierer einzuschalten und mit der Rasur zu beginnen.

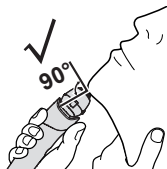
- Die Kontrollleuchte (weiß) leuchtet immer.
- Wenn die Kontrollleuchte (weiß) nach 5 Sekunden Blinken erlischt, kann der Rasierer nicht gestartet werden, da der Netzschalter gesperrt ist. Bitte halten Sie den Netzschalter länger als 2 Sekunden gedrückt, um ihn zu entsperren. (Siehe Seite 34)
- Halten Sie den Rasierer während der Rasur so, dass die Finger auf der Fingerauflage aufliegen.



2. Schalten Sie den Rasierer nach der Rasur aus.

► So verbessern Sie den Rasiereffekt

- Legen Sie die Scherfolie vollständig senkrecht auf die Haut auf und rasieren Sie sich, indem Sie das Produkt langsam gegen die Bartwuchsrichtung über das Gesicht gleiten lassen.



- Um Beschädigungen der Scherfolie zu verhindern, rasieren Sie nicht nur mit einem Teil der Scherfolie.



- Die Barthaare unter dem Kinn und in der Halsregion können besser rasiert werden, wenn die Haut gedehnt wird, damit der Bart absteht.



► Hinweise

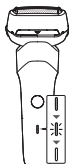
- Vergewissern Sie sich, dass der Reinigungsschließmechanismus geschlossen ist, bevor Sie sich rasieren.
- Es wird empfohlen, dieses Produkt nach jedem Gebrauch zu reinigen.

Bedienung und Anzeige der Tastensperre

Sperrern des Netzschalters

Halten Sie den Netzschalter länger als 2 Sekunden gedrückt.

- Der Sperremodus kann nur bei ausgeschaltetem Gerät aktiviert werden. Lassen Sie den Netzschalter ca. 2 Sekunden nach dem Aufleuchten der Kontrollleuchte (weiß) los. Die Kontrollleuchte (weiß) blinkt und erlischt nach 5 Sekunden.



Der Netzschalter ist gesperrt

► Überprüfen, ob der Netzschalter gesperrt ist.

Drücken Sie den Netzschalter im gesperrten Zustand und lassen Sie ihn dann los. Die Kontrollleuchte (weiß) blinkt und erlischt nach 5 Sekunden.



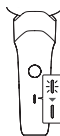
Den Netzschalter entsperren

Halten Sie den Netzschalter im gesperrten Zustand länger als 2 Sekunden gedrückt.

- Lassen Sie den Netzschalter los, sobald die Kontrollleuchte (weiß) nach etwa 2 Sekunden Blinken dauerhaft leuchtet.



- Der Netzschalter ist entsperrt (Der Rasierer ist betriebsbereit)



► Hinweise

- Der Netzschalter kann nicht entsperrt werden, während der Rasierer geladen wird.

Reinigung des Geräts

- Es wird empfohlen, dieses Produkt nach jedem Gebrauch zu reinigen.
- Prüfen Sie, ob die Ladebuchsenabdeckung geschlossen ist.

1. Tragen Sie ein wenig Flüssigseife und Wasser auf die Scherfolie auf.

- Vergewissern Sie sich, dass der Reinigungsverschluss geschlossen ist.

2. Schalten Sie den Rasierer ein.



Entfernen von leichtem Schmutz

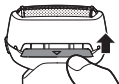
3. Schieben Sie den Reinigungsverschluss nach unten, bis er einrastet.



4. Spülen Sie den Scherkopf, indem Sie Wasser durch den Wasserzulauf in den Reinigungsverschluss laufen lassen, wie in der Abbildung unten dargestellt.



5. Schalten Sie den Rasierer nach dem Spülen aus und schütteln Sie ihn mehrmals, um überschüssiges Wasser zu entfernen.
6. Trocknen Sie den Rasierer mit einem sauberen, trockenen Tuch ab und schieben Sie dann den Reinigungsverschluss nach oben, um ihn zu schließen.

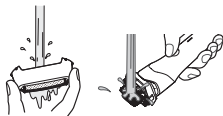


Entfernen von starker Verschmutzung

3. Schalten Sie den Rasierer für 10 bis 20 Sekunden ein und dann wieder aus.



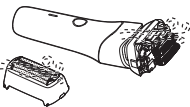
4. Entfernen Sie den äußeren Scherkopf und schalten Sie den Rasierer ein.
5. Reinigen Sie den Rasierer und den äußeren Scherkopf mit fließendem Wasser.



6. Schalten Sie den Rasierer nach dem Spülen aus und schütteln Sie ihn mehrmals, um überschüssiges Wasser zu entfernen. Trocknen Sie den Rasierer anschließend mit einem sauberen, trockenen Tuch.

7. Verstauen Sie den Rasierer nach dem Abtrocknen.

- 1 Entfernen Sie den äußeren Scherkopf und trocknen Sie ihn, sowie das Hauptteil und die Ladebuchsenaabdeckung gründlich.
 - Lassen Sie die Teile im Schatten trocknen und schützen Sie sie die Teile vor direkter Sonneneinstrahlung.
- 2 Nachdem das Produkt vollständig getrocknet ist, montieren Sie den Scherkopf an das Gehäuse.

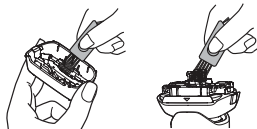


► Hinweise

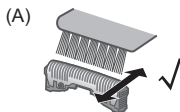
- Achten Sie darauf, dass der Rasierer beim Entfernen des Wassers nicht an das Waschbecken oder an andere Gegenstände stößt. Andernfalls kann es zu Fehlfunktionen kommen.
- Verwenden Sie keine anderen Reinigungsmittel als Flüssigseife. Andernfalls kann es zu Fehlfunktionen kommen.
- Reinigen Sie den Rasierer nicht mit Verdüner, Benzin, Alkohol oder anderen Chemikalien. Andernfalls kann es zu Rissen oder Verfärbungen kommen. Das Gehäuse kann mit einem weichen, mit Leitungswasser oder Seifenlösung angefeuchteten Tuch gereinigt werden.
- Verwenden Sie keine Kochsalzlösung oder heißes Wasser, um den Rasierer zu reinigen. Lassen Sie den Rasierer nicht über einen längeren Zeitraum in Wasser einweichen. Der Rasierer kann unter fließendem Wasser gewaschen werden.

Reinigung unter Verwendung einer Reinigungsbürste

- Reinigen Sie die Scherfolie und den Rasierer mit der langen Seite der mitgelieferten Reinigungsbürste.



- **Reinigen Sie die Schermesser mit der kurzen Seite der mitgelieferten Reinigungsbürste, indem Sie sie in die in der rechten Abbildung (A) gezeigte Richtung bewegen.**



- Bewegen Sie die kurze Bürste nicht in die Richtung (B).

Dies kann die Schermesser beschädigen und damit ihre Schärfe verringern.

- Verwenden Sie die kurze Bürste nicht zur Reinigung der Scherfolie.



Austausch der Scherfolien sowie der Schermesser

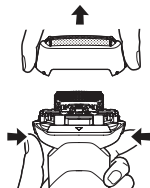
► Scherkopf

Entfernen

Drücken Sie die Freigabetaste für den Folienrahmen, um die äußere Scherfolie anzuheben und zu entfernen.

Einsetzen

Drehen Sie die Oberfläche des Wasserzulaufs nach vorne und befestigen Sie die äußere Scherfolie am Rasierer, bis es klickt.



► Scherfolie

Entfernen

Drücken Sie die Freigabetasten für die Scherfolie und ziehen Sie die Scherfolie nach unten heraus.

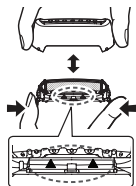
Einsetzen

Richten Sie die äußere Scherfolie an der Markierung (▲) des Systems aus. Stecken Sie beide Teile fest zusammen, bis es klickt.

- Drücken Sie die Freigabetasten für die Scherfolie nicht mit zu starker Kraft.

Dadurch kann die Scherfolie gebogen werden, was richtiges Ansetzen an den Folienrahmen verhindert.

- Die Scherfolie kann nicht seitenverkehrt eingebaut werden.
- Vergewissern Sie sich, dass die Scherfolie in den Folienrahmen eingelegt ist, bevor Sie sie wieder am Rasierer anbringen.



► Schermesser

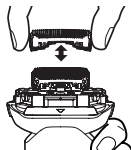
Entfernen

Entfernen Sie nacheinander jeweils ein Schermesser.

- Berühren Sie nicht die Kanten (Metallteile) der Schermesser, da Sie sich sonst die Hände verletzen könnten.

Einsetzen

Setzen Sie nacheinander jeweils ein Schermesser ein, bis es fest sitzt.



► Hinweis

- Werfen Sie den Folienrahmen nicht weg.

Fehlersuche

Problem	Maßnahme
Der Netzschalter lässt sich nicht betätigen.	<ul style="list-style-type: none"> ► Entsperren Sie den Netzschalter. (Siehe Seite 34)
Der Rasierer kann nicht aufgeladen werden.	<p>Die empfohlene Umgebungstemperatur für den Ladevorgang beträgt 10 °C bis 35 °C. Bei extrem hohen oder niedrigen Temperaturen kann der Ladevorgang länger dauern oder die Batterie wird nicht richtig geladen. Laden Sie den Rasierer im empfohlenen Umgebungstemperaturbereich.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> ► Prüfen Sie, ob das USB-Kabel fest mit der Stromversorgung verbunden ist. Wenn der obige Schritt das Problem nicht löst, trennen Sie das USB-Kabel und schließen Sie es erneut an.
	<ul style="list-style-type: none"> ► Wenn sich der USB-Stecker (Typ C) erhitzt, trennen Sie die Stromversorgung, überprüfen Sie die Ladebuchse [A⑨] und entfernen Sie Wasser oder Fremdkörper aus der Ladebuchse.

Problem	Maßnahme
Die Betriebszeit ist selbst nach dem Laden kurz.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Obwohl der Rasierer nach vollständiger Aufladung etwa 2 Wochen lang verwendet werden kann (bei einer Trockenrasur von 3 Minuten pro Tag), kann sich die Verwendungsdauer je nach Art und Ort der Verwendung (z. B. bei der Nassrasur) verkürzen. ▶ Der Akku hat das Ende seiner Lebensdauer (ca. 3 Jahre) erreicht. ▶ Dies kann durch Reinigen des Rasierers nach jedem Gebrauch verbessert werden.
Der Rasierer ist auch nach dem Aufladen nicht betriebsbereit.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Die empfohlene Umgebungstemperatur für die Verwendung des Rasierers beträgt mindestens 5 °C. ▶ Der Akku hat das Ende seiner Lebensdauer (ca. 3 Jahre) erreicht. ▶ Wenn das Netzteil angeschlossen ist, funktioniert der Rasierer nicht.
Es ist ein lautes Geräusch zu hören.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Prüfen Sie, ob die Messer richtig befestigt sind. ▶ Reinigen Sie die Scherfolie mit der Reinigungsbürste.
Von den Messern geht ein Geruch aus.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Dies kann durch Reinigen des Rasierers nach jedem Gebrauch verbessert werden.
Rasur-Rückstände fliegen herum	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Dies kann durch Reinigen des Rasierers nach jedem Gebrauch verbessert werden. ▶ Reinigen Sie die Schermesser mit einer Bürste, wenn sich darauf Rasier-Rückstände festsetzen.
Die Scherfolie ist überhitzt.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Tauschen Sie die Scherfolie aus, wenn sie beschädigt oder verformt ist. (Siehe Seite 37)
Die Rasierleistung verschlechtert sich.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Dies kann durch Reinigen des Rasierers nach jedem Gebrauch verbessert werden. ▶ Tauschen Sie die Scherfolie oder die Schermesser aus, wenn sie das Ende der Nutzungsdauer erreicht haben.

Wenn die Probleme weiterhin nicht gelöst werden können, wenden Sie sich an das Geschäft, in dem Sie den Rasierer erworben haben, oder an einen Kundendienst, der von Panasonic zur Reparatur autorisiert wurde.

Service

Kontakt

Wenn Sie Informationen benötigen oder wenn der Rasierer oder das Kabel beschädigt wird, besuchen Sie die Webseite von Panasonic <https://www.panasonic.com> oder setzen Sie sich mit einem autorisierten Service-Center in Verbindung. (Sie finden die jeweilige Adresse auf dem europaweit gültigen Garantieschein.)

Ersatzteile

Scherfolie: Etwa einmal pro Jahr*
Schermesser: Etwa einmal alle zwei Jahre*

* Der Austauschzeitpunkt ist eine Empfehlung und hängt von der individuellen Nutzung und den persönlichen Bedürfnissen ab.
Ersatzteile, die bei Ihrem Händler oder im Service Center erhältlich sind.

Scherfolien und Schermesser	WES9013
Scherfolie	WES9087
Schermesser	WES9068

Akkulebensdauer

Die Akkus halten etwa 3 Jahre. Der Akku in diesem Rasierer sollte nicht vom Konsumenten ersetzt werden. Lassen Sie den Akku in einem autorisierten Servicecenter ersetzen.

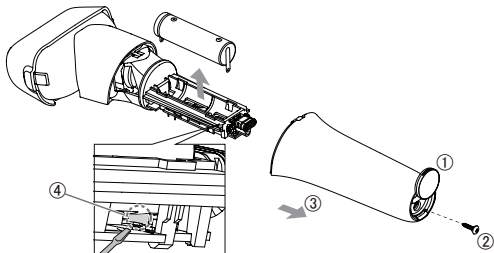
Entfernen und Entsorgen des eingebauten, wiederaufladbaren Akkus

Dieses Produkt hat einen eingebauten, wiederaufladbaren Akku. Entfernen Sie in jedem Fall den Akku, bevor Sie dieses Produkt entsorgen.

- Der Akku muss vorschriftsmäßig entsorgt werden.
- Die folgende Abbildung darf nur zu Rate gezogen werden, wenn das Gerät entsorgt wird. Sie darf nicht zur Reparatur verwendet werden.
- Wenn Sie das Produkt selbst auseinandernehmen, wird es nicht länger wasserdicht sein, was dazu führt, dass es nicht richtig funktioniert.
- Wir empfehlen, vor der Entsorgung dieses Produkts den Rat eines Händlers oder eines von Panasonic autorisierten Kundendienstes einzuholen, um die Lebensdauer dieses Produkts so weit wie möglich zu verlängern.
- Wenn Sie sich entscheiden, dieses Produkt zu entsorgen, es aber nicht selbst auseinanderbauen möchten, um den Akku zu entfernen, empfehlen wir Ihnen, dieses Produkt zu einem autorisierten Panasonic-Kundendienstzentrum zu bringen, das den Akku entfernt und recycelt.

► So entfernen Sie den eingebauten, wiederaufladbaren Akku

- Schalten Sie das Produkt aus, bevor Sie den Akku herausnehmen. Schalten Sie den Rasierer ein und lassen Sie ihn eingeschaltet, bis der Akku vollständig entladen ist.
- Führen Sie die Schritte ① bis ③ wie abgebildet durch, um dieses Produkt zu zerlegen und entfernen Sie die Batterie mit einem Schraubendreher, wie in Schritt ④ beschrieben. Verwenden Sie einen Schlitzschraubendreher, um die Lötfläche der Batterie zu beschädigen. Verfahren Sie ebenso mit der Lötfläche auf der anderen Seite.
- Achten Sie beim Auseinandernehmen darauf, dass Sie den Plus- und Minuspol des ausgebauten Akkus nicht kurzschließen und kleben Sie die Pole mit einem Klebeband ab.
- Wenn Sie den Akku nicht selbst entfernen können, wenden Sie sich bitte an einen autorisierten Kundendienst.



Umweltschutz und Recycling

Dieses Produkt enthält einen Li-Ionen-Akku.

Stellen Sie bitte sicher, dass Sie den Akku an einem offiziell dafür vorgesehenen Ort entsorgen, wenn ein solcher in Ihrem Land vorhanden ist.

Spezifikationen

Stromversorgung	Siehe Typenschild am USB-Netzadapter. (Automatische Spannungsanpassung)
Ladedauer	Etwa 1 Stunde
Durch die Luft übertragener akustischer Schall	61 (dB (A) bei 1 pW)

Dieses Produkt ist ausschließlich für die private Verwendung vorgesehen.

- Weitere Informationen zur Energieeffizienz des Produktes entnehmen Sie bitte unserer Webseite, www.panasonic.com, indem Sie die Modellnummer in der Suchmaske eingeben.

Entsorgung von Altgeräten und Batterien

Nur für die Europäische Union und Länder mit Recyclingsystemen



Dieses Symbol auf den Produkten, der Verpackung und/oder den Begleitdokumenten, bedeutet, dass gebrauchte elektrische und elektronische Produkte sowie Batterien nicht in den allgemeinen Hausmüll gegeben werden dürfen. Bitte führen Sie alte Produkte und verbrauchte Batterien zur Behandlung, Aufarbeitung bzw. zum Recycling gemäß den gesetzlichen Bestimmungen den zuständigen Sammelpunkten zu.



Zusätzlich ist die Rückgabe unter bestimmten Voraussetzungen auch bei Vertreibern (Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 m² und Lebensmitteleinzelhändler, die über eine Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m² verfügen und mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft auch Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen) möglich. Die Rücknahme hat kostenlos beim Kauf eines gleichartigen Neugerätes zu erfolgen (1:1 Rücknahme). Unabhängig davon, gibt es die Möglichkeit, die Altgeräte kostenlos an den Vertreter zurückzugeben (0:1 Rücknahme; Abmessungen kleiner als 25 cm und weniger als drei Altgeräte).

Vertreiber, die unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln ihre Produkte verkaufen, sind zur Rücknahme von Altgeräten verpflichtet, wenn die Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte mindestens 400 m² betragen.

Onlineverzeichnis der Sammel- und Rücknahmestellen:
<https://www.ear-system.de/ear-verzeichnis/sammel-und-ruecknahmestellen>.

Enthalten die Produkte Batterien und Akkus oder Lampen, die aus dem Altgerät zerstörungsfrei entnommen werden können, sind Sie als Endnutzer gesetzlich dazu verpflichtet, diese vor der Entsorgung zu entnehmen und getrennt als Batterie bzw. Lampe zu entsorgen. Batterien können zusätzlich im Handelsgeschäft unentgeltlich zurückgegeben werden. Indem Sie diese Produkte und Batterien ordnungsgemäß entsorgen, helfen Sie dabei, wertvolle Ressourcen zu schützen und eventuelle negative Auswirkungen, insbesondere beim Umgang mit lithiumhaltigen Batterien, auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden.

Für mehr Informationen zu Sammlung und Recycling, wenden Sie sich bitte an Ihren örtlichen Abfallentsorgungsdienstleister. Gemäß Landesvorschriften können wegen nicht ordnungsgemäßer Entsorgung dieses Abfalls Strafge­lder verhängt werden.

Datenschutz

Wir weisen alle Endnutzer von Elektro- und Elektronikaltgeräten darauf hin, dass Sie für das Löschen personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten selbst verantwortlich sind.

Hinweis für das Batteriesymbol (Symbol unten):

Dieses Symbol kann in Kombination mit einem chemischen Symbol abgebildet sein. In diesem Fall erfolgt dieses auf Grund der Anforderungen derjenigen Richtlinien, die für die betreffende Chemikalie erlassen wurden.

Vertretungsberechtigter in der EU:

Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre
Winsberggring 15, 22525 Hamburg, Deutschland

Importeur:

Panasonic Marketing Europe GmbH
Hagenauer Strasse 43, 65203 Wiesbaden, Deutschland

Hergestellt von:

Panasonic Corporation
1006, Oaza Kadoma, Kadoma City, Osaka, Japan

Panasonic

Mode d'emploi
(Utilisation domestique) Rasoir rechargeable

Modèle No ES-RM3FX
ES-ERM3F

Table des matières

Consignes de sécurité	47
Informations importantes	51
Identification des pièces	52
Chargement.....	53
Utilisation	55
Fonctionnement et affichage du verrouillage de l'interrupteur.....	56
Nettoyage	57
Remplacement de la grille de protection du système et des lames internes	59
Dépannage	60
Service.....	62
Retrait et élimination de la batterie rechargeable intégrée	63
Spécifications	64

Merci d'avoir choisi ce produit Panasonic.
Avant de faire fonctionner cet appareil, veuillez lire toutes les
instructions et les conserver pour une utilisation ultérieure.

AVERTISSEMENT

- Ne pas tremper l'adaptateur d'alimentation USB et le câble USB dans l'eau et ne pas les nettoyer avec de l'eau.
Ceci pourrait provoquer un choc électrique ou un incendie dû à un court-circuit.
- Toujours débrancher l'adaptateur de la prise de courant lors du nettoyage de l'adaptateur d'alimentation USB et du câble USB.
Sinon, ceci pourrait provoquer un choc électrique ou des blessures.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants d'au moins 8 ans et des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances s'ils sont sous surveillance ou si des instructions leur ont été données concernant l'utilisation de l'appareil d'une manière sûre et s'ils comprennent les dangers impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les procédures de nettoyage et d'entretien ne doivent pas être effectuées par des enfants sans surveillance.
- Ce rasoir est utilisable sur peau sèche ou peau mouillée avec du gel de rasage. Vous pouvez utiliser ce rasoir étanche sous la douche et le nettoyer sous l'eau.
Ce symbole signifie que le rasoir peut être utilisé dans le bain ou sous la douche.



- Ne pas utiliser un autre adaptateur que l'adaptateur d'alimentation USB pour quelque raison que ce soit.
De même, n'utilisez aucun autre produit avec l'adaptateur d'alimentation USB. (Voir page 52)
Ceci pourrait provoquer des brûlures ou un incendie en raison d'un court-circuit.
- Ne chargez pas ce produit à l'aide d'un câble USB autre que celui fourni.
De même, n'utilisez aucun autre produit avec le câble USB fourni.
Le non respect de cette consigne peut causer des brûlures, un choc électrique ou un incendie.
- Le symbole suivant indique qu'une unité d'alimentation électrique détachable spécifique est nécessaire pour raccorder l'appareil électrique au réseau d'alimentation. La référence du type d'unité d'alimentation électrique est indiquée près du symbole.






Consignes de sécurité

Veillez à suivre ces instructions.

Pour éviter les accidents, les blessures ou les dommages matériels, veuillez suivre les instructions ci-dessous.

- **Le tableau suivant indique le degré de dommage causé par une utilisation incorrecte.**

 DANGER	Signale un danger potentiel pouvant entraîner des blessures graves ou la mort.
 AVERTISSEMENT	Signale un danger potentiel qui peut entraîner des blessures graves ou la mort.
 ATTENTION	Indique un danger potentiel pouvant entraîner des blessures mineures ou des dégâts matériels.

Les illustrations du manuel peuvent différer du produit réel.

AVERTISSEMENT

► **Ce produit**

- **Ce produit dispose d'une batterie rechargeable intégrée. Ne pas la jeter dans le feu ni l'exposer à la chaleur. Ne pas la charger, ni l'utiliser, ou la laisser dans des environnements à la température élevée.**
 - Tout manquement à ce qui précède peut entraîner une surchauffe, une inflammation ou une explosion de l'appareil.
- **Ne pas modifier, ni réparer l'appareil.**
 - Ceci pourrait provoquer un incendie, un choc électrique ou des blessures. Contacter un centre de service agréé pour les réparations (remplacement de la batterie, etc.).
- **Ne jamais démonter l'appareil, sauf lors de sa mise au rebut.**
 - Ceci pourrait provoquer un incendie, un choc électrique ou des blessures.

AVERTISSEMENT

► En cas d'anormalité ou de dysfonctionnement

- **Cesser immédiatement d'utiliser ce produit et déconnecter l'adaptateur d'alimentation USB en cas d'anomalie ou de dysfonctionnement.**

- Sinon, ceci pourrait provoquer un incendie, un choc électrique ou des blessures.

<En cas d'anomalie ou de défaillance>

- **Le corps principal, l'adaptateur d'alimentation USB ou le câble USB sont déformés ou anormalement chauds.**

• **Le corps principal, l'adaptateur d'alimentation USB ou le câble USB ont une odeur de brûlé.**

- **Un bruit anormal est constaté au cours de l'utilisation ou de la charge du corps principal.**

→ Faites immédiatement vérifier ou réparer l'appareil dans un centre de service agréé.

► Alimentation électrique

- **N'utilisez pas ce produit au-delà des valeurs nominales de l'alimentation électrique.**

- Ceci pourrait causer un incendie.

- **Insérez complètement la fiche d'alimentation de l'adaptateur d'alimentation USB.**

- Sinon, ceci pourrait provoquer un incendie ou un choc électrique.

► À propos de l'adaptateur d'alimentation USB et du câble USB

- **Ne pas brancher l'adaptateur d'alimentation USB ou le câble USB à l'alimentation électrique ou les débrancher avec les mains mouillées.**

- Ceci pourrait entraîner un choc électrique ou des blessures.

- **Ne pas charger ce produit lorsque l'adaptateur d'alimentation USB ou le câble USB est endommagé, ou lorsque le raccord dans la prise de courant domestique est desserré.**

- **Ne pas endommager, modifier, plier excessivement, tirer ou tordre le cordon. Et ne pas placer d'objet lourd sur l'adaptateur d'alimentation USB ou le câble USB.**

- Ceci pourrait provoquer un choc électrique ou un incendie dû à un court-circuit.

- **Nettoyer régulièrement pour éviter l'accumulation de poussière.**

- Sinon, cela pourrait déclencher un incendie dû à un défaut d'isolement provoqué par l'humidité.

→ Débrancher l'adaptateur d'alimentation USB et le nettoyer avec un chiffon sec.

AVERTISSEMENT

► **Prévention des accidents**

- **Ne pas laisser à la portée des enfants. Ne pas les laisser l'utiliser.**
 - Le faire peut causer des blessures ou un accident dû à l'ingestion accidentelle de la lame interne, de la brosette, etc.

ATTENTION

► **Protection de la peau**

- **Vérifier l'absence de détérioration ou de déformation sur la grille de protection du système avant de l'utiliser.**
 - Faute de quoi, cela pourrait abîmer votre peau.
- **Ne pas appuyer avec force la grille de protection du système sur la peau ou les lèvres. Évitez le contact direct de la grille de protection du système avec la peau en cas de petites bosses sur le visage ou de lésions cutanées.**
- **Ne pas toucher directement avec les mains la section de la lame (section métallique) de la lame interne.**
 - Ceci risque de blesser votre peau ou vos mains.
- **N'appuyez pas avec force sur la grille de protection du système. Ne touchez pas la grille de protection du système avec vos doigts ou vos ongles pendant l'utilisation.**
- **Ne pas utiliser ce produit dans un quelconque autre but que le rasage. (Par exemple, rasage des cheveux)**
 - Le non-respect de cette consigne peut provoquer des blessures à la peau ou réduire la durée de vie de la grille de protection du système.

► **Précautions à prendre**

- **Ne pas laisser d'aiguilles ou d'autres objets étrangers adhérer à la fiche d'alimentation de l'adaptateur d'alimentation USB ou des fiches du câble USB.**
 - Ceci pourrait provoquer un choc électrique ou un incendie dû à un court-circuit.
- **Ne pas charger l'appareil lorsque la prise est mouillée.**
 - Sinon, ceci pourrait provoquer un incendie ou un choc électrique.
- **Ne partagez pas l'appareil avec votre famille ou d'autres personnes.**
 - Ceci pourrait entraîner une infection ou une inflammation.
- **Déconnectez l'adaptateur d'alimentation USB de la prise secteur lorsque vous ne chargez pas le produit.**
 - Sinon, ceci pourrait provoquer un choc électrique ou un incendie dû à une fuite électrique résultant d'une détérioration de l'isolement.

Gestion de la batterie retirée lors de la mise au rebut

DANGER

- La batterie rechargeable s'utilise uniquement avec cet appareil.
Ne pas utiliser la batterie avec un quelconque autre appareil.
- Ne pas recharger la batterie une fois qu'elle a été retirée de l'appareil.
- Ne pas la jeter au feu ou la soumettre à une source de chaleur.
- Ne pas la soumettre à un choc, la démonter, la modifier ou la percer avec un clou.
- Ne pas laisser les bornes positives et négatives de la batterie entrer en contact l'une avec l'autre via des objets en métal.
- Ne pas ranger ou transporter la batterie avec des bijoux métalliques, comme des colliers ou des épingles à cheveux.
- Ne pas utiliser ou laisser la batterie dans un endroit où elle sera exposée à des températures élevées, comme en plein soleil ou à proximité d'autres sources de chaleur.
- Ne jamais enlever la protection de la batterie.
 - Tout manquement à ce qui précède peut entraîner une surchauffe, une inflammation ou une explosion de l'appareil.

AVERTISSEMENT

- Une fois la batterie rechargeable retirée, ne pas la laisser à portée des enfants ou des nourrissons.
 - En cas d'absorption accidentelle, la batterie est nocive pour le corps. En pareil cas, consulter un médecin immédiatement.
- Si le liquide en provenance de la batterie fuit et entre en contact avec les yeux, ne pas frotter et rincer soigneusement avec de l'eau propre, comme l'eau du robinet.
 - Le non-respect de cette consigne peut causer des lésions oculaires. Consultez immédiatement un médecin.

ATTENTION

- Si du liquide en provenance de la batterie fuit et entre en contact avec la peau ou les vêtements, rincer à l'eau propre, comme l'eau du robinet.
 - Le non-respect de cette consigne peut provoquer une inflammation.

Informations importantes

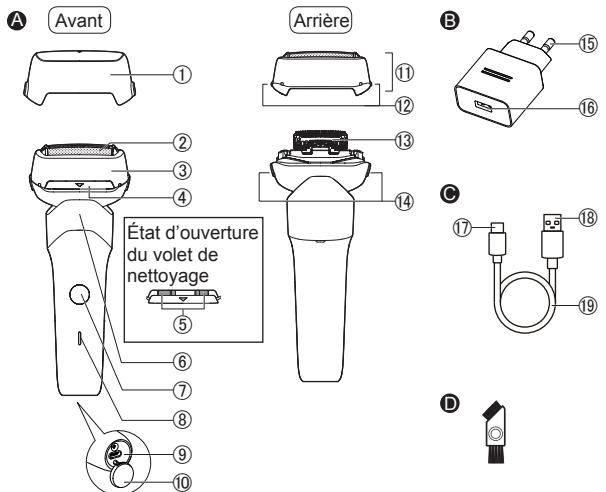
► **Afin d'éviter tout dysfonctionnement, déformation ou vieillissement du produit, veuillez respecter les précautions suivantes :**

- Ne pas jeter ce produit ou le soumettre à un choc.
- Ne pas heurter la grille de protection du système avec des objets durs.
- Après utilisation, ranger ce produit dans un endroit sec.
- Ne pas ranger ce produit dans un endroit exposé à la lumière directe du soleil à l'intérieur d'un véhicule.
- Ne pas chauffer ni sécher ce produit avec un sèche-cheveux.
- Lorsque vous transportez ou rangez ce produit, fixez toujours le capuchon de protection.
- Le câble USB est doté d'une fonction de protection contre la surchauffe. Si la charge est anormale ou si la fiche USB (Type-C) chauffe, débranchez l'alimentation électrique, vérifiez la prise [AⓂ] et retirez toute trace d'eau ou de corps étranger de la prise.

► **Notes**

- Recharger l'appareil correctement conformément à ses consignes d'utilisation. (Voir « Chargement » à la page 53.)
- Cet appareil contient une pile qui ne peut être remplacée que par du personnel qualifié. Veuillez contacter un centre de service agréé pour obtenir les détails de la réparation.

Identification des pièces



A Corps principal

- ① Capuchon de protection
- ② Grille de protection du système
- ③ Cadre de la grille de protection
- ④ Volet de nettoyage
- ⑤ Entrée de l'eau
- ⑥ Support d'appui des doigts
- ⑦ Bouton Marche/Arrêt
- ⑧ Voyant
- ⑨ Prise (Type-C)
- ⑩ Cache-prise
- ⑪ Cadre de la grille de protection
- ⑫ Boutons de déverrouillage de la grille de protection du système
- ⑬ Lames internes
- ⑭ Bouton de déverrouillage du cadre de la grille de protection

B Adaptateur d'alimentation USB (ES-RU1-02)

- ⑮ Fiche d'alimentation
- ⑯ Port USB (Type-A)

C Câble USB

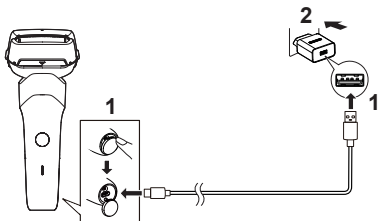
- ⑰ Fiche USB (Type-C)
- ⑱ Fiche USB (Type-A)
- ⑲ Cordon d'alimentation

Accessoire

D Brossette

Chargement

- Avant de charger le produit, assurez-vous qu'il est éteint.
- Fixez le capuchon de protection pour éviter d'endommager la grille de protection du système.
- Ne pas charger l'appareil lorsque la prise est mouillée. Essuyez la prise lorsqu'elle est mouillée avant de le brancher.



- 1. Ouvrez le cache-prise, insérez le câble USB dans le corps principal et branchez l'adaptateur d'alimentation USB.**
- 2. Connectez l'adaptateur d'alimentation USB à une prise de courant domestique.**
 - Vérifiez que le voyant (rouge) est allumé.
- 3. Après le chargement, retirez le câble USB et fermez le cache-prise.**
 - La charge est terminée après environ 1 heure. La durée de charge peut être réduite, en fonction du niveau de batterie restant.

• Veillez à fermer le cache-prise lorsque vous utilisez ou lavez le produit.

► Affichage du voyant pendant la charge

Chargement en cours	Le voyant reste rouge
Chargement terminé	Le voyant s'éteint
Chargement anormal	Le voyant continue de clignoter rapidement en rouge, deux fois par seconde.

► Comment vérifier si la charge est terminée

- Si vous retirez la fiche USB (Type-C) puis la réinsérez immédiatement une fois la charge terminée, le voyant s'allumera en rouge, puis s'éteindra après environ 5 secondes.

► Lorsque le niveau de la batterie est faible

- Lors de l'utilisation du rasoir, le voyant (rouge) clignote une fois par seconde.

Lorsque le voyant commence à clignoter, vous pouvez continuer à utiliser le rasoir 2 ou 3 fois. (Le nombre d'utilisations peut varier en fonction de la durée d'utilisation et de la température ambiante.)



- Après avoir éteint le rasoir, le voyant (rouge) clignote puis s'éteint au bout d'environ 5 secondes.

Charge rapide

Même si la batterie s'épuise, il est possible de se raser une fois après une charge de 3 minutes.

(Cela varie en fonction de l'utilisation.)

► Notes

- Vous ne pouvez pas utiliser ce produit pendant qu'il se recharge.
- Ce produit peut être chargé avec des adaptateurs autres que celui spécifié, mais il est recommandé d'utiliser l'adaptateur spécifié par Panasonic, doté d'une conception résistante aux éclaboussures, pour garantir la sécurité. L'adaptateur spécifié par Panasonic n'est pas complètement étanche, il ne faut donc pas l'immerger dans l'eau.
- Cet appareil utilise une batterie au lithium-ion. Par conséquent, la durée de vie de la batterie ne sera pas affectée, même si elle est rechargée après chaque utilisation.
- Lorsque vous utilisez ce produit pour la première fois ou s'il n'a pas été utilisé pendant plus de 6 mois, la durée de charge peut être différente et le voyant peut ne pas s'allumer immédiatement. Cependant, il s'allumera au fur et à mesure de la charge.
- Si ce produit n'a pas été utilisé pendant une longue période, les performances de la batterie peuvent se dégrader. Par conséquent, si ce produit n'a pas été utilisé pendant plus de six mois, veuillez recharger complètement la batterie tous les six mois.
- Si une source d'alimentation inappropriée est utilisée pour la charge ou si des problèmes tels qu'un mauvais contact du câble USB se produisent, le temps de charge peut s'allonger et ce produit peut même être endommagé.
- L'appareil peut être utilisé pendant environ 2 semaines après une charge complète.

(Sur la base d'un rasage à sec de 3 minutes par jour dans une plage de température ambiante de 20 °C à 30 °C.)

Le nombre de jours d'utilisation varie en fonction des conditions d'utilisation : épaisseur de la barbe, pression appliquée sur la peau et utilisation du rasage humide.

- En cas de bruit provenant de la radio ou d'autres sources lors de l'utilisation ou de la charge de ce produit, utilisez ce dernier dans un endroit différent ou chargez-le sur une autre prise de courant.
- Gardez le cache-prise fermé lorsque le produit n'est pas en charge, en particulier lorsque vous utilisez le produit ou que vous le lavez à l'eau.

Rasage

1. Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt pour démarrer le rasoir, puis commencez à raser.

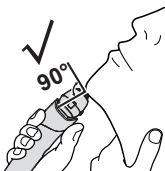
- Le voyant (blanc) est toujours allumé.
- Si le voyant (blanc) s'éteint après un clignotement de 5 secondes, le rasoir ne pourra pas démarrer parce que l'interrupteur d'alimentation est verrouillé. Veuillez appuyer longuement sur le bouton Marche/Arrêt pendant plus de 2 secondes pour le déverrouiller. (Voir page 56)
- Lorsque vous utilisez le rasoir, tenez-le avec vos doigts posés sur le support d'appui des doigts.



2. Éteignez le rasoir lorsque vous avez terminé le rasage.

► Comment améliorer l'effet du rasage

- Appliquez l'ensemble de la grille de protection du système perpendiculairement contre la peau et rasez en faisant glisser lentement le produit sur le visage à contre-poil.
- Afin d'éviter d'endommager la grille de protection du système, ne rasez pas en n'utilisant qu'une partie de celle-ci.
- La barbe en dessous du menton et autour de la gorge peut être mieux rasée en tirant sur la peau de façon à dresser la barbe.



► Notes

- Avant le rasage, vérifiez que le volet de nettoyage est fermé.
- Nous recommandons de nettoyer ce produit après chaque utilisation.

Fonctionnement et affichage du verrouillage de l'interrupteur

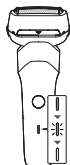
Verrouillage de l'interrupteur d'alimentation

Appuyez longuement sur le bouton Marche/Arrêt pendant plus de 2 secondes.

- Le mode de verrouillage ne peut être activé que lorsque l'appareil est éteint. Relâchez le bouton Marche/Arrêt après environ 2 secondes à partir du moment où le voyant (blanc) s'allume. Le voyant (blanc) clignotera et s'éteindra après 5 secondes.



L'interrupteur d'alimentation est verrouillé



► Vérification du verrouillage de l'interrupteur d'alimentation.

Appuyez puis relâchez le bouton Marche/Arrêt lorsqu'il est en position verrouillé. Le voyant (blanc) clignotera et s'éteindra après 5 secondes.



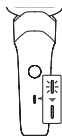
Déverrouillage de l'interrupteur d'alimentation

Appuyez longuement sur le bouton Marche/Arrêt pendant plus de 2 secondes dans l'état verrouillé.

- Relâchez le bouton Marche/Arrêt lorsque le voyant (blanc) s'allume après un clignotement d'environ 2 secondes.



- L'interrupteur d'alimentation est déverrouillé (Le rasoir commence à fonctionner.)



► Notes

- L'interrupteur d'alimentation ne peut pas être déverrouillé lorsque le rasoir est en charge.

Nettoyage

- Nous recommandons de nettoyer ce produit après chaque utilisation.

- Vérifiez que le cache-prise est fermé.

1. Appliquer une petite quantité de savon pour les mains et d'eau sur la grille de protection du système.

- Assurez-vous que le volet de nettoyage soit bien fermé.

2. Allumez le rasoir.

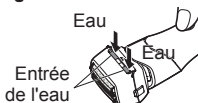


Pour retirer une saleté légère

3. Faites glisser le volet de nettoyage vers le bas jusqu'à ce qu'il s'enclenche.



4. Rincez la tête du rasoir en faisant couler de l'eau par à travers les entrées d'eau situées à l'intérieur du volet de nettoyage, comme illustré dans l'image ci-dessous.



5. Après avoir rincé le rasoir, éteignez-le et secouez-le plusieurs fois pour enlever l'excès d'eau.

6. Séchez le rasoir avec un chiffon propre et sec, puis faites glisser le volet de nettoyage vers le haut pour le fermer.



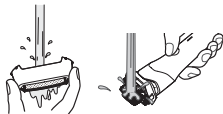
Pour la saleté tenace

3. Faites fonctionner le rasoir pendant 10 à 20 secondes, puis éteignez-le.



4. Retirez le cadre de la grille de protection et allumez le rasoir.

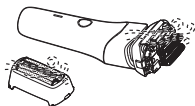
5. Nettoyez le rasoir et le cadre de la grille de protection avec de l'eau courante.



6. Après avoir rincé le rasoir, éteignez-le et secouez-le plusieurs fois pour enlever l'excès d'eau. Terminez en séchant le rasoir avec un chiffon propre et sec.

7. Rangez ce produit après l'avoir séché.

- ❶ Retirez le cadre de la grille de protection, puis séchez soigneusement le cadre de la grille de protection, le corps principal et la prise.
 - Laissez-les sécher à l'ombre, à l'abri de la lumière directe du soleil.
- ❷ Une fois que le rasoir est complètement sec, installez le cadre de la grille de protection sur le corps principal.

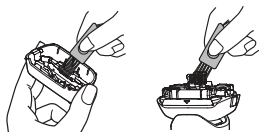


► Notes

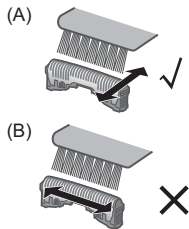
- Veillez à ne pas cogner ce produit contre l'évier ou tout autre objet pendant l'évacuation de l'eau. Ne pas respecter cette précaution peut entraîner un dysfonctionnement.
- N'utilisez pas d'agents de nettoyage autres que le savon pour les mains. Ceci risque de causer un dysfonctionnement.
- Ne nettoyez pas ce produit avec du diluant, de l'essence, de l'alcool ou d'autres produits chimiques. Cela pourrait entraîner des fissures ou la décoloration du produit. Le corps du rasoir peut être nettoyé à l'aide d'un chiffon doux humidifié avec de l'eau du robinet ou une solution savonneuse.
- N'utilisez pas une solution salée ou de l'eau chaude pour laver le rasoir. Ne trempez pas le rasoir dans de l'eau pendant une longue période. Vous pouvez laver le rasoir à l'eau courante.

Nettoyage avec la brosette

- Nettoyez la grille de protection du système et le corps principal à l'aide de la longue brosette.



- Nettoyez les lames internes à l'aide de la petite brosette en brossant dans le sens indiqué sur la figure de droite (A).
- Ne brossez pas dans la direction (B) avec la petite brosette. Cela risque d'endommager les lames internes et de réduire leur efficacité.
- N'utilisez pas la petite brosette pour nettoyer la grille de protection du système.



Remplacement de la grille de protection du système et des lames internes

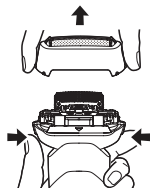
► Le cadre de la grille de protection

Comment retirer

Appuyez sur le bouton de déverrouillage du cadre de la grille de protection, puis soulevez pour retirer le cadre de la grille de protection.

Procédure d'installation

Tournez le côté avec les entrées d'eau vers l'avant, puis fixez correctement le cadre de la grille de protection sur le rasoir jusqu'à ce qu'il soit en place.



► Grille de protection du système

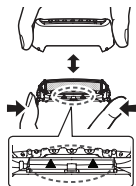
Comment retirer

Appuyez sur les boutons de déverrouillage de la grille de protection du système et abaissez-la.

Procédure d'installation

Alignez-la avec la marque de la grille de protection du système (▲), puis fixez-les correctement ensemble jusqu'à ce qu'un « clic » soit entendu.

- N'appuyez pas trop fort sur les boutons de déverrouillage de la grille de protection du système. Car cela pourrait la plier et empêcher une fixation complète au cadre.
- La grille de protection du système ne peut pas être installée à l'envers.
- Pour la réinstaller sur le rasoir, assurez-vous qu'elle est bien insérée dans le cadre de protection.



► Lames internes

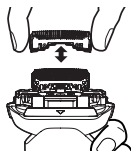
Comment retirer

Retirez une lame interne à la fois.

- Ne touchez pas les bords (section métallique) des lames internes, sinon vous risquez de vous blesser aux mains.

Procédure d'installation

Insérez une lame interne à la fois jusqu'à ce qu'elles soient fixées en position.



► Remarque

- Ne jetez pas le cadre de la grille de protection.

Dépannage

Problème	Action
L'interrupteur d'alimentation ne peut pas être allumé.	▶ Déverrouillez l'interrupteur d'alimentation. (Voir page 56)
Impossible de charger le rasoir.	▶ La température ambiante recommandée pour le chargement est comprise entre 10 °C et 35 °C. Le chargement peut prendre plus de temps ou la batterie peut ne pas se charger correctement en cas de températures extrêmement élevées ou basses. Chargez le rasoir dans la plage de température ambiante recommandée.
	▶ Vérifiez que le câble USB est bien connecté à l'alimentation électrique. Si les étapes ci-dessus ne résolvent pas le problème, débranchez le câble USB et rebranchez-le.
	▶ Si la fiche USB (Type-C) chauffe, débranchez l'alimentation électrique, vérifiez la prise [A9], et retirez toute trace d'eau ou de corps étranger de la prise.
La durée d'utilisation est courte après le chargement du rasoir.	▶ Bien que le rasoir puisse être utilisé pendant environ 2 semaines avec une charge complète (sur la base d'un rasage à sec de 3 minutes par jour), le nombre de jours d'utilisation peut être réduit en fonction de la façon dont le rasoir est utilisé ou de l'endroit où il est utilisé (par exemple, lorsqu'il est utilisé pour un rasage humide).
	▶ La batterie a atteint la fin de sa durée de vie. (environ 3 ans)
	▶ Ceci peut être amélioré grâce à un nettoyage du rasoir après chaque utilisation.

Problème	Action
Ce produit ne fonctionne pas même après chargement.	▶ La température ambiante recommandée pour l'utilisation du rasoir est supérieure à 5 °C.
	▶ La batterie a atteint la fin de sa durée de vie. (environ 3 ans)
	▶ Lorsque l'alimentation est branchée, ce produit ne fonctionne pas.
Un son fort se fait entendre.	▶ Vérifiez que les lames sont bien fixées.
	▶ Nettoyez la grille de protection du système à l'aide de la brosette.
Une odeur se dégage des lames.	▶ Ceci peut être amélioré grâce à un nettoyage du rasoir après chaque utilisation.
Les poils rasés se dispersent.	▶ Ce problème peut être minimisé grâce à un nettoyage du rasoir après chaque utilisation.
	▶ Utilisez une brosette pour nettoyer les lames internes si les poils rasés s'y accumulent.
La grille de protection du système est surchauffée.	▶ Remplacez la grille de protection du système si elle est endommagée ou déformée. (Voir page 59)
Les performances de rasage se détériorent.	▶ Ceci peut être amélioré grâce à un nettoyage du rasoir après chaque utilisation.
	▶ Remplacez la grille de protection du système ou les lames internes lorsqu'elles ont atteint leur durée de vie.

Si vous ne parvenez toujours pas à résoudre les problèmes, contactez le magasin où vous avez acheté le produit ou un centre de service autorisé par Panasonic pour la réparation.

Service

Contact

Veillez consulter le site Web de Panasonic <https://www.panasonic.com> ou contacter un centre de service après-vente agréé (vous trouverez ses coordonnées sur le feuillet concernant les garanties en Europe) si vous avez besoin d'informations ou si le rasoir ou le cordon d'alimentation est endommagé.

Pièces de remplacement

Grille de protection du système : Environ une fois par an*
Lames internes : Environ une fois tous les deux ans*

* La fréquence de remplacement est une recommandation et dépend de l'utilisation et des préférences de chacun.

Les pièces de rechange sont disponibles chez votre marchand ou dans votre centre de service après-vente.

Grille de protection du système et lames internes	WES9013
Grille de protection du système	WES9087
Lames internes	WES9068

Durée de vie de la batterie

La durée de vie de la batterie peut varier en fonction de l'utilisation. Vous ne devez pas remplacer la batterie de ce rasoir vous-même. Faites remplacer la batterie par un service d'entretien agréé.

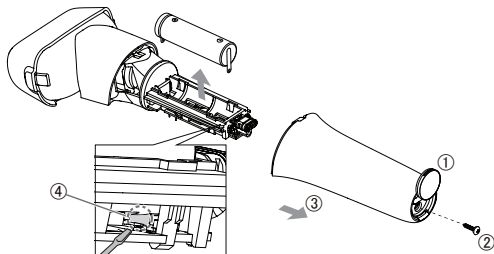
Retrait et élimination de la batterie rechargeable intégrée

Ce produit dispose d'une batterie rechargeable intégrée. Veuillez à retirer la batterie avant de mettre ce produit au rebut.

- La batterie doit être éliminée en toute sécurité.
- Cette indication doit uniquement être utilisée lors de la mise au rebut de l'appareil et ne doit pas être utilisée pour le réparer.
- Si vous démontez vous-même l'appareil, il ne sera plus étanche, ce qui risque de provoquer des dysfonctionnements.
- Nous recommandons de demander l'avis d'un revendeur ou d'un centre de service agréé par Panasonic avant de décider de mettre ce produit au rebut, afin d'en prolonger la durée de vie autant que possible.
- Si vous décidez de mettre ce produit au rebut mais que vous ne souhaitez pas le démonter vous-même pour retirer la batterie, nous vous recommandons de confier ce produit à un centre de service agréé par Panasonic qui retirera et recyclera la batterie.

► Comment retirer la batterie rechargeable intégrée

- Éteignez ce produit avant de retirer la batterie. Allumez l'appareil et laissez-le sous tension jusqu'à ce que la batterie soit entièrement déchargée.
- Suivez les étapes ① à ③ comme illustré pour démonter ce produit et à l'étape ④, retirez la batterie à l'aide d'un tournevis. Insérez un tournevis à tête plate pour endommager la patte de soudure de la batterie. Faites de même pour la patte de soudure de l'autre côté.
- Pendant le démontage, veillez à ne pas court-circuiter les bornes positives et négatives de la batterie retirée et isolez-les en les recouvrant de ruban adhésif.
- Si vous ne pouvez pas retirer la batterie, veuillez contacter un centre de service agréé.



Pour la protection de l'environnement et le recyclage des matériaux

Ce produit contient une batterie au Lithium-Ion.

Veillez vous assurer que la batterie est mise au rebut dans un endroit prévu à cet effet, comme une déchèterie.

Spécifications

Alimentation électrique	Voir la plaque signalétique de l'adaptateur d'alimentation USB. (Conversion de tension automatique)
Temps de charge	Env. 1 heure
Niveau sonore	61 (dB (A) re 1 pW)

Ce produit est conçu pour un usage domestique uniquement.

• Pour plus d'informations sur l'efficacité énergétique du produit, veuillez vous rendre sur notre site Web, www.panasonic.com, et entrer le numéro du modèle dans la zone de recherche.

Français



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

L'élimination des équipements et des piles/batteries usagés
Applicable uniquement dans les pays membres de l'Union européenne
et les pays disposant de systèmes de recyclage.



Apposé sur le produit lui-même, sur son emballage, ou figurant dans la documentation qui l'accompagne, ce pictogramme indique que les piles/batteries, appareils électriques et électroniques usagés, doivent être séparés des ordures ménagères.

Afin de permettre le traitement, la valorisation et le recyclage adéquats des piles/batteries et des appareils usagés, veuillez les porter à l'un des points de collecte prévus, conformément à la législation nationale en vigueur. En les éliminant conformément à la réglementation en vigueur, vous contribuez à éviter le gaspillage de ressources précieuses ainsi qu'à protéger la santé humaine et l'environnement.

Pour de plus amples renseignements sur la collecte et le recyclage, veuillez vous renseigner auprès des collectivités locales.

Le non-respect de la réglementation relative à l'élimination des déchets est passible d'une peine d'amende.



Note relative au pictogramme à apposer sur les piles/batteries (pictogramme du bas)

Si ce pictogramme est combiné avec un symbole chimique, il répond également aux exigences posées par la Directive relative au produit chimique concerné.

Représentant autorisé dans l'UE:

Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre
Winsbergring 15, 22525 Hambourg, Allemagne

Importateur:

Panasonic Marketing Europe GmbH
Hagenauer Strasse 43, 65203 Wiesbaden, Allemagne

Fabriqué par:

Panasonic Corporation
1006, Oaza Kadoma, ville de Kadoma, Osaka, Japon

Panasonic

Istruzioni d'uso
(Uso domestico) Rasoio ricaricabile

N. di modello ES-RM3FX
ES-ERM3F

Indice

Precauzioni di sicurezza.....	68
Informazioni importanti.....	72
Identificazione parti.....	73
Ricarica.....	74
Come usare	76
Funzionamento e visualizzazione del blocco interruttore.....	77
Pulizia	78
Sostituzione della lamina esterna del sistema e delle lame interne.....	80
Risoluzione dei problemi	81
Assistenza.....	82
Rimozione e smaltimento della batteria ricaricabile integrata	83
Caratteristiche tecniche.....	84

Italiano

Grazie per aver acquistato questo prodotto Panasonic.
Prima di utilizzare questa unità, leggere le presenti istruzioni per intero e conservarle per eventuale consultazione futura.

AVVERTENZA

- Non immergere l'adattatore di alimentazione USB e il cavo USB in acqua o non lavarli con acqua.
Ciò potrebbe causare scosse elettriche o incendi a causa di un corto circuito.
- Scollegare sempre l'adattatore di alimentazione USB e il cavo USB dalla presa di corrente quando si pulisce.
In caso contrario, potrebbe causare scosse elettriche o lesioni.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, oppure prive di esperienza e delle necessarie conoscenze, soltanto sotto supervisione o dietro istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e a condizione che ne comprendano i relativi rischi.
Tenere fuori dalla portata dei bambini. I bambini non devono effettuare operazioni di pulizia e manutenzione dell'apparecchio, senza supervisione.
- Il rasoio WET/DRY può essere utilizzato per la rasatura con schiuma da barba o per la rasatura a secco. È possibile utilizzare il rasoio impermeabile sotto la doccia e pulirlo con acqua.
Il simbolo riportato di seguito indica che il rasoio può essere utilizzato in una vasca da bagno o sotto la doccia.



- Non utilizzare per nessun altro scopo l'adattatore di alimentazione USB.
Inoltre, non utilizzare nessun altro prodotto con l'adattatore di alimentazione USB. (Vedere pagina 73)
Farlo potrebbe causare ustioni o incendi a causa di un corto circuito.
- Non caricare questo prodotto utilizzando un cavo USB diverso dal cavo USB in dotazione. Inoltre, non utilizzare nessun altro prodotto con il cavo USB in dotazione.
In caso contrario si potrebbero causare scosse elettriche, lesioni o incendi.
- Il seguente simbolo indica la necessità di disporre di una specifica unità di alimentazione staccabile per collegare l'apparecchio elettrico alla presa di corrente. Il tipo di unità di alimentazione di riferimento è indicato accanto al simbolo.






Precauzioni di sicurezza

Assicurati di seguire queste istruzioni.

Per prevenire incidenti, lesioni o danni alle cose, seguire le istruzioni seguenti.

- **La tabella seguente indica il grado di danno causato da un uso improprio.**

 PERICOLO	Denota un rischio potenziale che può provocare gravi lesioni o decesso.
 AVVERTENZA	Denota un rischio potenziale che potrebbe portare a gravi lesioni o al decesso.
 ATTENZIONE	Indica un potenziale rischio che potrebbe portare a piccole lesioni o a danni ad oggetti.

Le illustrazioni nel manuale potrebbero differire dall'articolo reale.

AVVERTENZA

► Questo prodotto

- **Questo prodotto è dotato di una batteria ricaricabile incorporata. Non gettarla nel fuoco né scaldarla. Non caricare, usare o lasciare in ambienti a temperatura elevata.**
 - Così facendo potrebbe surriscaldarsi, incendiarsi o esplodere.
- **Non modificarlo né ripararlo.**
 - Potrebbe causare incendi, scosse elettriche o lesioni. Per la riparazione (sostituzione della batteria ecc.) contattare un centro di assistenza autorizzato.
- **Non smontare mai il prodotto fatta eccezione per il caso in cui si procede al suo smaltimento.**
 - Potrebbe causare incendi, scosse elettriche o lesioni.

AVVERTENZA

- ▶ **In caso di una anomalia o malfunzionamento**
- **Interrompere immediatamente l'utilizzo di questo prodotto e rimuovere l'adattatore USB in presenza di anomalia o malfunzionamento.**
 - Altrimenti, si potrebbero causare incendi, scosse elettriche o infortuni.
- **<Casi di anomalie o guasti>**
- **Il corpo principale, l'adattatore di alimentazione USB o il cavo USB sono deformati o eccessivamente caldi.**
- **Il corpo principale, l'adattatore di alimentazione USB o il cavo USB odorano di bruciato.**
- **Durante l'uso o la ricarica del corpo principale, si avverte un rumore anomalo.**
 - Rivolgersi immediatamente a un centro di assistenza autorizzato per un controllo o una riparazione.
- ▶ **Alimentazione elettrica**
- **Non utilizzare questo prodotto oltre i valori nominali dell'alimentatore.**
 - Potrebbero verificarsi incendi.
- **Inserire completamente la spina di alimentazione dell'adattatore di alimentazione USB.**
 - Altrimenti, potrebbe causare incendi o scosse elettriche.
- ▶ **Informazioni sull'adattatore di alimentazione USB e sul cavo USB**
- **Non collegare o scollegare l'adattatore USB o dall'alimentazione con le mani bagnate.**
 - Potrebbe causare scosse elettriche o lesioni.
- **Non caricare questo prodotto quando il cavo USB o l'alimentatore USB è danneggiato o quando la spina di alimentazione si muove liberamente all'interno della presa elettrica.**
- **Non danneggiare, modificare, piegare con forza, tirare, torcere o posizionare oggetti pesanti sull'alimentatore USB o sul cavo USB.**
 - Ciò potrebbe causare scosse elettriche o incendi a causa di un corto circuito.
- **Pulire regolarmente per evitare l'accumulo di polvere.**
 - In caso contrario si potrebbe causare un incendio a causa del danneggiamento dell'isolamento causato dall'umidità.
 - Scollegare l'adattatore di alimentazione USB e pulirlo con un panno asciutto.

AVVERTENZA

► **Prevenzione degli incidenti**

- **Tenere fuori dalla portata di bambini e neonati. Non lasciare che ci giochino.**
 - Ciò potrebbe causare incidenti o lesioni dovute all'ingestione accidentale della lama interna, della spazzola per pulizia, ecc.

ATTENZIONE

► **Per proteggere la pelle**

- **Controllare la lamina esterna del sistema per eventuali crepe o deformazioni prima dell'uso.**
 - Altrimenti si possono causare lesioni alla pelle.
- **Non premere con forza la lamina esterna del sistema sulla pelle o sulle labbra. Quando sono presenti piccoli urti sul viso o lesioni alla pelle, evitare il contatto diretto con la lamina esterna del sistema.**
- **Non toccare la sezione interna della lama (sezione metallica) direttamente con le mani.**
 - Così facendo si possono provocare lesioni alla pelle o alla mano.
- **Non premere con forza la lamina esterna del sistema sulla pelle. Inoltre non toccare la lamina esterna del sistema con le dita o le unghie durante l'uso.**
- **Non utilizzare questo prodotto per scopi diversi dal radersi. (Ad esempio, rasatura dei peli)**
 - Non farlo potrebbe provocare lesioni alla pelle o ridurre la durata della lamina esterna del sistema.

► **Osservare le seguenti avvertenze**

- **Non consentire che aghi o altri oggetti estranei aderiscano alla spina di alimentazione dell'adattatore di alimentazione USB o le spine del cavo USB.**
 - Ciò potrebbe causare scosse elettriche o incendi a causa di un corto circuito.
- **Non caricare quando la presa è bagnata.**
 - Altrimenti, potrebbe causare incendi o scosse elettriche.
- **Non condividere questo apparecchio con familiari o altre persone.**
 - Ciò potrebbe causare infezioni o infiammazioni.
- **Scollegare l'adattatore di alimentazione USB dalla presa domestica durante l'utilizzo.**
 - Altrimenti potrebbe causare scosse elettriche o incendi a causa di dispersioni elettriche dovute al deterioramento dell'isolamento.

Gestione della batteria rimossa durante lo smaltimento

PERICOLO

- La batteria ricaricabile va usata esclusivamente con questo apparecchio. Non utilizzare la batteria con altri prodotti.
- Non caricare la batteria dopo che è stata rimossa dal prodotto.
- Non gettarla nel fuoco né scaldarla.
- Non colpire, smontare, modificare né perforare con un chiodo.
- Non lasciare che i poli positivo e negativo della batteria entrino a contatto l'uno con l'altro mediante oggetti metallici.
- Non trasportare né conservare la batteria insieme a bigiotteria in metallo come collane e spille per capelli.
- Non usare e non lasciare la batteria in luoghi in cui è esposta a temperature elevate come ad esempio in punti sotto la luce diretta del sole o vicino ad altre fonti di calore.
- Non rimuovere la pellicola esterna.
 - Così facendo potrebbe surriscaldarsi, incendiarsi o esplodere.

AVVERTENZA

- Una volta rimossa la batteria ricaricabile, non tenerla a portata di mano di bambini e neonati.
 - Se ingerita accidentalmente, la batteria può arrecare danni alla persona.
Se ciò avviene, consultare immediatamente un medico.
- Se dalla batteria fuoriesce fluido e questo entra in contatto con gli occhi, non strofinarli e sciacquare bene con acqua fresca come acqua corrente.
 - Altrimenti si potrebbero causare lesioni agli occhi.
Consultare immediatamente un medico.

ATTENZIONE

- Se dalla batteria fuoriesce fluido e questo entra in contatto con la pelle o i vestiti, sciacquare con acqua fresca come acqua corrente.
 - Altrimenti si potrebbero causare infiammazioni.

Informazioni importanti

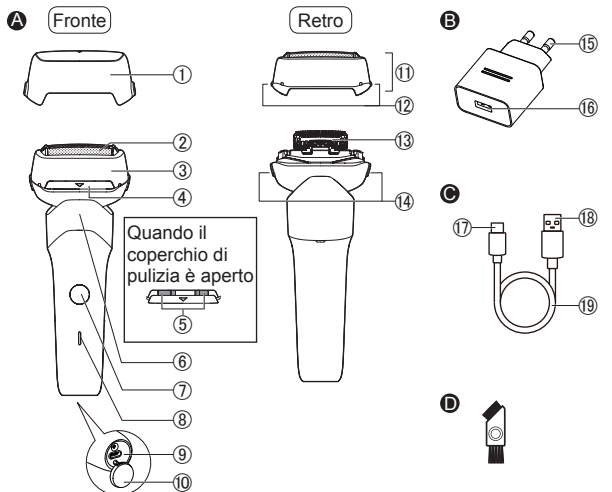
► **Per evitare malfunzionamenti, deformazioni e invecchiamento del prodotto, osservare le seguenti precauzioni:**

- Non far cadere questo prodotto né sottoporlo a urti.
- Non colpire la lamina esterna del sistema con oggetti duri.
- Dopo l'uso, conservare questo prodotto in un luogo asciutto.
- Non conservare questo prodotto in un luogo con luce solare diretta all'interno del carrello.
- Non riscaldare o asciugare questo prodotto con un asciugacapelli.
- Quando si trasporta o si ripone questo prodotto, applicare sempre il cappuccio protettivo.
- Il cavo USB fornisce la funzione di protezione dal surriscaldamento. Se la ricarica risulta anomala o la spina USB (Tipo C) si surriscalda, scollegare l'alimentatore, controllare la presa [AⓄ] e rimuovere eventuale acqua o oggetti estranei dalla presa.

► **Note**

- Caricare l'apparecchio correttamente secondo queste istruzioni d'uso. (Vedere pagina 74 "Ricarica".)
- Quest'apparecchio contiene una batteria che è sostituibile solo da personale specializzato. Contattare un centro di manutenzione autorizzato per le informazioni sulla riparazione.

Identificazione parti



A Corpo principale

- ① Coperchio protettivo
- ② Lamina esterna del sistema
- ③ Struttura lamina
- ④ Coperchio di pulizia
- ⑤ Ingresso per l'acqua
- ⑥ Appoggio per dita
- ⑦ Interruttore di accensione
- ⑧ Spia luminosa
- ⑨ Presa di corrente (Tipo-C)
- ⑩ Coperchio della presa di ricarica
- ⑪ Sezione lamina esterna
- ⑫ Tasti di rilascio lamina esterna del sistema
- ⑬ Lame interne
- ⑭ Tasti di rilascio struttura lamina

B Adattatore di alimentazione USB (ES-RU1-02)

- ⑮ Spina di alimentazione
- ⑯ Porta USB (Tipo-A)

C Cavo USB

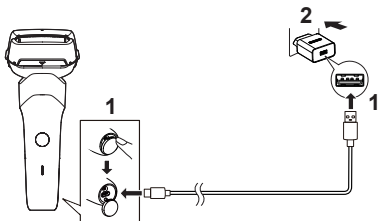
- ⑰ Spina USB (Tipo-C)
- ⑱ Spina USB (Tipo-A)
- ⑲ Cavo

Accessorio

D Spazzola per pulizia

Ricarica

- Prima di caricare, assicurarsi che questo prodotto sia spento.
- Applicare il coperchio protettivo per evitare di danneggiare la lamina esterna del sistema.
- Non caricare quando la presa è bagnata. Asciugare la presa quando è bagnata prima di caricarla.



- 1. Aprire il coperchio della presa, inserire il cavo USB nel corpo principale e nell'adattatore di alimentazione USB.**
- 2. Connettere l'adattatore USB nella presa domestica.**
 - Controllare che la spia luminosa (rossa) sia accesa.
- 3. Dopo la ricarica, rimuovere il cavo USB e applicare il coperchio della presa.**
 - La carica è completa dopo circa 1 ora. Il tempo di ricarica può essere abbreviato a seconda del livello della batteria rimanente.

• Assicurarsi di chiudere il coperchio della presa quando si utilizza o si lava.

► Visualizza la spia luminosa durante la carica

Carica in corso	La spia luminosa rimane rossa
Carica completa	La spia luminosa si spegne
Carica anomala	La spia luminosa continua a lampeggiare rapidamente in rosso, due volte al secondo.

► Come confermare che la ricarica è stata completata

- Se la spina USB (Tipo-C) viene rimossa e reinserita subito dopo il completamento della ricarica, la spia luminosa si illuminerà di rosso e poi si spegnerà dopo circa 5 secondi.

► Quando la batteria è quasi scarica

- Quando è in uso, la spia luminosa (rossa) lampeggia una volta al secondo.
Dopo che la spia luminosa inizia a lampeggiare, puoi continuare a usare il rasoio 2 o 3 volte. (Il numero di utilizzi può variare in base alla durata dell'uso e alla temperatura ambiente.)
- Dopo aver spento l'alimentazione, la spia luminosa (rossa) lampeggerà e poi si spegnerà dopo circa 5 secondi.



Ricarica rapida

Anche se la batteria è scarica, è possibile radersi una volta dopo aver ricaricato 3 minuti.

(Ciò varia in base all'uso.)

► Note

- Impossibile mettere in funzione questo prodotto durante il caricamento.
- Questo prodotto può essere caricato con adattatori diversi da quello specificato, ma per garantire la sicurezza è necessario utilizzare l'adattatore specificato da Panasonic con design resistente agli schizzi. L'adattatore specificato da Panasonic non è completamente impermeabile, quindi non immergere l'adattatore in acqua.
- Quest'apparecchio utilizza una batteria agli ioni di litio. Perciò, la durata della batteria non sarà influenzata anche se viene caricata dopo ogni utilizzo.
- Quando questo prodotto viene utilizzato per la prima volta o quando non è stato utilizzato per più di 6 mesi, il tempo di ricarica potrebbe variare e la spia luminosa potrebbe non accendersi immediatamente. Tuttavia, si accenderà man mano che la ricarica procede.
- Se questo prodotto non viene utilizzato per un lungo periodo, le prestazioni della batteria potrebbero ridursi. Pertanto, se il prodotto non è stato utilizzato per più di sei mesi, caricare completamente la batteria una volta ogni sei mesi.
- Se per la ricarica viene utilizzato un alimentatore non idoneo o si verificano problemi come uno scarso contatto del cavo USB, il tempo di ricarica potrebbe allungarsi e il prodotto potrebbe addirittura danneggiarsi.
- L'apparecchio può essere utilizzato per circa 2 settimane dopo che è completamente carico.
(Basato sull'utilizzo della rasatura a secco per 3 minuti al giorno in un intervallo di temperatura ambiente compreso tra 20 °C e 30 °C.)
I giorni utili dipendono dalle condizioni di utilizzo: spessore della barba, pressione applicata sulla pelle e utilizzo della rasatura bagnata.
- Se c'è rumore dalla radio o da altre fonti durante l'uso o il caricamento di questo prodotto, spostare quest'ultimo in un luogo diverso di caricamento con un'altra presa elettrica.
- Tenere chiuso il coperchio della presa quando il prodotto non è carico, soprattutto mentre si utilizza il prodotto o lo si lava con acqua.

Rasatura

1. Premere l'interruttore di accensione per accendere il rasoio e iniziare a radersi.

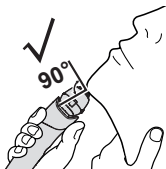
- La spia luminosa (bianca) è sempre accesa.
- Se la spia luminosa (bianca) di spegne dopo aver lampeggiato per 5 secondi, il rasoio non può essere avviato perché l'interruttore di accensione è bloccato. Tenere premuto l'interruttore di accensione per più di 2 secondi per sbloccarlo. (Vedere pagina 77.)
- Durante l'uso del rasoio, afferrarlo con le dita posizionate nell'apposito appoggio.



2. Spegnerlo quando hai finito di raderti.

► Come migliorare l'effetto della rasatura

- Applicare l'intera lamina esterna del sistema perpendicolarmente alla pelle e radersi facendo scorrere lentamente questo prodotto sul viso contro la grana della barba.



- Per non danneggiare la lamina esterna del sistema, non radere usando solo la parte della lamina esterna del sistema.



- La barba sotto il mento e intorno alla gola viene rasata meglio tirando la pelle in modo da sollevare la barba.



► Note

- Prima di radersi, controllare che il coperchio di pulizia sia chiuso.
- Si consiglia di pulire questo prodotto dopo ogni utilizzo.

Funzionamento e visualizzazione del blocco interruttore

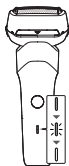
Bloccare l'interruttore di alimentazione

Tenere premuto l'interruttore di accensione per più di **2 secondi**.

- La modalità di blocco può essere attivata solo quando l'alimentazione è spenta. Rilasciare l'interruttore di alimentazione dopo circa 2 secondi dall'accensione della spia luminosa (bianca). La spia luminosa (bianca) lampeggerà e si spegnerà dopo 5 secondi.



L'interruttore di alimentazione è bloccato



► Verificare se l'interruttore di alimentazione è bloccato.

Premere e quindi rilasciare l'interruttore di alimentazione bloccato. La spia luminosa (bianca) lampeggerà e si spegnerà dopo 5 secondi.



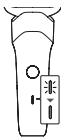
Sblocco dell'interruttore di alimentazione

Tenere premuto l'interruttore di accensione per più di **2 secondi nello stato bloccato**.

- Rilasciare l'interruttore di alimentazione una volta che la spia luminosa (bianca) si accende dopo aver lampeggiato per circa 2 secondi.



- L'interruttore di alimentazione è sbloccato (Il rasoio inizia a funzionare.)



► Note

- L'interruttore di accensione non può essere sbloccato mentre il rasoio è in carica.

Pulizia

- Si consiglia di pulire questo prodotto dopo ogni utilizzo.
 - Verificare che il coperchio della presa sia chiuso.
- 1. Applicare una piccola quantità di acqua e sapone per le mani sulla lamina esterna del sistema.**
 - Assicurarsi che il coperchio di pulizia sia chiuso.
 - 2. Accendere il rasoio.**

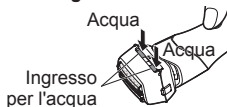


Per rimuovere lo sporco leggero

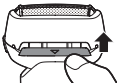
- 3. Far scorrere il coperchio di pulizia verso il basso finché non scatta in posizione.**



- 4. Risciacquare la testina del rasoio facendo scorrere l'acqua attraverso l'ingresso per l'acqua situato all'interno del coperchio di pulizia, come illustrato nell'immagine sottostante.**



- 5. Dopo aver risciacquato il rasoio, spegnerlo e scuoterlo più volte per rimuovere l'acqua in eccesso.**
- 6. Asciugare il rasoio con un panno pulito e asciutto, quindi far scorrere il coperchio di pulizia verso l'alto per chiuderlo.**

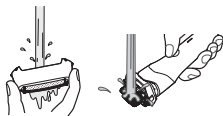


Per rimuovere lo sporco pesante

- 3. Azionare il rasoio per 10-20 secondi, quindi spegnerlo.**



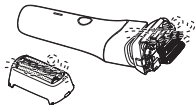
- 4. Rimuovere la sezione lamina esterna e accendere il rasoio.**
- 5. Pulire il rasoio e la sezione lamina esterna con acqua corrente.**



- 6. Dopo aver risciacquato il rasoio, spegnerlo e scuoterlo più volte per rimuovere l'acqua in eccesso. Terminare asciugando il rasoio con un panno pulito e asciutto.**

7. Conservare questo prodotto dopo averlo asciugato.

- 1 Rimuovere la sezione lamina esterna, asciugare accuratamente la sezione lamina esterna, il corpo principale e la presa.
 - Lasciarli asciugare in una zona ombreggiata, lontano dalla luce solare diretta.
- 2 Dopo che il rasoio si è asciugato completamente, installare la sezione lamina esterna sul corpo principale.

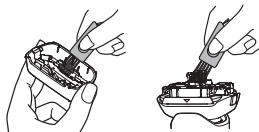


► Note

- Fare attenzione a non urtare con questo prodotto contro il lavandino o qualsiasi altro oggetto in fase di drenaggio dell'acqua. Altrimenti, si potrebbero causare malfunzionamenti.
- Non utilizzare detergenti diversi dal sapone per le mani. Ciò potrebbe causare malfunzionamenti.
- Non pulire questo prodotto con diluenti, benzina, alcool o altri prodotti chimici. Farlo potrebbe causare una rottura o una decolorazione di questo prodotto. La custodia può essere pulita con un panno morbido inumidito con acqua di rubinetto o soluzione di sapone.
- Non usare soluzione salina o acqua calda per lavare il rasoio. Non immergere il rasoio in acqua per un lungo periodo di tempo. Il rasoio può essere lavato con acqua corrente.

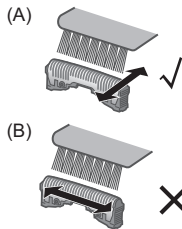
Pulizia con la spazzola per pulizia

- Pulisci la lamina esterna del sistema e il corpo principale utilizzando la spazzola lunga.



- Pulire le lame interne utilizzando la spazzola corta spostandola nella direzione mostrata nella figura a sinistra (A).

- Non spostare la spazzola corta nella direzione (B). Ciò potrebbe danneggiare le lame interne e quindi comprometterne l'affilatura.
- Non utilizzare la spazzola corta per pulire la lamina esterna del sistema.



Sostituzione della lamina esterna del sistema e delle lame interne

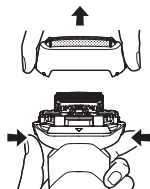
► Sezione lamina esterna

Come rimuovere

Premere il tasto di rilascio della struttura lamina e sollevare per rimuovere la sezione lamina esterna.

Come installare

Ruotare il lato con l'ingresso per l'acqua in avanti e fissare saldamente la sezione lamina esterna sul rasoio finché non è in posizione.



► Lamina esterna del sistema

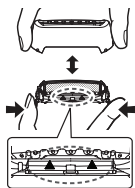
Come rimuovere

Premere i tasti di rilascio della lamina esterna del sistema, quindi spingere verso il basso la lamina esterna del sistema.

Come installare

Allineare con il segno della lamina esterna del sistema (▲) e fissarli saldamente insieme finché non si sente un "clic".

- Non esercitare pressione eccessiva sui tasti di rilascio lamina esterna del sistema. Si rischia altrimenti di piegare la lamina esterna del sistema, impedendo il fissaggio completo alla struttura lamina.
- La lamina esterna del sistema non può essere installata al contrario.
- Per reinstallarla sul rasoio, assicurarsi che la lamina esterna del sistema sia inserita nel struttura lamina.



► Lame interne

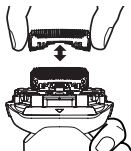
Come rimuovere

Rimuovere una lama interna alla volta.

- Non toccare i bordi (sezione metallica) delle lame interne o altrimenti avrai lesioni alle mani.

Come installare

Inserire una lama interna alla volta fino a quando non saranno fissate in posizione.



► Nota

- Non gettare via la struttura della lamina.

Risoluzione dei problemi

Problema	Azione
Non è possibile accendere l'interruttore di accensione.	▶ Sbloccare l'interruttore di accensione. (Vedere pagina 77.)
Il rasoio non può essere caricato.	▶ La temperatura ambiente consigliata per la ricarica è compresa tra 10 °C e 35 °C. Potrebbe essere necessario più tempo per la carica o la batteria potrebbe non caricarsi correttamente a temperature estremamente alte o basse. Caricare il rasoio entro l'intervallo di temperatura ambiente consigliato.
	▶ Controllare se il cavo USB è collegato saldamente all'alimentazione. Se i passaggi summenzionati non risolvono il problema, scollegare il cavo USB e ricollegarlo.
	▶ Se la spina USB (Tipo-C) si surriscalda, scollegare l'alimentazione, controllare la presa [A⑨], e rimuovere eventuali acqua o oggetti estranei dalla presa.
Il tempo di funzionamento è breve dopo la carica del rasoio.	▶ Sebbene il rasoio possa essere utilizzato per circa 2 settimane con una carica completa (considerando una rasatura a secco di 3 minuti al giorno), il numero di giorni di utilizzo potrebbe ridursi a seconda di come o dove si utilizza il rasoio (ad esempio, quando viene utilizzato per la rasatura a umido).
	▶ La batteria ha raggiunto la fine della sua vita utile. (circa 3 anni)
	▶ Questo può essere migliorato pulendo il rasoio dopo ogni utilizzo.

Problema	Azione
Questo prodotto non funziona anche dopo la ricarica.	▶ La temperatura ambiente consigliata per l'utilizzo del rasoio non è inferiore a 5 °C.
	▶ La batteria ha raggiunto la fine della sua vita utile. (circa 3 anni)
	▶ Quando l'alimentazione è collegata, questo prodotto non funziona.
Si sente un rumore forte.	▶ Controllare che le lame siano fissate correttamente.
	▶ Pulire la lamina esterna del sistema con la spazzola per la pulizia.
Si sente un odore dalle lame.	▶ Questo può essere migliorato pulendo il rasoio dopo ogni utilizzo.
I peli si disperdono.	▶ Questo problema può essere minimizzato pulendo il rasoio dopo ogni utilizzo.
	▶ Utilizzare una spazzola per pulire le lame interne se si accumulano peli.
La lamina esterna del sistema è surriscaldata.	▶ Sostituire la lamina esterna del sistema se è danneggiata o deformata. (Vedere pagina 80.)
Le prestazioni di rasatura peggiorano.	▶ Questo può essere migliorato pulendo il rasoio dopo ogni utilizzo.
	▶ Sostituire la lamina esterna del sistema o le lame interne una volta raggiunta la loro durata utile.

Se non è possibile risolvere i problemi precedenti tramite le azioni indicate, contattare il negozio in cui si è acquistata l'unità o un centro di servizi autorizzato da Panasonic per la riparazione.

Assistenza

Contatti

Per maggiori informazioni o in caso di danneggiamento del rasoio o del cavo, visitare il sito web Panasonic <https://www.panasonic.it> oppure contattare un centro di assistenza autorizzato (gli indirizzi sono riportati nel foglietto della garanzia paneuropea).

Parti di ricambio

Lamina esterna del sistema: Circa una volta all'anno*

Lame interne: Circa una volta ogni due anni*

* La tempistica di sostituzione è una raccomandazione ed è soggetta all'utilizzo e alle preferenze individuali.

Le parti di ricambio sono disponibili presso il vostro rivenditore o Centro di Manutenzione.

Lamina esterna del sistema e lame interne	WES9013
Lamina esterna del sistema	WES9087
Lame interne	WES9068

Durata della batteria

La durata della batteria è di 3 anni. La batteria del rasoio non deve essere sostituita dai consumatori. Far sostituire la batteria presso i centri di assistenza autorizzati.

Rimozione e smaltimento della batteria ricaricabile integrata

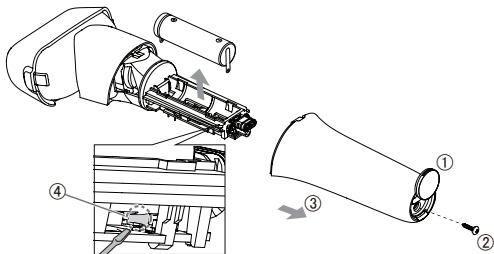
Questo prodotto è dotato di una batteria ricaricabile incorporata.

Assicurarsi di rimuovere la batteria prima di smaltire questo prodotto.

- La batteria deve essere smaltita in modo sicuro.
- Fare riferimento a questa figura solo per smaltire l'apparecchio, e non per ripararlo.
- Se si smonta l'apparecchio per proprio conto, non sarà più impermeabile, e ciò potrebbe causarne il malfunzionamento.
- Si raccomanda di chiedere consiglio a un rivenditore o a un centro di assistenza autorizzato Panasonic prima di decidere di smaltire questo prodotto, in modo da prolungare il più possibile la durata di questo prodotto.
- Se si decide di smaltire questo prodotto ma non si desidera smontarlo da soli per rimuovere la batteria, si consiglia di portare questo prodotto al centro assistenza autorizzato Panasonic che rimuoverà e riciclerà la batteria.

► Come rimuovere la batteria ricaricabile integrata

- Spegnere questo prodotto prima di rimuovere la batteria. Accendere l'alimentazione e mantenerla accesa finché la batteria non è completamente scarica.
- Seguire i passaggi da ① a ③ come illustrato per smontare questo prodotto e al passaggio ④ rimuovere la batteria con un cacciavite. Inserire un cacciavite a testa piatta per danneggiare il terminale di saldatura della batteria. Fare lo stesso per il terminale di saldatura sull'altro lato.
- Durante lo smontaggio, fare attenzione a non cortocircuitare i terminali positivo e negativo della batteria rimossa e isolare i terminali applicandovi del nastro adesivo.
- Se non è possibile rimuovere la batteria, contattare un centro di assistenza autorizzato.



Per la salvaguardia dell'ambiente e il riciclo dei materiali

Quest'apparecchio utilizza una batteria agli ioni di litio.

Assicurarsi che la batteria venga smaltita presso un centro autorizzato, se presente nel proprio Paese di residenza.

Caratteristiche tecniche

Alimentazione elettrica	Vedere la targhetta sull'adattatore di alimentazione USB. (conversione automatica di tensione)
Tempo di carica	Circa 1 ora
Rumore acustico nell'aria	61 (dB (A) re 1 pW)

Il prodotto è progettato solo per uso domestico.

- Potete trovare maggiori informazioni sull'efficienza energetica del prodotto sul nostro sito web, www.panasonic.com, inserendo il numero di modello nella maschera di ricerca.

Smaltimento di vecchie apparecchiature e batterie usate Solo per Unione Europea e Nazioni con sistemi di raccolta e smaltimento



Questi simboli sui prodotti, sull'imballaggio e/o sulle documentazioni o manuali accompagnanti i prodotti indicano che i prodotti elettrici, elettronici e le batterie usate non devono essere smaltiti come rifiuti urbani ma deve essere effettuata una raccolta separata.

Per un trattamento adeguato, recupero e riciclaggio di vecchi prodotti e batterie usate vi invitiamo a consegnarli agli appositi punti di raccolta secondo la legislazione vigente nel vostro paese.

Con uno smaltimento corretto, contribuirete a salvare importanti risorse e ad evitare i potenziali effetti negativi sulla salute umana e sull'ambiente.

Per ulteriori informazioni su raccolta e riciclaggio, vi invitiamo a contattare il vostro comune.

Lo smaltimento non corretto di questi rifiuti potrebbe comportare sanzioni in accordo con la legislazione nazionale.



Note per il simbolo batterie (simbolo sotto)

Questo simbolo può essere usato in combinazione con un simbolo chimico. In questo caso è conforme ai requisiti indicati dalla Direttiva per il prodotto chimico in questione.

Rappresentante autorizzato nell'UE:

Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre
Winsbergring 15, 22525 Amburgo, Germania

Importatore:

Panasonic Marketing Europe GmbH
Hagenauer Strasse 43, 65203 Wiesbaden, Germania

Fabbricato da:

Panasonic Corporation
1006, Oaza Kadoma, Città di Kadoma, Osaka, Giappone

Panasonic

Instrucciones de funcionamiento
(Electrodoméstico) Afeitadora recargable

Modelo n.º ES-RM3FX
ES-ERM3F

Contenido

Precauciones de seguridad	88
Información importante	92
Identificación de las piezas	93
Carga	94
Cómo utilizarlo.....	96
Operación y visualización del bloqueo del interruptor	97
Limpieza	98
Sustitución de la lámina exterior y las cuchillas internas	100
Solución de problemas	101
Servicio.....	103
Quitar y eliminar la batería recargable incorporada.....	103
Especificaciones	104

Gracias por comprar este producto Panasonic.
Antes de poner esta unidad en funcionamiento, lea las
instrucciones en su totalidad y guárdelas para su uso en el futuro.

ADVERTENCIA

- No sumergir el adaptador de alimentación USB y el cable USB en agua ni tampoco hay que limpiarlos con agua. De lo contrario, podría provocar una descarga eléctrica o un incendio debido a un cortocircuito.
- Desenchufar siempre el adaptador de una toma de corriente doméstica al limpiar el adaptador de alimentación USB y el cable USB. De lo contrario, podría sufrir una descarga eléctrica o lesiones.
- Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de conocimiento y experiencia sólo si se encuentran bajo supervisión o se les han dado instrucciones acerca del uso seguro de este aparato y entienden los peligros existentes. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y mantenimiento no debe realizarse por niños sin supervisión.
- Esta afeitadora WET/DRY puede utilizarse para afeitar en mojado empleando espuma o para afeitar en seco. Puede utilizar esta afeitadora impermeable bajo la ducha y limpiarla con agua. El símbolo siguiente indica que puede utilizarse en una bañera o ducha.



- No usar otra cosa que el adaptador de alimentación USB suministrado para cualquier fin. Además, no hay que utilizar ningún otro producto con el adaptador de alimentación USB. (Consulte la página 93) De lo contrario, podría sufrir quemaduras o provocar un incendio debido a un cortocircuito.
- No cargar el producto con ningún cable USB que no sea el cable USB suministrado. Además, no hay que utilizar ningún otro producto con el cable USB. De lo contrario, podría provocar quemaduras, una descarga eléctrica o fuego.
- El siguiente símbolo indica que se necesita una unidad de alimentación para conectar el aparato eléctrico a la red de suministro. La referencia de tipo de unidad de alimentación está marcada cerca del símbolo.






Precauciones de seguridad

Siga estas instrucciones.

Para evitar accidentes, lesiones o daños a la propiedad, siga las siguientes instrucciones.

- **La siguiente tabla indica el grado de daño causado por una utilización inadecuada.**

 PELIGRO	Denota un peligro potencial que resultará en una lesión grave o la muerte.
 ADVERTENCIA	Denota un peligro potencial que podría resultar en una lesión grave o la muerte.
 PRECAUCIÓN	Indica un peligro potencial que podría resultar en una lesión leve o daños a la propiedad.

Las ilustraciones en este manual pueden ser diferentes del elemento real.

ADVERTENCIA

► Este producto

- **Este producto tiene una batería recargable integrada. No lo arroje al fuego o a una llama. No lo cargue, lo use o lo deje expuesto a altas temperaturas.**
 - De lo contrario, podría provocar un sobrecalentamiento, un incendio o una explosión.
- **No lo modifique ni lo repare.**
 - De lo contrario, podría provocar un incendio, una descarga eléctrica o sufrir lesiones. Póngase en contacto con un centro de servicio autorizado para su reparación (cambio de batería, etc.).
- **Nunca lo desmonte, excepto cuando se deshaga del producto.**
 - De lo contrario, podría provocar un incendio, una descarga eléctrica o sufrir lesiones.

ADVERTENCIA

► **En caso de anomalía o fallo en el funcionamiento:**

- **Suspenda inmediatamente el uso de este producto y retire el adaptador de alimentación USB si hay una anomalía o una avería.**

- De lo contrario, podría provocar un incendio, sufrir una descarga eléctrica o lesiones.

<Casos de anomalía o avería>

- **El cuerpo principal, el adaptador de alimentación USB o el cable USB están deformados o anormalmente calientes.**

- **El cuerpo principal, el adaptador de alimentación USB o el cable USB huele a quemado.**

- **Hay un sonido anormal durante el uso o la carga del cuerpo principal.**

→ Solicite inmediatamente una revisión o reparación en un centro de servicio autorizado.

► **Alimentación**

- **No use este producto más allá de los valores nominales de la fuente de alimentación.**

- De lo contrario, podría provocar un incendio.

- **Introducir completamente el clavija del cable de alimentación en el adaptador de alimentación USB.**

- De lo contrario, podría provocar un incendio o sufrir una descarga eléctrica.

► **Sobre el adaptador de alimentación USB y el cable USB**

- **No conectar ni desconectar el adaptador de alimentación USB o el cable USB de/a una toma de corriente doméstica con las manos mojadas.**

- De lo contrario, podría sufrir descargas eléctricas o lesiones.

- **No cargue este producto si el adaptador de alimentación USB o el cable USB están dañados o si el conector de la toma de corriente doméstica está suelto.**

- **No dañar, modificar, doblar por la fuerza, tirar, girar o colocar cualquier cosa pesada en el adaptador de alimentación USB o el cable USB.**

- De lo contrario, podría provocar una descarga eléctrica o un incendio debido a un cortocircuito.

- **Limpie el aparato regularmente para evitar que se acumule el polvo.**

- De lo contrario, podría provocar un incendio debido a un fallo del aislamiento provocado por la humedad.

→ Desconecte el adaptador de alimentación USB y límpielo con un paño seco.

ADVERTENCIA

► **Prevención de accidentes**

- **No coloque el aparato al alcance de los niños o bebés. No les permita usarlo.**
 - De lo contrario puede provocar un accidente o lesión debido a la ingestión accidental de la hoja interna, escobilla de limpieza, etc.

PRECAUCIÓN

► **Para proteger la piel**

- **Verifique que la lámina exterior no presente grietas ni esté deformada antes de usar.**
 - De lo contrario, podría sufrir heridas en la piel.
- **No pulse por la fuerza la lámina exterior sobre la piel o los labios. Si hay pequeños golpes en la cara o si hay lesiones en la piel, evite el contacto directo con la lámina exterior.**
- **No toque la sección de la cuchilla (sección metálica) de la cuchilla interna directamente con las manos.**
 - Si lo hace, podría sufrir lesiones en la piel o en las manos.
- **No presione con fuerza la lámina exterior. Evite, además, tocar la lámina exterior con los dedos o las uñas cuando utilice el aparato.**
- **No use este producto para ningún fin distinto al de recortar la barba. (Por ejemplo, el afeitado del cabello)**
 - De lo contrario, podría provocar lesiones cutáneas o reducir la vida de la lámina exterior.

► **Tenga en cuenta las siguientes precauciones**

- **No debe permitir que ninguna aguja, ni ningún objeto extraño se adhiera a la clavija del adaptador de alimentación USB o del cable USB.**
 - De lo contrario, podría provocar una descarga eléctrica o un incendio debido a un cortocircuito.
- **No cargue el aparato si la toma de corriente está mojada.**
 - De lo contrario, podría provocar un incendio o sufrir una descarga eléctrica.
- **No lo comparta con su familia ni con otras personas.**
 - De lo contrario, podría sufrir infecciones o inflamaciones.
- **Desconecte el adaptador de alimentación USB de la toma de corriente cuando no esté cargando el aparato.**
 - De lo contrario, podría provocar descarga eléctrica o un incendio debido a una fuga eléctrica resultante de un deterioro del aislamiento.

Manipulación de la batería extraída para la eliminación

PELIGRO

- La batería recargable debe utilizarse exclusivamente con este aparato. No utilice la batería con otros productos.
- No cargue la batería una vez retirada del producto.
- No la arroje al fuego ni le aplique calor.
- No la golpee, desmonte, modifique o perforo con un clavo.
- No permita que los terminales positivo y negativo de la batería entren en contacto entre ellos a través de objetos metálicos.
- No transporte ni almacene la batería junto con joyas metálicas como por ejemplo collares u horquillas para el pelo.
- No utilice ni deje la batería allí donde quede expuesta a temperaturas elevadas, como por ejemplo bajo la luz solar directa o cerca de otras fuentes de calor.
- No pele el tubo.
 - De lo contrario, podría provocar un sobrecalentamiento, un incendio o una explosión.

ADVERTENCIA

- **Tras retirar la batería recargable, manténgala fuera del alcance de los bebés y los niños.**
 - La batería produciría lesiones corporales si se ingiriera accidentalmente.
 - Si esto sucediera, consulte con un médico inmediatamente.
- **Si el líquido de la batería se filtra hacia fuera y entra en contacto con los ojos, no se frote y enjuague los ojos con abundante agua del grifo.**
 - De lo contrario, podría provocar lesiones oculares.
 - Consulte con un médico inmediatamente.

PRECAUCIÓN

- **Si el líquido de la batería se filtra hacia fuera y entra en contacto con la piel o la ropa, enjuague con agua del grifo.**
 - De lo contrario, podría provocar inflamaciones.

Información importante

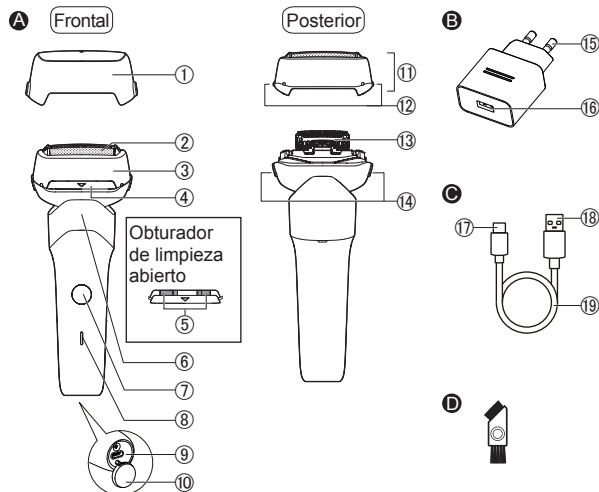
► **Para evitar el mal funcionamiento del producto, la deformación o el envejecimiento, observe las siguientes precauciones:**

- No permita que el aparato sufra caídas ni lo someta a golpes.
- No golpee la lámina exterior con ningún objeto duro.
- Después de usarlo, guarde el aparato en un lugar seco.
- No guarde el aparato en un lugar en el que haya exposición solar directa.
- No caliente ni seque este producto con un secador de pelo.
- Cuando transporte o almacene este producto, coloque siempre la tapa protectora.
- El cable USB ofrece la función de protección contra el sobrecalentamiento. Si la carga es anormal o la clavija USB (tipo C) se calienta, desconectar la fuente de alimentación, comprobar la toma de corriente [AⓉ] y quitar el agua o cualquier objeto extraño de la toma de corriente.

► **Notas**

- Cargue el aparato correctamente según estas instrucciones de funcionamiento. (Consulte la página 94 “Cargando”.)
- Este aparato contiene una batería que puede ser reemplazada solamente por personal cualificado. Póngase en contacto con un centro de servicios autorizado para obtener información sobre su reparación.

Identificación de las piezas



A Cuerpo principal

- ① Tapa protectora
- ② Lámina exterior
- ③ Marco de la lámina
- ④ Obturador de limpieza
- ⑤ Entrada de agua
- ⑥ Descanso para dedos
- ⑦ Interruptor de encendido
- ⑧ Luz indicadora
- ⑨ Toma de corriente (tipo C)
- ⑩ Cubierta de la toma de corriente
- ⑪ Sección de la lámina exterior
- ⑫ Botones de liberación de la lámina exterior
- ⑬ Cuchillas internas
- ⑭ Botones de liberación del marco de la lámina

B Adaptador de alimentación USB (ES-RU1-02)

- ⑮ Clavija del cable de alimentación
- ⑯ Puerto USB (tipo A)

C Cable USB

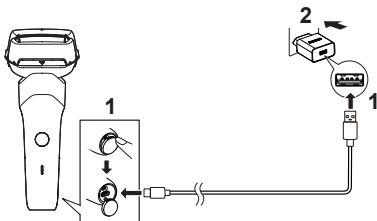
- ⑰ Clavija USB (tipo C)
- ⑱ Clavija USB (tipo A)
- ⑲ Cable

Accesorio

D Escobilla de limpieza

Cargando

- Antes de cargar, asegúrese de que este producto esté apagado.
- Coloque la tapa protectora para no dañar la lámina exterior del sistema.
- No cargue el aparato si la toma de corriente está mojada. Limpie la toma de corriente cuando está húmeda antes de cargarla.



- 1. Abra la cubierta de la toma de corriente, introduzca el cable USB en el cuerpo principal y el adaptador de alimentación USB.**
- 2. Conecte el adaptador de alimentación USB en la toma de corriente doméstica.**
 - Compruebe que la luz indicadora (roja) esté encendida.
- 3. Después de cargar, quite el cable USB y ponga la tapa de la toma de corriente.**
 - La carga finaliza aproximadamente en 1 hora. El tiempo de carga puede variar dependiendo del nivel de batería que quede.

• Comprobar que la cubierta de la toma de corriente esté cerrada al usar o lavar este producto.

► Visualización de la luz indicadora durante la carga

Carga en curso	La luz indicadora permanece roja
Carga finalizada	La luz indicadora se apaga
Carga anómala	La luz indicadora sigue parpadeando en rojo rápidamente, dos veces por segundo.

► Cómo comprobar si la carga ha finalizado

- Si la clavija USB (Tipo C) se retira y luego se introduce de nuevo justo después de que la carga se haya completado, la luz indicadora se encenderá en rojo y luego se apagará cuando hayan pasado unos 5 segundos.

► Cuando la capacidad de la batería sea baja

- Cuando se esté usando, la luz indicadora (roja) parpadea una vez por segundo. Una vez que la luz indicadora comience a parpadear, podrá seguir usando la afeitadora 2 o 3 veces. (El número de veces que la podrá usar, dependerán del uso y de la temperatura ambiente).
- Una vez que el dispositivo es desconectado de la fuente de alimentación, la luz indicadora (roja) parpadeará y luego se apagará cuando hayan pasado 5 segundos.



Carga rápida

Aunque la batería se agote, puede afeitarse una vez después de una carga de 3 minutos.
(Esto puede variar dependiendo del uso.)

► Notas

- No puede operar este producto mientras lo carga.
- Este producto puede cargarse con adaptadores que no sean los especificados, pero debe usarse el adaptador de Panasonic especificado con un diseño resistente a las salpicaduras para garantizar la seguridad. El adaptador especificado de Panasonic no es completamente resistente al agua, no sumerja el adaptador en agua.
- Este Producto usa una batería de iones de litio. Por lo tanto, la vida útil de la batería no se verá afectada si se carga después de cada uso.
- Cuando use este producto por primera vez o cuando no lo haya utilizado durante más de 6 meses, el tiempo de carga puede cambiar o la luz indicadora del estado de carga podría no iluminarse inmediatamente. Sin embargo, se iluminará mientras avanza la carga.
- Si no se ha usado el producto durante mucho tiempo, el rendimiento de la batería puede degradarse. Por lo tanto, si no se ha usado el producto durante más de medio año, cargue la batería por completo una vez cada medio año.
- Si se usa una fuente de alimentación no compatible para la carga o hay problemas como el contacto deficiente del cable USB, el tiempo de carga puede ser más largo y puede dañarse el producto.
- Se puede usar este aparato durante unos 2 semanas aproximadamente cuando esté totalmente cargado.
(Basado en un uso de 3 minutos de afeitado en seco por día si la temperatura ambiente se encuentra en un rango entre los 20 °C y los 30 °C.) Los días en los que se puede usar el aparato dependen de las condiciones de uso: grosor de la barba, presión aplicada sobre la piel y uso del afeitado húmedo.
- Si hay ruido de la radio u otras fuentes mientras usa o carga este producto, mueva el aparato a otro lugar o cargue el aparato con otra toma de corriente doméstica.
- Mantenga la cubierta de la toma de corriente cerrada cuando no se esté cargando el producto, especialmente mientras use el producto o lo lave con agua.

Cómo utilizarlo

Afeitado

1. Pulse el interruptor de encendido para iniciar la afeitadora y empezar a afeitarse.

- La luz indicadora (blanca) siempre está encendida.
- Si la luz indicadora (blanca) se apaga después de parpadear durante 5 segundos, la afeitadora no se puede iniciar porque el interruptor de encendido está bloqueado. Pulse y mantenga el interruptor de encendido pulsado durante más de 2 segundos para desbloquearla. (Consulte la página 97.)

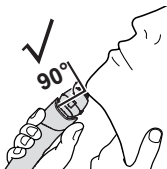
- Mientras use la afeitadora, tome la afeitadora con los dedos colocados en la posición de reposo de dedos.



2. Apague la afeitadora cuando haya terminado de afeitarse.

► Cómo mejorar el efecto de afeitado

- Aplique la lámina exterior perpendicularmente contra la piel y afeite deslizando lentamente la afeitadora sobre el rostro, en el sentido contrario al crecimiento de la barba.



- Para evitar daños en la lámina exterior, no afeite solo con una parte de la lámina exterior.



- La barba bajo la barbilla y alrededor de la garganta se puede afeitar mejor si se estira la piel para que la barba sobresalga.



► Notas

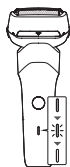
- Antes de afeitarse, compruebe que el obturador de limpieza esté cerrado.
- Recomendamos limpiar el aparato después de cada uso.

Operación y visualización del bloqueo del interruptor

Bloquear el interruptor de encendido

Pulse y mantenga pulsado el interruptor de encendido durante más de 2 segundos.

- Solo se puede activar el modo de bloqueo cuando la fuente de alimentación está apagada.
Suelte el interruptor de encendido cuando hayan pasado unos 2 segundos cuando la luz indicadora (blanca) se ilumine. La luz indicadora (blanca) parpadeará y se apagará cuando hayan pasado 5 segundos.



El interruptor de encendido está bloqueado

► Compruebe si el interruptor de encendido está bloqueado.

Pulse y luego suelte el interruptor de encendido en el estado bloqueado. La luz indicadora (blanca) parpadeará y se apagará cuando hayan pasado 5 segundos.



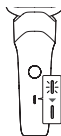
Desbloquear el interruptor de encendido

Pulse y mantenga pulsado el interruptor de encendido durante más de 2 segundos en el estado de bloqueo.

- Suelte el interruptor de encendido cuando la luz indicadora (blanca) se encienda después de parpadear durante unos 2 segundos.



- El interruptor de encendido está desbloqueado.
(La afeitadora empieza a funcionar).



► Notas

- No se puede desbloquear el interruptor de encendido mientras se carga la afeitadora.

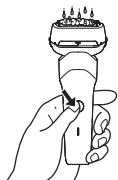
Limpeza

- Recomendamos limpiar el aparato después de cada uso.
- Compruebe que la tapa de la toma de corriente está cerrada.

1. Aplique una pequeña cantidad de jabón de manos y agua en la lámina exterior.

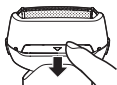
- Compruebe que el obturador de limpieza esté cerrado.

2. Encienda la afeitadora.

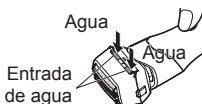


Para quitar la suciedad ligera

3. Deslice la obturador de limpieza hasta que haga clic en su sitio.

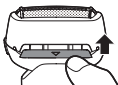


4. Lave el cabezal de la afeitadora en agua corriente a través de las entradas de agua que se encuentran dentro del obturador de limpieza, como se muestra en la imagen de abajo.



5. Después de aclarar la afeitadora, se debe apagar y agitar varias veces para eliminar el exceso de agua.

6. Seque la afeitadora con un paño limpio y seco, luego deslice el obturador de limpieza hacia arriba para cerrarlo.



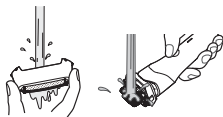
Para mucha suciedad

3. Haga que la afeitadora funcione durante 10 o 20 segundos, y a continuación, apáguela.



4. Retire la sección de la lámina exterior y encienda la afeitadora.

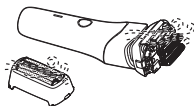
5. Limpie la afeitadora y la sección de la lámina exterior con agua corriente.



6. Después de aclarar la afeitadora, se debe apagar y agitar varias veces para eliminar el exceso de agua. Por último, debe secar la afeitadora con un paño limpio y seco.

7. Guarde este producto después de secarlo.

- 1 Retire la sección de la lámina exterior, seque bien la sección de la lámina exterior, el cuerpo principal y el enchufe.
 - Deje el aparato secándose en una zona en la sombra, fuera de la luz solar directa.
- 2 Una vez que la afeitadora se ha secado por completo, coloque la sección de la lámina exterior en el cuerpo principal.

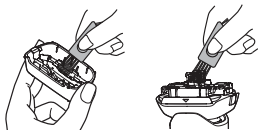


► Notas

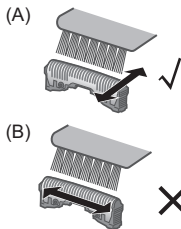
- Tenga cuidado de no golpear el aparato en el fregadero o con otro objeto cuando escurra el agua. De lo contrario, podrían producirse problemas de funcionamiento.
- No use un agente de limpieza que no sea jabón de manos. De lo contrario, pueden producirse problemas de funcionamiento.
- No limpie este producto con diluyentes, gasolina, alcohol u otros productos químicos. De lo contrario, podría provocar grietas o decoloración en el aparato. Se puede limpiar la caja con un paño suave humedecido con agua del grifo o una solución de jabón.
- No use una solución de sal o agua caliente para lavar la afeitadora. No sumerja la afeitadora en agua durante mucho tiempo. No se puede lavar la afeitadora con agua corriente.

Limpeza con la escobilla de limpieza

- Limpie la lámina exterior y el cuerpo principal con el cepillo largo.



- Limpie las cuchillas internas con el cepillo corto moviéndolo en la dirección que se muestra en la figura de la izquierda (A).
- No mueva el cepillo corto en la dirección (B). De lo contrario, podría dañar las cuchillas internas y por lo tanto, hacer que corten menos.
 - No use el cepillo corto para limpiar la lámina exterior.



Sustitución de la lámina exterior y las cuchillas internas

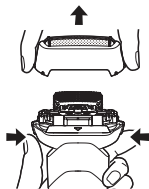
► Sección de la lámina exterior

Cómo desmontarlo

Pulse el botón de liberación del marco de la lámina para levantar y quitar la sección de la lámina exterior.

Método de instalación

Gire la parte lateral con las entradas de agua hacia la parte frontal y colóquelo de manera segura a la sección de la lámina exterior en la afeitadora.



► Lámina exterior

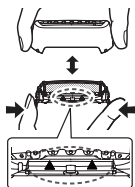
Cómo desmontarlo

Pulse los botones de liberación de la lámina exterior del sistema y tire de la lámina exterior del sistema hacia abajo.

Método de instalación

Alinee con la marca de la lámina exterior del sistema (▲) y póngalos juntos hasta que oiga un sonido de "clic".

- No ejerza una presión excesiva sobre los botones de liberación de la lámina exterior. De lo contrario, podría doblar la lámina exterior e impediría que el marco de la lámina se acoplara completamente.
- La lámina exterior no se puede colocar al revés.
- Para volver a colocarla en la afeitadora, compruebe que la lámina exterior está colocada en el marco de la lámina.



► Cuchillas internas

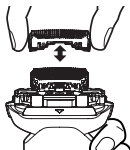
Cómo desmontarlo

Quite una cuchilla interna cada vez.

- No toque los bordes (sección metálica) de las cuchillas internas directamente con las manos o podría lesionarse.

Método de instalación

Introduzca una cuchilla interna cada vez hasta que se hayan fijado en su posición.



► Nota

- No tire el marco de la lámina.

Solución de problemas

Problema	Acción
No puede encender el interruptor de encendido.	▶ Desbloquee el interruptor de encendido. (Consulte la página 97.)
No se puede cargar la afeitadora.	▶ Recomendamos una temperatura ambiente para la carga de 10 °C a 35 °C. Puede tardar más tiempo en cargarse o puede que la batería no se cargue correctamente en temperaturas extremadamente altas o bajas. Cargue la afeitadora con una temperatura que esté dentro de la temperatura ambiente recomendada.
	▶ Compruebe si el cable USB está conectado a la fuente de alimentación. Si el paso anterior no resuelve el problema, desconecte el cable USB y vuelva a conectarlo.
	▶ Si la clavija USB (tipo C) se calienta, desconecte la fuente de alimentación, compruebe la toma de corriente [AⓄ], y quite el agua o cualquier objeto extraño de la toma de corriente.
El tiempo de funcionamiento es corto una vez que se ha cargado la afeitadora.	▶ Aunque se puede usar la afeitadora durante 2 semanas aproximadamente cuando está totalmente cargada (basado en un afeitado en seco durante 3 minutos al día), el número de días que se podrá usar puede reducirse dependiendo de cómo o dónde se use (por ejemplo, si se usa para un afeitado en mojado).
	▶ La batería ha alcanzado el fin de su vida útil (aprox. 3 años).
	▶ Esto se puede mejorar limpiando la afeitadora después de cada uso.

Problema	Acción
El aparato no funciona incluso después de la carga.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ La temperatura ambiente recomendada para usar la afeitadora no debe ser inferior a 5 °C. ▶ La batería ha alcanzado el fin de su vida útil (aprox. 3 años). ▶ Cuando está conectado a la fuente de alimentación, el producto no funciona.
Se escucha un sonido fuerte.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Confirme que las cuchillas están correctamente colocadas. ▶ Limpie la lámina exterior con la escobilla de limpieza.
Se puede oler un hedor de las cuchillas.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Esto se puede mejorar limpiando la afeitadora después de cada uso.
Los restos de afeitado se dispersan.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Este problema se puede minimizar limpiando la afeitadora después de cada uso. ▶ Use un cepillo para limpiar las cuchillas internas si los restos de afeitado se acumulan en ellas.
La lámina exterior está sobrecalentada.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Sustituya la lámina exterior si está dañada o deformada. (Consulte la página 100.)
El rendimiento del afeitado se deteriora.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Esto se puede mejorar limpiando la afeitadora después de cada uso. ▶ Reemplace la lámina exterior o las cuchillas internas cuando alcancen su vida útil.

Si el problema todavía no se ha solucionado, póngase en contacto con la tienda donde compró el aparato o con un centro de servicio autorizado por Panasonic para su reparación.

Servicio

Contacto

Visite el sitio Web de Panasonic, <https://www.panasonic.com>, o póngase en contacto con un centro de servicios autorizado (la dirección de contacto está en el folleto de garantía paneuropea) si necesita información o si la afeitadora o el cable de alimentación resultan dañados.

Piezas de repuesto

Lámina exterior: Una vez al año aproximadamente*

Cuchillas internas: Una vez cada dos años aproximadamente*

* El momento en que hay que reemplazarlo es una recomendación y está sujeto al uso y las preferencias personales.

Las piezas de repuesto están disponibles en su distribuidor o en el Centro de Servicio.

Lámina exterior y cuchillas internas del sistema	WES9013
Lámina exterior	WES9087
Cuchillas internas	WES9068

Vida de la batería

La vida útil de la batería es de 3 años. La batería de esta afeitadora no está diseñada para que los consumidores la sustituyan. Reemplace la batería en un centro de servicio técnico autorizado.

Quitar y eliminar la batería recargable incorporada

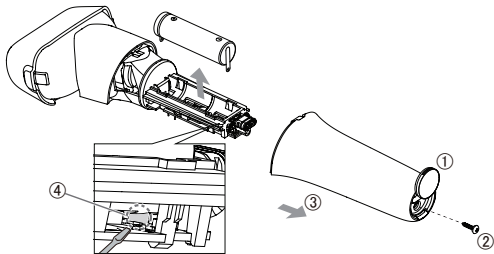
Este producto tiene una batería recargable integrada. Asegúrese de retirar la batería antes de desechar este producto.

- Se debe desechar la batería de forma segura.
- Este gráfico solo se debe usar cuando se desecha el aparato y no para repararlo.
- Si desarma el aparato, dejará de ser a prueba de agua, lo que puede provocar averías.
- Recomendamos que consulte con un distribuidor o al centro de servicio autorizado de Panasonic antes de desechar este producto, a fin de prolongar su vida útil tanto como sea posible.

- Si decide desechar este producto, pero no desea desmontarlo solo para retirar la batería, le recomendamos que lo lleve al centro de servicio autorizado de Panasonic que retirará y reciclará la batería.

► Extracción de la batería recargable interna

- Apague este producto antes de retirar la batería. Encienda el aparato y déjelo encendido hasta que la batería esté completamente descargada.
- Siga los pasos del ① al ③ tal y como se muestra para desmontar este producto y quite la batería con un destornillador en el paso ④. Introduzca un destornillador de cabeza plana para no dañar la terminal de soldadura de la batería. Haga lo mismo en la terminal de soldadura del otro lado.
- Mientras desmonta el aparato, tenga cuidado de que no se produzca un cortocircuito en los terminales positivos y negativos de la batería extraída y de aislar los terminales aplicando cinta adhesiva a ellos.
- Si no puede quitar la batería, póngase en contacto con un centro de servicio autorizado.



Para protección ambiental y reciclaje de materiales

Esta afeitadora contiene una batería de iones de litio.

Por favor asegúrese de que la batería sea desechada en algún lugar oficialmente designado, si es que existe alguno, en su país.

Especificaciones

Fuente de alimentación	Vea el nombre de la placa que se encuentra en el adaptador de alimentación USB. (Conversión automática de tensión)
Tiempo de carga	Aprox. 1 hora
Ruido Acústico Aéreo	61 (dB (A) re 1 pW)

Este producto está destinado solamente para su uso doméstico.

- Para más información sobre la eficiencia energética del producto, visite nuestra página web, www.panasonic.com, e introduzca el número de modelo en la máscara de búsqueda.

Eliminación de Aparatos Viejos y de Pilas y Baterías

Solamente para la Unión Europea y países con sistemas de reciclado.



Estos símbolos en los productos, su embalaje o en los documentos que los acompañen significan que los productos eléctricos y electrónicos y pilas y baterías usadas no deben mezclarse con los residuos domésticos.

Para el adecuado tratamiento, recuperación y reciclaje de los productos viejos y pilas y baterías usadas llévelos a los puntos de recogida de acuerdo con su legislación nacional. En España, los usuarios están obligados a entregar las pilas en los correspondientes puntos de recogida. En cualquier caso, la entrega por los usuarios será sin coste alguno para éstos. El coste de la gestión medioambiental de los residuos de pilas y baterías está incluido en el precio de venta.

Si los elimina correctamente ayudará a preservar valiosos recursos y evitará potenciales efectos negativos sobre la salud de las personas y sobre el medio ambiente.

Para más información sobre la recogida u reciclaje, por favor contacte con su ayuntamiento.

Puede haber sanciones por una incorrecta eliminación de este residuo, de acuerdo con la legislación nacional.



Nota para el símbolo de pilas y baterías (símbolo debajo)

Este símbolo puede usarse en combinación con el símbolo químico. En este caso, cumple con los requisitos de la Directiva del producto químico indicado.

Representante Autorizado para la UE:

Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre
Winsbergring 15, 22525 Hamburgo, Alemania

Importador:

Panasonic Marketing Europe GmbH
Hagenauer Strasse 43, 65203 Wiesbaden, Alemania

Fabricado por:

Panasonic Corporation
1006, Oaza Kadoma, Ciudad de Kadoma, Osaka, Japón

Panasonic

Gebruiksaanwijzing
(Huishoudelijk) Oplaadbaar scheerapparaat

Model Nr. ES-RM3FX
ES-ERM3F

Inhoud

Veiligheidsmaatregelen.....	108
Belangrijke informatie.....	112
De onderdelen.....	113
Opladen	114
Wijze van gebruik	116
Werking en weergave van de schakelaarvergrendeling	117
Reinigen	118
Het scheerbladensysteem en de messenblokken vervangen.....	120
Problemen oplossen	121
Service.....	123
Verwijderen en afvoeren van de ingebouwde oplaadbare batterij	123
Specificaties.....	124

Hartelijk dank voor uw aankoop van dit Panasonic product.
Lees voor gebruik van dit apparaat deze instructies en bewaar ze om ze later te raadplegen.

WAARSCHUWING

- Dompel de USB-stroomadapter en de USB-kabel niet onder in water en reinig hem niet met water.
Anders kan dit leiden tot elektrische schokken als gevolg van kortsluiting.
- Trek de adapter altijd uit het stopcontact wanneer u de USB-stroomadapter en de USB-kabel reinigt.
Doet u dit niet dan kan dit een elektrische schok of letsel veroorzaken.
- Dit toestel kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale capaciteit of met een gebrek aan ervaring en kennis, indien dit onder toezicht gebeurt of als hun aangeleerd werd hoe het toestel op een veilige manier te gebruiken en ze de betrokken gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en gebruiksonderhoud mag niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.
- Dit WET/DRY scheerapparaat kan worden gebruikt voor natscheren met scheerschuim, of voor droogscheren. U kunt dit waterdichte scheerapparaat onder de douche gebruiken en schoonmaken met water. Het volgende symbool betekent geschikt voor gebruik in bad of onder de douche.



- Gebruik nooit iets anders dan de USB-stroomadapter voor wat dan ook. Gebruik daarnaast geen andere producten met de USB-stroomadapter. (Zie pagina 113)
Dit kan leiden tot brandwonden of vuur als gevolg van kortsluiting.
- Laad dit product niet op met een andere USB-kabel dan de bijgeleverde USB-kabel. Gebruik daarnaast geen andere producten met de meegeleverde USB-kabel.
Indien u dit niet doet, kan dit letsel, elektrische schok of brand veroorzaken.
- Het volgende symbool geeft aan dat een specifieke, afneembare voeding nodig is om het elektrische apparaat op de stroomvoorziening aan te sluiten. Het type voeding staat naast het symbool aangegeven.



Veiligheidsmaatregelen

Volg deze instructies op.

Om ongelukken, verwondingen of schade aan eigendommen te voorkomen, verzoeken wij u onderstaande instructies op te volgen.

- **De volgende grafiek toont de mate van schade als gevolg van een onjuiste bediening.**



GEVAAR

Duidt een potentieel gevaar aan dat tot ernstig letsel of de dood leidt.



WAARSCHUWING

Duidt een potentieel gevaar aan dat tot ernstig letsel of de dood kan leiden.



OPGELET

Duidt op een mogelijk gevaar dat kan leiden tot schade aan personen of eigendommen.

De illustraties in deze handleiding kunnen van het echte product afwijken.



WAARSCHUWING

► Dit product

- **Dit product heeft een ingebouwde oplaadbare batterij. Gooi de batterij niet in het vuur en stel de batterij niet bloot aan hitte. Niet opladen, gebruiken of achterlaten in omgevingen met hoge temperaturen.**
 - Anders kan dit leiden tot oververhitting, ontbranding of explosie.
- **Niet wijzigen of repareren.**
 - Anders kan dit brand, elektrische schokken of een letsel veroorzaken. Neem voor reparatie (batterij vervangen enz.) contact op met een erkende reparateur.
- **Nooit demonteren, tenzij bij het weggooien van het product.**
 - Anders kan dit brand, elektrische schokken of een letsel veroorzaken.

WAARSCHUWING

► Bij een afwijking of storing

- **Stop onmiddellijk met het gebruik van dit product en en ontkoppel de USB-stroomadapter bij een afwijking of storing.**

- Indien u dit niet doet, kan dit brand, elektrische schokken of letsels veroorzaken.

<Ongebruikelijke situatie of defect>

- **De behuizing, USB-stroomadapter of USB-kabel is vervormd of abnormaal heet.**

• **De behuizing, USB-stroomadapter of USB-kabel ruikt branderig.**

- **Er is een abnormaal geluid tijdens het gebruik of het opladen van de behuizing.**

→ Laat het apparaat onmiddellijk controleren of repareren bij een erkende reparateur.

► Stroomvoorziening

- **Gebruik dit product niet boven de nominale voedingswaarden.**

- Dit zou kunnen resulteren in brand.

- **Steek de stekker van de USB-stroomadapter goed in het stopcontact.**

- Indien u dit niet doet, kan dit brand of elektrische schokken veroorzaken.

► Over de USB-stroomadapter en USB-kabel

- **Steek de USB-stroomadapter of USB-kabel niet in of trek hem niet uit een stopcontact met een natte hand.**

- Anders kan dit elektrische schokken of letsel veroorzaken.

- **Laad het product niet op wanneer de USB-stroomadapter of USB-kabel beschadigd is of wanneer de aansluiting op het stopcontact los zit.**

- **Beschadig de USB-stroomadapter of USB-kabel niet, pas deze niet aan, knik hem niet, trek er niet aan, verdraai hem niet en plaats er geen zware voorwerpen op.**

- Anders kan dit leiden tot elektrische schokken als gevolg van kortsluiting.

- **Maak regelmatig schoon om stofophoping te voorkomen.**

- Indien dit wordt verzuimd, kan dit brand veroorzaken door een gebrekkige isolatie als gevolg van vochtigheid.

→ Trek de USB-stroomadapter uit het stopcontact en veeg hem met een droge doek af.

► Ongevallen voorkomen

- **Buiten het bereik van kinderen bewaren. Laat hen het apparaat niet gebruiken.**

- Hierdoor kan er een ongeluk of letsel ontstaan wanneer per ongeluk de messenblokken, het reinigingsborsteltje, enz. wordt ingeslikt.

OPGELET

► **De huid beschermen**

- **Controleer voor gebruik of het scheerbladensysteem niet beschadigd of vervormd is.**
 - Nalaten hiervan kan leiden tot huidbeschadiging.
- **Druk het scheerbladensysteem niet met kracht op de huid of lippen. Als er kleine bultjes op het gezicht zitten of als de huid beschadigd is, vermijd dan direct contact met het scheerbladensysteem.**
- **Raak het mesgedeelte (metalen gedeelte) van de messenblokken niet direct met uw handen aan.**
 - Dit kan letsel aan de huid of hand veroorzaken.
- **Druk het scheerbladensysteem niet met kracht. Raak het scheerbladensysteem tijdens het gebruik ook niet met vingers of nagels aan.**
- **Gebruik dit product niet voor andere doeleinden dan voor het scheren. (Bijvoorbeeld, haar scheren)**
 - Indien u dit niet doet, kan dit letsel aan uw huid veroorzaken of de levensduur van het scheerbladensysteem verkorten.

► **Let op de volgende voorzorgsmaatregelen**

- **Zorg dat er geen naalden of andere vreemde voorwerpen aan de stroomstekker van de USB-stroomadapter of de stekkers van de USB-kabel blijven hechten.**
 - Anders kan dit leiden tot elektrische schokken als gevolg van kortsluiting.
- **Laad het apparaat niet op als het stopcontact nat is.**
 - Indien u dit niet doet, kan dit brand of elektrische schokken veroorzaken.
- **Niet samen gebruiken met familieleden of anderen.**
 - Dat zou kunnen leiden tot infecties of ontstekingen.
- **Trek de USB-stroomadapter altijd uit het stopcontact wanneer het apparaat niet wordt opgeladen.**
 - Anders kan dit elektrische schok of brand veroorzaken, door elektrische lekkage als gevolg van beschadiging van de isolatie.

Omggaan met de verwijderde batterij om te worden ingeleverd voor recycling

GEVAAR

- De oplaadbare batterij kan uitsluitend met dit apparaat worden gebruikt. Gebruik de batterij niet met andere producten.
- Laad de batterij niet op nadat deze uit het apparaat werd verwijderd.
- Gooi de batterij niet in het vuur en stel de batterij niet bloot aan hitte.
- Geef geen harde klap op de batterij, demonteer de batterij niet, breng er geen wijzigingen op aan en maak ook geen gat in de batterij met bijvoorbeeld een spijker.
- Laat de positieve en negatieve polen van de batterij niet met elkaar in contact komen via metalen voorwerpen.
- Vervoer of bewaar de batterij niet samen met metalen juwelen, zoals halskettingen en haarspelden.
- De batterij mag niet worden gebruikt of achtergelaten waar deze wordt blootgesteld aan hoge temperaturen, zoals direct zonlicht of in de buurt van andere warmtebronnen.
- Verwijder nooit het omhulsel van de batterij.
 - Anders kan dit leiden tot oververhitting, ontbranding of explosie.

WAARSCHUWING

- **Na het verwijderen van de oplaadbare batterij, moet deze buiten het bereik van kinderen en peuters worden bewaard.**
 - De batterij is schadelijk voor het lichaam als deze per ongeluk wordt ingeslikt.
 - Als dit gebeurt, raadpleeg dan onmiddellijk een arts.
- **Als de batterijvloeistof lekt en met de ogen in aanraking komt, moet u niet in de ogen wrijven maar grondig spoelen met schoon water, zoals kraanwater.**
 - Indien u dit niet doet, kan dit oogletsel veroorzaken.
 - Raadpleeg onmiddellijk een arts.

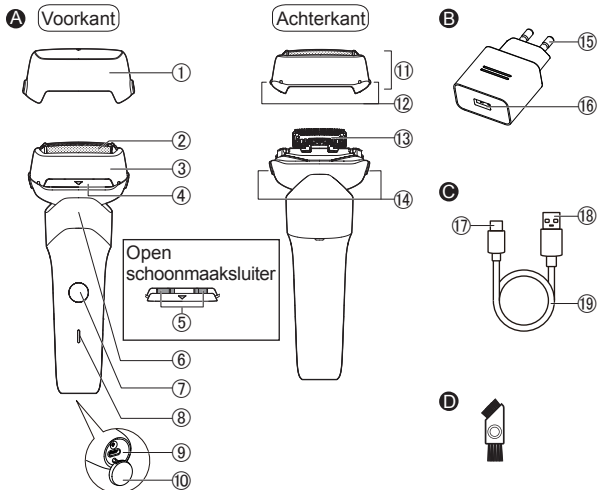
OPGELET

- **Als de batterijvloeistof lekt en met de huid of kleding in aanraking komt, moet u deze afspoelen met schoon water, zoals kraanwater.**
 - Indien u dit niet doet, kan dit ontsteking veroorzaken.

Belangrijke informatie

- ▶ **Volg de onderstaande voorzorgsmaatregelen om defecten, vervorming en veroudering van het product te voorkomen:**
 - Laat dit product niet vallen of stel het bloot aan schokken.
 - Stoot het scheerbladensysteem niet tegen harde voorwerpen.
 - Bewaar dit product na het gebruik op een droge plek.
 - Bewaar dit product niet op een plek met direct zonlicht in de auto.
 - Verwarm of droog dit product niet met een haardroger.
 - Bevestig bij het bewaren of dragen van dit product altijd de beschermkap.
 - De USB-kabel biedt bescherming tegen oververhitting. Ontkoppel de voeding als het opladen abnormaal is of als de USB-stekker (Type C) warm wordt, controleer het stopcontact [A⑨] en verwijder al het water of vreemde voorwerpen uit het stopcontact.
- ▶ **Opmerkingen**
 - Laad het apparaat volgens deze gebruiksaanwijzing correct op. (Zie pagina 114 "Opladen".)
 - Dit apparaat bevat batterijen die alleen door vakmensen kunnen worden vervangen. Neem contact op met een erkend servicecentrum voor de details van de reparatie.

De onderdelen



A Behuizing

- ① Beschermkap
- ② Scheerbladensysteem
- ③ Scheerbladhouder
- ④ Schoonmaaksluiter
- ⑤ Watertoever
- ⑥ Vingersteun
- ⑦ Stroomschakelaar
- ⑧ Indicatielampje
- ⑨ Snoeringang (Type C)
- ⑩ Afdekking van het stopcontact
- ⑪ Scheerkop
- ⑫ Ontgrendelknoppen voor scheerbladensysteem
- ⑬ Messenblokken
- ⑭ Ontgrendelknoppen voor scheerbladhouder

B USB-stroomadapter (ES-RU1-02)

- ⑮ Stekker
- ⑯ USB-poort (Type A)

C USB-kabel

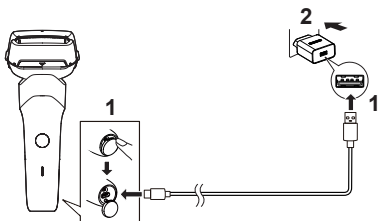
- ⑰ USB-stekker (Type C)
- ⑱ USB-stekker (Type A)
- ⑲ Netsnoer

Accessoire

D Reinigingsborsteltje

Opladen

- Zorg ervoor dat dit product uit staat voordat u het oplaadt.
- Bevestig de beschermkap om te voorkomen dat het scheerbladensysteem beschadigd raakt.
- Laad het apparaat niet op als het stopcontact nat is. Veeg het stopcontact af als het nat is voordat u het oplaadt.



- 1. Open het afdekking van het stopcontact, steek de USB-kabel in de hoofdbehuizing en de USB-stroomadapter.**
- 2. Sluit de USB-stroomadapter op het stopcontact aan.**
 - Controleer of het indicatielampje (rood) brandt.
- 3. Verwijder na het opladen de USB-kabel en bevestig de afdekking van het stopcontact.**
 - Het opladen duurt ongeveer 1 uur. De oplaadtijd kan korter zijn, afhankelijk van de resterende batterij.

• Zorg ervoor dat u de afdekking van het stopcontact sluit wanneer u het product gebruikt of reinigt.

► Indicielampje tijdens opladen

Bezig met opladen	Indicatorlampje blijft rood
Opladen is voltooid	Indicatorlampje gaat uit
Opladen is abnormaal	Indicatorlampje blijft snel rood knipperen, twee keer per seconde.

► Hoe te bevestigen of het opladen is voltooid

- Als de USB-stekker (Type-C) verwijderd wordt en direct na het opladen weer in het stopcontact gestoken wordt, licht het indicatielampje rood op en gaat het na ongeveer 5 seconden uit.

► Wanneer het batterijvermogen laag is

- Wanneer in gebruik, knippert het indicatielampje (rood) één keer per seconde.

Nadat het indicatielampje begint te knipperen, kunt u het scheerapparaat 2 of 3 keer blijven gebruiken. (Het aantal keren dat je het scheerapparaat kunt gebruiken hangt af van de gebruiksduur en de omgevingstemperatuur).



- Na het uitschakelen knippert het indicatielampje (rood) en schakelt het na ongeveer 5 seconden uit.

Snel opladen

Ook al is de batterij volledig leeg, kunt u zich na 3 minuten opladen al eenmaal scheren.

(Dit is afhankelijk van het gebruik.)

► Opmerkingen

- U kunt dit product tijdens het opladen niet gebruiken.
- Dit product kan worden opgeladen met andere adapters dan de aangegeven adapter, maar om de veiligheid te garanderen wordt aanbevolen de door Panasonic gespecificeerde adapter met spatwaterbestendig ontwerp te gebruiken. De door Panasonic gespecificeerde adapter is niet volledig waterdicht, dompel de adapter dus niet onder in water.
- Dit apparaat maakt gebruik van een lithium-ionbatterij. De levensduur van de batterij wordt dus niet beïnvloed, zelfs niet als deze na elk gebruik wordt opgeladen.
- Als u dit product voor het eerst gebruikt of als u het langer dan 6 maanden niet hebt gebruikt, kan de oplaadtijd afwijken en brandt het indicatielampje mogelijk niet meteen. Het zal echter gaan branden als het opladen wordt voortgezet.
- Als dit product gedurende lange tijd niet is gebruikt, kan de prestatie van de batterij afnemen. Als u dit product dus langer dan een half jaar niet gebruikt, moet u de batterij eens per half jaar volledig opladen.
- Als een verkeerde voeding wordt gebruikt voor het opladen of als er problemen optreden zoals een slecht contact van de USB-kabel, kan de oplaadtijd langer zijn en kan dit product zelfs beschadigd raken.
- Het apparaat kan na volledig opladen ongeveer 2 minuten worden gebruikt.

(Gebaseerd op 3 minuten droog scheren per dag bij een omgevingstemperatuur van 20 °C - 30 °C.)

Het aantal gebruiksduur hangen af van de gebruiksomstandigheden: de dikte van de baard, de uitgeoefende druk op de huid en het gebruik van nat scheren.

- Als er geluid van de radio of andere bronnen hoorbaar is wanneer dit product wordt gebruikt of opgeladen, verplaats het dan naar een andere locatie of laad het op via een ander huishoudelijk stopcontact.
- Houd de afdekking van het stopcontact gesloten wanneer het product niet is opgeladen, vooral wanneer u het product gebruikt of met water wast.

Wijze van gebruik

Scheren

1. Druk op de stroomschakelaar om het scheerapparaat te starten en begin met scheren.

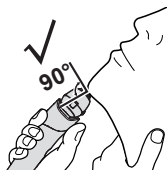
- Het indicatielampje (wit) brandt altijd.
- Als het indicatielampje (wit) na 5 seconden knipperen wordt uitgeschakeld, kan het scheerapparaat niet worden gestart omdat de stroomschakelaar is vergrendeld. Houd de stroomschakelaar langer dan 2 seconden ingedrukt om te ontgrendelen. (Zie pagina 117.)
- Pak het scheerapparaat tijdens het gebruik met uw vingers vast op de vingersteunpositie.



2. Schakel het scheerapparaat uit wanneer u klaar bent met scheren.

► Hoe het scheereffect te verbeteren

- Breng het scheerbladensysteem loodrecht tegen de huid aan en scheer door dit product langzaam tegen de groeirichting van de baard in over het gezicht te laten glijden.



- Om beschadiging van het scheerbladensysteem te voorkomen, mag u niet scheren met slechts een deel van het scheerbladensysteem.



- De baard onder de kin en rond uw keelstreek kunt u beter scheren door de huid ietwat op te rekken zodat de baardharen rechter overeind staan.



► Opmerkingen

- Controleer voor het scheren of de schoonmaaksluiters gesloten is.
- Het wordt aanbevolen om dit product na elk gebruik te reinigen.

Werking en weergave van de schakelaarvergrendeling

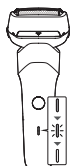
De stroomschakelaar vergrendelen

Houd de stroomschakelaar langer dan 2 seconden ingedrukt.

- De vergrendelingsmodus kan alleen worden geactiveerd als de stroom is uitgeschakeld. Laat de stroomschakelaar los na ongeveer 2 seconden vanaf het moment dat het indicatielampje (wit) gaat branden. Het indicatielampje (wit) knippert en gaat na 5 seconden uit.



De stroomschakelaar is vergrendeld



► Controleer of de stroomschakelaar is vergrendeld.

Druk de stroomschakelaar in de vergrendelde stand in en laat hem vervolgens los. Het indicatielampje (wit) knippert en gaat na 5 seconden uit.



De stroomschakelaar ontgrendelen

Houd de stroomschakelaar langer dan 2 seconden ingedrukt in de vergrendelde stand.

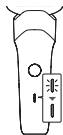
- Laat de stroomschakelaar los zodra het indicatorlampje (wit) oplicht nadat het ongeveer 2 seconden heeft geknipperd.



- De stroomschakelaar is ontgrendeld (Het scheerapparaat begint te werken).

► Opmerkingen

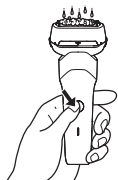
- De stroomschakelaar kan niet worden ontgrendeld terwijl het scheerapparaat wordt opgeladen.



Reinigen

- Het wordt aanbevolen om dit product na elk gebruik te reinigen.
- Controleer of de afdekking van het stopcontact gesloten is.

1. **Breng een kleine hoeveelheid handzeep en water aan op het scheerbladensysteem.**
 - Zorg ervoor dat de schoonmaaksluiters gesloten is.
2. **Zet het scheerapparaat aan.**



Om licht vuil te verwijderen

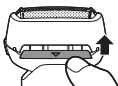
3. **Schuif de schoonmaaksluiters omlaag tot het vastklikt.**



4. **Spoel het scheerapparaat door water te laten stromen door de waterinlaten in de schoonmaaksluiters, zoals geïllustreerd in de afbeelding hieronder.**



5. **Schakel het scheerapparaat na het spoelen uit en schud het enkele keren om overtollig water te verwijderen.**
6. **Droog het scheerapparaat af met een schone, droge doek en schuif de schoonmaaksluiters omhoog om te sluiten.**

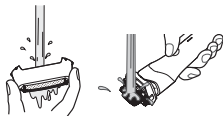


Voor zware vervuiling

3. **Laat het scheerapparaat 10 tot 20 seconden draaien en zet het dan uit.**



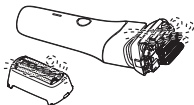
4. **Verwijder de scheerkop en zet het scheerapparaat aan.**
5. **Reinig het scheerapparaat en de scheerkop met stromend water.**



6. **Schakel het scheerapparaat na het spoelen uit en schud het enkele keren om overtollig water te verwijderen. Droog het scheerapparaat af met een schone, droge doek.**

7. Berg het scheerapparaat op nadat u het gedroogd heeft.

- 1 Verwijder de scheerkop en droog het samen met de behuizing en de aansluiting grondig.
 - Laat ze drogen op een schaduwrijke plek, uit direct zonlicht.
- 2 Nadat het scheerapparaat helemaal gedroogd is, plaatst u de scheerkop op de behuizing.

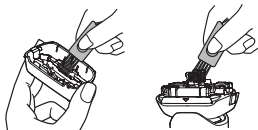


► Opmerkingen

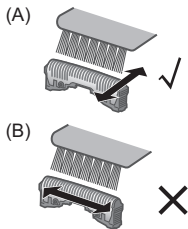
- Zorg ervoor dat dit product niet de wastafel of andere objecten raakt terwijl u het water afvoert. Hard stoten kan defecten veroorzaken.
- Gebruik geen andere reinigingsmiddelen dan handzeep. Doet u dit wel dan kan dit een storing veroorzaken.
- Reinig dit product niet met verdunner, benzine, alcohol of andere chemicaliën. Dit kan barsten of verkleuring veroorzaken. De kast kan worden gereinigd met een zachte doek die met kraanwater of een zeepoplossing is bevochtigd.
- Gebruik geen zoutoplossing of heet water om het scheerapparaat te reinigen. Laat het scheerapparaat niet te lang in water weken. Het scheerapparaat kan met stromend water worden gereinigd.

Reinigen met de reinigingsborstel

- Reinig het scheerbladensysteem en de behuizing met de lange borstel.



- Reinig de messenblokken met de korte borstel door deze in de richting van de rechter afbeelding (A) te bewegen.
- Beweeg de korte borstel niet in de richting (B). Dit kan de messenblokken beschadigen en de snijscherpte aantasten.
- Gebruik de korte borstel niet om het scheerbladensysteem te reinigen.



Het scheerbladensysteem en de messenblokken vervangen

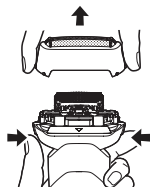
► Scheerkop

Verwijderen

Druk op de ontgrendelknop voor scheerbladhouder en til de scheerkop op en verwijder hem.

Hoe te installeren

Draai de kant met de watertoevoer naar voren en bevestig het scheerkop stevig op het scheerapparaat totdat het goed vastzit.



► Scheerbladensysteem

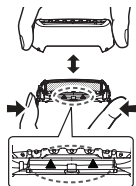
Verwijderen

Druk op de ontgrendelknoppen voor het scheerbladensysteem en trek het scheerbladensysteem omlaag.

Hoe te installeren

Lijn uit met de markering van het scheerbladensysteem (▲), en bevestig ze stevig aan elkaar tot u een "klik"-geluid hoort.

- Druk niet met grote kracht op de ontgrendelknoppen voor scheerbladensysteem. Dit kan het scheerbladensysteem buigen, waardoor dit niet correct op de scheerbladhouder kan worden bevestigd.
- Het scheerbladensysteem kan niet omgekeerd worden geïnstalleerd.
- Om het terug te plaatsen op het scheerapparaat, moet u ervoor zorgen dat het scheerbladensysteem in de scheerbladhouder is geplaatst.



► Messenblokken

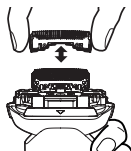
Verwijderen

Verwijder één messenblok tegelijk.

- Raak de mesgedeeltes (metalen gedeelte) van de messenblokken niet aan, anders kunt u uw handen verwonden.

Hoe te installeren

Plaats één messenblok tegelijk totdat ze vastzitten.



► Opmerking

- Gooi de scheerbladhouder niet weg.

Problemen oplossen

Probleem	Actie
De stroomschakelaar kan niet worden ingeschakeld.	▶ Ontgrendel de stroomschakelaar. (Zie pagina 117.)
Het scheerapparaat kan niet opgeladen worden.	▶ De aanbevolen omgevingstemperatuur voor opladen is 10 - 35 °C. Bij extreem hoge of lage temperaturen duurt het opladen mogelijk langer of wordt de batterij niet goed opgeladen. Laad het scheerapparaat binnen het aanbevolen omgevingstemperatuurbereik op.
	▶ Controleer of de USB-kabel goed is aangesloten op de voeding. Als de bovenstaande stap geen oplossing biedt, ontkoppel dan de USB-kabel en sluit deze opnieuw aan.
	▶ Ontkoppel de USB-stekker (Type C) als die warm wordt, controleer het stopcontact [AⓄ] en verwijder al het water of vreemde voorwerpen uit het stopcontact.
De werkingstijd is korter nadat het scheerapparaat is opgeladen.	▶ Hoewel het scheerapparaat met een volle lading ongeveer 2 weken gebruikt kan worden (gebaseerd op 3 minuten droog scheren per dag), kan het aantal gebruiksdagen afnemen afhankelijk van hoe of waar het scheerapparaat gebruikt wordt (bijvoorbeeld bij nat scheren).
	▶ De batterij heeft het einde van de levensduur bereikt. (ongeveer 3 jaar)
	▶ Dit kan worden verbeterd door het scheerapparaat na elk gebruik schoon te maken.

Probleem	Actie
Dit product werkt ook na het opladen niet.	▶ De aanbevolen omgevingstemperatuur voor het gebruik van het scheerapparaat is niet lager dan 5 °C.
	▶ De batterij heeft het einde van de levensduur bereikt. (ongeveer 3 jaar)
	▶ Wanneer de voeding aangesloten is, werkt dit product niet.
Ik hoor een hard geluid.	▶ Controleer of de messen goed zijn bevestigd.
	▶ Reinig het scheerbladensysteem met het reinigingsborstelje.
De messen verspreiden een geur.	▶ Dit kan worden verbeterd door het scheerapparaat na elk gebruik schoon te maken.
Scheerschaafsel verspreidt zich.	▶ Dit probleem kan tot een minimum worden beperkt door het scheerapparaat na elk gebruik schoon te maken.
	▶ Gebruik een borstel om de messenblokken schoon te maken als er zich scheerschaafsel op ophoopt.
Het scheerbladensysteem raakt oververhit.	▶ Vervang het scheerbladensysteem als het beschadigd of vervormd is. (Zie pagina 120.)
De scheerprestatie verslechtert.	▶ Dit kan worden verbeterd door het scheerapparaat na elk gebruik schoon te maken.
	▶ Vervang het scheerbladensysteem of de messenblokken zodra deze hun gebruiksduur hebben bereikt.

Als de problemen nog steeds niet zijn opgelost, neem contact op met de winkel waar u het apparaat hebt gekocht of met een door Panasonic erkend service center voor reparatie.

Service

Contact

Bezoek de website van Panasonic op <https://www.panasonic.com> of neem contact op met een erkende onderhoudsdienst (het adres vindt u in het pan-Europese garantieboekje) als u informatie nodig hebt of het scheerapparaat of het stroomsnoer beschadigd is.

Vervangende onderdelen

Scheerbladensysteem: Ongeveer één keer per jaar*
Messenblokken: Ongeveer eens in de twee jaar*

* Het tijdstip waarop vervanging moet plaatsvinden is een aanbeveling en is afhankelijk van individueel gebruik en voorkeur.

Vervangende onderdelen zijn verkrijgbaar bij uw dealer of servicecentrum.

Scheerkoppen en de messenblokken	WES9013
Scheerbladensysteem	WES9087
Messenblokken	WES9068

Levensduur van de batterij

De levensduur van de batterij is 3 jaar. De batterij in dit scheerapparaat mag niet door de gebruiker worden vervangen. Laat de batterij door een erkend onderhoudscentrum vervangen.

Verwijderen en afvoeren van de ingebouwde oplaadbare batterij

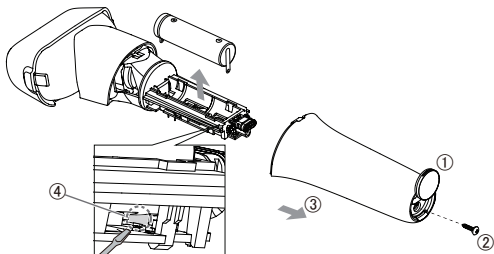
Dit product heeft een ingebouwde oplaadbare batterij. Zorg ervoor dat u de batterij verwijdert voordat u dit product weggooit.

- De batterij moet veilig worden opgeruimd.
- Deze afbeelding mag alleen worden gebruikt bij het weggooien van het apparaat en mag niet worden gebruikt om het apparaat te repareren.
- Als u het apparaat zelf uit elkaar haalt, zal het niet meer waterdicht zijn, wat kan leiden tot een storing.
- We adviseren om eerst advies in te winnen bij een dealer of bij het geautoriseerde servicecentrum van Panasonic voordat u besluit om dit product bij het afval te doen, om zo de levensduur van dit product zoveel mogelijk te verlengen.

- Als u besluit dit product weg te gooien, maar u wilt dit product niet zelf uit elkaar halen om de batterij te verwijderen, dan adviseren wij u dit product naar een erkend servicecentrum van Panasonic te brengen, dat de batterij zal verwijderen en recyclen.

► Hoe de ingebouwde oplaadbare batterij verwijderen

- Schakel dit product uit voordat u de batterij verwijdert. Schakel de stroom in en houdt de stroom ingeschakeld totdat de batterij volledig ontladen is.
- Volg de stappen ① tot ③ zoals afgebeeld om dit product uit elkaar te halen en stap ④ om de batterij te verwijderen met een schroevendraaier. Steek een platte schroevendraaier in om de soldeerlip van de batterij te beschadigen. Doe hetzelfde bij de soldeerlip aan de andere kant.
- Let er tijdens het demonteren op dat u geen kortsluiting veroorzaakt tussen de plus- en minpolen van de verwijderde batterij en isoleer de polen door er tape op aan te brengen.
- Als u de batterij niet kunt verwijderen, neem dan contact op met een erkend servicecentrum.



Bescherming van het milieu en hergebruik van materialen

Dit product bevat een Li-ion batterij.

Zorg ervoor dat de batterij op een speciaal daarvoor bestemd verzamelpunt, indien er één is in uw land, wordt ingeleverd.

Specificaties

Stroomvoorziening	Zie het typeplaatje op de USB-voedingsadapter. (Automatische voltage-aanpassing)
Oplaadtijd	Ong. 1 uur
Door lucht verspreid akoestisch geluid	61 (dB (A) re 1 pW)

Dit product is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik.

- Voor meer informatie over de energie-efficiëntie van het product kunt u op onze website, www.panasonic.com, het modelnummer in het zoekvenster typen.

Het ontdoen van oude apparatuur en batterijen.

Enkel voor de Europese Unie en landen met recycle systemen.



Deze symbolen op de producten, verpakkingen en/of begeleidende documenten betekenen dat gebruikte elektrische en elektronische producten en batterijen niet samen mogen worden weggegooid met de rest van het huishoudelijk afval.



Voor een juiste verwerking, hergebruik en recycling van oude producten en batterijen, gelieve deze in te leveren bij de desbetreffende inleverpunten in overeenstemming met uw nationale wetgeving.

Door ze op de juiste wijze weg te gooien, helpt u mee met het besparen van kostbare hulpbronnen en voorkomt u potentiële negatieve effecten op de volksgezondheid en het milieu.

Voor meer informatie over inzameling en recycling kunt u contact opnemen met uw plaatselijke gemeente.

Afhankelijk van uw nationale wetgeving kunnen er boetes worden opgelegd bij het onjuist weggooiden van dit soort afval.



Let op: het batterij symbool (Onderstaand symbool)

Dit symbool kan in combinatie met een chemisch symbool gebruikt worden. In dit geval volstaan de eisen, die zijn vastgesteld in de richtlijnen van de desbetreffende chemische stof.

Bevoegde vertegenwoordiger in de EU:

Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Duitsland

Importeur:

Panasonic Marketing Europe GmbH
Hagenauer Strasse 43, 65203 Wiesbaden, Duitsland

Geproduceerd door:

Panasonic Corporation
1006, Oaza Kadoma, Kadoma-stad, Osaka, Japan

Panasonic

Instruções de Funcionamento
Máquina de barbear recarregável
(Utilização doméstica)

Modelo n.º ES-RM3FX
ES-ERM3F

Índice

Precauções de segurança.....	128
Informação importante.....	132
Identificação das peças	133
Carregamento	134
Como utilizar.....	136
Funcionamento e visualização do bloqueio do interruptor.....	137
Limpeza	138
Substituição da lâmina exterior do sistema e das lâminas interiores	140
Resolução de problemas	141
Assistência.....	143
Remoção e eliminação da bateria recarregável incorporada	143
Especificações.....	144

Obrigado por adquirir este produto Panasonic.
Antes de utilizar este aparelho, leia estas instruções
completamente e guarde-as para futuras consultas.

ADVERTÊNCIA

- Não mergulhe o adaptador USB CA e o cabo USB em água nem o lave com água.
Caso contrário, poderá ocorrer um choque elétrico ou incêndio devido a um curto-circuito.
- Desligue sempre o adaptador da tomada elétrica quando limpar o adaptador de USB CA e o cabo USB.
Se não o fizer, poderá causar um choque elétrico ou ferimentos.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou sem experiência e conhecimento de utilização, caso tenham recebido supervisão ou instruções relativas à utilização segura do aparelho e compreendam os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.
- Este aparelho de barbear molhado/a seco pode ser usado para um barbear molhado com espuma de barbear ou para um barbear a seco.
Poderá usar este aparelho de barbear, à prova de água, no duche e lavá-lo em água.
O símbolo seguinte significa que o aparelho é adequado para utilização no banho ou no duche.



- Não utilize outro que não o transformador USB de CA por qualquer motivo. Adicionalmente, não utilize qualquer outro produto com o transformador USB de CA. (Consulte a página 133)
Se o fizer poderá causar queimaduras ou um incêndio devido a um curto-circuito.
- Não carregue este produto utilizando qualquer cabo USB que não o cabo USB fornecido. Adicionalmente, não utilize qualquer outro produto com o cabo USB fornecido.
Se não o fizer, poderá provocar queimaduras, choques elétricos ou um incêndio.
- O símbolo seguinte significa que é necessária uma fonte de alimentação amovível específica para ligar o aparelho à corrente elétrica. A referência do tipo de fonte de alimentação está indicada junto do símbolo.



Precauções de segurança

Certifique-se de que segue estas instruções.

Para prevenir acidentes, lesões ou danos materiais, siga as instruções presentes abaixo.

- **A seguinte tabela indica o grau de dano causado pelo funcionamento incorreto.**

PERIGO

Indica um perigo potencial que resultará em ferimentos graves ou morte.

ADVERTÊNCIA

Indica um perigo potencial que poderá resultar em ferimentos graves ou morte.

CUIDADO

Indica um potencial perigo que poderá resultar em ferimentos menores ou danos materiais.

As ilustrações presentes no manual divergem do item real.

ADVERTÊNCIA

► Este produto

- **Este produto tem uma bateria recarregável incorporada. Não o atire para chamas ou outras fontes de calor. Não a carregue, utilize ou deixe exposta em ambientes com temperaturas elevadas.**
 - Caso contrário, poderá ocorrer sobreaquecimento, ignição ou explosão.
- **Não modifique nem repare o aparelho pelos seus próprios meios.**
 - Caso contrário, poderá ocorrer um incêndio, choque elétrico ou ferimentos. Contacte um centro de assistência autorizado para reparar o aparelho (substituição da bateria, etc.).
- **Nunca desmonte o aparelho, exceto quando proceder à sua eliminação.**
 - Caso contrário, poderá ocorrer um incêndio, choque elétrico ou ferimentos.

ADVERTÊNCIA

► Em caso de anormalidade ou avaria

- Pare imediatamente a utilização deste produto e desligue o transformador USB de CA se encontrar qualquer anormalidade ou mau funcionamento.

- Se não o fizer, poderá ocorrer um incêndio, choque elétrico ou ferimentos.

<Casos de anormalidade ou falha>

- A corpo principal, o transformador USB de CA ou o cabo USB estiverem deformados ou anormalmente quentes.
- A corpo principal, o transformador USB de CA ou o cabo USB emitirem um odor a queimado.
- É emitido um som anormal durante a utilização ou carregamento da corpo principal.

→ Solicite imediatamente a inspeção ou reparação num centro de assistência autorizado.

► Alimentação elétrica

- Não utilize este produto para além dos valores nominais de alimentação elétrica.

- Caso contrário, poderá causar um incêndio.

- Insira totalmente a ficha de alimentação do transformador USB de CA.

- Se não o fizer, poderá ocorrer um incêndio ou choque elétrico.

► Sobre o adaptador USB CA e o cabo USB

- Não ligue ou desligue o transformador USB de CA ou o cabo USB à ou da alimentação elétrica com as mãos molhadas.

- Caso contrário, poderá ocorrer um choque elétrico ou ferimentos.

- Não carregue este produto quando o transformador USB de CA ou o cabo USB estiverem danificados ou quando o encaixe na tomada doméstica estiver solto.

- Não danifique, modifique, dobre de forma forçada, puxe, torça ou coloque nada pesado sobre o transformador USB de CA ou o cabo USB.

- Caso contrário, poderá ocorrer um choque elétrico ou incêndio devido a um curto-circuito.

- Limpe regularmente para impedir a acumulação de pó.

- Deixar de fazer isso pode provocar um incêndio devido à falha de isolamento causada pela humidade.

→ Desligue o transformador USB de CA e limpe-o usando um pano seco.

ADVERTÊNCIA

► **Prevenção de acidentes**

- **Não coloque ao alcance de crianças ou de bebês. Não os deixe utilizar o aparelho.**
 - Caso contrário, poderá ocorrer um acidente ou ferimentos devido à ingestão acidental da lâmina interior, pincel de limpeza, etc.

CUIDADO

► **Proteção da pele**

- **Verifique se a lâmina exterior do sistema apresenta fissuras ou deformações antes de a utilizar.**
 - Se não o fizer, poderão ocorrer ferimentos na pele.
- **Não pressione de forma forçada a lâmina exterior do sistema sobre a pele ou lábios. Onde existam pequenas elevações no rosto ou a pele apresente lesões, evite o contacto direto com a lâmina exterior do sistema.**
- **Não toque na parte da lâmina (parte metálica) das lâminas interiores diretamente com as suas mãos.**
 - Caso contrário, poderão ocorrer ferimentos na pele ou nas mãos.
- **Não pressione de forma forçada a lâmina exterior do sistema. Não toque na lâmina exterior do sistema com os dedos ou as unhas quando esta estiver a ser utilizada.**
- **Não utilize este produto para qualquer outra finalidade que não seja o barbear. (Por exemplo, corte de cabelo)**
 - Caso contrário, poderá causar ferimentos na pele ou encurtar a vida útil da lâmina exterior do sistema.

► **Note as seguintes precauções**

- **Não permita que agulhas ou qualquer outro objeto estranho se colem à ficha de alimentação do transformador USB de CA ou às fichas do cabo USB.**
 - Caso contrário, poderá ocorrer um choque elétrico ou incêndio devido a um curto-circuito.
- **Não carregue o aparelho quando a tomada estiver molhada.**
 - Se não o fizer, poderá ocorrer um incêndio ou choque elétrico.
- **Não partilhe com familiares ou outras pessoas.**
 - Caso contrário, poderá causar uma infecção ou inflamação.
- **Desligue o transformador USB de CA da tomada elétrica quando não estiver a proceder ao carregamento.**
 - Se não o fizer, poderá ocorrer um choque elétrico ou incêndio devido a fuga elétrica resultante da deterioração do isolamento.

Manuseamento da bateria removida ao eliminá-la

PERIGO

- A bateria recarregável destina-se a ser utilizada apenas com este aparelho. Não use a bateria com outros aparelhos.
- Não carregue a bateria depois de esta ter sido retirada do aparelho.
- Não deite a bateria para o fogo nem a aqueça.
- Não bata, desmonte, modifique nem perfure com um prego.
- Evite que os terminais positivo e negativo da bateria entrem em contacto através de objetos metálicos.
- Não transporte nem guarde a bateria juntamente com peças metálicas, tal como colares e ganchos de cabelo.
- Não utilize nem deixe a bateria em locais onde fique exposta a altas temperaturas, tais como sob a luz direta do sol ou próximos de outras fontes de calor.
- Nunca retire o revestimento do tubo.
 - Caso contrário, poderá ocorrer sobreaquecimento, ignição ou explosão.

ADVERTÊNCIA

- Depois de retirar a bateria recarregável, mantenha-a fora do alcance de crianças e bebés.
 - A bateria irá prejudicar o organismo se for ingerida acidentalmente. Se isso acontecer, consulte imediatamente um médico.
- Se ocorrer uma fuga do líquido da bateria e este entrar em contacto com os olhos, não esfregue os olhos e enxague abundantemente com água limpa, como a água da torneira.
 - Se não o fizer, poderão ocorrer ferimentos nos olhos. Consulte imediatamente um médico.

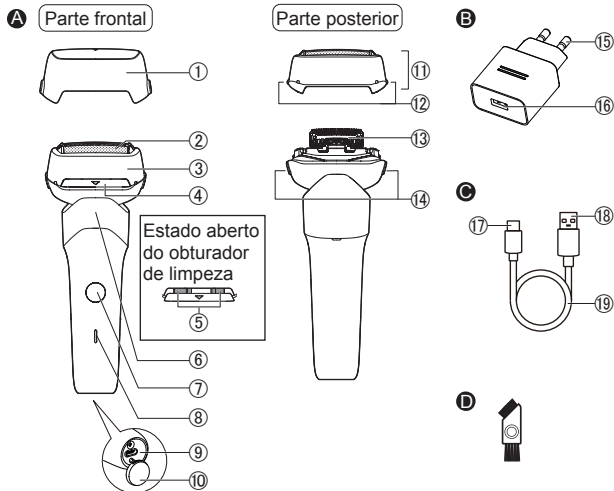
CUIDADO

- Se ocorrer uma fuga do líquido da bateria e este entrar em contacto com a pele ou o vestuário, enxague com água limpa, como a água da torneira.
 - Se não o fizer, poderá ocorrer uma inflamação.

Informação importante

- ▶ **Para evitar problemas de funcionamento, a deformação e envelhecimento do produto, cumpra as seguintes precauções:**
 - Não deixe cair este produto nem o sujeite a impactos.
 - Não bata com a lâmina exterior do sistema em qualquer objeto duro.
 - Após a utilização, armazene este produto num local seco.
 - Não armazene este produto num local com luz solar direta no interior do veículo.
 - Não aqueça ou seque este produto com um secador de cabelo.
 - Ao transportar ou armazenar este produto, coloque sempre a tampa protetora.
 - O cabo USB dispõe de uma função de proteção contra o sobreaquecimento. Se o carregamento não for normal ou a ficha USB (Tipo C) aquecer, desligue a fonte de alimentação, verifique a tomada [AⓄ] e remova qualquer água ou objetos estranhos da tomada.
- ▶ **Notas**
 - Carregue o aparelho corretamente, de acordo com as Instruções de Funcionamento. (Consulte a página 134 “Carregamento”).
 - Este aparelho contém uma a bateria que é substituível apenas por pessoas devidamente qualificadas. Contacte um centro de assistência autorizado para obter as informações de reparação.

Identificação das peças



A Corpo principal

- ① Tampa protetora
- ② Lâmina exterior do sistema
- ③ Estrutura da lâmina
- ④ Obturador de limpeza
- ⑤ Entrada de água
- ⑥ Apoio do dedo
- ⑦ Interruptor de funcionamento
- ⑧ Luz indicadora
- ⑨ Tomada (Tipo C)
- ⑩ Tampa da tomada
- ⑪ Parte externa
- ⑫ Botões de liberação da lâmina exterior do sistema
- ⑬ Lâminas interiores
- ⑭ Botões de liberação da estrutura da lâmina

B Transformador USB de CA (ES-RU1-02)

- ⑮ Ficha de alimentação
- ⑯ Porta USB (Tipo A)

C Cabo USB

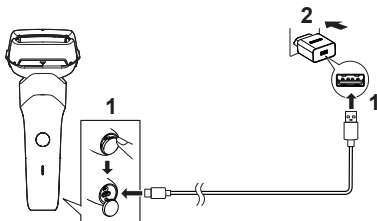
- ⑰ Ficha USB (Tipo C)
- ⑱ Ficha USB (Tipo A)
- ⑲ Cabo

Acessório

D Pincel de limpeza

Carregamento

- Antes de proceder ao carregamento, certifique-se de que este produto está desligado.
- Fixe a tampa protetora para evitar danificar a parte externa do sistema.
- Não carregue o aparelho quando a tomada estiver molhada. Limpe a tomada quando esta estiver molhada antes de efetuar o carregamento.



- 1. Abra a tampa da tomada, introduza o cabo USB e o transformador USB de CA no corpo principal.**
- 2. Ligue o transformador USB de CA a uma tomada elétrica.**
 - Verifique se a luz indicadora (vermelho) está acesa.
- 3. Após o carregamento, remova o cabo USB e encaixe a tampa da tomada.**
 - O carregamento é concluído após cerca de 1 hora. O tempo de carregamento pode ser encurtado, consoante o nível de bateria restante.

• Certifique-se de que fecha a tampa da tomada ao utilizar ou lavar.

► Luz indicadora durante o carregamento

Carregamento em progresso	A luz indicadora mantém-se vermelha
Carregamento concluído	A luz indicadora apaga-se
Carregamento anormal	A luz indicadora continua intermitente em vermelho de uma forma rápida, duas vezes por segundo.

► Como confirmar que o carregamento foi concluído

- Se a ficha USB (Tipo C) for retirada e depois novamente introduzida logo após a conclusão do carregamento, a luz indicadora acende-se em vermelho e depois apaga-se após cerca de 5 s.

► Quando a carga da bateria for baixa

- Durante a utilização, a luz indicadora (vermelha) pisca uma vez por segundo.

Quando a luz indicadora começar a piscar, pode continuar a utilizar a máquina de barbear duas ou três vezes.

(O número de utilizações pode variar consoante a duração da utilização e a temperatura ambiente.)

- Depois de desligar a alimentação, a luz indicadora (vermelha) fica intermitente e a seguir apaga-se passados cerca de 5 s.



Carregamento rápido

Mesmo que a bateria acabe, pode fazer a barba após um carregamento de 3 minutos.

(Isto dependerá da utilização.)

► Notas

- Não poderá operar este produto enquanto este estiver a carregar.
- Este produto poderá ser carregado com adaptadores com adaptadores outros que não o especificado, mas o adaptador específico da Panasonic com a sua conceção resistente aos salpicos deve ser utilizada de forma a garantir a segurança. O adaptador específico da Panasonic não é totalmente à prova de água, por isso não o mergulhe em água.
- Este aparelho usa uma bateria de íões de lítio. Por conseguinte, a vida útil da bateria não será afetada, mesmo se for carregada após cada utilização.
- Se este produto aparelho for carregado pela primeira vez ou se não tiver sido utilizado há mais de seis meses, a duração do carregamento pode ser diferente e a luz indicadora poderá não se acender imediatamente. Todavia, esta irá acender-se logo que o carregamento tenha sido iniciado.
- Se este produto não tiver sido utilizado durante um longo período de tempo, o desempenho da bateria poderá ficar degradado. Por conseguinte, se este produto não tiver sido utilizado durante mais de meio ano, carregue totalmente a bateria uma vez a cada seis meses.
- Se uma fonte de alimentação ilegível for usada para efetuar o carregamento, ou problemas como um contacto deficiente do cabo USB ocorrer, o tempo de carregamento poderá tornar-se mais longo e este produto poderá ser danificado.
- O aparelho pode ser utilizado durante cerca de 2 semanas depois ter sido completamente carregado.
(Com base em utilizações de barbear a seco de 3 min num intervalo de temperatura ambiente de 20 °C a 30 °C).
Os dias de utilização dependem das condições: espessura da barba, pressão aplicada na pele e barbear húmido.
- Se existir ruído de fonte s rádio ou de outras fontes enquanto este produto estiver a ser utilizado ou carregado, desloque este produto para um local diferente ou carregue-o com outra tomada elétrica.

- Mantenha a tampa da tomada fechada quando o produto não estiver carregado, em especial quando estiver a utilizá-lo ou a lavá-lo com água.

Como utilizar

Fazer a barba

1. Prima o interruptor de funcionamento para ligar a máquina de barbear e começar a barbear-se.

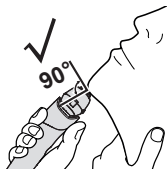
- A luz indicadora (branca) está sempre acesa.
- Se a luz indicadora (branca) se apagar depois de piscar durante 5 s, a máquina de barbear não pode ser ligada, porque o interruptor de funcionamento está bloqueado. Prima e mantenha premido o interruptor de funcionamento durante mais de 2 s para o desbloquear. (Consulte a página 137.)
- Durante a utilização, agarre na máquina de barbear com os dedos colocados na posição de repouso dos dedos.



2. Desligue a máquina de barbear quando acabar de se barbear.

► Como melhorar o efeito de barbear

- Aplique a lâmina exterior do sistema de forma completamente perpendicular contra a pele e barbeie ao deslizar lentamente este produto sobre o rosto, no sentido contrário ao do crescimento da barba.
- Para evitar danos na lâmina exterior do sistema, não utilize apenas uma parte da lâmina exterior do sistema.
- A barba por baixo do queixo e à volta do pescoço pode ser melhor barbeada esticando a pele, para que a barba fique em pé.



► Notas

- Antes de se barbear, verifique se o obturador de limpeza está fechado.
- Recomenda-se que limpe este produto após cada utilização.

Funcionamento e visualização do bloqueio do interruptor

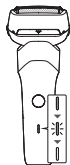
Bloquear o interruptor de funcionamento

Prima e mantenha premido o interruptor de funcionamento durante mais de 2 s.

- O modo de bloqueio apenas pode ser ativado quando a alimentação estiver desligada. Solte o interruptor de funcionamento após cerca de 2 s desde que a luz indicadora (branca) se acende. A luz indicadora (branca) pisca e apaga-se após 5 s.



O interruptor de funcionamento está bloqueado



► Verificar se o interruptor de funcionamento está bloqueado.

Prima e, em seguida, solte o interruptor de funcionamento no estado bloqueado. A luz indicadora (branca) pisca e apaga-se após 5 s.



Desbloquear o interruptor de funcionamento

Prima e mantenha premido o interruptor de funcionamento durante mais de 2 s no estado bloqueado.

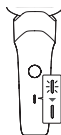
- Solte o interruptor de funcionamento quando a luz indicadora (branca) se acender depois de piscar durante cerca de 2 s.



- O interruptor de funcionamento está desbloqueado (A máquina de barbear começa a funcionar.)

► Notas

- O interruptor de funcionamento não pode ser desbloqueado enquanto a máquina de barbear estiver a ser carregada.



Limpeza

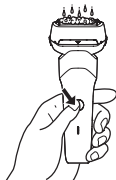
• Recomenda-se que limpe este produto após cada utilização.

• Verifique se a tampa da tomada está fechada.

1. Aplique uma pequena quantidade de sabão para as mãos e água sobre a lâmina exterior do sistema.

• Certifique-se de que o obturador de limpeza está fechado.

2. Ligue o aparelho de barbear.

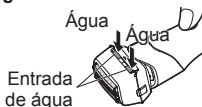


Para remover sujidade ligeira

3. Deslize o obturador de limpeza até emitir um som de clique ao atingir a posição correta.

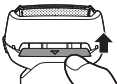


4. Enxague a cabeça da máquina de barbear com água corrente através das entradas de água situadas no obturador de limpeza, conforme ilustrado na imagem abaixo.



5. Depois de enxaguar a máquina de barbear, desligue-a e agite-a várias vezes para eliminar o excesso de água.

6. Seque a máquina de barbear com um pano limpo e seco e depois deslize o obturador de limpeza para cima para fechar.



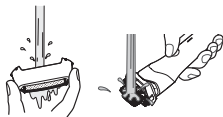
Para sujidade pesada

3. Coloque a máquina de barbear em funcionamento durante 10 s a 20 s e depois desligue-a.



4. Retire a parte externa e ligue a máquina de barbear.

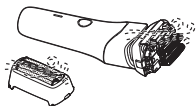
5. Limpe a máquina de barbear e a parte externa com água corrente.



6. Depois de enxaguar a máquina de barbear, desligue-a e agite-a várias vezes para eliminar o excesso de água. Termine secando a máquina de barbear com um pano limpo e seco.

7. Guarde este produto de barbear após a sua secagem.

- 1 Retire a parte externa; seque cuidadosamente a parte externa, o corpo principal e a tomada.
 - Deixe que sequem à sombra, ao abrigo da luz solar direta.
- 2 Quando a máquina de barbear secar completamente, instale a parte externa no corpo principal.

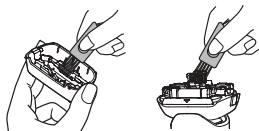


► Notas

- Tenha atenção para não bater com este produto no lavatório ou em quaisquer outros objetos enquanto retira a água. Caso contrário, pode causar uma avaria.
- Não utilize agentes de limpeza diferentes do sabonete para as mãos. Caso contrário, poderá causar uma avaria.
- Não limpe este produto com diluente, gasolina, álcool ou outros produtos químicos. Caso contrário, pode causar fissuras ou a descoloração. O invólucro pode ser limpo com um pano macio húmido com água da torneira ou uma solução com sabão.
- Não utilize uma solução salina ou água quente para lavar a máquina de barbear. Não coloque a máquina de barbear em água durante muito tempo. A máquina de barbear pode ser lavada com água corrente.

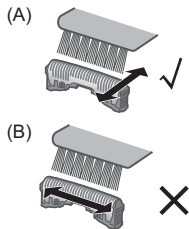
Limpeza com o pincel de limpeza

- Limpe a lâmina exterior do sistema e o corpo principal utilizando o pincel comprido.



- Limpe as lâminas interiores utilizando o pincel curto ao deslocá-lo na direção apresentada na figura à direita (A).

- Não desloque o pincel curto na direção (B). Fazer isto poderá danificar as lâminas interiores e, desta forma, afetar a respetiva agudeza.
- Não utilize o pincel curto para limpar a lâmina exterior do sistema.



Substituição da lâmina exterior do sistema e das lâminas interiores

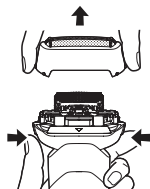
► Parte externa

Como remover

Pressione o botão de libertação da estrutura da lâmina e levante para remover a parte externa.

Como instalar

Vire o lado com as entradas de água para a frente e instale firmemente a parte externa na máquina de barbear até que fique na posição correta.



► Lâmina exterior do sistema

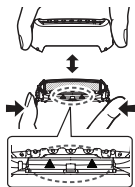
Como remover

Prima os botões de libertação da lâmina exterior do sistema e puxe para baixo a lâmina exterior do sistema.

Como instalar

Alinhe a marca da lâmina exterior do sistema (▲) e fixe-as firmemente em conjunto, até ouvir um som de “clique”.

- Não prima os botões de libertação da lâmina exterior do sistema com força excessiva. Caso contrário, a lâmina exterior do sistema poderá ficar dobrada e não será possível encaixá-la completamente na estrutura da lâmina.
- A lâmina exterior do sistema não pode ser instalada ao contrário.
- Para voltar a instalá-la na máquina de barbear, certifique-se de que a lâmina exterior do sistema está inserida na estrutura da lâmina.



► Lâminas interiores

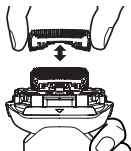
Como remover

Remova uma lâmina interior de cada vez.

- Não toque nas extremidades (parte metálica) das lâminas interiores; caso contrário, pode causar ferimentos nas suas mãos.

Como instalar

Insira uma lâmina interior de cada vez, até estas ficarem encaixadas em posição.



► Nota

- Não deite fora a estrutura da lâmina.

Resolução de problemas

Problema	Ação
O interruptor de funcionamento não pode ser ligado.	▶ Desbloqueie o interruptor de funcionamento. (Consulte a página 137.)
A máquina de barbear não pode ser carregada.	▶ A temperatura ambiente recomendada para o carregamento é de 10 °C a 35 °C. Pode demorar mais tempo a carregar ou a bateria pode não carregar corretamente em temperaturas extremamente altas ou baixas. Carregue a máquina de barbear no intervalo de temperaturas ambiente recomendado.
	▶ Verifique se o cabo USB se encontra ligado corretamente à fonte de alimentação. Se o passo anterior não resolver o problema, desligue o cabo USB e volte a ligá-lo.
	▶ Se a ficha USB (Tipo C) aquecer, desligue a fonte de alimentação, verifique a tomada [AⓂ], e remova qualquer água ou objetos estranhos da tomada.
O tempo de funcionamento é reduzido depois de a máquina de barbear ser carregada.	▶ Embora a máquina de barbear possa ser utilizada durante cerca de duas semanas com a carga total (com base num barbear a seco de 3 min por dia), o número de dias de utilização pode ser menor, dependendo de como ou onde utiliza a máquina de barbear (p. ex., barbear a húmido).
	▶ A bateria atingiu o fim de sua vida útil. (aprox. 3 anos)
	▶ Pode melhorar a autonomia se limpar este produto de barbear após cada utilização.

Problema	Ação
Este produto não funciona, mesmo após ser carregado.	▶ A temperatura ambiente recomendada para utilizar a máquina de barbear não deve ser inferior a 5 °C.
	▶ A bateria atingiu o fim de sua vida útil. (aprox. 3 anos)
	▶ Quando a fonte de alimentação está ligada, este produto não funciona.
É ouvido um som alto.	▶ Verifique se as lâminas estão encaixadas corretamente.
	▶ Limpe a lâmina exterior do sistema com o pincel de limpeza.
É sentido um odor das lâminas.	▶ Pode melhorar a autonomia se limpar este produto de barbear após cada utilização.
As aparas dispersam-se.	▶ Este problema pode ser minimizado se limpar a máquina depois de fazer a barba.
	▶ Utilize uma escova para limpar as lâminas internas se houver acumulação de aparas.
A lâmina exterior do sistema sobraquece.	▶ Substitua a lâmina exterior do sistema se esta estiver danificada ou deformada. (Consulte a página 140.)
O desempenho de barbear sofre uma degradação.	▶ Pode melhorar a autonomia se limpar este produto de barbear após cada utilização.
	▶ Substitua a lâmina exterior do sistema ou as lâminas interiores logo que atinjam o respetivo fim de vida útil.

Se mesmo assim não conseguir resolver os problemas, contacte a loja onde adquiriu a unidade ou um centro de assistência autorizado pela Panasonic para reparação.

Assistência

Contactos

Por favor, visite o sítio Web da Panasonic <https://www.panasonic.com>, ou contacte um centro de service autorizado (o endereço de contacto encontra-se no folheto de garantia Pan-Europeia), caso precise de informações ou se o aparelho de barbear ou cabo estiverem danificados.

Peças de reposição

Lâmina exterior do sistema: Aproximadamente uma vez por ano*
Lâminas interiores: Aproximadamente uma vez a cada dois anos*

* O calendário de substituição é uma recomendação e está sujeito à utilização e preferência individuais.

Peças de reposição podem ser obtidas com o seu representante ou em um Centro de serviço.

Lâminas interiores e exteriores do sistema	WES9013
Lâmina exterior do sistema	WES9087
Lâminas interiores	WES9068

Vida útil da bateria

A vida útil da bateria é de 3 anos. A bateria desta máquina de barbear não é suposto ser substituída pelos utilizadores. Substitua a bateria num centro de serviço autorizado.

Remoção e eliminação da bateria recarregável incorporada

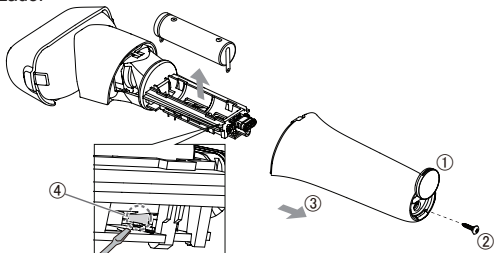
Este produto tem um bateria recarregável incorporada. Certifique-se de que remove a bateria antes de eliminar este produto.

- A bateria deve ser eliminada com segurança.
- Esta figura só deve ser utilizada ao descartar-se do aparelho, e não deve ser utilizada para o reparar.
- Se desmontar o aparelho sem ajuda técnica, este deixará de ser à prova de água, o que poderá causar uma avaria.
- Recomendamos que procure aconselhamento junto de um revendedor ou de um centro de assistência Panasonic autorizado antes de decidir eliminar este produto, de modo a aumentar a vida útil deste produto o máximo possível.

- Se decidir eliminar este produto, mas não pretender desmontar o mesmo por si próprio para remover a bateria, recomendamos que leve este produto a um centro de assistência autorizado pela Panasonic que irá, então, remover e reciclar a bateria.

► **Como proceder à remoção da bateria recarregável incorporada**

- Desligue este produto antes de remover a bateria. Ligue a alimentação e mantenha-a ligada até que a bateria esteja completamente descarregada.
- Siga os passos ① a ③, conforme ilustrado para desmontar este produto, e o passo ④, para remover a bateria com uma chave de fendas.
- Introduza uma chave de fendas para danificar o terminal de soldadura da bateria. Faça o mesmo no terminal de soldadura do outro lado.
- Durante a desmontagem, tenha cuidado para não causar um curto-circuito entre os terminais positivo e negativo da bateria removida, e isole os terminais ao aplicar fita adesiva nos mesmos.
- Se não conseguir remover a bateria, contacte um centro de assistência autorizado.



Para proteção ambiental e reciclagem dos materiais

Este aparelho contém uma bateria iónica de lítio.

Certifique-se de que a bateria é eliminada num local designado pelas autoridades, se tal existir no seu país.

Especificações

Alimentação elétrica	Veja a placa de identificação no transformador USB de CA. (Conversão automática de voltagem)
Tempo de carregamento	Aprox. 1 hora
Ruído acústico aéreo	61 (dB (A) re 1 pW)

Este produto foi concebido apenas para utilização doméstica.

- Pode consultar mais informações sobre a eficiência energética do produto no nosso website, www.panasonic.com, introduzindo o número de modelo no ecrã de pesquisa.

Eliminação de Equipamentos Usados e Baterias

Apenas para a União Europeia e países com sistemas de reciclagem



Estes símbolos nos produtos, embalagens, e/ou documentos que os acompanham indicam que os produtos elétricos e eletrônicos e as baterias usados não podem ser misturados com os resíduos urbanos indiferenciados. Para um tratamento adequado, reutilização e reciclagem de produtos e baterias usados, solicitamos que os coloque em pontos de recolha próprios, em conformidade com a respetiva legislação nacional.

Ao eliminar estes produtos corretamente estará a ajudar a poupar recursos valiosos e a prevenir quaisquer potenciais efeitos negativos sobre o ambiente e a saúde humana. Para mais informações acerca da recolha e reciclagem, por favor contacte a sua autarquia local.

De acordo com a legislação nacional podem ser aplicadas contraordenações pela eliminação incorreta destes resíduos.



Nota para o símbolo da bateria (símbolo na parte inferior)

Este símbolo pode ser utilizado conjuntamente com um símbolo químico. Neste caso estará em conformidade com o estabelecido na Diretiva referente aos produtos químicos em causa.

Representante Autorizado na UE:

Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre
Winsbergring 15, 22525 Hamburgo, Alemanha

Importador:

Panasonic Marketing Europe GmbH
Hagenauer Strasse 43, 65203 Wiesbaden, Alemanha

Fabricado por:

Panasonic Corporation
1006, Oaza Kadoma, Cidade de Kadoma, Osaca, Japão

Panasonic

Bruksanvisning
(Hushåll) Laddningsbar rakapparat

Modellnr. ES-RM3FX
ES-ERM3F

Innehåll

Säkerhetsföreskrifter	148
Viktig information	151
Beskrivning av delarna	152
Laddning	153
Användning.....	155
Manövrering och indikering av strömbrytarlåset	156
Rengöring.....	156
Byta ytterbladsenheten och innerbladen ...	159
Felsökning.....	160
Service.....	161
Hur man avlägsnar och slänger det inbyggda laddningsbara batteriet.....	162
Specifikationer.....	163

Tack för att du köpt denna produkt från Panasonic.

Läs igenom denna bruksanvisningen noga innan du börjar använda apparaten. Spara bruksanvisningen för framtida bruk.

VARNING

- Doppa inte USB-strömadaptern och USB-kabeln i vatten eller rengör dem med vatten.
I annat fall kan det resultera i elstöt eller brand pga. kortslutning.
- Dra alltid ut adaptern ur vägguttaget när du rengör USB-strömadaptern och USB-kabeln.
I annat fall kan det resultera i elstöt eller personskada.
- Denna apparat kan användas av barn från 8 års ålder och personer med nedsatta fysiska, sensoriska eller mentala färdigheter, eller brist på erfarenhet eller kunskap, om de fått instruktioner eller övervakning avseende säker användning av apparaten och förstår de därtill kopplade riskerna. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan övervakning av vuxen.
- Denna Wet/Dry rakapparat kan användas för våt eller torr rakning, dvs med eller utan raklödder. Den är vattentät och kan alltså användas i duschen och rengöras i vatten.
Den följande symbolen innebär att den kan användas i badet eller duschen.



- Använd inget annat än USB-strömadaptern för alla syften.
Dessutom, använd ingen annan produkt med USB-strömadaptern.
(Se sidan 152)
Det kan det resultera i brännskada eller brand pga. kortslutning.
- Ladda inte denna produkt genom att använda andra USB-kablar än den tillhandahållna USB-kabeln. Dessutom, använd ingen annan produkt med den bifogade USB-kabeln.
Det kan förorsaka brännskador, elstötar eller brand.
- Följande symbol indikerar att en specifik löstagbar strömförsörjningsenhet krävs för att ansluta den elektriska apparaten till elförsörjningen. Typpreferensen för strömförsörjningsenheten är markerad nära symbolen.






Säkerhetsföreskrifter

Se till att följa dessa instruktioner.

För att förhindra olyckor, skador eller skador på egendom, följ instruktionerna nedan.

- **Följande diagram anger graden av skada orsakad av felaktig användning.**

 FARA	Betecknar en potentiell risk som resulterar i allvarlig personskada eller dödsfall.
 VARNING	Betecknar en potentiell risk som kan resultera i allvarlig personskada eller dödsfall.
 FÖRSIKTIGHET	Indikerar potentiell fara som kan leda till mindre skador eller egendomsskador.

Illustrationerna i manualen kan skilja sig från det verkliga föremålet.

VARNING

► Denna produkt

- Denna apparat har ett inbyggt, laddningsbart batteri. Apparaten får inte kastas in i öppen eld eller hetta. Apparaten får inte laddas, användas eller förvaras på mycket varma ställen.

- Det kan i så fall orsaka överhettning, antändning eller explosion.

- Modifiering eller reparation är inte tillåtet.

- Det kan orsaka brand, elstöt eller personskada. Kontakta ett auktoriserat servicecenter för reparation (batteribyte osv.).

- Apparaten får inte monteras isär, med undantag för vid kassering.

- Det kan orsaka brand, elstöt eller personskada.

► Vid onormal eller felaktig funktion

- Sluta genast använda denna produkt och koppla från USB-strömadaptern om det föreligger något onormalt eller tekniskt fel.

- I annat fall kan det resultera i brand, elstöt eller personskada.

<Onormal funktion eller fel>

- Huvudenheten, USB-strömadaptern eller USB-kabeln är deformerade eller onormalt varma.

- Huvudenheten, USB-strömadaptern eller USB-kabeln luktar brand.

- Det är ett onormalt ljud när du använder eller laddar huvudenheten.

→ Begär genast en kontroll eller reparation hos ett auktoriserat servicecenter.

VARNING

► Strömförsörjning

- **Använd inte denna produkt utanför de beräknade värdena hos strömförsörjningsenheten.**
 - Detta kan förorsaka brand.
- **Sätt fullständigt i USB-strömadapterns strömkontakt.**
 - I annat fall kan det resultera i brand eller elstöt.

► Om USB-strömadaptern och USB-kabeln

- **Koppla inte i eller från USB-strömadaptern eller USB-kabeln till strömförsörjningsenheten med en våt hand.**
 - Det kan det orsaka elstöt eller personskada.
- **Ladda inte denna produkt när USB-strömadaptern eller USB-kabeln är skadade eller när kontakten med vägguttaget glappar.**
- **Skada inte, modifiera inte, böj, dra eller vrid inte kraftfullt eller placera något tungt på USB-strömadaptern eller USB-kabeln.**
 - I annat fall kan det resultera i elstöt eller brand pga. kortslutning.
- **Rengör regelbundet för att förhindra att damm samlar sig.**
 - I annat fall kan det uppstå brand på grund av isoleringsfel som orsakats av fukt.
 - Koppla ur USB-strömadaptern och torka med en torr duk.

► Förhindra olyckor

- **Placera inte apparaten inom räckhåll för barn. Låt inte barn använda apparaten.**
 - Det kan leda till olycka eller skada på grund av att det inre bladet, rengöringsborste, etc sväljs av misstag.

FÖRSIKTIGHET

► För att skydda huden

- **Kontrollera att ytterbladsenheten inte är deformerad eller skadad före användning.**
 - I annat fall kan det orsaka hud skador.
- **Pressa inte kraftfullt ytterbladsenheten mot hud eller läppar. När det finns småskador i ansiktet eller huden är skadad, undvik direkt kontakt med ytterbladsenheten.**
- **Vidrör inte bladdelen (metalldelen) av innerbladet direkt med dina händer.**
 - Detta kan orsaka hud- eller handskada.

FÖRSIKTIGHET

- Tryck inte hårt på ytterbladsenheten. Vidrör inte ytterbladsenheten med fingrar eller naglar när den används.
- Använd inte denna produkt för andra syften än rakning.
(Till exempel, rakning av hår)
 - I annat fall kan det resultera i skada på huden eller att ytterbladsenhetens livslängd förkortas.
- ▶ Observera följande försiktighetsåtgärder
- Tillåt inte nålar eller andra främmande objekt att fastna på USB-strömadapterns strömkontakt eller kontakterna på USB-kabeln.
 - I annat fall kan det resultera i elstöt eller brand pga. kortslutning.
- Ladda inte apparaten när eluttaget är vått.
 - I annat fall kan det resultera i brand eller elstöt.
- Dela inte apparaten med familjemedlemmar eller andra.
 - Det kan leda till infektioner eller inflammationer.
- Koppla ur USB-strömadaptern från vägguttaget när den inte laddar.
 - Om du inte gör detta kan det resultera i elstöt eller brand pga. läckström orsakad av försämrad isolering.

Hantering av urtaget batteri vid kassering

FARA

- Det laddningsbara batteriet är endast till för användning i denna apparat. Använd inte batteriet med andra produkter.
- Ladda inte batteriet när det har tagits bort från produkten.
- Kasta inte i eld eller applicera värme.
- Slå inte på, ta isär, modifiera eller punktera batteriet med en nål.
- Låt inte batteriets positiva och negativa poler komma i kontakt med varandra genom något metallföremål.
- Bär inte eller förvara inte batteriet tillsammans med metallsmucken, såsom halsband och hårnålar.
- Använd inte eller lämna inte batteriet där det utsätts för höga temperaturer, som t.ex. i direkt solljus eller nära andra värmekällor.
- Ta aldrig av höljet på batteriet.
 - Det kan i så fall orsaka överhettning, antändning eller explosion.

VARNING

- **Efter att du tagit bort batteriet, förvara det inte inom räckhåll för barn och spädbarn.**
 - Batteriet orsakar skador på kroppen om du råkar svälja det. Om detta inträffar, kontakta läkare omedelbart.
- **Om batterivätska läcker ut och kommer i kontakt med ögonen, gnid inte ögonen och skölj ordentligt med rent vatten, så som kranvatten.**
 - I annat fall kan det resultera i ögonskada. Kontakta läkare omedelbart.

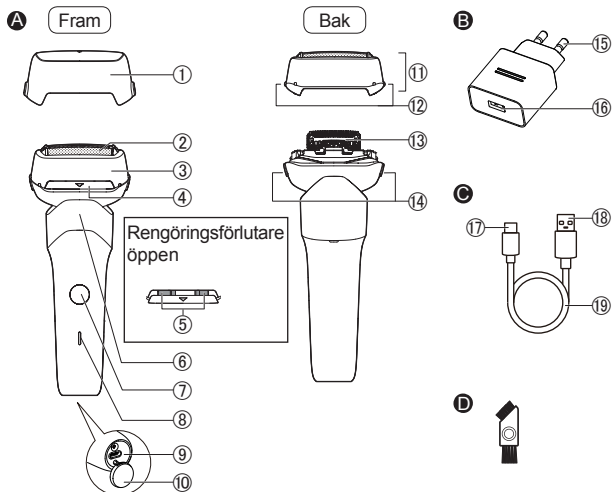
FÖRSIKTIGHET

- **Om batterivätska läcker ut och kommer i kontakt med hud eller kläder, skölj med rent vatten, så som kranvatten.**
 - I annat fall kan det orsaka inflammation.

Viktig information

- ▶ **För att undvika tekniskt fel, deformation och åldrande, iaktta följande försiktighetsåtgärder:**
 - Tappa inte denna produkt eller utsätt den för stöt.
 - Slå inte ytterbladsenheten på något hårt objekt.
 - Efter användning, förvara denna produkt på ett torrt ställe.
 - Förvara inte denna produkt på ett ställe med direkt solsken inuti bilen.
 - Värm inte upp eller torka denna produkt med en hårtork.
 - Sätt alltid på skyddshuven när du bär eller förvarar denna produkt.
 - USB-kabeln tillhandahåller funktionen för skydd mot överhettning. Om laddningen är onormal eller om USB-kontakten (Typ C) hettas upp, stäng av eltilförseln, kontrollera eluttaget [A⑨] och ta bort vatten eller främmande föremål från eluttaget.
- ▶ **OBS!**
 - Ladda apparaten på ett korrekt sätt enligt denna bruksanvisning. (Se sidan 153 "Laddning".)
 - Denna apparat innehåller ett batteri som endast kan bytas ut av kvalificerade personer. Kontakta ett auktoriserat servicecenter för information om reparation.

Beskrivning av delarna



A Huvudenhet

- ① Skyddshuv
- ② Ytterbladsenhet
- ③ Bladram
- ④ Rengöringsförlutare
- ⑤ Vattenintag
- ⑥ Fingerstöd
- ⑦ Strömbrytare
- ⑧ Indikatorlampa
- ⑨ Uttag (Typ-C)
- ⑩ Uttagslock
- ⑪ Ytterbladsdel
- ⑫ Spärrknappar för ytterbladsenhet
- ⑬ Innerblad
- ⑭ Frigöringsknappar för bladram

B USB-strömadapter (ES-RU1-02)

- ⑮ Strömkontakt
- ⑯ USB-port (Typ-A)

C USB-kabel

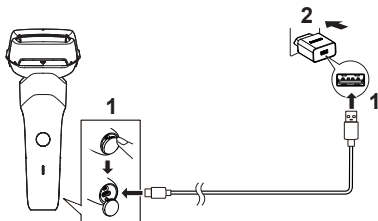
- ⑰ USB-kontakt (Typ-C)
- ⑱ USB-kontakt (Typ-A)
- ⑲ Strömsladd

Tillbehör

D Rengöringsborste

Laddning

- Innan du laddar, se till att strömmen till denna produkt är avstängd.
- Sätt på skyddshuven för att undvika att skada ytterbladsenheten.
- Ladda inte apparaten när eluttaget är vått. Torka av eluttaget när det är vått innan laddning.



- 1. Öppna uttagslocket, sätt in USB-kabeln i huvudenheten och i USB-strömadaptorn.**
- 2. Koppla in USB-strömadaptorn i ett vägguttag.**
 - Kontrollera att indikatorlampan (röd) lyser.
- 3. Efter laddning, avlägsna USB-kabeln och sätt på uttagsskyddet.**
 - Laddningen är fullbordad efter ca 1 timme. Laddningstiden kan kortas av beroende på kvarvarande batterinivå.

• Se till att stänga uttagsskyddet vid användning eller rengöring.

► Indikatorlampans utseende under laddning

Laddning pågår	Indikatorlampan förblir röd
Laddningen fullbordad	Indikatorlampan släcks
Laddning onormal	Indikatorlampan fortsätter att blinka rött snabbt, två gånger i sekunden.

► Hur man kontrollerar om laddningen är fullbordad

- Om USB-kontakten (Typ-C) dras ur och sedan sätts tillbaka direkt efter att laddningen är klar kommer indikatorlampan att lysa rött och sedan släckas efter cirka 5 sekunder.

► När batterikapaciteten är låg

- Vid användning blinkar indikatorlampan (röd) en gång i sekunden.
Efter att indikatorlampan börjar blinka kan du fortsätta att använda rakapparaten 2 eller 3 gånger. (Antalet användningar kan variera beroende på hur länge apparaten används och omgivningstemperaturen.)
- När strömmen stängs av kommer indikatorlampan (röd) att blinka och sedan släckas efter cirka 5 sekunder.



Snabbladdning

Om batteriet skulle ta slut, räcker det med 3 minuters laddning för att du ska kunna raka dig en gång (beroende på användning).

► OBS!

- Du kan inte använda denna produkt medan den laddar.
- Denna produkt kan laddas med andra adaptrar än den anvisade, men Panasonic's anvisade adapter med stänkresistent design borde användas för att säkerställa säkerhet. Panasonic's anvisade adapter är inte helt vattensäker, så doppa inte ner adaptern i vatten.
- Denna produkt använder ett Li-jonbatteri. Därför påverkas inte livslängden på batteriet även om det laddas efter varje användningstillfälle.
- När denna produkt används för första gången eller när den inte använts på mer än 6 månader kan laddningstiden variera och indikatorlampan kanske inte tänds med en gång. Men den kommer att tändas när laddningen fortsätter.
- Om denna produkt inte har använts på länge kan batteriets prestanda vara försämrad. Därför, om denna produkt inte använts på mer än ett halvår, var god ladda batteriet fullt en gång varje halvår.
- Om en olämplig strömförsörjningsenhet används för laddning eller att såna problem som dålig kontakt för USB-kabeln inträffar, kan laddningstiden bli längre och denna produkt kan till och med skadas.
- Apparaten kan användas i cirka 2 veckor efter fulladdning.
(Baserat på en 3 minuter lång torrakning per dag i en omgivningstemperatur på mellan 20 °C – 30 °C.)
Antalet dagar beror på användningsförhållandena: skäggets tjocklek, trycket som används mot huden och användandet av våtrakning.
- Om det förekommer brus från radion eller andra källor när denna produkt används eller laddas, flytta denna produkt till ett annat ställe eller ladda den i ett annat vägguttag.
- Håll uttagslocket stängt när produkten inte laddas, särskilt när du använder produkten eller tvättar den med vatten.

Rakning

1. Tryck på strömbrytaren för att starta rakapparaten och börja raka.

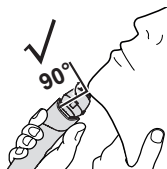
- Indikatorlampan (vit) lyser alltid.
- Om indikatorlampan (vit) stängs av efter att ha blinkat i 5 sekunder kan rakapparaten inte startas eftersom strömbrytaren är låst. Tryck och håll ner strömbrytaren i mer än 2 sekunder för att låsa upp den. (Se sidan 156)
- När du använder rakapparaten greppar du den med dina fingrar på fingerstödet.



2. Stäng av rakapparaten när du är klar med rakningen.

► Hur man förbättrar rakeffekten

- Sätt hela ytterbladsenheten vinkelrätt mot huden och raka genom att sakta låta denna produkt glida över ansiktet mot skäggrånans riktning.



- Undvik att raka med endast en del av ytterbladsenheten för att undvika att skada den.



- Skäggstubben under hakan och runt halsen kan rakas bättre om huden sträcks så att skäggråna står upprätt.



► OBS!

- Kontrollera att rengöringsförlutaren är stängd innan du rakar dig.
- Det rekommenderas att rengöra denna produkt efter varje användning.

Manövrering och indikering av strömbrytarlåset

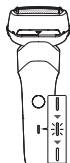
Lås strömbrytaren

Tryck och håll ner strömbrytaren i mer än 2 sekunder.

- Låsläget kan endast aktiveras när strömmen är av. Släpp strömbrytaren efter ca 2 sekunder från det att indikatorlampan (vit) tänts. Indikatorlampan (vit) kommer att blinka och släckas efter 5 sekunder.



Strömbrytaren är låst



► Kontrollering om strömbrytaren är låst.

Tryck och släpp sedan strömbrytaren i låst läge. Indikatorlampan (vit) kommer att blinka och släckas efter 5 sekunder.



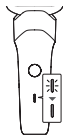
Att låsa upp strömbrytaren

Tryck och håll ner strömbrytaren i mer än 2 sekunder i låst läge.

- Släpp strömbrytaren när indikatorlampan (vit) tänts efter att ha blinkat i ca 2 sekunder.



- Strömbrytaren är upplåst (Rakapparaten startar.)



► OBS!

- Strömbrytaren kan inte låsas upp medan rakapparaten laddas.

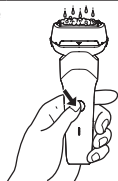
Rengöring

- Det rekommenderas att rengöra denna produkt efter varje användning.
- Kontrollera så att uttagsskyddet är stängt.

1. Applicera en liten mängd handtvål och vatten på ytterbladsenheten.

- Se till att rengöringsförlutaren är stängd.

2. Slå på rakapparaten.

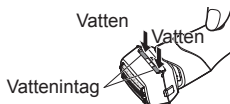


För att ta bort lätt smuts

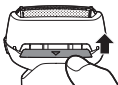
3. För ner rengöringsförlutaren tills det klickar till.



4. Skölj rakapparathuvudet genom att spola vatten genom vatteninloppen som finns bakom rengöringsförlutaren, enligt bilden nedan.



5. Efter att ha sköljt av rakapparaten, stäng av den och skaka den upprepade gånger för att få bort överflödigt vatten.
6. Torka rakapparaten med en ren, torr trasa och skjut sedan rengöringsförlutaren uppåt för att stänga.

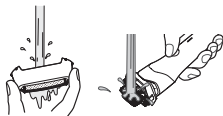


För kraftig smuts

3. Kör rakapparaten i 10 till 20 sekunder och stäng sedan av den.



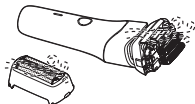
4. Avlägsna ytterbladsdelen och slå på rakapparaten.
5. Rengör rakapparaten och ytterbladsdelen med rinnande vatten.



6. Efter att ha sköljt av rakapparaten, stäng av den och skaka den upprepade gånger för att få bort överflödigt vatten. Avsluta med att torka rakapparaten med en ren, torr trasa.

7. Lägg undan rakapparaten efter att ha torkat den.

- 1 Avlägsna ytterbladsdelen och torka noggrant av ytterbladsdelen, huvudenheten och uttaget.
 - Låt dem torka i ett skuggat område, utan direkt solljus.
- 2 Efter att rakapparaten har torkat helt installerar du ytterbladsdelen på huvudenheten.

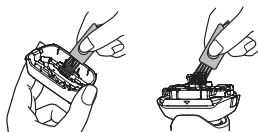


► **OBS!**

- Var försiktig så du inte slår denna produkt mot handfatet eller andra föremål när du dränerar vattnet. Detta kan orsaka skada på enheten.
- Använd inget rengöringsmedel annat än handtvål. Detta kan orsaka funktionsfel.
- Rengör inte denna produkt med thinner, gasolin, alkohol eller andra kemikalier. Detta kan annars förorsaka sprickor och missfärgning. Höljet kan rengöras med en mjuk trasa fuktad med kranvatten och tvällösning.
- Använd inte saltlösning eller hett vatten för att tvätta rakapparaten. Dränk inte rakapparaten i vatten under långa perioder. Rakapparaten kan rengöras i rinnande vatten.

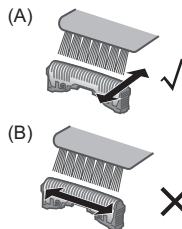
Rengöring med rengöringsborsten

- Rengör ytterbladsenheten och huvudenheten genom att använda den långa borsten.



- Rengör innerbladen genom att använda den korta borsten genom att röra den i den riktning som visas i den högra figuren (A).

- Rör inte den korta borsten i riktning (B). Detta kan skada innerbladen och på så sätt påverka deras skärpa.
- Använd inte den korta borsten för att rengöra ytterbladsenheten.



Byta ytterbladsenheten och innerbladen

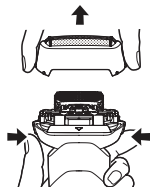
► Ytterbladsdel

Borttagning

Tryck på frigöringsknappen för bladramen och lyft för att avlägsna ytterbladsdelen.

Installering

Vänd sidan med vattenintagen mot framsidan och sätt på ytterbladsdelen på rakapparaten tills den sitter på plats ordentligt.



► Ytterbladsenhet

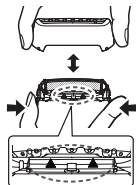
Borttagning

Tryck på spärrknapparna för ytterbladsenheten och dra ner ytterbladsenheten.

Installering

Placera i linje med markeringen på ytterbladsenheten (▲) och fäst ihop dem ordentligt tills ett "klick"-ljud hörs.

- Se till att inte trycka på spärrknapparna för ytterbladsenheten med för stor kraft. Det kan böja ytterbladsenheten, vilket förhindrar fullständig fastsättning av bladramen.
- Ytterbladsenheten kan inte installeras bakvänt.
- För att installera den på rakapparaten igen, se till att ytterbladsenheten är insatt i bladramen.



► Innerblad

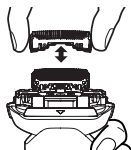
Borttagning

Avlägsna ett innerblad i taget.

- Vidrör inte kanterna (metalldelen) på innerbladen eftersom du annars kommer att skada händerna.

Installering

Sätt i ett innerblad i taget tills de är fastsatta i läge.



► Obs

- Kasta inte bort bladramen.

Felsökning

Problem	Åtgärd
Strömbrytaren kan inte slås på.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Lås upp strömbrytaren. (Se sidan 156)
Rakapparaten kan inte laddas.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Den rekommenderade omgivningstemperaturen för laddning är 10 °C till 35 °C. Det kan ta längre tid att ladda eller så kan batteriet inte laddas ordentligt vid extremt höga eller låga temperaturer. Ladda rakapparaten i en omgivning inom det rekommenderade temperaturområdet. ▶ Kontrollera om USB-kabeln är ansluten på ett säkert sätt till strömförsörjningsenheten. Om ovanstående steg inte löser problemet, dra ur USB-kabeln och sätt i den igen. ▶ Om USB-kontakten (Typ-C) blir varm, stäng av strömförsörjningsenheten, kontrollera uttaget [AⓂ] och avlägsna allt vatten eller främmande föremål från uttaget.
Användningstiden är kort även efter rakapparaten laddats.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Även om rakapparaten kan användas i cirka 2 veckor efter fulladdning (baserat på torrakning i 3 minuter om dagen), kan batteritiden minska beroende på hur eller var rakapparaten används (t.ex. när den används för våtrakning). ▶ Batteriet är uttjänt. (Cirka 3 år) ▶ Detta kan förbättras genom att rengöra rakapparaten efter varje användning.

Problem	Åtgärd
Denna produkt fungerar inte även efter laddning.	▶ Det rekommenderas inte att använda rakapparaten i en omgivningstemperatur lägre än 5 °C.
	▶ Batteriet är uttjänt. (Cirka 3 år)
	▶ Denna produkt fungerar inte när strömförsörjningsenheten är ansluten.
Ett högt ljud hörs.	▶ Kontrollera att bladen sitter fast ordentligt.
	▶ Rengör ytterbladsenheten med rengöringsborste.
Det känns en lukt från bladen.	▶ Detta kan förbättras genom att rengöra rakapparaten efter varje användning.
Avklippt hår sprids.	▶ Detta problem kan minimeras genom att rengöra rakapparaten efter varje användning.
	▶ Använd en borste för att rengöra innerbladen om hår samlas på dem.
Ytterbladsenheten är överhettad.	▶ Byt ut ytterbladsenheten om den är skadad eller deformerad. (Se sidan 159.)
Rakprestandan försämras.	▶ Detta kan förbättras genom att rengöra rakapparaten efter varje användning.
	▶ Ersätt ytterbladsenheten eller innerbladen när de väl har uppnått sin livslängd.

Om problemen inte kan lösas, kontakta butiken där du köpte enheten eller en serviceverkstad auktoriserad av Panasonic för reparation.

Service

Kontakt

Var god besök Panasonic hemsida <https://www.panasonic.com> eller kontakta en auktoriserad serviceverkstad (du hittar kontaktinformation i den paneuropeiska garantisedeln) om du behöver information eller om rakapparaten eller kabeln skadas.

Utbytbara delar

Ytterbladsenhet: Ungefär en gång per år*

Innerblad: Ungefär vartannat år*

* Tiden för byte är en rekommendation och kan variera beroende på individuellt bruk och preferenser.

Utbytbara delar kan inhandlas hos din återförsäljare eller servicecenter.

Ytterbladsenhet och innerbladen	WES9013
Ytterbladsenhet	WES9087
Innerblad	WES9068

Batterilivstid

Batteriets livslängd är 3 år. Batteriet i rakapparaten får inte bytas av användaren. Byt ut batteriet hos en auktoriserad serviceverkstad.

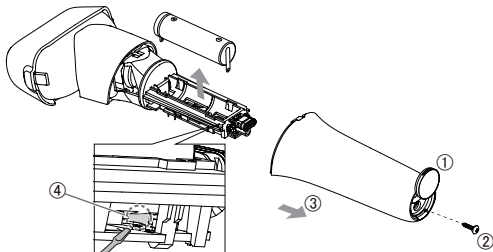
Hur man avlägsnar och slänger det inbyggda laddningsbara batteriet

Denna apparat har ett inbyggt, laddningsbart batteri. Se till att avlägsna batteriet innan du slänger denna produkt.

- Batteriet måste kasseras på ett säkert sätt.
- Denna figur får endast användas när du slänger denna produkt och får inte användas när du reparerar den.
- Om du själv plockar isär apparaten kommer den inte längre att vara vattentät, vilket kan orsaka funktionsfel.
- Vi rekommenderar att rådfråga en försäljare eller Panasonic's auktoriserade servicecenter innan du bestämmer dig för att slänga denna produkt, för att förlänga livslängden hos denna produkt så mycket som möjligt.
- Om du bestämmer dig för att slänga denna produkt men vill inte plocka isär denna produkt på egen hand för att avlägsna batteriet, rekommenderar vi dig att ta denna produkt till Panasonic's auktoriserade servicecenter som avlägsnar och återvinner batteriet.

► Ta ur det inbyggda laddbara batteriet

- Stäng av strömmen till denna produkt innan du avlägsnar batteriet. Sätt på strömmen och behåll strömmen på tills batteriet är helt urladdat.
- Följ de illustrerade stegen ① till ③ för att plocka isär produkten, och i steg ④ avlägsnar du batteriet med en skruvmejsel. Sätt i en platt skruvmejsel för att skada batteriets lödöra. Gör samma sak med lödörat på andra sidan.
- Under isärplockandet se till att inte kortsluta de positiva och negativa polerna på det avlägsnade batteriet och isolera polerna genom att sätta tejp på dem.
- Om du inte kan ta ur batteriet, var god kontakta ett auktoriserat servicecenter.



Miljöskydd och återvinningsbara material

Denna apparat innehåller ett litiumjon batteri.

Var noga med att lämna batteriet på en återvinningsstation eller på annan plats där man vet hur man tar hand om batteriavfall.

Specifikationer

Strömförsörjning	Se namnskylden på USB-strömadaptern. (Automatisk spänningsomvandling)
Laddningstid	Cirka 1 timme
Bullernivå	61 (dB (A) re 1 pW)

Denna produkt är endast avsedd för användning i hemmet.

- Mer information om produktens energieffektivitet finns på vår webbplats, www.panasonic.com, där man anger modellnumret i sökfunktionen.

Avfallshantering av produkter och batterier Endast för Europeiska Unionen och länder med återvinningssystem



Dessa symboler på produkter, förpackningar och/eller medföljande dokument betyder att förbrukade elektriska och elektroniska produkter och batterier inte får blandas med vanliga hushållssopor.

För att gamla produkter och använda batterier ska hanteras och återvinnas på rätt sätt ska dom lämnas till passande uppsamlingsställe i enlighet med nationella bestämmelser. Genom att sortera korrekt hjälper du till att spara värdefulla resurser och förhindrar eventuella negativa effekter på människors hälsa och på miljön.

För mer information om insamling och återvinning kontakta din kommun.

Olämplig avfallshantering kan beläggas med böter i enlighet med nationella bestämmelser.



Notering till batterisymbolen (nedanför)

Denna symbol kan användas i kombination med en kemisk symbol. I detta fall uppfyller den de krav som ställs i direktivet för den aktuella kemikalien.

Auktoriserad representant i EU:

Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Tyskland

Importör:

Panasonic Marketing Europe GmbH
Hagenauer Strasse 43, 65203 Wiesbaden, Tyskland

Tillverkad av:

Panasonic Corporation
1006, Oaza Kadoma, Kadoma, Osaka, Japan

Panasonic

Brugsanvisning
Genopladelig barbermaskine
(til husholdningsbrug)

Modelnummer ES-RM3FX
ES-ERM3F

Dansk

Indhold

Sikkerhedsforanstaltninger	167
Vigtig information	170
Identifikation af dele	171
Opladning	172
Anvendelse	174
Betjening og visning af låseknappen	175
Rengøring	176
Udskiftning af dens ydre kappe og de indre blade	178
Fejlfinding	179
Service	180
Fjernelse og bortskaffelse af det indbyggede genopladelige batteri	181
Specifikationer	182

Tak fordi du valgte dette Panasonic-produkt.
Læs venligst alle instruktioner inden brug, og opbevar denne
brugsanvisning på et sikkert sted.

ADVARSEL

- Du må ikke nedsænke USB-strømadapteren og USB-kablet i vand eller rengøre dem med vand.
Dette kan resultere i elektrisk stød eller brand som følge af kortslutning.
- Tag altid adapteren ud af stikkontakten, når du rengør USB-strømadapteren og USB-kablet.
Unladdelse heraf kan medføre elektrisk stød eller personskaade.
- Dette apparat kan anvendes af børn i alderen fra 8 år og opefter samt af personer med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, såfremt de har fået vejledning eller instruktioner i, hvordan de skal bruge apparatet på en sikker måde og forstår de farer, der kan opstå. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn.
- Denne Våd/Tør-barbermaskine kan bruges til våd barbering med barberskum eller til tør barbering. Du kan benytte denne vandtætte barbermaskine under bruseren og rengøre den med vand.
Det følgende symbol betyder, at barbermaskinen er egnet til at bruge i brusebadet/badet.



- Brug ikke andet end den medfølgende USB-strømadapter til noget formål. Du må heller ikke bruge andre produkter sammen med USB-strømadapteren. (Se side 171)
Dette kan resultere i forbrænding eller brand som følge af kortslutning.
- Oplad ikke dette produkt ved hjælp af et andet USB-kabel end det medfølgende USB-kabel. Du må heller ikke bruge andre produkter sammen med det medfølgende USB-kabel.
Hvis du ikke gør det, kan det medføre forbrænding, elektrisk stød eller brand.
- Det følgende symbol angiver, at der kræves en specifik aftagelig strømforsyning for at slutte det elektriske apparat til elnettet.
Strømforsyningens typereference er markeret i nærheden af symbolet.



Sikkerhedsforanstaltninger

Sørg for at følge disse vejledninger.

For at undgå ulykker, kvæstelser eller skader på ejendom, skal du følgende nedenstående vejledning.

- **Den følgende oversigt viser graden af skade, der er forårsaget ved forkert brug.**



FARE

Angiver en potentiel fare, der vil resultere i alvorlig tilskadekomst eller dødsfald.



ADVARSEL

Angiver en potentiel fare, der kan resultere i alvorlig tilskadekomst eller dødsfald.



FORSIGTIG

Indikerer potentiel fare, der kan føre til mindre personskader eller skader på ejendom.

Illustrationerne i manualen kan afvige fra det faktiske produkt.



ADVARSEL

► Dette produkt

- **Dette produkt har et indbygget, genopladeligt batteri. Må ikke udsættes for ild eller høj varme. Må ikke oplades, anvendes eller opbevares ved høj temperatur.**
 - Dette kan det resultere i overophedning, antændelse eller eksplosion.
- **Produktet må ikke ændres eller repareres.**
 - Dette kan resultere i brand, elektrisk stød eller personskade. Kontakt et autoriseret servicecenter for at få foretaget reparationer (udskiftning af batteri, m.m.).
- **Produktet må aldrig skilles ad, på nær ved bortskaffelse.**
 - Dette kan resultere i brand, elektrisk stød eller personskade.

► I tilfælde af en uregelmæssighed eller funktionsfejl

- **Stop straks med at bruge dette produkt, og frakobl USB-strømadapteren, hvis der er en abnormitet eller fejlfunktion.**
 - Undladelse heraf kan resultere i brand, elektrisk stød eller personskade.
- **<Tilfælde af uregelmæssighed eller funktionsfejl>**
- **Hoveddelen, USB-strømadapteren eller USB-kablet er deformet eller unormalt varmt.**
- **Hoveddelen, USB-strømadapteren eller USB-kablet lugter brændt.**
- **Der er unormal lyd under brug eller opladning af hoveddelen.**
 - Anmod omgående om eftersyn eller reparation hos et autoriseret servicecenter.

ADVARSEL

► Strømforsyning

- **Brug ikke dette produkt ud over de nominelle værdier for strømforsyningen.**

- Hvis du gør dette, kan det forårsage brand.

- **Sæt USB-strømadapterens strømstik helt i.**

- Undladelse heraf kan resultere i brand eller elektrisk stød.

► Om USB-strømadapteren og USB-kablet

- **Tilslut eller frakobl ikke USB-strømadapteren eller USB-kablet til eller fra strømforsyningen med en våd hånd.**

- Dette kan resultere i elektrisk stød eller personskade.

- **Oplad ikke dette produkt, hvis USB-strømadapteren eller USB-kablet er beskadiget, eller hvis tilslutningen til stikkontakten er løs.**

- **Du må ikke beskadige, ændre, bøje, trække, vride eller placere noget tungt på USB-strømadapteren eller USB-kablet.**

- Dette kan resultere i elektrisk stød eller brand som følge af kortslutning.

- **Skal rengøres regelmæssigt for at forhindre støv i at samle sig.**

- Gør du ikke dette, kan det muligvis forårsage brand pga. isoleringsfejl forårsaget af luftfugtighed.

- Tag USB-strømadapteren ud, og tør den af med en tør klud.

► Forebyggelse af uheld

- **Må ikke opbevares inden for rækkevidde af børn eller babyer. Lad ikke børn bruge produktet.**

- I modsat fald kan der opstå risiko for ulykker eller kvæstelser grundet utilsigtet indtagelse af det indre blade, rengøringsbørste m.v.

FORSIGTIG

► Beskyttelse af huden

- **Kontrollér før brug, at systemets ydre kappe ikke har revner eller er deformeret.**

- Undladelse af dette kan medføre skader på huden.

- **Tryk ikke kraftigt på systemets ydre kappe på huden eller læberne. Hvis der er små buler i ansigtet, eller huden er skadet, skal du undgå direkte kontakt med systemets ydre kappe.**

- **Rør ikke direkte ved knivsektionen (metalsektionen) på den indre blade med hænderne.**

- Gøres dette, kan det resultere i skader på huden eller hånden.

FORSIGTIG

- Undlad at trykke på systemets ydre kappe med kraft. Rør ikke ved systemets ydre kappe med fingre eller negle, når den er i brug.
- Brug ikke dette produkt til andre formål end barbering.
(For eksempel barbering af hår)
 - Undladelse heraf kan resultere i skader på huden eller reducere levetiden for systemets ydre kappe.
- ▶ **Bemærk følgende forholdsregler**
- Lad ikke nåle eller andre fremmedlegemer sætte sig fast i USB-strømadapterens strømstik eller USB-kablets stik.
 - Dette kan resultere i elektrisk stød eller brand som følge af kortslutning.
- Oplad ikke apparatet, når stikkontakten er våd.
 - Undladelse heraf kan resultere i brand eller elektrisk stød.
- Må ikke deles med din familie eller andre.
 - Gøres dette, kan det resultere i infektion eller betændelse.
- Tag USB-strømadapteren ud af stikkontakten, når den ikke oplades.
 - Undladelse heraf kan forårsage elektrisk stød eller brand på grund af overgang som følge af isoleringsforringelse.

Varetagelse af det udtagne batteri ved bortskaffelse

FARE

- Det genopladelige batteri må kun benyttes til dette apparat. Brug ikke batteriet til andre produkter.
- Oplad ikke batteriet, efter det er blevet fjernet fra produktet.
- Må ikke brændes eller udsættes for varme.
- Batteriet må ikke udsættes for vold, ej heller adskilles, ændres eller gennemhulles med et søm.
- Lad ikke de positive og negative poler på batteriet få kontakt med hinanden ved brug af metalgenstande.
- Bær og opbevar ikke batteriet sammen med metalliske smykker, såsom halskæder og hårnåle.
- Du må ikke bruge eller efterlade batteriet, hvor det kan blive udsat for høje temperaturer, såsom i direkte sollys eller i nærheden af andre varmekilder.
- Fjern aldrig røret.
 - Dette kan det resultere i overophedning, antændelse eller eksplosion.

ADVARSEL

- Efter det genopladelige batteri er taget ud, må det ikke opbevares inden for børn og spædbørns rækkevidde.
 - Batteriet vil skade kroppen, hvis det sluges ved et uheld.
 - Hvis dette sker, skal en læge kontaktes med det samme.
- Hvis batteriet lækker væske, og det kommer i kontakt med øjnene, må du ikke gnide dig i øjnene, men skylle omhyggeligt med rent vand som fx vand fra hanen.
 - Undladelse heraf kan resultere i øjenskader.
 - Kontakt en læge med det samme.

FORSIGTIG

- Hvis batteriet lækker væske, og det kommer i kontakt med huden eller tøj, skal der skylles med rent vand som fx vand fra hanen.
 - Undladelse heraf kan resultere i betændelse.

Vigtig information

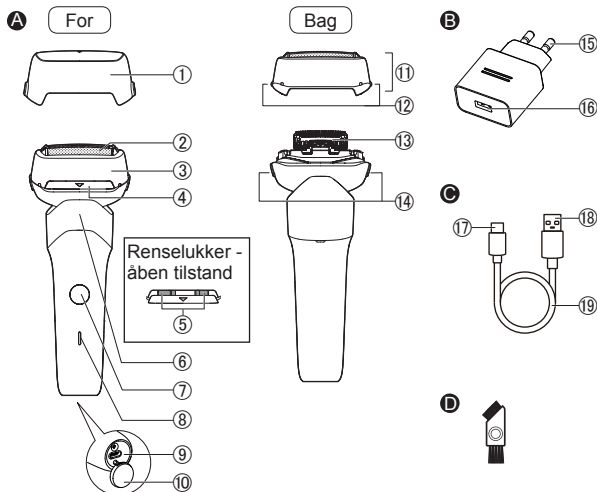
► Overhold følgende forholdsregler for at undgå funktionsfejl, deformation og ældning af produktet:

- Tab ikke dette produkt, og udsæt det ikke for stød.
- Slå ikke systemets ydre kappe mod hårde genstande.
- Efter brug skal produktet opbevares på et tørt sted.
- Opbevar ikke dette produkt på et sted med direkte sollys inde i vognen.
- Dette produkt må ikke opvarmes eller tørres med en hårtørrer.
- Når du bærer eller opbevarer dette produkt, skal du altid sætte beskyttelsesdæksel.
- USB-kablet har en beskyttelsesfunktion mod overophedning. Hvis opladningen er unormal, eller USB-stikket (Type-C) bliver varmt, skal du afbryde strømforsyningen, kontrollere stikkontakten [AⓂ] og fjerne vand eller fremmedlegemer fra stikkontakten.

► Noter

- Oplad apparatet korrekt i henhold til denne betjeningsvejledning. (Se side 172 "Opladning".)
- Dette apparat indeholder et batteri, som kun kan udskiftes af fagfolk. Du bedes kontakte et autoriseret servicecenter for nærmere oplysninger om reparation.

Identifikation af dele



A Hoveddel

- ① Beskyttelsesdæksel
- ② Systemets ydre kappe
- ③ Kapperamme
- ④ Renselukker
- ⑤ Vandindtag
- ⑥ Fingerstøtte
- ⑦ Afbryderkontakt
- ⑧ Indikatorlys
- ⑨ Indgangsstik (Type-C)
- ⑩ Dæksel til stikkontakt
- ⑪ Ydre kappe-sektion
- ⑫ Frigørelsesknapper for systemets ydre kappe
- ⑬ Indre blade
- ⑭ Frigørelsesknapper for kapperamme

B USB-strømadapter (ES-RU1-02)

- ⑮ Strømskik
- ⑯ USB-port (Type-A)

C USB-kabel

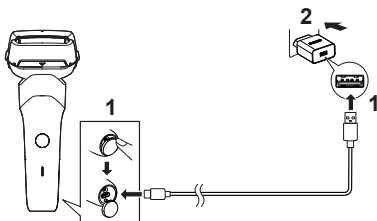
- ⑰ USB-stik (Type-C)
- ⑱ USB-stik (Type-A)
- ⑲ Ledning

Tilbehør

D Rengøringsbørste

Opladning

- Sørg for, at produktet er slukket, før det oplades.
- Sæt beskyttelsesdækselen på for at undgå at beskadige systemets ydre kappe.
- Oplad ikke apparatet, når stikkontakten er våd. Tør stikket af, hvis det er vådt, før opladning.



- 1. Åben dæksel til stikkontakt, sæt USB-kablet i hoveddelen og USB-strømadapteren.**
- 2. Tilslut USB-strømadapteren til en stikkontakt.**
 - Kontrollér, at indikatorlys (rød) er tændt.
- 3. Efter opladning fjernes USB-kablet, og stikdækslet sættes på.**
 - Opladning er fuldført efter ca. 1 time. Opladningstiden kan forkortes, afhængigt af det resterende batteriniveau.

• Sørg for at lukke stikdækslet, når du bruger eller vasker det.

► Visning af indikatorlyset under opladning

Opladning i gang	Indikatorlyset forbliver rødt
Opladning fuldført	Indikatorlyset slukkes
Opladning unormal	Indikatorlyset bliver ved med at blinke rødt hurtigt, to gange i sekundet.

► Sådan kontrollerer du, om opladningen er fuldført

- Hvis USB-stikket (Type-C) tages ud og sættes i igen, lige efter at opladningen er afsluttet, lyser indikatorlyset rødt og slukker efter ca. 5 sekunder.

► Når batterikapaciteten er lav

- Når den er i brug, blinker indikatorlys (rød) én gang per sekund.
Når indikatorlyset begynder at blinke, kan du fortsætte med at bruge shaveren 2 eller 3 gange. (Antallet af anvendelser kan variere med varigheden af brugen og den omgivende temperatur.)
- Efter at strømmen er slået fra, vil indikatorlys (rød) blinke og derefter slukke efter cirka 5 sekunder.



Hurtigoplading

Selv om batteriet løber tørt, kan du barbere dig én gang efter 3 minutters opladning.

(Dette vil variere afhængig af brug.)

► Noter

- Du kan ikke benytte apparatet mens det oplades.
- Dette produkt kan oplades med andre adaptere end den specificerede, men Panasonic's specificerede adapter med stænkættet design skal bruges for at garantere sikkerheden. Panasonic's specificerede adapter er ikke helt vandtæt, så du må ikke nedsænke adapteren i vand.
- Dette produkt bruger et Li-ion-batteri. Derfor vil batteriets levetid ikke blive påvirket, selvom det oplades efter hver brug.
- Når dette produkt bruges for første gang, eller hvis det ikke har været brugt i over 6 måneder, kan opladningstiden variere, og indikatorlyset tænder muligvis ikke med det samme. Den vil dog tænde, efterhånden som opladningen skrider frem.
- Hvis dette produkt ikke har været brugt i lang tid, kan batteriets ydeevne blive forringet. Hvis dette produkt ikke har været brugt i mere end et halvt år, skal du derfor oplade batteriet helt en gang hvert halve år.
- Hvis der bruges en uegnet strømforsyning til opladning, eller hvis der opstår problemer som dårlig kontakt med USB-kablet, kan opladningstiden blive længere, og dette produkt kan endda blive beskadiget.
- Apparatet kan bruges i ca. 2 uger, når det er fuldt opladet. (Baseret på én tørbarbering på 3 minutter om dagen ved en omgivelsestemperatur på 20 °C – 30 °C.)
Antallet af anvendelige dage afhænger af brugsforholdene: skægvækstens tykkelse, det tryk der påføres huden, og om der bruges vådbarbering.
- Hvis der er støj fra radioen eller andre kilder, mens dette produkt bruges eller oplades, skal du flytte produktet til et andet sted eller oplade det via en anden stikkontakt.
- Hold dækslet til stikkontakten lukket, når produktet ikke er opladet, især når du bruger produktet eller vasker det med vand.

Sådan anvendes apparatet

Barbering

Dansk

1. Tryk på afbryderkontakten for at starte barbermaskinen, og begynd at barbere.

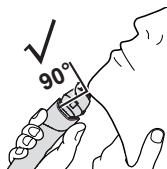
- Indikatorlyset (hvid) er altid tændt.
- Hvis indikatorlyset (hvid) slukker efter at have blinket i 5 sekunder – kan barbermaskinen ikke startes, fordi afbryderkontakten er låst. Tryk og hold afbryderkontakten nede i mere end 2 sekunder for at låse den op. (Se side 175.)
- Når du bruger barbermaskinen, skal du gribe om den med fingrene placeret i fingerstøttepositionen.



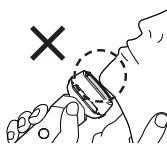
2. Sluk for barbermaskinen, når du er færdig med at barbere dig.

► Sådan forbedrer du barberingseffekten

- Hold hele systemets ydre kappe vinkelret mod huden og barbér ved at lade barbermaskinen glide langsomt over ansigtet mod skægretningen.



- Undgå beskadigelse af systemets ydre kappe ved ikke kun at barbere med en del af kappen mod huden.



- Skægget under hagen og på struben barberes lettest ved at strække huden ud, så skægget står op.



► Noter

- Før barbering, kontroller da at renselukker er lukket.
- Det anbefales at rengøre dette produkt efter hver brug.

Betjening og visning af låseknappen

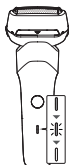
Låsning af afbryderkontakten

Tryk og hold på afbryderkontakten i mere end 2 sekunder.

- Låsetilstanden kan kun aktiveres, når der er slukket for strømmen. Slip afbryderkontakten efter ca. 2 sekunder, når indikatorlyset (hvid) lyser. Indikatorlyset (hvid) blinker og slukker efter 5 sekunder.



Afbryderkontakten er låst



► Kontrollerer, om afbryderkontakten er låst.

Tryk på og slip derefter afbryderkontakten i låst tilstand. Indikatorlyset (hvid) blinker og slukker efter 5 sekunder.



Oplåsning af afbryderkontakten

Tryk på afbryderkontakten og hold den nede i mere end 2 sekunder i låst tilstand.

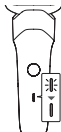
- Slip afbryderkontakten, når indikatorlyset (hvid) lyser efter at have blinket i ca. 2 sekunder.



- Afbryderkontakten er låst op (Barbermaskinen begynder at arbejde.)

► Noter

- Afbryderkontakten kan ikke låses op, mens barbermaskinen er under opladning.



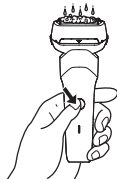
Rengøring

- Det anbefales at rengøre dette produkt efter hver brug.
- Kontrollér, at stikdækslet er lukket.

1. Påfør en lille mængde håndsæbe og vand på systemets ydre kappe.

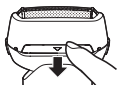
- Sørg for, at røselukker er lukket.

2. Tænd for barbermaskinen.

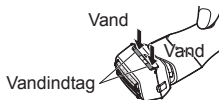


Fjernelse af lettere snavs

3. Skub røselukker ned, indtil den klikker på plads.

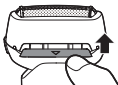


4. Skyl shaverhovedet ved at lade vand løbe gennem vandindtagene, der er placeret i røselukker, som vist på billedet nedenfor.



5. Når du har skyllet barbermaskinen, skal du slukke den og ryste den flere gange for at fjerne overskydende vand.

6. Tør barbermaskinen med en ren, tør klud, og skub derefter røselukker opad for at lukke.



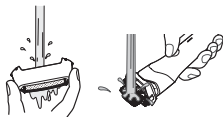
Grovere snavs

3. Lad barbermaskinen køre i 10 til 20 sekunder, og sluk så for den.



4. Fjern den ydre kappe-sektion, og tænd for barbermaskinen.

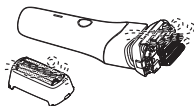
5. Rengør barbermaskinen og den ydre kappe-sektion med rindende vand.



6. Når du har skyllet barbermaskinen, skal du slukke den og ryste den flere gange for at fjerne overskydende vand. Afslut med at tørre barbermaskinen med en ren, tør klud.

7. Opbevaring af dette produkt efter tørring.

- ❶ Fjern den ydre kappe-sektion, og tør den ydre kappe-sektion, hoveddelen og soklen grundigt.
 - Lad dem tørre i et skyggefuldt område uden direkte sollys.
- ❷ Når barbermaskinen er helt tør, skal du sætte den ydre kappe-sektion på hoveddelen.

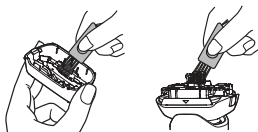


► Noter

- Pas på ikke at slå produktet mod vasken eller andre genstande, mens du tømmer vandet ud. Sker det, kan det resultere i funktionsfejl.
- Brug ikke andre rengøringsmidler end håndsæbe. Gøres dette, kan det resultere i funktionsfejl.
- Rengør ikke dette produkt med fortynder, benzin, alkohol eller andre kemikalier. Gør du dette kan det forårsage revner eller misfarvning af produktet. Kabinettet kan rengøres med en blød klud fugtet med vand fra hanen eller en sæbeopløsning.
- Brug ikke saltopløsning eller varmt vand til at vaske barbermaskinen. Læg ikke barbermaskinen i blød i vand i længere tid. Barbermaskinen kan vaskes under rindende vand.

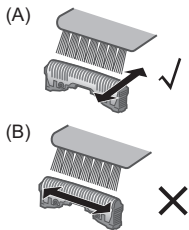
Rengøring med børsten

- Rengør systemets ydre kappe og hoveddelen med den lange børste.



- Rengør de indre blade med den korte børste ved at bevæge den i den retning, der er vist i højre figur (A).

- Bevæg ikke den korte børste i retning (B). Det kan beskadige de indre blade og dermed påvirke deres skarphed.
- Brug ikke den korte børste til at rengøre systemets ydre kappe.



Udskiftning af dens ydre kappe og de indre blade

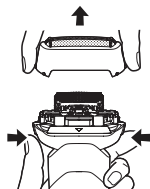
► Ydre kappe-sektion

Sådan afmonteres

Tryk på frigivelsesknappen for kapperammen, og løft for at fjerne den ydre kappe-sektion.

Sådan installeres

Vend siden med vandindgangene mod forsiden, og sæt den ydre kappe-sektion fast på barbermaskinen, indtil den er på plads.



► Systemets ydre kappe

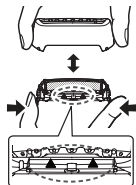
Sådan afmonteres

Tryk på frigørelsesknapperne til systemets ydre og træk systemets ydre kappe nedad.

Sådan installeres

Justér med systemets ydre kappe-mærke (▲), og sæt dem sikkert sammen, indtil der høres et "klik".

- Tryk ikke for hårdt på Frigørelsesknapper for systemets ydre kappe. Dette kan bøje systemets ydre kappe, så det ikke er muligt at påsætte kapperammen.
- Systemets ydre kappe kan ikke monteres baglæns.
- For at sætte den tilbage i barbermaskinen skal du sørge for, at systemets ydre kappe er sat ind i kapperammen.



► Indre blade

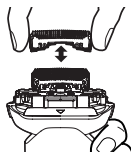
Sådan afmonteres

Fjern et indre blade ad gangen.

- Rør ikke ved kanterne (den metalliske del) på de indre blade, da du ellers kan komme til skade med dine hænder.

Sådan installeres

Indsæt et indre blade ad gangen, indtil de er fastgjort i positionen.



► Bemærk!

- Smid ikke kapperammen ud.

Fejlfinding

Problem	Handling
Afbryderkontakten kan ikke betjenes.	▶ Lås afbryderkontakten op. (Se side 175.)
Barbermaskinen kan ikke oplades.	▶ Den anbefalede omgivelsestemperatur for opladning er 10 °C til 35 °C. Det kan tage længere tid at oplade, eller batteriet kan mislykkes i at oplade korrekt ved ekstremt høje eller lave temperaturer. Oplad barbermaskinen inden for det anbefalede temperaturinterval for omgivelserne.
	▶ Kontroller, at USB-kablet er korrekt tilsluttet strømforsyningen. Hvis ovenstående trin ikke løser problemet, skal du frakoble USB-kablet og tilslutte det igen.
	▶ Hvis USB-stikket (Type-C) bliver varmt, skal du afbryde strømforsyningen og kontrollere stikket [AⓉ], og fjern vand eller fremmedlegemer fra stikkontakten.
Driftstiden er kort, efter at barbermaskinen er opladet.	▶ Selvom barbermaskinen kan bruges i ca. 2 uger på en fuld opladning (baseret på tørbarbering i 3 minutter om dagen), kan antallet af brugbare dage reduceres afhængigt af, hvordan eller hvor barbermaskinen bruges (f.eks. når den bruges til vådbarbering).
	▶ Batteriet er slidt op. (Ca. 3 år)
	▶ Dette kan forbedres ved at rengøre barbermaskinen efter hver brug.
Dette produkt fungerer ikke selv efter opladning.	▶ Den anbefalede omgivelsestemperatur for brug af barbermaskinen er ikke lavere end 5 °C.
	▶ Batteriet er slidt op. (Ca. 3 år)
	▶ Når strømforsyningen er tilsluttet, fungerer dette produkt ikke.

Problem	Handling
Der høres en høj lyd.	▶ Kontrollér, at bladene er korrekt fastgjort.
	▶ Rengør systemets ydre kappe med en rengøringsbørste.
Der kan lugtes en lugt fra blade.	▶ Dette kan forbedres ved at rengøre barbermaskinen efter hver brug.
Barberingsrester spredes.	▶ Dette problem kan minimeres ved at rengøre shaveren efter hver brug.
	▶ Brug en børste til at rengøre de indre blade, hvis barberingsrester samler sig på dem.
Systemets ydre kappe er overophedet.	▶ Udskift systemets ydre kappe, hvis den bliver beskadiget eller deformeret. (Se side 178.)
Barberingens ydeevne forringes.	▶ Dette kan forbedres ved at rengøre barbermaskinen efter hver brug.
	▶ Udskift systemets ydre kappe eller indre blade, når de har nået deres levetid.

Hvis problemerne stadig ikke kan løses, skal du kontakte den butik, hvor du købte enheden eller et autoriseret Panasonic-servicecenter, angående reparation.

Service

Kontakt

Besøg venligst Panasonics website <https://www.panasonic.com> eller kontakt et autoriseret servicecenter (du kan finde kontaktadresserne i det fælleseuropæiske garantihæfte.), hvis du behøver oplysninger, eller hvis barbermaskinen eller ledningen bliver beskadiget.

Reserve dele

Systemets ydre kappe: Cirka en gang om året*
Indre blade: Cirka en gang hver andet år*

* Tiden før udskiftning er vejledende. Dette skal ske i henhold til brug og præferencer.

Reserve dele kan købes hos din forhandler eller servicecenter.

Ydre kappe og de indre blade	WES9013
Systemets ydre kappe	WES9087
Indre blade	WES9068

Batteri-levetid

Levetiden for batteriet er 3 år. Batteriet i denne barbermaskine er ikke beregnet til at blive udskiftet af forbrugeren. Få batteriet udskiftet på et autoriseret servicecenter.

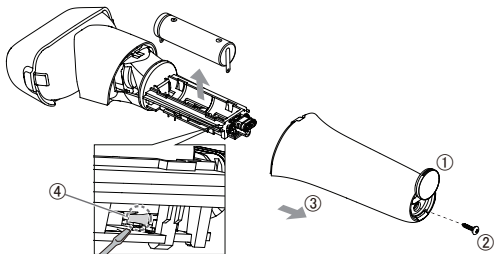
Fjernelse og bortskaffelse af det indbyggede genopladelige batteri

Dette produkt har et indbygget, genopladeligt batteri. Sørg for at fjerne batteriet, før du bortskaffer dette produkt.

- Batteriet skal afskaffes på sikker vis.
- Denne figur er kun relevant ved kassering af apparatet og må ikke benyttes til at reparere det.
- Hvis du selv skiller apparatet ad, vil det ikke længere være vandtæt, hvilket kan medføre funktionsfejl.
- Vi anbefaler, at du søger råd hos en forhandler eller Panasonics autoriserede servicecenter, før du beslutter dig for at bortskaffe dette produkt, for at forlænge produktets levetid så meget som muligt.
- Hvis du beslutter dig for at bortskaffe dette produkt, men ikke selv ønsker at skille det ad for at fjerne batteriet, anbefaler vi, at du indleverer produktet til Panasonics autoriserede servicecenter, som vil fjerne og genbruge batteriet.

► Sådan fjernes det indbyggede genopladelige batteri

- Sluk for produktet, før du tager batteriet ud. Tænd for strømmen, og lad den være tændt, indtil batteriet er helt afladet.
- Følg trin ① til ③ som illustreret for at adskille dette produkt, og fjern i trin ④ batteriet med en skruetrækker. Indsæt en fladskruetrækker for at beskadige loddepunktet på batteriet. Gør det samme for loddepunktet på den anden side.
- Pas på ikke at kortslutte plus- og minuspolerne på det afmonterede batteri under afmonteringen, og isoler polerne ved at sætte tape på dem.
- Hvis du ikke kan fjerne batteriet, bedes du kontakte et autoriseret servicecenter.



For miljømæssig beskyttelse og genbrug af materialer

Dette apparat indeholder et litiumionbatteri.

Sørg for, at batteriet bortskaffes på en officiel genbrugsstation, hvis en sådan findes i dit land.

Specifikationer

Strømforsyning	Se typeskiltet på USB-strømadapteren. (Automatisk spændingskonvertering)
Opladningstid	Ca. 1 time
Luftbåren akustisk støj	61 (dB (A) re 1 pW)

Dette produkt er kun beregnet til privat brug.

- Yderligere oplysninger om produktets energieffektivitet fremgår af vores hjemmeside, www.panasonic.com, indtast modelnummeret i søgeboksen.

Indsamling af elektronikskrot og brugte batterier Kun for Den Europæiske Union og lande med retursystemer



Disse symboler på produkter, emballage og/eller ledsagedokumenter betyder, at brugte elektriske og elektroniske produkter og batterier ikke må blandes med almindeligt husholdningsaffald.

For korrekt behandling, indsamling og genbrug af gamle produkter og batterier, skal du tage dem til indsamlingssteder i overensstemmelse med den nationale lovgivning.

Ved at skaffe sig af med dem på korrekt vis hjælper du med til at spare værdifulde ressourcer og forhindre eventuelle negative påvirkninger af menneskers sundhed og miljøet.

Ønsker du mere udførlig information om indsamling og genbrug skal du kontakte din kommune.

Usagkyndig bortskaffelse af elektronikskrot og batterier kan eventuelt udløse bødeforlæggelse.



Information om batterisymbol (eksempler nedenfor)

Dette symbol kan anvendes sammen med et kemisk symbol. I så fald opfylder det kravene for det direktiv, som er blevet fastlagt for det pågældende kemikalie.

Autoriseret repræsentant i EU:

Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Tyskland

Importør:

Panasonic Marketing Europe GmbH
Hagenauer Strasse 43, 65203 Wiesbaden, Tyskland

Fremstillet af:

Panasonic Corporation
1006, Oaza Kadoma, Kadoma, Osaka, Japan

Panasonic

Brukerinstruksjoner
(Husholdningsbruk) Oppladbar barbermaskin

Modellnr. ES-RM3FX
ES-ERM3F

Norsk

Innhold

Sikkerhetsforholdsregler	186
Viktig informasjon	189
Identifikasjon av deler.....	190
Lading.....	191
Slik bruker du apparatet	193
Bruk og visning av bryterlåsen.....	194
Rengjøring.....	194
Bytte systemets ytterfolie og de indre bladene.....	197
Problemløsning	198
Service.....	199
Fjerning og kassering av det innebygde oppladbare batteriet.....	200
Spesifikasjoner	201

Takk for at du har kjøpt dette Panasonic-produktet.
Før du begynner å bruke produktet ber vi deg lese godt igjennom
denne informasjonen og ta vare på den for senere bruk.

ADVARSEL

- Ikke senk USB-strømadapteren og USB-kabelen i vann eller rengjør dem med vann.
Dette kan føre til elektrisk støt eller brann grunnet kortslutning.
- Trekk alltid adapteren ut av stikkontakten når du rengjør USB-strømadapteren og USB-kabelen.
Hvis ikke kan dette medføre elektrisk støt eller skade.
- Dette apparatet kan brukes av barn som er 8 år eller eldre og av personer med redusert fysiske, sensoriske eller mentale funksjoner eller manglende erfaring og kunnskap når de får tilsyn og opplæring i bruk av apparatet på en sikker måte og forstår farene. Barn må ikke leke med apparatet. Rengjøring og brukervedlikehold skal ikke utføres av barn uten opplæring.
- Denne Våt/Tørr barbermaskinen kan brukes til våt barbering med barberskum, eller til tørr barbering. Du kan bruke den vanntette barbermaskinen i dusjen, og rengjøre den med vann.
Følgende symbol betyr at den kan brukes i badet eller dusjen.



- Ikke bruk USB-strømadapteren til noen andre formål.
Bruk heller ikke noe annet produkt med USB-strømadapteren.
(Se side 190)
Dette kan føre til brannskader eller brann på grunn av kortslutning.
- Ikke lad dette produktet med noen annen USB-kabel enn den medfølgende USB-kabelen. Bruk heller ikke noe annet produkt med den medfølgende USB-kabelen.
Unnlatelse av å gjøre dette kan føre til brannskader, elektrisk støt eller brann.
- Følgende symbol indikerer at en særskilt avtakbar strømforsyning kreves for å koble det elektriske apparatet til strømmettet. Typereferansen for strømforsyningsenhet er merket i nærheten av symbolet.






Sikkerhetsforholdsregler

Sørg for å følge disse instruksjonene.

For å unngå ulykker, skader eller skade på eiendom, følg instruksjonene nedenfor.

■ **Følgende diagram angir graden av skade forårsaket av feil bruk.**

 FARE	Betegner en potensiell risiko som medfører alvorlig skade eller død.
 ADVARSEL	Betegner en potensiell risiko som kan medføre alvorlig skade eller død.
 FORSIKTIG	Indikerer potensiell fare som kan føre til mindre personskade eller skade på eiendom.

Illustrasjonene i håndboken kan avvike fra det faktiske elementet.

ADVARSEL

► Dette produktet

- **Dette produktet har et innebygget oppladbart batteri. Må ikke kastes i åpne flammer eller tilføres varme. Ikke lad, bruk eller la den stå i miljøer med høy temperatur.**
 - Dette kan medføre overoppheting, antennelse eller eksplosjon.
- **Ikke gjør endringer eller reparasjoner på apparatet.**
 - Dette kan medføre brann, elektrisk støt eller skade. Kontakt autorisert serviceverksted for reparasjoner (skifting batteri osv.).
- **Ta aldri apparatet fra hverandre, dette skal kun gjøres når apparatet skal kastes.**
 - Dette kan medføre brann, elektrisk støt eller skade.

► I tilfelle avvik eller funksjonsfeil

- **Slutt umiddelbart å bruke dette produktet og koble fra USB-strømadapteren hvis det er en unormalitet eller funksjonsfeil.**
 - Hvis ikke kan dette medføre brann, elektrisk støt eller personskader.
- <Tilfeller med avvik eller funksjonsfeil>**
- **Hovedenheten, USB-strømadapteren eller USB-kabelen er deformert eller unormalt varm.**
 - **Hovedenheten, USB-strømadapteren eller USB-kabelen lukter svidd.**
 - **Det er unormal lyd under bruk eller lading av hovedenheten.**
 - Be umiddelbart om en gjennomgang eller reparasjon av apparatet hos et autorisert verksted.

ADVARSEL

► **Strømforsyning**

- **Ikke bruk dette produktet utover strømforsyningens nominelle verdier.**

- Hvis du gjør det, kan det føre til brann.

- **Sett støpselet til USB-strømadapteren helt inn.**

- Hvis ikke kan dette medføre brann eller elektrisk støt.

► **Om USB-strømadapteren og USB-kabelen**

- **Ikke koble til eller fra USB-strømadapteren eller USB-kabelen til eller fra strømforsyningen med våte hender.**

- Dette kan medføre elektrisk støt eller skade.

- **Ikke lad dette produktet når USB-strømadapteren eller USB-kabelen er skadet eller når koblingen i stikkontakten er løs.**

- **Ikke skad, modifier, bøy, trekk, vri eller plasser noe tungt på USB-strømadapteren eller USB-kabelen.**

- Dette kan føre til elektrisk støt eller brann grunnet kortslutning.

- **Rengjør regelmessig for å unngå at det samler seg støv.**

- Unnløse av å gjøre dette kan forårsake brann på grunn av isolasjonsfeil som skyldes fuktighet.

- Koble fra USB-strømadapteren og tørk av med en tørr klut.

► **Førhindre ulykker**

- **Ikke plasser innenfor rekkevidde av barn eller spedbarn. Må heller ikke brukes av spedbarn og små barn.**

- Hvis du gjør det, kan det føre til en ulykke eller skade på grunn av utilsiktet inntak av det indre bladet, rengjøringsbørste, osv.

FORSIKTIG

► **For å beskytte huden**

- **Kontroller systemets ytre folie for eventuelle skader eller deformasjoner før bruk.**

- Det kan medføre skade på huden.

- **Ikke press systemets ytre folie kraftig på huden eller leppene. Når det er små nupper i ansiktet eller huden er skadet, unngå direkte kontakt med systemets ytre folie.**

- **Ikke berør bladseksjonen (metallseksjonen) av det indre bladet direkte med hendene.**

- Dette kan medføre hudskader eller håndskader.

FORSIKTIG

- Ikke trykk kraftig på systemets ytre folie. Ikke berør systemets ytre folie med fingre eller negler under bruk.
- Ikke bruk dette produktet til andre formål enn barbering.
(For eksempel hårbarbering)
 - Unnlatelse av å gjøre dette kan føre til skade på huden eller redusere levetiden til systemets ytre folie.
- ▶ **Vær obs på følgende forholdsregler**
- Ikke la nåler eller andre fremmedlegemer feste seg til strømpluggen til USB-strømadapteren eller pluggene på USB-kabelen.
 - Dette kan føre til elektrisk støt eller brann grunnet kortslutning.
- Ikke lad apparatet når kontakten er våt.
 - Hvis ikke kan dette medføre brann eller elektrisk støt.
- Ikke del med familien din eller andre.
 - Dette kan føre til infeksjon eller betennelse.
- Koble USB-strømadapteren fra stikkkontakten når du ikke lader.
 - Hvis man ikke gjør det kan dette føre til elektrisk støt eller brann grunnet elektrisk lekkasje som følge av isolasjonsdefekt.

Håndtering av batteriet etter at det er tatt ut av apparatet, ved avhending

FARE

- Det oppladbare batteriet er kun til bruk på dette apparatet. Ikke bruk batteriet på andre produkter.
- Ikke lad batteriet etter at det er fjernet fra produktet.
- Må ikke kastes i åpne flammer eller tilføres varme.
- Ikke slå, demonter, modifier eller punkter med en negl.
- Den positive og den negative polen må ikke komme i kontakt med hverandre eller i kontakt via andre metallgjenstander.
- Batteriet skal ikke bæres eller lagres sammen med smykker av metall som for eksempel halskjeder og hårnåler.
- Batteriet skal ikke brukes eller etterlates der det kan utsettes for høy temperatur, som for eksempel i direkte sollys eller nær varmekilder.
- Den ytre emballasjen skal aldri tas av.
 - Dette kan medføre overoppheting, antennelse eller eksplosjon.

ADVARSEL

- **Når man har tatt ut det oppladbare batteriet skal det lagres utilgjengelig for små barn og babyer.**
 - Batteriet er skadelig hvis det svelges.
Hvis det skjer må man kontakte lege umiddelbart.
- **Hvis det lekker batterivæske og væsken kommer i kontakt med øynene, må du unngå å gni øynene og skylle dem grundig med rent vann, f.eks. springvann.**
 - Hvis ikke kan det medføre øyeskade.
Kontakt lege umiddelbart.

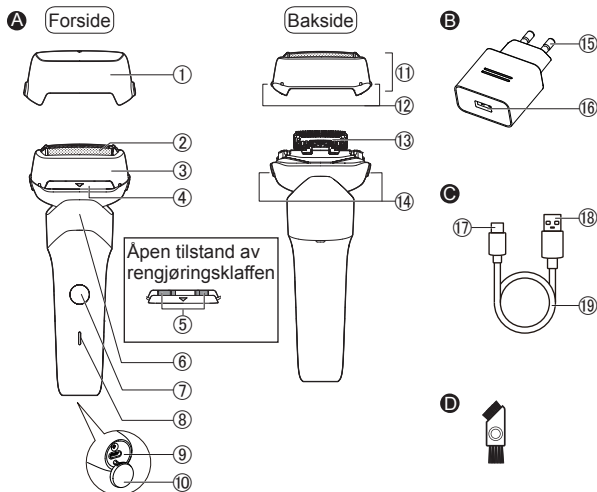
FORSIKTIG

- **Hvis det lekker batterivæske og væsken kommer i kontakt med hud eller klær, må du skylle med rent vann, f.eks. springvann.**
 - Hvis ikke kan det medføre betennelse.

Viktig informasjon

- ▶ **For å unngå funksjonsfeil, deformasjon og aldring av produktet må du følge følgende forholdsregler:**
 - Ikke slipp dette produktet i bakken eller utsett det for støt.
 - Ikke slå systemets ytre folie på harde gjenstander.
 - Etter bruk, oppbevar dette produktet på et tørt sted.
 - Ikke oppbevar dette produktet på et sted med direkte sollys inne i bilen.
 - Ikke varm eller tørk dette produktet med en hårføner.
 - Når du bærer eller oppbevarer dette produktet, sett alltid på beskyttelseshetten.
 - Overopphetingsbeskyttelsesfunksjonen leveres av USB-kabelen. Hvis ladingen er unormal eller USB-pluggen (Type-C) blir varm, kobler du fra strømforsyningen, kontrollerer kontakten [AⓂ] og fjerner vann eller fremmedlegemer fra kontakten.
- ▶ **Notater**
 - Lad enheten på rett måte i overensstemmelse med denne bruksanvisningen. (Se side 191 «Lading».)
 - Dette apparatet inneholder a batteri som kun kan skiftes ut av en kyndig person. Kontakt et autorisert servicesenter for reparasjon.

Identifikasjon av deler



A Hoveddel

- ① Beskyttelsesdeksel
- ② Systemets ytre folie
- ③ Folieramme
- ④ Rengjøringsklaff
- ⑤ Vanntilførsel
- ⑥ Fingerstøtte
- ⑦ Strømbryter
- ⑧ Indikatorlampe
- ⑨ Kontakten (Type-C)
- ⑩ Kontaktdeksel
- ⑪ Ytterfolie
- ⑫ Utløserknapper for systemets ytre folie
- ⑬ Innerblader
- ⑭ Utløserknapper for folieramme

B USB-strømadapter (ES-RU1-02)

- ⑮ Støpsel
- ⑯ USB-port (Type-A)

C USB-kabel

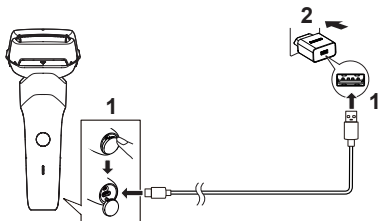
- ⑰ USB-plug (Type-C)
- ⑱ USB-plug (Type-A)
- ⑲ Strømkabel

Tilbehør

D Rensebørste

Lading

- Før du lader, sørg for at dette produktet er slått av.
- Sett på beskyttelsesdeksel for å unngå å skade systemets ytre folie.
- Ikke lad apparatet når kontakten er våt. Tørk av stikkkontakten om den er våt før lading.



- 1. Åpne stikkkontaktdekslet, sett USB-kabelen inn i hoveddelen og USB-strømadapteren.**
- 2. Koble USB-strømadapteren til en stikkontakt.**
 - Kontroller at indikatorlampen (rød) lyser.
- 3. Etter lading, fjern USB-kabelen og sett på kontaktdekslet.**
 - Ladingen er fullført etter ca. én time. Ladetiden kan forkortes avhengig av gjenværende batterinivå.

• Pass på å lukke kontaktdekslet når du bruker eller vasker enheten.

► Indikatorlampens visning under lading

Lading pågår	Indikatorlampen forblir rød
Lading fullført	Indikatorlampen slår seg av
Lading unormal	Indikatorlampen blinker raskt rødt to ganger i sekundet.

► Slik bekrefter du at ladingen er fullført

- Hvis USB-pluggen (Type-C) tas ut og settes inn igjen rett etter at ladingen er fullført, vil indikatorlampen lyse rødt og deretter slå seg seg av etter ca. 5 sekunder.

► Når batterikapasiteten er lav

- Når den er i bruk, blinker indikatorlampen (rød) én gang i sekundet.
Etter at indikatorlampen begynner å blinke, kan du fortsette å bruke barbermaskinen to til tre ganger. (Antall bruksområder kan variere med varigheten av bruken og omgivelsestemperaturen).
- Etter at strømmen er slått av, vil indikatorlampen (rød) blinke og deretter slå seg av etter ca. 5 sekunder.



Hurtiglading

Selv om batteriet går tomt, kan du barbere én gang etter en 3-minutters lading.

(Dette vil variere, avhengig av bruken.)

► Notater

- Du kan ikke bruke dette produktet mens det lader.
- Dette produktet kan lades med andre adaptere enn den spesifiserte, men Panasonic's spesifiserte adapter med sprutsikker design bør brukes for å ivareta sikkerheten. Panasonic's spesifiserte adapter er ikke helt vanntett, så ikke senk adapteren i vann.
- Dette apparatet bruker et litiumionbatteri. Derfor vil ikke levetiden til batteriet påvirkes selv om det lades opp etter hver bruk.
- Når dette produktet brukes for første gang, eller når det ikke har vært brukt på mer enn 6 måneder, kan ladetiden variere, og det kan hende at indikatorlampen ikke tennes umiddelbart. Den vil imidlertid lyse etter hvert som ladingen fortsetter.
- Hvis dette produktet ikke har vært brukt på lenge, kan batteriytelsen bli dårligere. Derfor, hvis dette produktet ikke har vært brukt på mer enn et halvt år, bør du lade batteriet helt fullt en gang hvert halve år.
- Hvis en ikke-kvalifisert strømforsyning brukes til lading, eller det oppstår problemer som dårlig kontakt med USB-kabelen, kan ladetiden bli lengre og dette produktet kan til og med bli skadet.
- Apparatet kan brukes i ca. 2 uker etter at det er fulladet.
(Basert på én 3-minutters tørrbarbering per dag i et omgivelsestemperaturområde på 20 °C - 30 °C).
Antall bruksdager avhenger av bruksforholdene: skjeggtykkelse, trykk på huden og bruk av våtbarbering.
- Hvis det er støy fra radioen eller andre kilder mens dette produktet brukes eller lades, flytt produktet til et annet sted eller lad det i et annet husholdningsuttak.
- Hold kontaktdekselet lukket når produktet ikke er ladet, spesielt når du bruker produktet eller vasker det med vann.

Slik bruker du apparatet

Barbering

1. Trykk på strømbryteren for å starte barbermaskinen, og begynn barberingen.

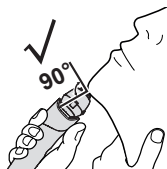
- Indikatorlampen (hvit) lyser hele tiden.
- Hvis indikatorlampen (hvit) slukkes etter å ha blinket i 5 sekunder, kan ikke barbermaskinen startes fordi strømbryteren er låst. Hold strømbryteren inne i mer enn 2 sekunder for å låse den opp. (Se side 194.)
- Når du bruker barbermaskinen, må du holde den med fingrene plassert i fingerstøtteposisjonen.



2. Slå av barbermaskinen når du er ferdig med barberingen.

► Slik forbedrer du barberingseffekten

- Påfør hele systemets ytre folie vinkelrett mot huden og barber deg ved å sakte skyve dette produktet over ansiktet mot skjegget.



- For å forhindre skade på systemets ytre folie må du sørge for å ikke barbere deg med bare en del av systemets ytre folie.



- Det blir lettere å barbere skjegget under haken og rundt strupen hvis huden strekkes så skjegget reiser seg.



► Notater

- Kontroller at rengjøringsklaffen er lukket før barbering.
- Det anbefales å rengjøre dette produktet etter hver bruk.

Bruk og visning av bryterlåsen

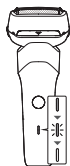
Låsing av strømbryteren

Hold strømbryteren inne i mer enn 2 sekunder.

- Låsemodus kan bare aktiveres når strømmen er slått av. Slipp strømbryteren etter ca. 2 sekunder etter at indikatorlampen (hvit) tennes. Indikatorlampen (hvit) blinker og slår seg av etter 5 sekunder.



Strømbryteren er låst



► Kontrollerer om strømbryteren er låst.

Trykk og slipp deretter strømbryteren når den er i låst tilstand. Indikatorlampen (hvit) blinker og slår seg av etter 5 sekunder.



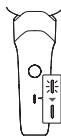
Låser opp strømbryteren

Hold strømbryteren inne i mer enn 2 sekunder mens den er i låst tilstand.

- Slipp strømbryteren når indikatorlampen (hvit) lyser etter å ha blinket i ca. 2 sekunder.



- Strømbryteren er låst opp (Barbermaskinen begynner å virke.)



► Notater

- Strømbryteren kan ikke låses opp mens barbermaskinen lades.

Rengjøring

- Det anbefales å rengjøre dette produktet etter hver bruk.
- Kontroller at kontaktdekselet er lukket.

1. Påfør en liten mengde håndsåpe og vann på systemets ytre folie.

- Sørg for at rengjøringsklaffen er lukket.

2. Skru på barbermaskinen.

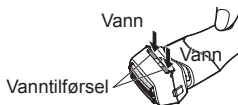


Fjerne lett smuss

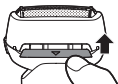
3. Skyv rengjøringsklaffen ned til det klikker på plass.



4. Skyll barberhodet ved å la vann renne gjennom vanninntakene som er plassert i rengjøringsklaffen, som illustrert på bildet nedenfor.



5. Når du har skylt barbermaskinen, slår du den av og rister den flere ganger for å fjerne overflødig vann.
6. Tørk barbermaskinen med en ren, tørr klut, og skyv deretter rengjøringsklaffen oppover for å lukke det.

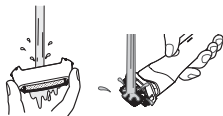


For vanskelig smuss

3. Kjør barbermaskinen i 10 til 20 sekunder, og slå den deretter av.



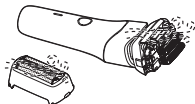
4. Fjern den ytre folieseksjonen og slå på barbermaskinen.
5. Rengjør barbermaskinen og den ytre folieseksjonen med rennende vann.



6. Når du har skylt barbermaskinen, slår du den av og rister den flere ganger for å fjerne overflødig vann. Avslutt med å tørke barbermaskinen med en ren, tørr klut.

7. Oppbevar barbermaskinen etter at du har tørket den.

- 1 Fjern den ytre folieseksjonen, og tørk den ytre folieseksjonen, hoveddelen og stikkontakten grundig.
 - Legg dem til tørk på et skyggefullt sted, ikke i direkte sollys.
- 2 Etter at barbermaskinen har tørket helt, monterer du den ytre folieseksjonen tilbake på hoveddelen.

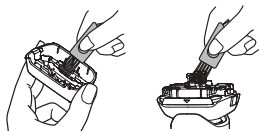


► Notater

- Vær forsiktig så du ikke slår dette produktet på vasken eller andre gjenstander mens du tømmer vannet. Hvis du ikke gjør dette, kan det medføre funksjonsfeil.
- Ikke bruk andre rengjøringsmidler enn håndsåpe. Dette kan medføre funksjonsfeil.
- Ikke rengjør produktet med tynner, bensin, alkohol eller andre kjemikalier. Dette kan føre til sprekkdannelser eller misfarging. Kabinettet kan rengjøres med en myk klut fuktet med vann fra springen eller såpeoppløsning.
- Ikke bruk saltløsning eller varmt vann til å vaske barbermaskinen. Ikke la barbermaskinen ligge i vann over lengre tid. Barbermaskinen kan vaskes med rennende vann.

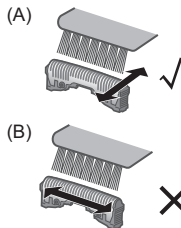
Rengjøring med rensbørsten

- Rengjør systemets ytre folie og hovedenheten med den lange børsten.



- Rengjør de indre bladene med den korte børsten ved å flytte den i retningen vist i den høyre figuren (A).

- Ikke flytt den korte børsten i retning (B). Dette kan skade de indre bladene og dermed påvirke skarpheten deres.
- Ikke bruk den korte børsten til å rengjøre systemets ytre folie.



Bytte systemets ytterfolie og de indre bladene

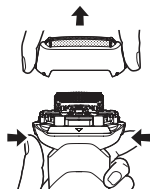
► Ytterfolie

Slik fjerner du

Trykk på utløserknappen for folierammen, og løft for å fjerne den ytre folieseksjonen.

Slik installerer du

Snu siden med vanninntakene mot forsiden, og fest den ytre folieseksjonen på barbermaskinen til den er på plass.



► Systemets ytre folie

Slik fjerner du

Trykk på utløserknappene for systemets ytre folie og trekk systemets ytre folie ned.

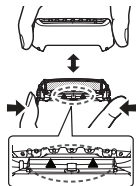
Slik installerer du

Juster med systemets ytre foliemerke (▲), og fest dem godt sammen til det høres et «klikk».

- Ikke trykk på utløserknappene for systemets ytre folie med mer makt enn nødvendig.

Det kan føre til systemets ytre folie bøyes, noe som vil hindre at den festes fullstendig til folierammen.

- Systemets ytre folie kan ikke monteres baklengs.
- Når du skal sette den tilbake på barbermaskinen, må du sørge for at systemets ytre folie er satt inn i folierammen.



► Innerblader

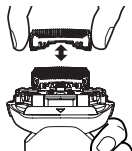
Slik fjerner du

Fjern ett indre blad om gangen.

- Ikke berør kantene (metalldelen) på de innerbladene, ellers kan du skade hendene dine.

Slik installerer du

Sett inn ett indre blad om gangen til de er festet på plass.



► Merk

- Ikke kast folierammen.

Problemløsning

Norsk

Problem	Handling
Strømbryteren kan ikke slås på.	▶ Lås opp strømbryteren. (Se side 194.)
Barbermaskinen kan ikke lades.	▶ Den anbefalte omgivelsestemperaturen for lading er 10 °C til 35 °C. Det kan ta lengre tid å lade batteriet, eller det kan hende at det ikke lades ordentlig ved ekstremt høye eller lave temperaturer. Lad barbermaskinen i anbefalt omgivelsestemperatur.
	▶ Sjekk om USB-kabelen er ordentlig koblet til strømforsyningen. Hvis trinnet ovenfor ikke løser problemet, kobler du fra USB-kabelen og kobler den til igjen.
	▶ Hvis USB-pluggen (Type-C) blir varm, koble fra strømforsyningen, kontroller kontakten [A⑨], og fjern vann eller fremmedlegemer fra kontakten.
Driftstiden er kort etter at barbermaskinen er ladet opp.	▶ Selv om barbermaskinen kan brukes i ca. 2 uker på en full opplading (basert på tørrbarbering i 3 minutter om dagen), kan antall bruksdager reduseres avhengig av hvordan eller hvor barbermaskinen brukes (f.eks. når den brukes til våtbarbering).
	▶ Batteriet er utslitt. (omtrent 3 år)
	▶ Dette kan forbedres ved å rengjøre barbermaskinen etter hver bruk.
Produktet fungerer ikke selv etter lading.	▶ Den anbefalte omgivelsestemperaturen for bruk av barbermaskinen bør ikke være lavere enn 5 °C.
	▶ Batteriet er utslitt. (omtrent 3 år)
	▶ Når strømforsyningen er tilkoblet, fungerer ikke produktet.

Problem	Handling
En høy lyd høres.	▶ Kontroller at bladene er ordentlig festet.
	▶ Rengjør systemets ytre folie med rengjøringsbørsten.
Det er en lukt som kommer fra bladene.	▶ Dette kan forbedres ved å rengjøre barbermaskinen etter hver bruk.
Hårspen sprer seg.	▶ Dette problemet kan minimeres ved å rengjøre barbermaskinen etter hver bruk.
	▶ Bruk en børste til å rengjøre de innerbladene hvis det samler seg hårspen på dem.
Systemets ytre folie overopphetes.	▶ Skift ut systemets ytre folie hvis den er skadet eller deformert. (Se side 197.)
Barberingsytelsen blir dårligere.	▶ Dette kan forbedres ved å rengjøre barbermaskinen etter hver bruk.
	▶ Skift ut systemets ytre folie eller indre blader når de har nådd levetiden.

Hvis problemet ikke kan løses, kontakt butikken du kjøpte enheten fra eller et serviceverksted som er autorisert av Panasonic for reparasjon.

Service

Kontakt

Dersom du vil ha mer informasjon, eller dersom barbermaskinen eller kablet blir ødelagt, se Panasonics internettside <https://www.panasonic.com>, eller kontakt et autorisert verksted (du finner telefonnummer i heftet som inneholder garantiinformasjon for Europa).

Reservedeler

Systemets ytre folie: Omtrent én gang i året*
Innerblader: Omtrent én gang annethvert år*

* Utskiftingstidspunktet er en anbefaling og er underlagt individuell bruk og preferanser.

Reservedeler fås hos forhandleren eller et serviceverksted.

Systemets ytterfolie og indre blader	WES9013
Systemets ytre folie	WES9087
Innerblader	WES9068

Batteriets levetid

Forventet levetid for batteriet er 3 år. Batteriene i denne barbermaskinen er ikke ment å byttes av forbrukerne. Bytt batteriet ved et autorisert servicesenter.

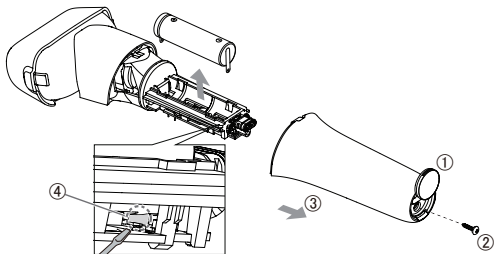
Fjerning og kassering av det innebygde oppladbare batteriet

Dette produktet har et innebygget oppladbart batteri. Sørg for å fjerne batteriet før du kaster dette produktet.

- Batteriet må kasseres på en trygg måte.
- Denne illustrasjonen skal bare følges ved kassering av apparatet og skal ikke brukes til å reparere det.
- Dersom du demonterer apparatet vil det ikke lenger være vanntett, dette kan føre til at det ikke fungerer.
- Vi anbefaler at du søker råd fra en forhandler eller Panasonics autoriserte servicesenter før du bestemmer deg for å kaste dette produktet, for å forlenge levetiden til produktet så mye som mulig.
- Hvis du bestemmer deg for å kaste dette produktet, men ikke ønsker å demontere produktet selv for å fjerne batteriet, anbefaler vi at du tar produktet med til Panasonics autoriserte servicesenter som vil fjerne og resirkulere batteriet.

► Slik fjerner du det innebygde oppladbare batteriet

- Slå av produktet før du tar ut batteriet. Slå på strømmen og la den stå på til batteriet er helt utladet.
- Følg trinn ① til ③ som illustrert for å demontere dette produktet, og i trinn ④ tar du ut batteriet med en skrutrekker. Sett inn en flat skrutrekker for å skade batteriets loddekloss. Gjør det samme med loddeklossen på den andre siden.
- Under demontering, pass på at du ikke kortslutter de positive og negative polene på batteriet du fjerner, og isoler polene ved å sette på teip på dem.
- Hvis du ikke kan fjerne batteriet, vennligst kontakt et autorisert servicesenter.



Miljøvern og gjenbruk av materialer

Dette produktet inneholder et Li-ion-batteri.

Vennligst sørg for at batteriet kasseres på et offentlig godkjent sted, hvis dette finnes i ditt land.

Spesifikasjoner

Strømforsyning	Se navneskiltet på USB-strømadapteren. (Automatisk spenningskonvertering)
Ladetid	Omtrent 1 time
Luftbåren akustisk støy	61 (dB (A) re 1 pW)

Dette produktet er kun ment til husholdningsbruk.

- For mer informasjon om produktets energieffektivitet kan du gå inn på www.panasonic.com og skrive modellnummeret inn i søkefeltet.

Brukerinformasjon om innsamling av gammelt utstyr og brukte batterier

Bare for EU og land med retursystemer



Slike symboler på produkter, emballasje, og/eller på medfølgende dokumenter betyr at brukte elektriske/elektroniske produkter og batterier ikke må blandes med vanlig husholdningsavfall.

For riktig håndtering og gjenvinning av gamle produkter og brukte batterier, vennligst lever dem til innsamlingssteder i samsvar med nasjonal lovgivning.

Ved riktig håndtering av disse produktene og batteriene, hjelper du til med å spare verdifulle ressurser og forhindre potensielle negative effekter på menneskers helse og miljø. For mer informasjon om innsamling og gjenvinning vennligst ta kontakt med din kommune.

Ukorrekt håndtering av dette avfallet kan medføre straffansvar, i overensstemmelse med nasjonal lovgivning.



Merknader for batterisymbolet (nederste symbol)

Dette symbolet kan bli brukt i kombinasjon med et kjemisk symbol. I dette tilfellet etterkommer det kravet satt av direktivet for det kjemikaliet det gjelder.

Autorisert representant i EU:

Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Tyskland

Importør:

Panasonic Marketing Europe GmbH
Hagenauer Strasse 43, 65203 Wiesbaden, Tyskland

Produsert av:

Panasonic Corporation
1006, Oaza Kadoma, Kadoma, Osaka, Japan

Panasonic

Käyttöohjeet

(Kotitalouskäyttöön) Ladattava parranajokone

Mallinro ES-RM3FX
ES-ERM3F

Sisältö

Turvatoimet	205
Tärkeää tietoa	209
Koneen osat	210
Lataaminen	211
Käyttäminen	213
Kytkinlukon toiminta ja näyttö	214
Puhdistaminen	214
Teräverkon ja leikkuuterien vaihto	217
Vianetsintä	218
Huolto	219
Sisäänrakennetun ladattavan akun poistaminen ja hävittäminen	220
Tekniset tiedot	221

Kiitos että valitsit tämän Panasonic-tuotteen.

Lue ohjeet kokonaan ennen laitteen käyttämistä ja säästä ne myöhempiä käyttöä varten.

VAROITUS

- Älä upota USB-virtalähdettä ja USB-kaapelia veteen, äläkä puhdistista niitä vedellä.
Niin tekeminen voi aiheuttaa oikosulusta johtuvan sähköiskun tai tulipalon.
- Irrota adapteri pistorasiasta aina, kun puhdistat USB-virtalähdettä ja USB-kaapelia.
Tämän huomiotta jättäminen saattaa aiheuttaa sähköiskun tai loukkaantumisen.
- Yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset ominaisuudet ovat heikentyneet tai joilta puuttuu kokemus ja tieto, saavat käyttää laitetta, jos heitä valvotaan laitteen käytössä ja heille on annettu ohjeet laitteen turvallisen käytön osalta, ja he ymmärtävät laitteeseen liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa laitetta tai tehdä kunnossapitotoimia laitteelle ilman valvontaa.
- Tätä partakonetta voi käyttää märkäajoon partavaahdon kanssa tai kuiva-ajoon. Vesitiivistä partakonetta voi käyttää suihkussa, ja sen voi puhdistaa vedellä.
Seuraava merkki tarkoittaa, että laite sopii käytettäväksi kylvyssä tai suihkussa.



- Älä käytä mitään muuta kuin USB-virtalähdettä mihinkään muuhun tarkoitukseen. Älä myöskään käytä mitään muita tuotteita USB-virtalähteen kanssa. (Katso sivu 210)
Kyseinen voi aiheuttaa palovamman tai tulipalon oikosulun vuoksi.
- Älä lataa tätä tuotetta millään muulla kuin mukana toimitetulla USB-kaapelilla. Älä myöskään käytä mitään muuta tuotetta mukana toimitetun USB-kaapelin kanssa.
Laiminlyönti voi aiheuttaa palovammoja, sähköiskun tai tulipalon.
- Tämä symboli ilmaisee, että sähkölaitteen yhdistäminen verkkovirtaan vaatii erityisen irrotettavan verkkolaitteen. Verkkolaitteen tyyppiviite on merkitty lähelle symbolia.






Turvatoimet

Varmista, että noudatat näitä ohjeita.

Onnettomuuksien, loukkaantumisten tai omaisuusvahinkojen välttämiseksi noudata alla olevia ohjeita.

- Seuraavassa taulukossa on esitetty vääränlaisen käytön aiheuttamien vaurioiden aste.

 VAARA	Ilmaisee vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan johtavan mahdollisen vaaran.
 VAROITUS	Ilmaisee mahdollisen vaaran joka voi aiheuttaa vakavan loukkaantumisen tai hengenmenetyksen.
 HUOMIO	Osoittaa mahdollisen vaaran, joka voi aiheuttaa lieviä vammoja tai omaisuusvahinkoja.

Käyttöohjeen kuvat saattavat poiketa todellisesta tuotteesta.

VAROITUS

► Tämä tuote

- Tuotteessa on kiinteä ladattava akku. **Älä heitä tuleen tai altista kuumuudelle. Älä lataa, käytä tai jätä korkeisiin lämpötiloihin.**
 - Niin toimiminen voi aiheuttaa ylikuumentumisen, syttymisen tai räjähtämisen.
- **Älä muuntele tai korjaa laitetta.**
 - Niin tekeminen voi aiheuttaa tulipalon, sähköiskun tai loukkaantumisen. Ota yhteyttä valtuutettuun huoltoliikkeeseen korjaamista varten (akun vaihto jne.).
- **Älä pura laitetta koskaan, paitsi sitä hävittäessäsi.**
 - Niin tekeminen voi aiheuttaa tulipalon, sähköiskun tai loukkaantumisen.

VAROITUS

► Epänormaaliuden tai toimintahäiriön tapauksessa

- Lopeta välittömästi tämän tuotteen käyttö ja irrota USB-virtalähde, jos ilmenee poikkeavuuksia tai toimintahäiriöitä.

- Ohjeen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa tulipalon, sähköiskun tai loukkaantumisen.

<Poikkeavuus tai toimintahäiriöt>

- Päärunko, USB-virtalähde tai USB-kaapeli on epämuodostunut tai epätavallisen kuuma.

- Päärunko, USB-virtalähde tai USB-kaapeli tuottaa palaneen hajua.

- Päärungon käytön tai lataamisen aikana kuuluu epänormaalia ääntä.

→ Ota heti yhteyttä valtuutettuun huoltoliikkeeseen ja pyydä laitteen tarkistusta tai korjausta.

► Virtalähde

- Älä käytä tätä tuotetta virtalähteen nimellisarvoja suuremmalla teholla.

- Tämä saattaa aiheuttaa tulipalon.

- Työnnä USB-virtalähteen virtapistoke kokonaan sisään.

- Ohjeen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa tulipalon tai sähköiskun.

► Tietoja USB-virtalähteestä ja USB-kaapelista

- Älä liitä USB-virtalähdettä tai USB-kaapelia virtalähteeseen tai irrota sitä virtalähteestä märin käsin.

- Näin toimiminen voi aiheuttaa sähköiskun tai loukkaantumisen.

- Älä lataa tätä tuotetta, jos USB-virtalähde tai USB-kaapeli on vaurioitunut tai jos pistorasiaan kiinnitys on löysä.

- Älä vahingoita, muokkaa, taivuta, vedä, väännä tai aseta mitään painavaa USB-virtalähteelle tai USB-kaapelille.

- Niin tekeminen voi aiheuttaa oikosulusta johtuvan sähköiskun tai tulipalon.

- Puhdista säännöllisesti, jotta pölyä ei pääse kerääntymään.

- Ohjeen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa tulipalon kosteudesta johtuvan eristyshäiriön seurauksena.

→ Irrota USB-virtalähde ja pyyhi kuivalla liinalla.

► Onnettomuuksien estäminen

- Älä aseta lasten tai pikkulasten ulottuville. Älä anna lasten käyttää laitetta.

- Tämä voi aiheuttaa tapaturman tai loukkaantumisen leikkuuterän, puhdistusharjan jne. vahingossa tapahtuvan nielemisen vuoksi.

HUOMIO

► Ihon suojelemiseksi

- Tarkista järjestelmän teräverkko ennen käyttöä mahdollisten vaurioiden tai muodonmuutosten varalta.
 - Tämän noudattamatta jättäminen voi vahingoittaa ihoa.
- Älä paina järjestelmän teräverkkoa voimakkaasti ihoa tai huulia vasten. Kun kasvoissa on pieniä kuoppia tai iho on vaurioitunut, vältä suoraa kosketusta järjestelmän teräverkon kanssa.
- Älä kosketa leikkuuterän teräosaa (metalliosaa) suoraan käsilläsi.
 - Muuten seurauksena voi olla vammoja iholle tai kädelle.
- Älä paina järjestelmän teräverkkoa väkisin. Älä koske järjestelmän teräverkkoon sormilla tai kynsillä, kun se on käytössä.
- Älä käytä tätä tuotetta mihinkään muuhun tarkoitukseen kuin parranaajoon. (Esimerkiksi hiusten ajoin)
 - Jos näin ei tehdä, iho voi vahingoittua tai järjestelmän teräverkon käyttöikä voi lyhentyä.

► Huomioi seuraavat varotoimet

- Älä anna neulojen tai muiden vieraiden esineiden tarttua USB-virtalähteen virtapistokkeeseen tai USB-kaapelin pistokkeisiin.
 - Niin tekeminen voi aiheuttaa oikosulusta johtuvan sähköiskun tai tulipalon.
- Älä lataa laitetta, kun pistorasia on märkä.
 - Ohjeen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa tulipalon tai sähköiskun.
- Älä käytä samaa laitetta perheesi tai muiden henkilöiden kanssa.
 - Ohjeen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa tulehduksen tai tartunnan.
- Irrota USB-virtalähde pistorasiasta, kun sitä ei ladata.
 - Ohjeen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa sähköiskun tai tulipalon eristyksen heikkenemisestä aiheutuvan sähkövuodon vuoksi.

Poistetun akun käsittely hävittämisen yhteydessä

VAARA

- Ladattava akku on tarkoitettu käytettäväksi vain tässä laitteessa. Älä käytä akkua muiden tuotteiden kanssa.
- Älä lataa akkua sen jälkeen kun se on poistettu laitteesta.
- Älä heitä tuleen tai altista kuumuudelle.
- Älä lyö, pura, muuta tai lävistä naulalla.
- Älä anna akun positiivisen ja negatiivisen navan olla yhteydessä metallisten esineiden kautta.
- Älä kannaa tai säilytä akkua yhdessä metallisten korujen, kuten kaulakorujen ja hiussolkien, kanssa.
- Älä käytä tai jätä akkua paikkaan, jossa se voi altistua korkeille lämpötiloille, kuten suoralle auringonvalolle, äläkä lähelle muita lämmönlähteitä.
- Älä koskaan kuori putkea.
 - Niin toimiminen voi aiheuttaa ylikuumentumisen, syttymisen tai räjähtämisen.

VAROITUS

- Pidä ladattava akku poissa lasten ja pikkulasten ulottuvilta poistamisen jälkeen.
 - Akku vaurioittaa elimistöä jos sen niellään vahingossa. Jos tämä tapahtuu, ota välittömästi yhteys lääkäriin.
- Jos akkunestettä vuotaa ja joutuu kosketuksiin silmien kanssa, älä hankaa silmiä. Huuhtelee huolellisesti puhtaalla vedellä, kuten vesijohtovedellä.
 - Ohjeen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa silmävamman. Ota välittömästi yhteys lääkäriin.

HUOMIO

- Jos akkunestettä vuotaa ja joutuu kosketuksiin ihon tai vaatteiden kanssa, huuhtelee puhtaalla vedellä, kuten vesijohtovedellä.
 - Ohjeen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa tulehduksen.

Tärkeää tietoa

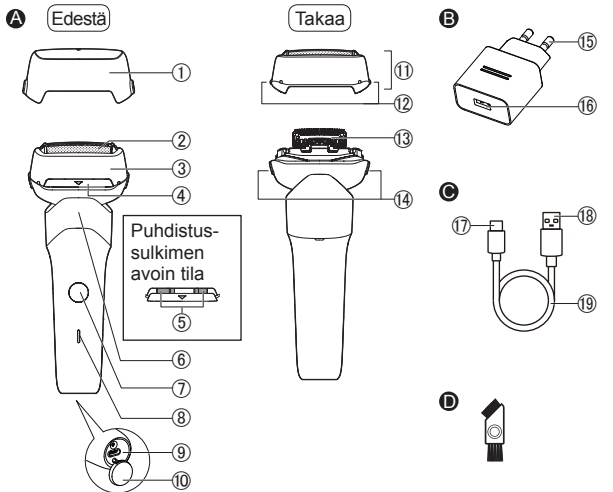
► Noudata seuraavia varotoimenpiteitä, jotta vältät tuotteen toimintahäiriöt, muodonmuutokset ja vanhenemisen:

- Älä pudota tätä tuotetta tai altista sitä iskuille.
- Älä lyö järjestelmän teräverkkoa mihinkään kovaan esineeseen.
- Säilytä tuote käytön jälkeen kuivassa paikassa.
- Älä säilytä tätä tuotetta paikassa, jossa on suoraa auringonvaloa ajoneuvon sisällä.
- Älä kuumenna tai kuivaa tätä tuotetta hiustenkuivaajalla.
- Kun kuljetat tai säilytät tätä tuotetta, kiinnitä aina suojakorkki.
- USB-kaapelissa on ylikuumentumissuojaustoiminto. Jos lataus on epänormaali tai USB-pistoke (tyyppi-C) kuumenee, irrota virtalähde, tarkista pistorasia [AⓈ] ja poista pistorasiasta vesi tai vieraat esineet.

► Huomautuksia

- Lataa laite oikein näiden käyttöohjeiden mukaisesti. (Katso sivu 211 "Lataaminen".)
- Tämä laite sisältää akun, joka on vain osaavan ammattilaisen vaihdettavissa. Ota yhteyttä valtuutettuun palvelukeskukseen korjauksen osalta.

Koneen osat



A Runko-osa

- ① Suojus
- ② Teräverkko
- ③ Teräverkon kehys
- ④ Puhdistussuljin
- ⑤ Tulovesi
- ⑥ Sormituki
- ⑦ Käyttökytkin
- ⑧ Merkkivalo
- ⑨ Pistorasia (tyyppi-C)
- ⑩ Pistorasian kansi
- ⑪ Teräverkko-osa
- ⑫ Teräverkon avauspainike
- ⑬ Leikkuuterät
- ⑭ Verkkokehysten avauspainikkeet

B USB-virtalähde (ES-RU1-02)

- ⑮ Virtapistoke
- ⑯ USB-portti (tyyppi-A)

C USB-kaapeli

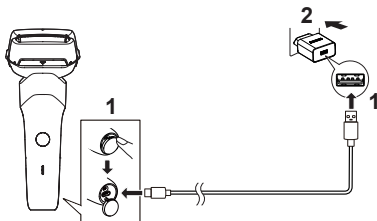
- ⑰ USB-pistoke (tyyppi-C)
- ⑱ USB-pistoke (tyyppi-A)
- ⑲ Virtajohto

Lisätarvike

D Puhdistusharja

Lataaminen

- Varmista ennen lataamista, että tuotteen virta on katkaistu.
- Kiinnitä suoja, jotta teräverkko ei vahingoitu.
- Älä lataa laitetta, kun pistorasia on märkä. Pyyhi pistorasia, jos se on märkä, ennen lataamista.



1. Avaa pistorasian kansi, liitä USB-kaapeli päärunkoon ja USB-virtalähteeseen.

2. Kytke USB-virtalähde pistorasiaan.

- Tarkista, että merkkivalo (punainen) palaa.

3. Poista USB-kaapeli latauksen jälkeen ja kiinnitä pistorasian kansi.

- Lataus on valmis noin 1 tunnin kuluttua. Latausaika voi lyhentyä akun jäljellä olevan varaustason mukaan.

• Muista sulkea pistorasian kansi käytön tai pesun yhteydessä.

► Merkkivalon näyttö latauksen aikana

Lataus käynnissä	Merkkivalo pysyy punaisena
Lataus valmis	Merkkivalo sammuu
Lataus poikkeava	Merkkivalo vilkkuu nopeasti punaisena kaksi kertaa sekunnissa.

► Miten varmistetaan, että lataus on valmis

- Jos USB-pistoke (tyyppi-C) irrotetaan ja asetetaan takaisin heti latauksen päätyttyä, merkkivalo palaa punaisena ja sammuu noin 5 sekunnin kuluttua.

► Kun akun lataus on vähäinen

- Kun laite on käytössä, merkkivalo (punainen) vilkkuu kerran sekunnissa. Kun merkkivalo alkaa vilkkua, voit jatkaa parranajokoneen käyttöä 2 tai 3 kertaa. (Käyttökertojen määrä voi vaihdella käytön keston ja ympäristön lämpötilan mukaan.)
- Kun virta on katkaistu, merkkivalo (punainen) vilkkuu ja sammuu noin 5 sekunnin kuluttua.



Pikalataus

Vaikka akku loppuu, voit ajaa parran kerran 3 minuutin latauksen jälkeen. (Kesto riippuu käytöstä.)

► Huomautuksia

- Tätä tuotetta ei voi käyttää latauksen aikana.
- Tätä tuotetta voidaan ladata muillakin kuin määritellyillä sovitimilla, mutta turvallisuuden varmistamiseksi on käytettävä Panasonicin määrittelemää sovitinta, jossa on roiskevedenkestävä rakenne. Panasonicin määrittelemä sovitin ei ole täysin vedenpitävä, joten sovitinta ei saa upottaa veteen.
- Tässä laitteessa käytetään litiumioniakkua. Siksi akun käyttöikäen ei vaikuta, vaikka se ladattaisiin jokaisen käytön jälkeen.
- Kun tätä tuotetta käytetään ensimmäistä kertaa tai kun sitä ei ole käytetty yli 6 kuukauteen, latausaika voi vaihdella eikä merkkivalo välttämättä syty heti. Se syttyy kuitenkin latauksen edetessä.
- Jos tätä tuotetta ei ole käytetty pitkään aikaan, akun suorituskyky voi heikentyä. Jos tätä tuotetta ei ole käytetty yli puoleen vuoteen, lataa akku täyteen kerran puolessa vuodessa.
- Jos lataukseen käytetään sopimatonta virtalähdettä tai jos ilmenee ongelmia, kuten USB-kaapelin huono kosketus, latausaika voi pidentyä ja tämä tuote voi jopa vahingoittua.
- Laitetta voi käyttää noin 2 viikkoa sen jälkeen, kun se on ladattu täyteen. (Perustuu yhteen 3 minuutin kuivaan parranajon päivässä ympäristön lämpötilan ollessa 20 °C - 30 °C.) Käytettävissä olevat päivät riippuvat käyttöolosuhteista: parran paksuus, ihoon kohdistuva paine ja märkäparranajo.
- Jos radiosta tai muista lähteistä kuuluu melua, kun tätä tuotetta käytetään tai ladataan, siirrä tuote toiseen paikkaan tai lataa se toisesta pistorasiasta.
- Pidä pistorasian kansi suljettuna, kun tuotetta ei ole ladattu, erityisesti kun käytät tuotetta tai peset sitä vedellä.

Parranajo

1. Paina käyttökytkintä käynnistääksesi parranajokoneen ja aloita parranajo.

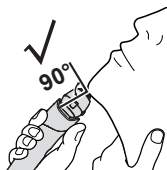
- Merkkivalo (valkoinen) palaa aina.
- Jos merkkivalo (valkoinen) sammuu 5 sekunnin vilkkumisen jälkeen, parranajokonetta ei voi käynnistää käyttökytkimellä, koska virtakytkin on lukittu. Pidä käyttökytkintä painettuna yli 2 sekunnin ajan, jotta voit avata lukituksen. (Katso sivu 214.)
- Kun käytät parranajokonetta, pidä siitä kiinni sormet sormituen päällä.



2. Sammuta parranajokone, kun olet lopettanut parranajon.

► Kuinka parantaa parranajovaikutusta

- Aseta koko järjestelmän teräverkko kohtisuoraan ihoa vasten ja aja parta hitaasti liu'uttamalla tuotetta kasvojen yli parran juonteita vasten.



- Jotta teräverkko ei vahingoittuisi, älä aja käyttämällä vain osaa teräverkosta.



- Leuan alla ja kaulan ympärillä oleva parta voidaan ajaa paremmin venyttämällä ihoa niin, että parta nousee pystyyn.



► Huomautuksia

- Tarkista ennen parranajoa, että puhdistussuljin on kiinni.
- On suositeltavaa puhdistaa tämä tuote jokaisen käyttökerran jälkeen.

Kytkinlukon toiminta ja näyttö

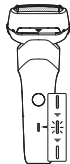
Käyttökytkimen lukitseminen

Pidä käyttökytkintä painettuna yli 2 sekuntia.

- Lukitustila voidaan aktivoida vain, kun virta on katkaistu. Vapauta käyttökytkin noin 2 sekunnin kuluttua siitä, kun merkkivalo (valkoinen) syttyy. Merkkivalo (valkoinen) vilkkuu ja sammuu 5 sekunnin kuluttua.



Käyttökytkin on lukittu



► Tarkistetaan, onko käyttökytkin lukittu.

Paina käyttökytkintä lukitussa tilassa ja vapauta se sitten. Merkkivalo (valkoinen) vilkkuu ja sammuu 5 sekunnin kuluttua.



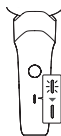
Käyttökytkimen lukituksen avaaminen

Pidä käyttökytkintä painettuna yli 2 sekuntia lukitussa tilassa.

- Vapauta käyttökytkin, kun merkkivalo (valkoinen) syttyy noin 2 sekunnin vilkkumisen jälkeen.



- Käyttökytkin on avattu (Parranajokone alkaa toimia.)



► Huomautuksia

- Käyttökytkintä ei voi avata, kun parranajokonetta ladataan.

Puhdistaminen

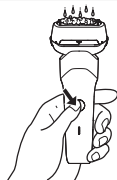
• On suositeltavaa puhdistaa tämä tuote jokaisen käyttökerran jälkeen.

- Tarkista, että pistorasian kansi on kiinni.

1. Levitä pieni määrä käsisaippuaa ja vettä järjestelmän teräverkolle.

- Varmista, että puhdistussuljin on suljettu.

2. Kytke partakone päälle.

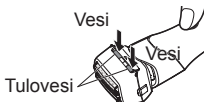


Poistaaksesi kevyen lian

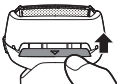
3. Liu'uta puhdistussuljin alas, kunnes se napsahtaa paikalleen.



4. Huuhtele parranajopää juoksentamalla vettä puhdistussulkimessa olevien vesiaukkojen läpi, kuten alla olevassa kuvassa on esitetty.



5. Kun olet huuhtonut parranajokoneen, sammuta se ja ravista sitä useita kertoja ylimääräisen veden poistamiseksi.
6. Kuivaa parranajokone puhtaalla, kuivalla liinalla ja liu'uta sitten puhdistussuljin ylöspäin sulkeutumaan.

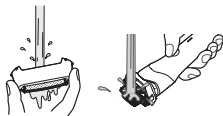


Vaikean lian osalta

3. Käytä parranajokonetta 10-20 sekuntia ja sammuta se sitten.



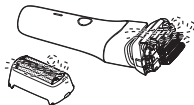
4. Poista teräverkko-osa ja käynnistä parranajokone.
5. Puhdista parranajokone ja teräverkko-osa juoksevilla vedellä.



6. Kun olet huuhtonut parranajokoneen, sammuta se ja ravista sitä useita kertoja ylimääräisen veden poistamiseksi. Kuivaa parranajokone lopuksi puhtaalla, kuivalla liinalla.

7. Säilytä parranajokone kuivattamisen jälkeen.

- 1 Poista teräverkko-osa, kuivaa teräverkko-osa, runko-osa ja pistorasia huolellisesti.
 - Jätä ne kuivumaan varjoisaan paikkaan, pois suorasta auringonvalosta.
- 2 Kun parranajokone on kuivunut kokonaan, asenna teräverkko-osa runko-osa.

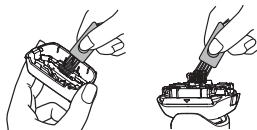


► Huomautuksia

- Varo, ettet lyö tätä tuotetta lavuaariin tai muihin esineisiin, kun tyhjennät vettä. Muuten seurauksena voi olla toimintahäiriö.
- Älä käytä muita puhdistusaineita kuin käsisaippuaa. Niin tekeminen voi aiheuttaa toimintahäiriön.
- Älä puhdistaa tätä tuotetta ohenteella, bensiinillä, alkoholilla tai muilla kemikaaleilla. Se voi aiheuttaa halkeilua tai värimuutoksia. Kotelo voidaan puhdistaa pehmeällä liinalla, joka on kostutettu vesijohtovedellä tai saippualliuoksella.
- Älä käytä parranajokoneen pesuun suolaliuosta tai kuumaa vettä. Älä liota parranajokonetta vedessä pitkään. Parranajokone voidaan pestä juoksevalla vedellä.

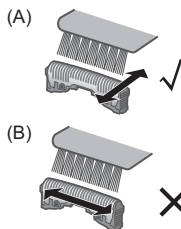
Puhdistus puhdistusharjalla

- Puhdistajärjestelmän teräverkko ja runko pitkällä harjalla.



- Puhdistajärjestelmän leikkuuterät lyhyellä harjalla liikuttamalla sitä oikeassa kuvassa (A) esitettyyn suuntaan.

- Älä siirrä lyhyttä harjaa (B) suuntaan. Se voi vahingoittaa leikkuuteriä ja siten vaikuttaa niiden terävyyteen.
- Älä käytä lyhyttä harjaa järjestelmän teräverkon puhdistamiseen.



Teräverkon ja leikkuuterien vaihto

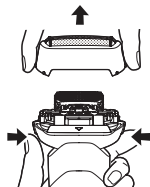
► Teräverkko-osa

Irrotustapa

Paina verkkokehyyksen avauspainikkeita ja nosta teräverkko-osa pois.

Asennustapa

Käännä sivu, jossa on vedenottoaukot, eteen ja kiinnitä teräverkko-osa tukevasti parranajokoneeseen, kunnes se on paikallaan.



► Teräverkko

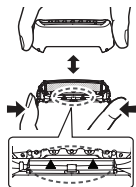
Irrotustapa

Paina teräverkon avauspainikkeita ja vedä teräverkko alas.

Asennustapa

Kohdista ne teräverkon merkin (▲) kanssa ja kiinnitä ne tukevasti toisiinsa, kunnes kuuluu "naksahdus".

- Älä paina teräverkon avauspainiketta liian kovaa. Niin tekeminen voi aiheuttaa teräverkon vääntymisen ja estää kunnollisen kiinnittymisen teräverkon kehyykseen.
- Teräverkkoa ei voi asentaa taaksepäin.
- Kun asennat sen takaisin parranajokoneeseen, varmista, että teräverkko on asetettu teräverkon kehyykseen.



► Leikkuuterät

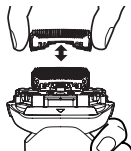
Irrotustapa

Irrota yksi leikkuuterä kerrallaan.

- Älä koske leikkuuterien reunoihin (metalliosaan), muuten kädet loukkaantuvat.

Asennustapa

Aseta yksi leikkuuterä kerrallaan, kunnes ne ovat paikallaan.



► Huom

- Älä heitä teräverkon kehystä pois.

Vianetsintä

Ongelma	Tehtävä asia
Käyttökytkintä ei voi kytkeä päälle.	<ul style="list-style-type: none">▶ Avaa käyttökytkimen lukitus. (Katso sivu 214.)
Parranajokonetta ei voi ladata.	<ul style="list-style-type: none">▶ Suositeltava ympäristön lämpötila latausta varten on 10 – 35 °C.▶ Akun lataaminen voi kestää kauemmin tai akku ei ehkä lataudu kunnolla erittäin korkeissa tai matalissa lämpötiloissa. Lataa parranajokone suositellussa ympäristön lämpötilassa.▶ Tarkista, onko USB-kaapeli liitetty tukevasti virtalähteeseen. Jos ongelma ei ratkea edellä mainitulla tavalla, irrota USB-kaapeli ja liitä se uudelleen.▶ Jos USB-pistoke (tyyppi-C) kuumenee, katkaise virtalähde, tarkista pistorasia [A9] ja poista pistorasiasta vesi tai vieraat esineet.
Toiminta-aika on lyhyt, kun parranajokone on ladattu.	<ul style="list-style-type: none">▶ Vaikka parranajokonetta voi käyttää noin 2 viikkoa täydellä latauksella (perustuen 3 minuutin kuivaparranajoon päivässä), käyttökelpoisten päivien määrä voi vähentyä riippuen siitä, miten tai missä parranajokonetta käytetään (esim. kun sitä käytetään märkäparranajoon).▶ Akku on tullut käyttöikänsä loppuun. (noin 3 vuotta)▶ Tätä voidaan parantaa puhdistamalla parranajokone jokaisen käyttökerran jälkeen.
Tämä tuote ei toimi edes latauksen jälkeen.	<ul style="list-style-type: none">▶ Suositeltava ympäristön lämpötila parranajokoneen käytölle on vähintään 5 °C.▶ Akku on tullut käyttöikänsä loppuun. (noin 3 vuotta)▶ Kun virtalähde on kytketty, tämä tuote ei toimi.

Ongelma	Tehtävä asia
Kuuluu kova ääni.	▶ Tarkista, että terät on kiinnitetty kunnolla.
	▶ Puhdista järjestelmän teräverkko puhdistusharjalla.
Terät haistavat hajua.	▶ Tätä voidaan parantaa puhdistamalla parranajokone jokaisen käyttökerran jälkeen.
Karvajäämät leviävät.	▶ Tämä ongelma voidaan minimoida puhdistamalla parranajokone jokaisen käyttökerran jälkeen.
	▶ Puhdista leikkuuterät harjalla, jos niihin kertyy lastuja.
Järjestelmän teräverkko on ylikuumentunut.	▶ Vaihda järjestelmän teräverkko, jos se on vaurioitunut tai epämuodostunut. (Katso sivu 217.)
Parranajon suorituskyky heikkenee.	▶ Tätä voidaan parantaa puhdistamalla parranajokone jokaisen käyttökerran jälkeen.
	▶ Vaihda järjestelmän teräverkko tai leikkuuterät, kun niiden käyttöikä on lopussa.

Jos ongelmat eivät vielääkään ratkea, ota yhteys liikkeeseen, josta ostit laitteen tai Panasonicin korjauksiin valtuuttamaan huoltoliikkeeseen.

Huolto

Yhteystiedot

Käy Panasonicin www-sivulla osoitteessa <https://www.panasonic.com> tai ota yhteyttä valtuutettuun asiakaspalveluun (löydät sen yhteystiedot pan european-takuuliitteestä), jos tarvitset lisätietoa tai jos partakone tai sen johto on vaurioitunut.

Varaosat

Teräverkko: Noin kerran vuodessa*

Leikkuuterät: Noin kerran kahdessa vuodessa*

* Vaihtoaikataulu on suositus, ja se riippuu yksilöllisestä käytöstä ja mieltymyksistä.

Varaosia on saatavilla jälleenmyyjälläsi tai huoltoliikkeessä.

Teräverkko ja leikkuuterät	WES9013
Teräverkko	WES9087
Leikkuuterät	WES9068

Akun kesto

Akun käyttöikä on 3 vuotta. Käyttäjät eivät saa vaihtaa partakoneen akkua itse. Akku tulee vaihdattaa valtuutetussa huoltokeskuksessa.

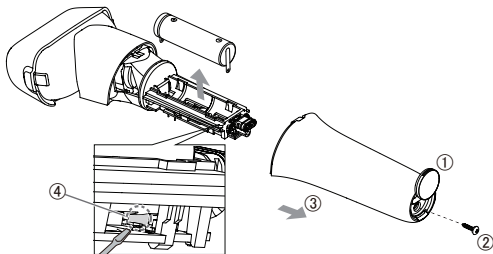
Sisäänrakennetun ladattavan akun poistaminen ja hävittäminen

Tuotteessa on kiinteä ladattava akku. Muista poistaa akku ennen tämän tuotteen hävittämistä.

- Akku on hävitettävä turvallisesti.
- Tätä kuvaa tulee käyttää vain silloin kun laite poistetaan käytöstä, ei sen korjaamisessa.
- Jos purat laitteen itse, se ei ole enää vedenkestävä, ja tämä saattaa aiheuttaa sen että se toimii väärin.
- Suosittelemme, että pyydät neuvoa jälleenmyyjältä tai Panasonicin valtuutetulta huoltokeskukselta ennen kuin päätät hävittää tämän tuotteen, jotta tuotteen käyttöikä voidaan pidentää mahdollisimman paljon.
- Jos päätät hävittää tämän tuotteen, mutta et halua purkaa tuotetta itse irrottaaksesi akun, suosittelemme viemään tuotteen Panasonicin valtuutettuun huoltokeskukseen, joka poistaa ja kierrättää akun.

► Sisäänrakennetun ladattavan akun poistaminen

- Katkaise tästä tuotteesta virta ennen akun irrottamista. Kytke virta päälle ja pidä virta päällä, kunnes akku on täysin tyhjä.
- Noudata kuvassa esitettyjä vaiheita ①-③ tämän tuotteen purkamiseksi ja poista akku vaiheessa ④ ruuvimeisselillä. Työnnä litteäpäinen ruuvimeisseli vahingoittamaan pariston juotoskorvake. Tee sama juotoskorvakeelle toisella puolella.
- Varo purkamisen aikana, että irrotetun akun positiivinen ja negatiivinen napa eivät pääse oikosulkuun, ja eristä napat teipillä.
- Jos et pysty irrottamaan akkua, ota yhteys valtuutettuun huoltokeskukseen.



Ympäristönsuojelu ja materiaalien kierrätys

Tämä tuote sisältää Li-ion-akun.

Varmista, että akku hävitetään paikallisten määräysten mukaisesti.

Tekniset tiedot

Virtalähde	Katso USB-virtalähteen nimikilpi. (Automaattinen jännitteenmuunto)
Latausaika	Noin 1 tunti
Ilmassa kantautuva melu	61 (dB (A) re 1 pW)

Tämä tuote on tarkoitettu vain kotitalouskäyttöön.

- Lisätietoa tuotteen energiatehokkuudesta saat nettisivuiltamme, osoitteessa, www.panasonic.com, syöttämällä hakukuvaan mallinumeron.

Vanhojen laitteiden ja paristojen hävittäminen

Vain EU-jäsenmaille ja kierrätysjärjestelmää käyttäville maille



Tämä symboli tuotteissa, pakkauksessa ja/tai asiakirjoissa tarkoittaa, että käytettyjä sähköllä toimivia ja elektronisia tuotteita eikä paristoja ei saa laittaa yleisiin talousjätteisiin. Johda vanhat tuotteet ja käytetyt paristot käsittelyä, uusiointia tai kierrätystä varten vastaaviin keräyspisteisiin laissa annettujen määräysten mukaisesti.

Hävittämällä tuotteet asiaankuuluvasti, autat samalla suojaamaan arvokkaita luonnonvaroja ja estämään mahdollisia negatiivisia vaikutuksia ihmiseen ja luontoon. Lisätietoa keräämisestä ja kierrätyksestä saa paikalliselta jätehuollosta vastuulliselta viranomaiselta.

Maiden lainsäädännön mukaisesti tämän jätteen määrätystenvastaisesta hävittämisestä voidaan antaa sakkorangaistuksia.



Huomautus paristosymbolista (symboli alhaalla)

Tämä symboli voidaan näyttää jonkin kemiallisen symbolin yhteydessä. Siinä tapauksessa se perustuu vastaaviin direktiiveihin, jotka on annettu kyseessä olevalle kemikaalille.

Valtuutettu edustaja EU:ssa:

Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre
Winsbergring 15, 22525 Hampuri, Saksa

Maahantuojat:

Panasonic Marketing Europe GmbH
Hagenauer Strasse 43, 65203 Wiesbaden, Saksa

Valmistaja:

Panasonic Corporation
1006, Oaza Kadoma, Kadoma-kaupunki, Osaka, Japani

Panasonic

Instrukcja obsługi
(Do użytku domowego) Golarka elektryczna

Nr modelu. ES-RM3FX
ES-ERM3F

Spis treści

Środki ostrożności	225
Ważne informacje	229
Dane dotyczące części.....	230
Ładowanie	231
Sposób użytkowania.....	233
Obsługa oraz wskaźnik blokady wyłącznika.....	234
Czyszczenie	235
Wymiana folii zewnętrznej i ostrzy wewnętrznych	237
Rozwiązywanie problemów	238
Serwis	240
Usuwanie i utylizacja akumulatora wbudowanego.....	240
Dane techniczne	241

Dziękujemy za wybór produktu Panasonic.

Przed rozpoczęciem użytkowania tego urządzenia prosimy o przeczytanie całej instrukcji i zachowanie jej do wykorzystania w przyszłości.

OSTRZEŻENIE

- Nie zanurzaj zasilacza USB i kabla USB w wodzie ani nie czyść tych elementów wodą.
Może to spowodować porażenie prądem lub pożar z powodu zwarcia.
- Zawsze odłączaj zasilacz od gniazdka sieciowego na czas czyszczenia zasilacza i kabla USB.
Niezastosowanie się do powyższego może być przyczyną porażenia prądem lub obrażeń.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat, przez osoby o ograniczonej sprawności ruchowej, sensorycznej lub intelektualnej oraz przez osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i umiejętności, jeśli są one odpowiednio nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie używania urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją związane z tym ryzyko. Nie należy pozwalać dzieciom na zabawę urządzeniem. Czyszczenie oraz konserwacja urządzenia nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Golarkę Wet/Dry można używać do golenia na mokro z pianką do golenia lub do golenia na sucho. Golarka jest wodoszczelna i dzięki temu można z niej korzystać pod prysznicem i czyścić wodą.
Symbol poniżej oznacza możliwość użycia w wannie lub pod prysznicem.



- Zasilaj urządzenie wyłącznie zasilaczem USB.
Nie zasilaj zasilaczem USB innych produktów. (Patrz strona 230)
W przeciwnym wypadku może dojść do oparzenia lub pożaru z powodu zwarcia.
- Produkt ładuj wyłącznie kablem USB dołączonym do produktu. Nie podłączaj kabla USB dołączonego do produktu do innych produktów.
W przeciwnym wypadku może dojść do oparzeń, porażenia prądem lub pożaru.
- Poniższy symbol wskazuje, że określony odłączany zasilacz jest wymagany w celu podłączenia urządzenia elektrycznego do sieci elektrycznej. Oznaczenie typu zasilacza znajduje się obok symbolu.






Środki ostrożności

Postępuj zgodnie z tymi instrukcjami.

Postępuj zgodnie z poniższymi instrukcjami, aby zapobiec wypadkom, obrażeniom lub uszkodzeniu mienia.

- **Poniższa tabela przedstawia stopień uszkodzeń spowodowanych przez niewłaściwą obsługę.**

 NIEBEZPIECZEŃSTWO	Sygnalizuje potencjalne zagrożenie, które spowoduje poważne obrażenia ciała lub śmierć.
 OSTRZEŻENIE	Sygnalizuje potencjalne zagrożenie, które może spowodować poważne obrażenia ciała lub śmierć.
 UWAGA	Sygnalizuje potencjalne zagrożenie, które może spowodować drobne urazy ciała lub szkody materialne.

Rysunki w instrukcji mogą przedstawiać produkt inny od kupionego.

OSTRZEŻENIE

► Ten produkt

- **Ten produkt posiada wbudowany akumulator. Nie wrzucaj go do ognia i nie podgrzewaj. Nie ładuj, nie używaj ani nie pozostawiaj w miejscach, w których panuje wysoka temperatura.**
 - Może to spowodować przegrzanie, zapłon lub wybuch.
- **Nie należy modyfikować ani naprawiać urządzenia.**
 - Może to spowodować pożar, porażenie prądem lub obrażenia ciała. Skontaktuj się z autoryzowanym serwisem w celu przeprowadzenia naprawy (wymiana akumulatora itp.).
- **Nigdy nie należy demontować produktu, z wyjątkiem sytuacji wyrzucania produktu.**
 - Może to spowodować pożar, porażenie prądem lub obrażenia ciała.

OSTRZEŻENIE

- ▶ **W przypadku nieprawidłowego działania lub usterki**
- **Natychmiast przestań korzystać z zasilacza USB i odłącz go, jeśli wystąpi jakaś nieprawidłowość lub usterka.**
 - W przeciwnym razie może dojść do pożaru, porażenia prądem lub urazów.
- <Przypadki nieprawidłowości lub usterek>
- **Doszło do deformacji lub awarii korpusu golarki, zasilacza USB lub kabla USB.**
- **Z korpusu golarki, zasilacza USB lub kabla USB dochodzi zapach spalenizny.**
- **Występują nietypowe odgłosy podczas używania lub ładowania korpusu golarki.**
 - Należy natychmiast zażądać sprawdzenia lub naprawy w autoryzowanym punkcie serwisowym.
- ▶ **Zasilanie**
- **Produkt zasilaj energią zgodną ze wskazaną na tabliczce znamionowej zasilacza.**
 - W przeciwnym wypadku może dojść do pożaru.
- **Włóż wtyczkę zasilacza USB do końca.**
 - W przeciwnym razie może dojść do pożaru lub porażenia prądem.
- ▶ **Informacje o zasilaczu USB i kablu USB**
- **Nie podłączaj kabla USB do zasilacza ani nie odłączaj kabla USB od zasilacza mokrymi rękami.**
 - Może to spowodować porażenie prądem lub obrażenia ciała.
- **Nie ładuj produktu w przypadku uszkodzenia zasilacza USB ani kabla USB, a także wtedy, gdy wtyczka w gniazdku jest luźna.**
- **Nie uszkadzaj, nie modyfikuj, nie zginaj na siłę, nie ciągnij ani nie skręcaj zasilacza USB ani kabla USB. Nie stawiaj także nic ciężkiego na tych komponentach.**
 - Może to spowodować porażenie prądem lub pożar z powodu zwarcia.
- **Regularnie i dokładnie czyść komponenty z kurzu.**
 - Niezastosowanie się do tego zalecenia może spowodować pożar na skutek usterki izolacji spowodowanej wilgotnością.
 - Odłączaj zasilacz USB i wycieraj go suchą szmatką.

OSTRZEŻENIE

► Zapobieganie wypadkom

- **Nie kładź w miejscu dostępnym dla dzieci lub niemowląt. Nie wolno pozwolić, aby dzieci używały tego urządzenia.**
 - W przeciwnym wypadku może dojść do wypadku lub urazu w wyniku przypadkowego poknięcia ostrza wewnętrznego, szczoteczki czyszczącej lub innego komponentu.

UWAGA

► Ochrona skóry

- **Zanim zaczniesz korzystać z urządzenia, upewnij się, że zewnętrzna folia urządzenia nie uszkodziła się ani nie odkształciła.**
 - W przeciwnym razie może to spowodować urazy skóry.
- **Nie dociskaj zewnętrznej folii urządzenia zbyt mocno do skóry ani ust. Jeśli na skórze powstaną niewielkie guzki lub rany, nie dotykaj bezpośrednio skóry zewnętrzną folią urządzenia.**
- **Nie dotykaj sekcji ostrza (metalowej powierzchni) ostrza wewnętrznego gołymi rękami.**
 - W przeciwnym razie może dojść do urazów skóry lub ręki.
- **Nie dociskaj zewnętrznej folii urządzenia zbyt mocno. Nie dotykaj zewnętrznej folii urządzenia palcami ani paznokciami, gdy urządzenie jest włączone.**
- **Nie używaj tego produktu do celu innego niż golenie. (nie nadaje się np. do golenia włosów)**
 - W przeciwnym wypadku może dojść do podrażnień skóry lub szybszego zużycia się zewnętrznej folii urządzenia.
- **Należy przestrzegać poniższych środków ostrożności**
- **Chroń wtyczkę sieciową zasilacza USB oraz złącza kabla USB przed igłami i innymi niepożądanymi przedmiotami.**
 - Może to spowodować porażenie prądem lub pożar z powodu zwarcia.
- **Nie ładuj urządzenia, gdy gniazdo jest mokre.**
 - W przeciwnym razie może dojść do pożaru lub porażenia prądem.
- **Nie udostępniać członkom rodziny lub innym osobom.**
 - W przeciwnym razie może dojść do zakażenia lub zapalenia.
- **Odłączaj zasilacz USB od gniazdka, kiedy nie używasz go do ładowania.**
 - W przeciwnym razie może dojść do porażenia prądem lub pożaru na skutek przebicia elektrycznego spowodowanego pogorszeniem stanu izolacji.

Postępowanie z wyjętym akumulatorem podczas utylizacji

NIEBEZPIECZEŃSTWO

- Akumulator jest przeznaczony do użytku wyłącznie z opisywanym urządzeniem. Nie używaj akumulatora z innymi produktami.
- Nie ładuj akumulatora po wyjęciu go z produktu.
- Nie wrzucaj go do ognia i nie podgrzewaj.
- Nie uderzaj, nie rozbieraj, nie modyfikuj ani nie przebijaj ostrym narzędziem.
- Nie pozwalaj, aby dodatni i ujemny styk akumulatora zetknęły się ze sobą poprzez inne metalowe obiekty.
- Nie przenoś ani nie przechowuj akumulatora wraz z metalową biżuterią, taką jak naszyjniki i spinki do włosów.
- Nie używaj ani nie pozostawiaj akumulatora w miejscu, w którym będzie narażony na wysoką temperaturę, na przykład w miejscu narażonym na bezpośrednie działanie światła słonecznego lub innych źródeł ciepła.
- Nigdy nie zdejmuj ochronnej powłoki akumulatora.
 - Może to spowodować przegrzanie, zapłon lub wybuch.

OSTRZEŻENIE

- Po wyjęciu akumulatora nie przechowuj go w zasięgu niemowląt i małych dzieci.
 - Przypadkowe połknięcie akumulatora spowoduje uszkodzenie ciała. W takim przypadku natychmiast skontaktuj się z lekarzem.
- Jeśli z akumulatora wycieknie ciecz i dostanie się do oczu, nie należy ich pocierać. Oczy należy dokładnie przepłukać czystą wodą, np. wodą bieżącą.
 - W przeciwnym razie mogą wystąpić urazy oka. Należy natychmiast skontaktować się z lekarzem.

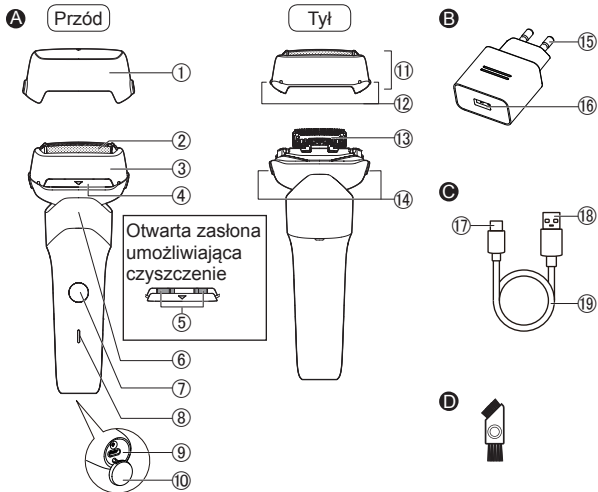
UWAGA

- Jeśli z akumulatora wycieknie ciecz i zetknie się ze skórą lub ubraniem, należy ją dokładnie spłukać czystą wodą, np. wodą bieżącą.
 - W przeciwnym razie może wystąpić zapalenie skóry.

Ważne informacje

- ▶ **Aby urządzenie nie uległo awarii, nie odkształciło się i służyło jak najdłużej, pamiętaj o poniższych zaleceniach:**
 - Nie upuszczaj produktu ani nie uderzaj go.
 - Nie uderzaj w zewnętrzną folię urządzenia twardymi przedmiotami.
 - Po użyciu przechowuj produkt w suchym miejscu.
 - Nie pozostawiaj produktu w samochodzie na słońcu.
 - Nie ogrzewaj ani nie susz produktu suszarką do włosów.
 - Na czas przenoszenia lub przechowywania produktu zawsze zakładaj nakładkę ochronną.
 - Kabel USB jest wyposażony w funkcję ochrony przed przegrzaniem. Jeśli ładowanie przebiega w sposób nietypowy lub wtyczka USB (Typ C) nagrzewa się, odłącz zasilanie, sprawdź gniazdo [A⑨] i usuń z niego wodę lub ciała obce.
- ▶ **Uwagi**
 - Ładuj urządzenie prawidłowo zgodnie z instrukcją obsługi. (Patrz strona 231 „Ładowanie”.)
 - Urządzenie zawiera akumulator, który wymienić może wyłącznie wykwalifikowany serwisant. Skontaktuj się z autoryzowanym centrum serwisowym w celu ustalenia szczegółów naprawy.

Dane dotyczące części



A Korpus golarki

- 1 Nakładka ochronna
- 2 Zewnętrzna folia urządzenia
- 3 Ramka folii
- 4 Zasłona do czyszczenia
- 5 Wlew wody
- 6 Oparcie dla palca
- 7 Wyłącznik zasilania
- 8 Kontrolka
- 9 Gniazdko (Typ C)
- 10 Pokrywa gniazdko
- 11 Głowica z folią zewnętrzną
- 12 Przyciski zwalniania zewnętrznej folii urządzenia
- 13 Ostrza wewnętrzne
- 14 Przyciski zwalniania ramki folii

B Zasilacz USB (ES-RU1-02)

- 15 Wtyczka zasilania
- 16 Port USB (Typ A)

C Kabel USB

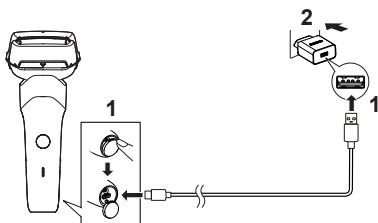
- 17 Wtyczka USB (Typ C)
- 18 Wtyczka USB (Typ A)
- 19 Przewód

Akcesorium

D Szczoteczka czyszcząca

Ładowanie

- Przed ładowaniem upewnij się, że produkt jest wyłączony.
- Załóż nasadkę ochronną, aby nie uszkodzić zewnętrznej folii urządzenia.
- Nie ładuj urządzenia, gdy gniazdo jest mokre. Przed ładowaniem wytrzyj gniazdo, jeśli jest mokre.



- 1. Zdejmij pokrywę gniazda, podłącz kabel USB do korpusu golarki i zasilacza USB.**
- 2. Włóż wtyczkę zasilacza USB do gniazdka.**
 - Upewnij się, że kontrolka (czerwona) jest podświetlona.
- 3. Po ładowaniu odłącz kabel USB i załóż osłonę gniazda.**
 - Ładowanie zakończy się po około godzinie. Czas ładowania może być krótszy, zależnie od poziomu rozładowania akumulatora.

• Zanim włączysz lub zaczniesz czyścić urządzenie, załóż osłonę gniazda.

► Działanie kontrolki podczas ładowania

Ładowanie w toku	Kontrolka podświetlona na czerwono
Ładowanie zakończone	Kontrolka wyłączona
Nieprawidłowe ładowanie	Kontrolka miga szybko (dwa razy na sekundę) na czerwono.

► Jak upewnić się, że ładowanie zostało ukończone

- Jeśli odłączysz i ponownie podłączysz wtyczkę USB (Typ C) od razu po zakończeniu ładowania, kontrolka zostanie podświetlona na czerwono, a następnie wyłączy się po 5 sek.

► Kiedy poziom naładowania akumulatora jest niski

- Podczas działania kontrolka (czerwona) miga raz na sekundę.
Gdy kontrolka zacznie migać, możesz użyć golarki jeszcze 2 lub 3 razy. (Liczba użyć może zależeć od okresu użytkowania oraz temperatury otoczenia).
- Po wyłączeniu zasilania kontrolka (czerwona) będzie migać, a po 5 sek. wyłączy się.



Szybkie ładowanie

Nawet jeśli akumulator się wyczerpie, można się ogolić jeden raz po 3-minutowym ładowaniu. (zależnie od sposobu użytkowania).

► Uwagi

- Nie korzystaj z produktu podczas ładowania.
- Możesz ładować produkt zasilaczami innymi niż wskazany, jednak zasilacz polecany przez firmę Panasonic o bryzgoszczelnej konstrukcji maksymalizuje bezpieczeństwo. Zasilacz wskazany przez firmę Panasonic nie jest wodoszczelny, dlatego nie zanurzaj go w wodzie.
- To urządzenie zawiera akumulator litowo-jonowy. Na sprawność akumulatora nie wpływa ładowanie po każdym użyciu.
- Jeśli korzystasz z produktu pierwszy raz lub po 6-miesięcznej przerwie, czas ładowania może być dłuższy niż zwykle, a kontrolka może nie zostać podświetlona od razu. Zostanie podświetlona po pewnym czasie ładowania.
- Jeśli produkt nie był używany przez długi czas, wydajność akumulatora może spaść. Dlatego, jeśli produkt był używany ostatnio ponad pół roku temu, naładuj go. Ładuj akumulator do pełna przynajmniej co pół roku.
- Jeśli ładujesz zasilacz niezgodnym zasilaczem lub występują problemy, np. ze złączem kabla USB, ładowanie może trwać dłużej, a w skrajnych przypadkach produkt może ulec awarii.
- Po pełnym naładowaniu urządzenie będzie działać przez około 2 tygodnie.
(Wartość obliczono, zakładając 3-minutowe golenie na sucho dziennie w temperaturze 20 °C – 30 °C).
Dni użytkowania zależą od warunków użytkowania, w tym gęstości brody, siły docisku do skóry oraz stosowanych środków do golenia na mokro.
- W przypadku zakłóceń radiowych lub podobnych podczas korzystania z produktu przenieś produkt do innego miejsca lub podłącz go do innego gniazdka na czas ładowania.
- Po ładowaniu produktu zamykaj pokrywę gniazdka, zwłaszcza na czas korzystania z produktu lub mycia produktu wodą.

Sposób użytkowania

Golenie

1. Naciśnij przycisk zasilania, aby uruchomić golarzkę i zacząć golenie.

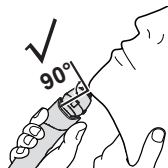
- Kontrolka (biała) jest zawsze podświetlona.
- Jeśli kontrolka (biała) będzie migać przez 5 sek. i wyłączy się, golarzki nie będzie można włączyć z powodu zablokowania wyłącznika zasilania. Naciśnij i przytrzymaj wyłącznik zasilania dłużej niż 2 sek., aby zdjąć blokadę. (Patrz strona 234.)
- Aby chwyt był pewny podczas golenia, nigdy nie zdejmuj palców ze specjalnego oparcia na palce.



2. Po goleniu wyłącz golarzkę.

► Dokładniejsze golenie

- Przykładaj całą zewnętrzną folię urządzenia prostopadłe do skóry i gol zarost, powoli przesuwając produkt nad twarzą pod włos zarostu.



- Należy unikać golenia wyłącznie fragmentem zewnętrznej folii tnącej, aby uniknąć jej uszkodzenia.



- Zarost pod brodą i wokół gardła można zgolić, naciągając skórę tak, aby włosy sterczały pionowo.



► Uwagi

- Przed goleniem upewnij się, że pokrywa umożliwiająca czyszczenie jest zamknięta.
- Zalecamy czyszczenie produktu po każdym użyciu.

Obsługa oraz wskaźnik blokady wyłącznika

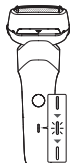
Blokowanie wyłącznika zasilania

Naciśnij i przytrzymaj wyłącznik zasilania dłużej niż 2 sek.

- Tryb blokady możesz aktywować dopiero po wyłączeniu zasilania. Zwolnij wyłącznik zasilania po około 2 sek. od podświetlenia kontrolki (białej). Kontrolka (biała) będzie migać przez 5 sek., po czym wyłączy się.



Wyłącznik zasilania jest zablokowany



► Teraz dowiesz się, jak sprawdzić stan blokady wyłącznika zasilania.

Naciśnij i zwolnij wyłącznik zasilania w stanie zablokowanym. Kontrolka (biała) będzie migać przez 5 sek., po czym wyłączy się.



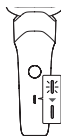
Odblokowywanie wyłącznika zasilania

Naciśnij i przytrzymaj wyłącznik zasilania dłużej niż 2 sek. w stanie zablokowanym.

- Po 2 sek. migania i podświetleniu się kontrolki (białej) zwolnij wyłącznik zasilania.



- Wyłącznik zasilania odblokowany (Golarka zaczyna pracować).

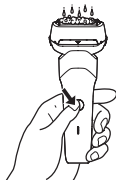


► Uwagi

- Wyłącznika zasilania nie można odblokować podczas ładowania golarki.

Czyszczenie

- Zalecamy czyszczenie produktu po każdym użyciu.
 - Upewnij się, że osłona gniazda została założona.
1. Nanieś niewielką ilość mydła do rąk i wody na zewnętrzną folię urządzenia.
 - Upewnij się, że osłona do czyszczenia jest zamknięta.
 2. Włącz maszynkę.

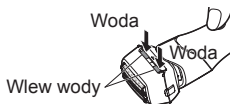


Szybkie czyszczenie

3. Przesuwaj osłonę do czyszczenia, aż się zatrzaśnie.



4. Splucz głowicę golararki pod bieżącą wodą, korzystając z wlotów wody w osłonę do czyszczenia, jak przedstawiono na rysunku poniżej.



5. Po wypłukaniu wyłącz golarkę i potrząśnij nią kilka razy w celu usunięcia nadmierowej wody.
6. Wytrzyj golarkę czystą, suchą ściereczką, a następnie przesun do góry osłonę czyszczącą, aby ją zamknąć.

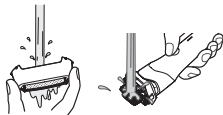


Dokładne czyszczenie

3. Uruchom na 10 – 20 sek., a następnie wyłącz golarkę.



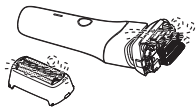
4. Zdejmij głowicę z folią zewnętrzną i włącz golarkę.
5. Wyczyść golarkę i głowicę z folią zewnętrzną pod bieżącą wodą.



6. Po wypłukaniu wyłącz golarkę i potrząśnij nią kilka razy w celu usunięcia nadmierowej wody. Dokończ proces, wycierając golarkę czystą, suchą ściereczką.

7. Schowaj golarkę, gdy wyschnie.

- 1 Zdejmij głowicę z folią zewnętrzną, a następnie wysusz dokładnie głowicę z folią zewnętrzną, korpus golararki i gniazdo.
 - Pozostaw produkt do wyschnięcia w cieniu. Nie pozostawiaj produktu na słońcu.
- 2 Gdy golararka będzie zupełnie sucha, zainstaluj głowicę z folią zewnętrzną na korpusie golararki.

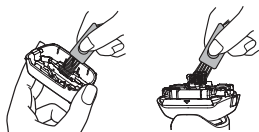


► Uwagi

- Uważaj, aby w trakcie osuszania nie uderzyć produktem w zlew lub inne przedmioty. W przeciwnym razie może dojść do awarii.
- Do czyszczenia używaj wyłącznie mydła do rąk. Użycie innych środków może przyczynić się do awarii urządzenia.
- Nie czyść produktu rozcieńczalnikiem, benzyną, alkoholem ani podobnymi chemikaliami. W przeciwnym wypadku mogą powstać pęknięcia lub odbarwienia. Obudowę można wyczyścić miękką ściereczką zwilżoną wodą z kranu lub roztworem wody z kranu z mydłem.
- Do mycia golararki nie używaj roztworów soli ani gorącej wody. Nie zanurzaj golararki na długo w wodzie. Golarkę można myć pod bieżącą wodą.

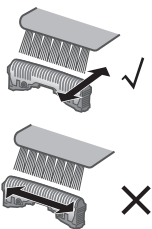
Czyszczenie szczoteczką do czyszczenia

- Wyczyść zewnętrzną folię urządzenia oraz korpus golararki długą szczoteczką.



- Czyść ostrza wewnętrzne krótką szczoteczką, (A) poruszając w kierunku przedstawionym na rysunku po prawej (rys. A).

- Gdy używasz krótkiej szczoteczki, nie poruszaj nią w kierunku (B). W przeciwnym wypadku możesz uszkodzić ostrza wewnętrzne, przez co będą gorzej golić.
- Nie czyść zewnętrznej folii urządzenia krótką szczoteczką.



Wymiana folii zewnętrznej i ostrzy wewnętrznych

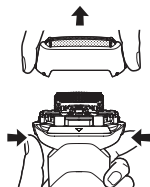
► Głowica z folią zewnętrzną

Jak usunąć

Naciśnij przycisk zwalniania ramki folii, a następnie unieś i zdejmij głowicę z folii zewnętrznej.

Montaż

Obróć bok z wlewem wody do przodu i prawidłowo zamontuj głowicę z folii zewnętrznej na golarce, aby nie spadała.



► Zewnętrzna folia urządzenia

Jak usunąć

Naciśnij przyciski zwalniania zewnętrznej folii urządzenia i zdejmij zewnętrzną folię urządzenia.

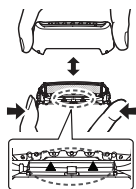
Montaż

Wyrównaj znak na zewnętrznej folii urządzenia (▲) i bezpiecznie zatrzaśnij komponenty ze sobą.

- Nie naciskaj zbyt mocno przycisków zwalniania zewnętrznej folii urządzenia.

Może to spowodować wygięcie zewnętrznej folii urządzenia, co uniemożliwi dokładne dopasowanie do ramki folii.

- Zewnętrznej folii urządzenia nie da się założyć odwrotnie.
- Aby zainstalować komponent na golarce, upewnij się, że zewnętrzna folia urządzenia została wprowadzona do ramki folii.



► Ostrza wewnętrzne

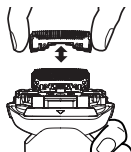
Jak usunąć

Usuwać jedno ostrze wewnętrzne na raz.

- Nie dotykaj rękami krawędzi (metalowych sekcji) ostrzy wewnętrznych, aby nie doznać urazu ręki.

Montaż

Wkładaj ostrza wewnętrzne po jednym, aż wszystkie będą w odpowiednich pozycjach.



► Uwagi

- Nie wyrzucaj ramki folii.

Rozwiązywanie problemów

Problem	Działanie
Nie można włączyć urządzenia wyłącznikiem zasilania.	<ul style="list-style-type: none">▶ Odblokuj wyłącznik zasilania. (Patrz strona 234.)
Występuje problem z ładowaniem golaraki.	<ul style="list-style-type: none">▶ Ładuj produkt w miejscach, w których temperatura wynosi od 10 °C do 35 °C. Ładowanie akumulatora może trwać dłużej lub przebiegać nieprawidłowo w bardzo wysokich i bardzo niskich temperaturach. Ładuj golarkę w temperaturach mieszczących się w zalecany zakresie.▶ Upewnij się, że kabel USB jest podłączony do zasilacza.▶ Jeśli powyższy krok nie rozwiąże problemu, odłącz i ponownie podłącz kabel USB.▶ Jeśli wtyczka USB (Typ C) nagrzej się, odłącz zasilacz, sprawdź gniazdko [AⓂ] i usuń wodę oraz ciała obce z gniazdka.
Po ładowaniu golarka pracuje bardzo krótko.	<ul style="list-style-type: none">▶ Chociaż po pełnym ładowaniu golarka powinna działać przez około 2 tygodnie (w przypadku golenia 3 minuty dziennie), liczba dni może ulec skróceniu zależnie od sposobu lub miejsca eksploatacji golaraki (dotyczy to np. golenia na mokro).▶ Akumulator osiągnął koniec okresu użytkowania. (około 3 lata)▶ Aby zwiększyć wydajność, czyść golarkę po każdym użyciu.

Problem	Działanie
Produkt nie działa nawet po ładowaniu.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Ładuj golarkę w miejscach, w których panuje temperatura minimum 5 °C. ▶ Akumulator osiągnął koniec okresu użytkowania. (około 3 lata) ▶ Po podłączeniu zasilacza produkt nie będzie działał.
Odtworzony został głośny dźwięk.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Upewnij się, że ostrza zostały zainstalowane prawidłowo. ▶ Wyczyść zewnętrzną folię urządzenia szczoteczką czyszczącą.
Ostrza brzydko pachną.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Aby zwiększyć wydajność, czyść golarkę po każdym użyciu.
Rozrzucanie usuwanego zarostu.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Problem zminimalizujesz, czyszcząc golarkę po każdym użyciu. ▶ Jeśli na ostrzach wewnętrznych zgromadzi się usunięty zarost, wyczyść je przy użyciu pędzelka.
Zewnętrzna folia urządzenia jest przegrzana.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ W przypadku uszkodzenia lub deformacji zewnętrznej folii urządzenia wymień ją. (Patrz strona 237.)
Golarka goli coraz gorzej.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Aby zwiększyć wydajność, czyść golarkę po każdym użyciu. ▶ Wymień zewnętrzną folię urządzenia lub ostrza wewnętrzne, gdy tylko komponent zużyje się.

Jeżeli problemy nadal nie ustępują, należy skontaktować się z punktem zakupu urządzenia lub autoryzowanym centrum serwisowym Panasonic.

Serwis

Kontakt

Jeśli potrzebujesz informacji lub maszyna albo przewód zostały uszkodzone, wejdź na stronę internetową firmy Panasonic <https://www.panasonic.com> lub skontaktuj się z autoryzowanym centrum serwisowym (adres kontaktowy znajdziesz w ulotce paneuropejskiej gwarancji).

Części zamienne

Zewnętrzna folia urządzenia: Około raz na rok*
Ostrza wewnętrzne: Około raz na dwa lata*

* Czas wymiany podajemy poglądowo. Faktyczny czas wymiany zależy od intensywności eksploatacji i preferencji użytkownika.

Części zamienne dostępne są u sprzedawcy lub w Centrum Serwisowym.

Zewnętrzna folia urządzenia i ostrza wewnętrzne	WES9013
Zewnętrzna folia urządzenia	WES9087
Ostrza wewnętrzne	WES9068

Żywotność akumulatora

Żywotność akumulatora wynosi 3 lata. Akumulator w tej golarce nie jest przystosowany do wymiany przez użytkownika. Wymianę akumulatora należy zlecić autoryzowanej placówce serwisowej.

Usuwanie i utylizacja akumulatora wbudowanego

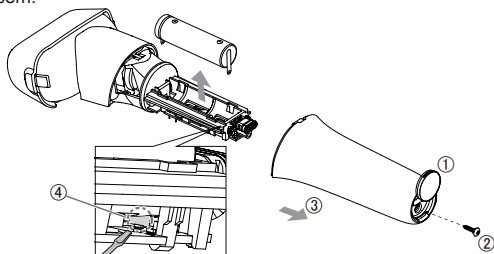
Ten produkt posiada wbudowany akumulator. Przed utylizacją produktu pamiętaj o demontażu akumulatora.

- Akumulator należy poddać utylizacji w bezpieczny sposób.
- Z tego rysunku wolno korzystać wyłącznie w razie utylizacji urządzenia i nie wolno go używać do naprawiania urządzenia.
- Samodzielny demontaż urządzenia sprawi, że nie będzie ono już wodoodporne, co może spowodować jego uszkodzenie.
- Zanim zdecydujesz o utylizacji tego urządzenia, skontaktuj się ze sprzedawcą lub autoryzowanym serwisem firmy Panasonic w celu omówienia możliwości maksymalnego wydłużenia okresu eksploatacji produktu.

- Jeśli chcesz zutylizować produkt, ale nie chcesz samodzielnie demontować obudowy w celu usunięcia akumulatora, możesz skontaktować się autoryzowanym serwisem firmy Panasonic i zlecić pracownikom demontaż oraz recykling akumulatora.

► Demontaż akumulatora wbudowanego

- Wyłącz produkt przed demontażem baterii. Włącz zasilanie i nie wyłączaj go, aż akumulator rozładuje się całkowicie.
- Wykonaj kroki od ① do ③ jak na rysunku, aby zdemontować produkt, i wykręć akumulator wkrętakiem zgodnie z krokiem ④. Wprowadź wkrętak płaski w celu uszkodzenia łączówki lutowniczej akumulatora. Wykonaj tę samą czynność w przypadku łączówki lutowniczej z drugiej strony.
- Podczas demontażu uważaj, aby nie doszło do krótkiego spięcia wywołanego zetknięciem się biegunów dodatniego i ujemnego wyjętego akumulatora. Koniecznie zaizoluj styki taśmą.
- Jeśli nie możesz usunąć akumulatora, skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.



Ochrona środowiska i recykling materiałów

Produkt zawiera akumulator Li-ion.

Prosimy o oddanie zużytej baterii do utylizacji w miejscu oficjalnie do tego wskazanym, jeżeli takie istnieje w Waszym kraju.

Dane techniczne

Zasilanie	Zapoznaj się z tabliczką znamionową zasilacza USB. (Automatyczna zmiana napięcia)
Czas ładowania	Ok. 1 godziny
Poziom hałasu	61 (dB (A) re 1 pW)

Produkt przeznaczony wyłącznie do użytku domowego.

- Więcej informacji na temat efektywności energetycznej produktu można znaleźć na naszej stronie internetowej www.panasonic.com, wpisując numer modelu w pole wyszukiwania.

Pozbywanie się zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz baterii.

Dotyczy wyłącznie obszaru Unii Europejskiej oraz krajów posiadających systemy zbiórki i recyklingu.



Niniejsze symbole umieszczane na produktach, opakowaniach i/lub w dokumentacji towarzyszącej oznaczają, że nie wolno mieszać zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz baterii z innymi odpadami domowymi/komunalnymi.

W celu zapewnienia właściwego przetwarzania, utylizacji oraz recyklingu zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz zużytych baterii, należy oddawać je do wyznaczonych punktów gromadzenia odpadów zgodnie z przepisami prawa krajowego.

Poprzez prawidłowe pozbywanie się zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz zużytych baterii pomagasz oszczędzać cenne zasoby naturalne oraz zapobiegać potencjalnemu negatywnemu wpływowi na zdrowie człowieka oraz na stan środowiska naturalnego.

W celu uzyskania informacji o zbiórce oraz recyklingu zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz baterii prosimy o kontakt z władzami lokalnymi.

Za niewłaściwe pozbywanie się tych odpadów mogą grozić kary przewidziane przepisami prawa krajowego.



Dotyczy symbolu baterii (symbol poniżej)

Ten symbol może występować wraz z symbolem pierwiastka chemicznego. W takim przypadku wymagania Dyrektywy w sprawie określonego środka chemicznego są spełnione.

Upoważniony przedstawiciel w UE:

Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Niemcy

Importer:

Panasonic Marketing Europe GmbH
Hagenauer Strasse 43, 65203 Wiesbaden, Niemcy

Wyprodukowano przez:

Panasonic Corporation
1006, Oaza Kadoma, Kadoma City, Osaka, Japonia

Panasonic

Provozní pokyny
Akumulátorový holicí strojek
(Pro domácí použití)

Model č. ES-RM3FX
ES-ERM3F

Obsah

Bezpečnostní opatření.....	245
Důležité informace.....	249
Označení částí	250
Nabíjení.....	251
Použití.....	253
Obsluha a zobrazení zámku spínače	254
Čištění.....	254
Výměna vnější planžety spotřebiče a vnitřních břitů	256
Řešení potíží	258
Servis.....	259
Odebrání a likvidace zabudované nabíjecí baterie	260
Technické údaje.....	261

Děkujeme vám za zakoupení tohoto výrobku Panasonic.
Před zahájením provozu tohoto spotřebiče si přečtěte všechny
tyto pokyny a uschovejte si je pro budoucí použití.

VAROVÁNÍ

- Neponořujte USB síťový adaptér a USB kabel do vody, ani je vodou nečistěte.
Takové chování může způsobit úraz elektrickým proudem nebo požár v důsledku zkratu.
- Při čištění USB síťový adaptér a USB kabel vždy odpojte od elektrické zásuvky.
Pokud tak neučiníte, může dojít k úrazu elektrickým proudem nebo zranění.
- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let výše a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem dospělé osoby nebo pokud obdržely informace o bezpečném používání spotřebiče a chápou možná rizika. Výrobek není určen pro děti na hraní. Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dohledu.
- Holicí strojek je určen pro mokré nebo suché holení. Pro mokré holení se používá s holicí pěnou. Je vodotěsný, proto jej lze používat ve sprše a omývat vodou.
Tento symbol znamená, že spotřebič je vhodný pro použití ve vaně či sprše.



- K jakémukoli účelu používejte výhradně USB síťový adaptér.
S USB síťovým adaptérem nepoužívejte žádné jiné spotřebiče.
(Viz str. 250)
Můžete tak na základě zkratu způsobit popálení nebo požár.
- Tento spotřebič nenabíjejte pomocí jiného USB kabelu než toho, jenž byl dodán. Pomocí dodaného USB kabelu nepoužívejte žádné jiné spotřebiče.
Nedodržením těchto pokynů může dojít k popálení, zasažení elektrickým proudem nebo požáru.
- Následující symbol znamená, že k připojení elektrického spotřebiče k rozvodné síti je nutná specifická odnímatelná napájecí jednotka.
Označení typu napájecí jednotky je vyznačené vedle symbolu.






Bezpečnostní opatření

Dbejte na dodržování těchto pokynů.

Abyste předešli nehodám, zraněním nebo škodám na majetku, dodržujte následující pokyny.

- **Následující tabulka uvádí stupeň poškození způsobený nesprávnou obsluhou.**

 NEBEZPEČÍ	Označuje potenciální riziko, které skončí vážným zraněním nebo úmrtím.
 VAROVÁNÍ	Označuje potenciální riziko, které může skončit vážným zraněním nebo úmrtím.
 UPOZORNĚNÍ	Upozorňuje na potenciální nebezpečí, které může vést k lehkému zranění nebo k poškození majetku.

Obrázky v této příručce se mohou lišit od skutečnosti.

VAROVÁNÍ

► Tento výrobek

- **Tento výrobek má zabudovanou dobíjecí baterii. Nevhazujte ji do ohně a nevystavujte teplu. Spotřebič nenabíjejte, nepoužívejte ani jej neoponechávejte v prostředí s vysokou teplotou.**
 - Takové chování může způsobit přehřátí, vznícení nebo explozi.
- **Výrobek neupravujte ani neopravujte.**
 - Takové chování může způsobit požár, úraz elektrickým proudem nebo zranění. Kvůli opravám (výměna baterie atd.) se obraťte na autorizované servisní středisko.
- **S výjimkou jeho likvidace výrobek nikdy nerozebírejte.**
 - Takové chování může způsobit požár, úraz elektrickým proudem nebo zranění.

VAROVÁNÍ

► V případě abnormality nebo selhání

- Pokud došlo k něčemu neobvyklému nebo k poruše, okamžitě přestaňte spotřebič používat a vytáhněte USB síťový adaptér ze zásuvky.

- Nedodržení tohoto pokynu může způsobit požár, úraz elektrickým proudem nebo zranění.

<Případy abnormality nebo selhání>

- Hlavní část, USB síťový adaptér nebo USB kabel jsou deformované nebo abnormálně horké.
- Hlavní část, USB síťový adaptér nebo USB kabel páchnou spáleninou.
- Během používání nebo nabíjení hlavní části slyšíte abnormální zvuky.

→ Okamžitě si vyžádejte kontrolu nebo opravu v autorizovaném servisním středisku.

► Napájení

- Tento spotřebič nepoužívejte nad rámec jmenovitých hodnot napájení.

- Mohlo by dojít k požáru.

- Zástrčku USB síťového adaptéru zcela zasuňte do zásuvky.

- Nedodržení tohoto pokynu může způsobit požár či úraz elektrickým proudem.

► O USB síťovém adaptéru a USB kabelu

- USB síťový adaptér nebo USB kabel nepřipojujte k síťové zásuvce nebo je od ní neodpojujte, pokud máte mokré ruce.

- Takové chování může způsobit úraz elektrickým proudem nebo zranění.

- Spotřebič nenabíjejte, pokud jsou USB síťový adaptér nebo USB kabel poškozeny, nebo pokud v elektrické zásuvce nesedí pevně.

- USB síťový adaptér nebo USB kabel nepoškozujte, neohýbejte násilím, natahejte za ně, nekrutěte jím nebo na něj nezavěšujte nic těžkého.

- Takové chování může způsobit úraz elektrickým proudem nebo požár v důsledku zkratu.

- Čistěte síťový adaptér i kabel pravidelně, abyste zabránili hromadění prachu.

- Pokud tak neučiníte, může dojít ke vzniku požáru v důsledku závady izolace způsobené vlhkostí.

→ USB síťový adaptér odpojte a očistěte suchým hadříkem.

VAROVÁNÍ

► **Prevence nehod**

- **Neskladujte spotřebič v dosahu dětí nebo kojenců. Nedovolte jim spotřebič používat.**
 - Můžete tak způsobit úraz či zranění v důsledku nechtěného spolknutí vnitřního břitů, kartáčku na čištění, atd.

UPOZORNĚNÍ

► **Na ochranu pokožky**

- **Před použitím zkontrolujte vnější planžetu spotřebiče, zda není porušená nebo deformovaná.**
 - Nedodržení tohoto pokynu může vést k poranění pokožky.
- **Vnější planžetu spotřebiče netiskněte násilím na kůži nebo rty. Pokud na tváři máte vřidky nebo poraněnou kůži, vyhněte se přímému kontaktu s vnější planžetou spotřebiče.**
- **Sekce břitů (kovové sekce) vnitřních břitů se nedotýkejte rukama.**
 - Mohlo by dojít k poranění pokožky nebo ruky.
- **Vnější planžetu spotřebiče netiskněte násilím. Vnější planžety spotřebiče se při používání nedotýkejte prsty nebo nehty.**
- **Spotřebič nepoužívejte k jiným účelům než k holení. (Kupříkladu k zastříhávání vlasů)**
 - Nedodržení tohoto pokynu může způsobit poranění kůže nebo zkrátit životnost vnější planžety spotřebiče.
- **Dodržujte následující bezpečnostní opatření**
- **Dbejte na to, aby se na napájecí vidlici nebo USB síťovém adaptéru nebo zástrčce USB kabelu nezachytily jehly nebo jiné cizí předměty.**
 - Takové chování může způsobit úraz elektrickým proudem nebo požár v důsledku zkratu.
- **Spotřebič nenabíjejte, pokud je elektrická zástrčka vlhká.**
 - Nedodržení tohoto pokynu může způsobit požár či úraz elektrickým proudem.
- **Nesdílejte spotřebič s rodinnými příslušníky ani s jinými osobami.**
 - Takovým počínáním může dojít k infekci nebo k zánětu.
- **Pokud spotřebič nenabíjíte, vytáhněte USB síťový adaptér ze zásuvky.**
 - Pokud tak neučiníte, může dojít k úrazu elektrickým proudem nebo vzniku požáru v důsledku probíjení elektřiny, způsobeného poškozením izolace.

Manipulace s vyjmutou baterií při likvidaci

NEBEZPEČÍ

- Nabíjecí baterie je určena k použití výhradně pro tento spotřebič. Nepoužívejte baterii s žádnými jinými výrobky.
- Baterii nenabíjejte po jejím vyjmutí z výrobku.
- Nevhazujte ji do ohně a nevystavujte teplu.
- Baterii nedemontujte, neupravujte, nevystavujte úderům, ani neporazte ji hřebíkem.
- Nepropojte vzájemně kladný a záporný pól baterie pomocí jiných kovových předmětů.
- Baterii nepřpravujte ani neskladujte společně s kovovými šperky, jako jsou náhrdelníky a vlásenky.
- Baterii nepoužívejte ani nenechávejte v místech, kde bude vystavena vysokým teplotám, jako je přímé sluneční záření nebo v blízkosti zdrojů tepla.
- Nikdy trubici nezbavujte pláště.
 - Takové chování může způsobit přehřátí, vznícení nebo explozi.

VAROVÁNÍ

- Po vyjmutí ze spotřebiče nenechávejte nabíjecí baterii v dosahu dětí či kojenců.
 - V případě náhodného požití baterie hrozí nebezpečí zranění. Pokud k tomu dojde, neprodleně se obraťte na lékaře.
- Pokud kapalina z baterie vytéká a dostane se do kontaktu s očima, oči si netřete a důkladně je vypláchněte čistou vodou, například kohoutkovou.
 - V opačném případě může dojít ke zranění očí. Neprodleně se obraťte na lékaře.

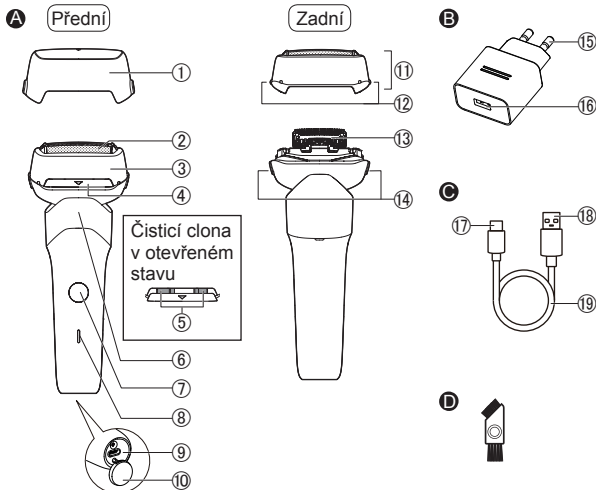
UPOZORNĚNÍ

- Pokud kapalina z baterie vytéká a dostane se do kontaktu s pokožkou nebo oblečením, vypláchněte ji čistou vodou, například kohoutkovou.
 - V opačném případě může dojít k zánětu.

Důležité informace

- ▶ **Abyste zabránili nesprávnému fungování spotřebiče, jeho poškození nebo snížení životnosti, dodržujte následující opatření:**
 - Výrobek nepouštějte na zem ani jej nevystavujte nárazům.
 - Zabraňte kontaktu vnější planžety spotřebiče s tvrdými předměty.
 - Po použití spotřebič uložte na suchém místě.
 - Spotřebič nepřepravujte v autě na místě, kde není chráněn před přímým dopadem slunečních paprsků.
 - Spotřebič nezahřívejte ani neosušujte pomocí vysoušeče vlasů.
 - Když spotřebič skladujete nebo ošetřujete, vždy používejte ochranný kryt.
 - USB kabel je vybaven funkcí ochrany proti přehřátí. Pokud nabíjení probíhá nestandardně nebo se USB zástrčka (typ C) zahřívá, odpojte spotřebič od elektrické sítě, zkontrolujte zásuvku [A⑨] a odstraňte z ní vodu nebo cizí předměty.
- ▶ **Poznámky**
 - Nabíjejte spotřebič v souladu s návodem k použití. (Viz str. 251 „Nabíjení“.)
 - Spotřebič obsahuje baterii, kterou smí vyměnit pouze kvalifikované osoby. Pro více informací o opravě kontaktujte autorizovaný servis.

Označení částí



A Hlavní část

- 1 Ochranný kryt
- 2 Vnější planžeta spotřebiče
- 3 Rám planžety
- 4 Čistící clona
- 5 Přívod vody
- 6 Opěrka prstů
- 7 Spínač
- 8 Kontrolka
- 9 Zásuvka (typ C)
- 10 Kryt zásuvky
- 11 Sekce vnější planžety
- 12 Tlačítka pro uvolnění vnější planžety spotřebiče
- 13 Vnitřní břity
- 14 Tlačítka pro uvolnění rámu fólie

B USB síťový adaptér (ES-RU1-02)

- 15 Napájecí vidlice
- 16 USB port (typ A)

C USB kabel

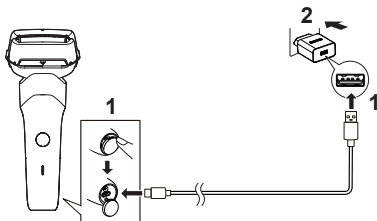
- 17 USB zástrčka (typ C)
- 18 USB zástrčka (typ A)
- 19 Kabel

Příslušenství

D Kartáček na čištění

Nabíjení

- Před nabíjením zkontrolujte, zda je spotřebič vypnutý.
- Nasadte ochranný kryt, aby se zamezilo poškození vnější planžety spotřebiče.
- Spotřebič nenabíjejte, pokud je elektrická zástrčka vlhká. Zásuvku před nabíjením otřete, pokud je vlhká.



- 1. Otevřete kryt zásuvky, připojte USB kabel k hlavní části a k USB síťovému adaptéru.**
- 2. Připojte USB síťový adaptér k síťové zásuvce.**
 - Zkontrolujte, zda svítí kontrolka (červeně).
- 3. Po nabití odpojte USB kabel a nasadte kryt zdiřky.**
 - Nabíjení se dokončí přibližně po 1 hodině. Doba nabíjení může být kratší v závislosti na stavu nabití baterie.

• Když spotřebič používáte nebo omýváte, zkontrolujte, zda je nasazen kryt zdiřky.

► Zobrazení kontrolky během nabíjení

Probíhá nabíjení	Kontrolka svítí nepřerušovaně červeně
Nabíjení dokončeno	Kontrolka zhasne
Chyba v nabíjení	Kontrolka stále rychle červeně bliká, dvakrát za sekundu.

► Jak ověřit, zda je nabíjení dokončeno

- Pokud se ihned po dokončení nabíjení vyjme USB zástrčka (typ C) a poté se znovu zasune zpět, kontrolka se rozsvítí červeně a poté po přibližně 5 sekundách zhasne.

► Když je kapacita baterie nízká

- Při používání kontrolka blikne (červeně) jednou za sekundu.
Poté, co kontrolka začne blikat, můžete holicí strojek použít ještě 2krát nebo 3krát. (Počet použití se může lišit podle doby používání a okolní teploty.)
- Po vypnutí napájení kontrolka blikne (červeně) a poté po přibližně 5 sekundách zhasne.



Rychlé nabíjení

Třiminutové nabíjení vybité baterie Vám postačí k jednomu oholení. (Záleží na způsobu použití strojku.)

► Poznámky

- Nepoužívejte tento spotřebič při nabíjení.
- Tento spotřebič může být nabíjen pomocí jiných adaptérů, než jak bylo výše uvedeno, uvedený adaptér firmy Panasonic, odolný proti stříkající vodě, byste však měli použít, aby se zajistila bezpečnost spotřebiče. Uvedený adaptér firmy Panasonic není zcela vodotěsný, neponořujte jej proto do vody.
- Tento spotřebič používá lithium-iontovou baterii. Životnost baterie tedy nebude ovlivněna, i když bude nabitá po každém použití.
- Při prvním použití tohoto spotřebiče, nebo pokud nebyl používán déle než 6 měsíců, se doba nabíjení může lišit a kontrolka se nemusí okamžitě rozsvítit. Jakmile bude ale zahájeno nabíjení, kontrolka se rozsvítí.
- Pokud nebyl tento spotřebič používán delší čas, výkon baterie se může zhoršit. Pokud proto není tento spotřebič používán déle než rok, nabijte baterii do plného stavu jednou za půl roku.
- Pokud je při nabíjení použita nedoporučená nabíječka nebo pokud se vyskytne takový problém, jako je špatný kontakt na USB kabelu, může se doba nabíjení protáhnout nebo dokonce dojít k poškození spotřebiče.
- Zařízení může být používáno po přibližně 2 týdny poté, co bylo zcela nabito.
(Při jednom třiminutovém používání holení na sucho denně při okolní teplotě v rozmezí 20 °C – 30 °C.)
Počet dnů, kdy je spotřebič po plném nabití k dispozici, závisí na podmínkách používání: síla vousů, tlak aplikovaný na kůži a použití holení za mokra.
- Pokud při používání nebo nabíjení spotřebiče vychází z rádia či jiných zdrojů hluk, přemístěte spotřebič jinam nebo jej nabíjejte pomocí jiné síťové zástrčky.
- Když se spotřebič nenabíjí, ponechávejte kryt zásuvky zavřený, zejména když spotřebič používáte nebo omýváte vodou.

Holení

1. Holicí strojek zapněte stisknutím spínače a začněte holit.

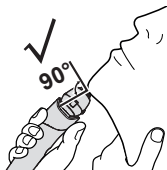
- Kontrolka bude stále svítit (bíle).
- Pokud kontrolka bude blikat (bíle) a po 5 sekundách zhasne, nelze holicí strojek zapnout, protože je zamknutý spínač. Stiskněte spínač a přidržte jej stisknutý déle než 2 sekundy, spínač se odemkne. (Viz str. 254)
- Při používání holicí strojek držte s prsty umístěnými na opěrce prstů.



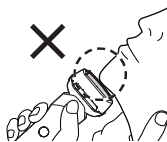
2. Když holení dokončíte, holicí strojek vypněte.

► Jak zlepšit účinek holení

- Vnější planžetu spotřebiče přiložte na kůži kolmo a holte pomalu tak, že spotřebičem kloužete po tváři proti směru růstu vousů.



- Abyste zabránili poškození vnější planžety spotřebiče, neholte se pouze částí této planžety.



- Vousy pod bradou a okolo hrdla lze oholit lépe, když si vypnete pokožku tak, aby se vousy postavily.



► Poznámky

- Před holením zkontrolujte, zda je zavřená čistící clona.
- Doporučuje se spotřebič po každém použití vyčistit.

Obsluha a zobrazení zámku spínače

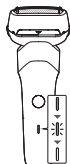
Zamknutí spínače

Stiskněte spínač a přidržte jej stisknutý déle než 2 sekundy.

- Režim zámku lze aktivovat pouze tehdy, když je vypnuté napájení. Když se kontrolka rozsvítí (bíle), počkejte přibližně 2 sekundy a poté spínač uvolněte. Kontrolka bude blikat (bíle) a po přibližně 5 sekundách zhasne.



Spínač je zamknutý.



► Kontrola zamknutí spínače.

Spínač v zamknutém stavu stiskněte a poté uvolněte. Kontrolka bude blikat (bíle) a po přibližně 5 sekundách zhasne.



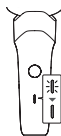
Odemknutí spínače

Spínač v zamknutém stavu stiskněte a přidržte jej stisknutý déle než 2 sekundy.

- Jakmile se rozsvítí kontrolka (bíle) a bude blikat, počkejte přibližně 2 sekundy a poté spínač uvolněte.



- Spínač je odemčený.
(Holicí strojek začne běžet.)



► Poznámky

- Spínač nelze odemknout, když se holicí strojek nabíjí.

Čištění

- Doporučuje se spotřebič po každém použití vyčistit.
- Zkontrolujte, že je kryt zdířky uzavřený.

1. Na vnější planžetu spotřebiče použijte malé množství mýdly a vody.

- Ujistěte se, že je zavřená čistící clona.

2. Zapněte holicí strojek.

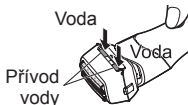


Pro odstranění lehké špíny

3. Posouvejte čisticí clonu dolů, dokud nezacvakne na místo.

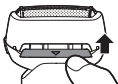


4. Vymyjte hlavici holicího strojeku tekoucí vodou skrz přívody vody umístěné v čisticí cloně, jak je uvedeno na obrázku níže.



5. Po vymytí holicí strojek vypněte a několikrát jím zatřepejte, aby se odstranila voda, která v něm zůstala.

6. Osušte holicí strojek čistým suchým hadříkem, poté posuňte čisticí clonu nahoru a zavřete ji.



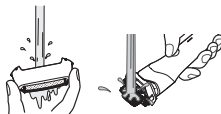
Pro silné zašpinění

3. Spusťte holicí strojek na 10 až 20 sekund, poté jej vypněte.



4. Vyměňte sekci vnější planžety a holicí strojek zapněte.

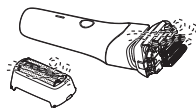
5. Holicí strojek a sekci vnější planžety očistíte tekoucí vodou.



6. Po vymytí holicí strojek vypněte a několikrát jím zatřepejte, aby se odstranila voda, která v něm zůstala. Nakonec holicí strojek osušte čistým suchým hadříkem.

7. Nechte holicí strojek vyschnout a uložte jej.

- 1 Vyměňte sekci vnější planžety, důkladně osušte sekci vnější planžety, hlavní část a zásuvku.
 - Nechte je vyschnout na stinném místě, mimo dosah slunečních paprsků.
- 2 Když holicí strojek zcela vyschne, nasadte na hlavní část sekci vnější planžety.



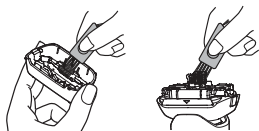
► Poznámky

- Dávejte pozor, abyste při vylévání vody spotřebičem neudeřili o umyvadlo nebo jakýkoli jiný předmět. Mohlo by dojít k poškození spotřebiče.
- Nepoužívejte jiné čisticí prostředky než mýdlo na ruce. Mohlo by dojít k selhání spotřebiče.

- Spotřebič nečistěte ředidly, benzinem, alkoholem nebo jinými chemikáliemi. Nedodržení těchto pokynů může způsobit popraskání nebo změnu barvy spotřebiče. Rámeček můžete vyčistit pomocí měkkého hadříku navlhčeného vodou z kohoutku nebo mýdlovým roztokem.
- K omytí holicího strojek nepožívejte solný roztok ani horkou vodu. Neopouštějte holicí strojek vlhký po delší dobu. Holicí strojek lze omýt tekoucí vodou.

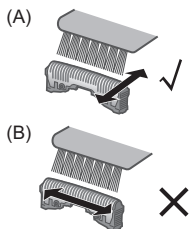
Čištění čistícím kartáčkem

- ▶ **Vnější planžetu spotřebiče a hlavní část vyčistěte pomocí kartáčku s dlouhým vlasem.**



- ▶ **Vnitřní břity vyčistěte pomocí kartáčku s krátkým vlasem pohyby naznačenými v obrázku napravo ve směru (A).**

- Kartáčkem s krátkým vlasem neprovádějte pohyby ve směru (B). Nedodržením těchto pokynů můžete poškodit vnitřní břity a tím ovlivnit jejich ostrost.
- Kartáček s krátkým vlasem nepoužívejte k čištění vnější planžety spotřebiče.



Výměna vnější planžety spotřebiče a vnitřních břitů

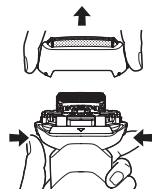
- ▶ **Sekce vnější planžety**

Jak odstranit

Stiskněte tlačítko pro uvolnění rámu planžety a zvednutím odeberte sekci vnější planžety.

Jak instalovat

Otočte stranu s přívody vody dopředu a sekci vnější planžety opatrně nasadte na holicí strojek tak, aby pevně dosedla.



► Vnější planžeta spotřebiče

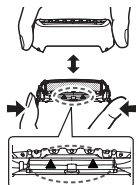
Jak odstranit

Stiskněte tlačítka pro uvolnění vnější planžety spotřebiče a zatlačte sekci vnější planžety spotřebiče dolů.

Jak instalovat

Vyrovnejte ji podle značky na vnější planžetě spotřebiče (▲) a pevně je stlačte k sobě tak, aby bylo slyšet „cvaknutí“.

- Nevyvíjejte nadměrný tlak při stisku tlačítek pro uvolnění vnější planžety spotřebiče. Mohlo by dojít k ohnutí vnější planžety spotřebiče, což by zabránilo dokonalému spojení s rámem planžety.
- Vnější planžetu spotřebiče nelze nasadit obráceně.
- Při nasazování vnější planžety spotřebiče zpět na holicí strojek se ujistěte, že je zasunutá do rámu planžety.



► Vnitřní břity

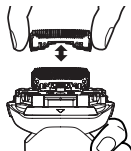
Jak odstranit

Odeberte vždy jen jeden vnitřní břit.

- Nedotýkejte se hran (kovové části) vnitřních břitů, jinak si poraníte ruce.

Jak instalovat

Vždy vkládejte jen jeden vnitřní břit, dokud neseď pevně na svém místě.



► Poznámka

- Nevyhazujte rám planžety.

Řešení potíží

Problém	Řešení
Nelze zapnout spínač.	▶ Odemkněte spínač. (Viz str. 254)
Holicí strojek nelze nabít.	▶ Doporučená okolní teplota při nabíjení je 10 °C až 35 °C. ▶ Při extrémně vysoké nebo nízké teplotě může nabíjení trvat déle nebo se nemusí podařit baterii řádně nabít. Holicí strojek nabíjejte při teplotě v rozmezí doporučené okolní teploty. ▶ Zkontrolujte, zda je USB kabel bezpečně připojen k síťové zásuvce. Pokud výše uvedený krok problém nevyřeší, odpojte USB kabel a znovu jej připojte. ▶ Pokud se USB zástrčka (typ C) zahřívá, vytáhněte ji ze zdířky spotřebiče [AⓄ] a odstraňte ze zdířky vodu nebo cizí předměty.
Doba provozu je po nabití holicího strojku kratší.	▶ Holicí strojek s plně nabitou baterií lze sice používat přibližně 2 týdny (při suchém holení 3 minuty denně), počet dní používání se však může snížit podle toho, jak nebo kde se holicí strojek používá (např. při používání k mokrému holení). ▶ Baterie dosáhla konce své životnosti. (přibližně 3 roky) ▶ Lze to zlepšit tím, že holicí strojek po každém použití očistíte.
Spotřebič nepracuje ani po nabití.	▶ Doporučená okolní teplota při používání holicího strojku je minimálně 5 °C. ▶ Baterie dosáhla konce své životnosti. (přibližně 3 roky) ▶ Spotřebič nepracuje, i když je připojený k síťové zásuvce.

Problém	Řešení
Ozývá se hlasitý zvuk.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Zkontrolujte, zda jsou náležitě připojeny břity. ▶ Vnější planžetu spotřebiče očistíte pomocí kartáčku na čištění.
Z břitů je cítit zápach.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Lze to zlepšit tím, že holicí strojek po každém použití očistíte.
Vypadávají kousky vousů.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Lze to minimalizovat tím, že holicí strojek po každém použití očistíte. ▶ Pomocí kartáčku očistíte vnitřní břity, pokud se na nich kousky vousů hromadí.
Vnější planžeta spotřebiče je přehřátá.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Pokud je vnější planžeta spotřebiče poškozená či deformovaná, vyměňte ji. (Viz str. 257)
Výkon holení se zhoršuje.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Lze to zlepšit tím, že holicí strojek po každém použití očistíte. ▶ Jakmile dosáhnou konce své životnosti, vyměňte vnější planžety spotřebiče nebo vnitřní břity.

Pokud problémy nelze vyřešit, kontaktujte obchod, kde jste výrobek zakoupili, nebo servisní centrum autorizované společností Panasonic a požádejte o opravu.

Servis

Kontakt

Pokud potřebujete informace nebo dojde-li k poškození holicího strojku nebo kabelu, navštivte webové stránky společnosti Panasonic <https://www.panasonic.com> nebo kontaktujte autorizované servisní středisko. (Kontaktní adresu najdete na letáku o celoevropské záruce.)

Náhradní díly

Vnější planžeta spotřebiče: Přibližně jednou za rok*

Vnitřní břity: Přibližně jednou za dva roky*

* Načasování výměny je doporučením a záleží na individuálním používání a preferencích.

Náhradní díly jsou k dispozici u vašeho prodejce nebo v servisním středisku.

Vnější planžeta a vnitřní břity spotřebiče	WES9013
Vnější planžeta spotřebiče	WES9087
Vnitřní břity	WES9068

Životnost baterie

Životnost baterie je 3 roky. Baterie v tomto holicím strojků by neměli vyměňovat sami spotřebitelé. Nechte baterie vyměnit v autorizovaném servisním středisku.

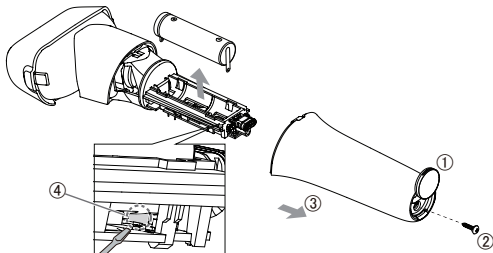
Odebrání a likvidace zabudované nabíjecí baterie

Tento výrobek má zabudovanou dobíjecí baterii. Před likvidací spotřebiče z něj nezapomeňte vyjmout baterii.

- Baterie musí být zlikvidována bezpečným způsobem.
- Podle tohoto obrázku lze postupovat pouze při likvidaci spotřebiče, ne však za účelem jeho opravy.
- Pokud spotřebič rozeberete sami, nebude již vodotěsný, což může způsobit jeho poruchu.
- Doporučujeme, abyste se před rozhodnutím o likvidaci tohoto spotřebiče poradili s prodejcem nebo autorizovaným servisním střediskem společnosti Panasonic a mohli tak co nejvíce prodloužit životnost tohoto spotřebiče.
- Pokud se rozhodnete zlikvidovat tento spotřebič, nechte jej ale sami rozebrat, abyste odebrali baterii, doporučujeme odnést tento spotřebič do autorizovaného servisního střediska společnosti Panasonic, které baterii odebere a recykluje.

► Jak vyjmout zabudovanou nabíjecí baterii

- Před vyjmutím baterie spotřebič vypněte. Stisknutím hlavního vypínače zapněte napájení a poté je nechte zapnuté, dokud se baterie zcela nevybíje.
- Podle kroků ① až ③, naznačených na obrázku, tento spotřebič rozeberte a v kroku ④ vyjměte baterii pomocí šroubováku. Pájecí očko baterie uvolněte zasunutím plochého šroubováku. Stejným způsobem uvolněte pájecí očko na druhé straně.
- Během demontáže dbejte o to, abyste nezkratovali kladný a záporný pól baterie, a póly izolujte tak, že je přelepíte izolační páskou.
- Pokud baterii nedokážete vyjmout, kontaktujte autorizované servisní středisko.



Ochrana životního prostředí a recyklace materiálů

Tento spotřebič obsahuje lithium-iontovou baterii.

Odevzdejte prosím baterii k likvidaci v oficiálně určeném místě, pokud takové ve Vaší zemi existuje.

Technické údaje

Napájení	Viz výrobní štítek na USB síťovém adaptéru. (Automatická konverze napětí)
Doba nabíjení	Přibližně 1 hodina
Akustický hluk ve vzduchu	61 (dB (A) re 1 pW)

Tento výrobek je určen pouze pro domácí použití.

- Další informace k energetické účinnosti produktu získáte na naší webové stránce www.panasonic.com zadáním čísla modelu do vyhledávací masky.

Likvidace použitých zařízení a baterií

Jen pro státy Evropské unie a země s fungujícím systémem recyklace a zpracování odpadu.



Tyto symboly na výrobcích, jejich obalech a v doprovodné dokumentaci upozorňují na to, že se použitá elektrická a elektronická zařízení, včetně baterií, nesmějí likvidovat jako běžný komunální odpad.

Aby byla zajištěna správná likvidace a recyklace použitých výrobků a baterií, odevzdávejte je v souladu s národní legislativou na příslušných sběrných místech.

Správnou likvidací přispějete k úspoře cenných přírodních zdrojů a předejdete možným negativním dopadům na lidské zdraví a životní prostředí.

O další podrobnosti o sběru a recyklaci odpadu požádejte místní úřady.

Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu se vystavujete postihu podle národní legislativy.



Poznámka k symbolu baterie (značka pod symbolem)

Tento symbol může být použitý v kombinaci s chemickou značkou. Takový případ je v souladu s požadavky směrnice pro chemické látky.

Oprávněný zástupce v EU:

Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre
Winsbergring 15, 22525 Hamburk, Německo

Dovozce:

Panasonic Marketing Europe GmbH
Hagenauer Strasse 43, 65203 Wiesbaden, Německo

Vyrobil:

Panasonic Corporation
1006, Oaza Kadoma, Kadoma City, Osaka, Japonsko

Panasonic

Návod na obsluhu
(Domáce použitie) Nabíjateľný holiaci strojček

Č. Modelu ES-RM3FX
ES-ERM3F

Obsah

Bezpečnostné opatrenia.....	265
Dôležité informácie.....	269
Identifikácia častí.....	270
Nabíjanie.....	271
Používanie.....	273
Obsluha a zobrazenie zámku vypínača.....	274
Čistenie.....	274
Výmena vonkajšej fólie spotrebiča a vnútorných čepelí.....	277
Riešenie problémov	278
Servis.....	280
Vybratie a likvidácia zabudovanej nabíjateľnej batérie.....	280
Technické špecifikácie.....	281

Ďakujeme, že ste si zakúpili výrobok značky Panasonic.
Pred používaním tohto spotrebiča si pozorne prečítajte tento
návod na obsluhu a uschovajte ho pre použitie v budúcnosti.

VÝSTRAHA

- USB sieťový adaptér ani USB kábel neponárajte do vody, ani ich nečistite vodu.
V opačnom prípade môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom alebo k požiaru v dôsledku skratu.
- Pri čistení USB sieťového adaptéra a USB kábla vždy odpojte adaptér od elektrickej zásuvky.
V opačnom prípade môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom alebo poraneniu.
- Deti od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatočnými skúsenosťami a vedomosťami môžu používať tento spotrebič len pod dohľadom alebo ak boli oboznámené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a poznajú riziká spojené s používaním spotrebiča. Deti sa nesmú so spotrebičom hrať. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dohľadu.
- Tento holiaci strojček na mokré a suché holenie je možné použiť na mokré holenie s penou alebo na suché holenie. Tento vodotesný holiaci strojček môžete použiť v sprche a čistiť ho pod vodou.
Nasledujúci symbol znamená možnosť používania vo vani alebo v sprche.



- Napájací adaptér USB nepožívajte na žiadny iný účel ako na nabíjanie tohto spotrebiča.
Taktiež nabíjací adaptér USB nepožívajte so žiadnym iným výrobkom. (Pozrite stranu 270)
V opačnom prípade môže dôjsť k popáleninám alebo k požiaru v dôsledku skratu.
- Nenabíjajte tento výrobok pomocou iného USB kábla, použite len dodaný USB kábel. S dodaným USB káblom taktiež nepoužívajte žiadny iný výrobok.
V opačnom prípade môže dôjsť k popáleninám, úrazu elektrickým prúdom alebo požiaru.
- Nasledujúci symbol znamená, že na pripojenie elektrického prístroja k elektrickej sieti je potrebné používať odpojiteľnú napájaciu jednotku. Typ napájacej jednotky je uvedený pri symbole.






Bezpečnostné opatrenia

Dbajte na dodržiavanie týchto pokynov.

Aby ste predišli nehodám, zraneniam alebo škodám na majetku, postupujte podľa nižšie uvedených pokynov.

- **Nasledujúca tabuľka uvádza stupeň poškodenia spôsobeného nesprávnym používaním.**

 NEBEZPEČENSTVO	Označuje potenciálne riziko s dôsledkom vážneho poranenia alebo smrti.
 VÝSTRAHA	Označuje potenciálne riziko, ktorého dôsledkom môže byť vážne poranenie alebo smrť.
 UPOZORNENIE	Označuje potenciálne riziko, ktorého dôsledkom môže byť menšie poranenie alebo poškodenie majetku.

Obrázky v návode sa môžu líšiť od skutočného výrobku.

VÝSTRAHA

► Tento výrobok

- **Tento výrobok má zabudovanú nabijateľnú batériu. Nevhadzujte ju do ohňa ani ju nevystavujte účinkom tepla. Batériu nenabíjajte, nepoužívajte ani nenechávajte v prostredíach s vysokou teplotou.**
 - V opačnom prípade môže dôjsť k prehrievaniu, vznieteniu alebo explózii.
- **Výrobok neupravujte ani neopravujte.**
 - V opačnom prípade môže dôjsť k požiaru, úrazu elektrickým prúdom alebo poraneniu. O opravu požiadajte autorizované servisné stredisko (výmena batérie a pod.).
- **Výrobok nikdy nerozoberajte, len pri jeho likvidácii.**
 - V opačnom prípade môže dôjsť k požiaru, úrazu elektrickým prúdom alebo poraneniu.

VÝSTRAHA

- ▶ **V prípade výskytu nezrovnalosti alebo poruchy**
- **V prípade výskytu nezrovnalosti alebo poruchy okamžite prestaňte výrobok používať a odpojte USB napájací adaptér.**
 - V opačnom prípade môže dôjsť k požiaru, úrazu elektrickým prúdom alebo poraneniu.
- <Prípady nezrovnalostí alebo porúch>
- **Hlavnú časť, USB napájací adaptér alebo USB kábel je deformovaný alebo neštandardne horúci.**
- **Hlavnú časť, USB napájací adaptér alebo USB kábel je cítiť spáleninou.**
- **Počas používania alebo nabíjania hlavnej časti je počuť neštandardný zvuk.**
 - Okamžite požiadajte autorizované servisné stredisko o vykonanie kontroly alebo opravy.
- ▶ **Napájanie**
- **Nepoužívajte tento výrobok nad rámec menovitých hodnôt zdroja napájania.**
 - V opačnom prípade môže dôjsť k požiaru.
- **Úplne zasunite konektor USB sieťového adaptéra.**
 - V opačnom prípade môže dôjsť k požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom.
- ▶ **Informácie o USB sieťovom adaptéri a USB kábli**
- **USB napájací adaptér ani USB kábel nepripájajte ani neodpájajte od napájania mokrými rukami.**
 - V opačnom prípade môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom alebo poraneniu.
- **Nenabíjajte tento výrobok, ak je poškodený USB napájací adaptér alebo USB kábel, alebo ak nie je pevne zasunutý v elektrickej zásuvke.**
- **USB napájací adaptér ani USB kábel nepoškodzujte, neupravujte, násilne neohýbajte, neťahajte, nekrúťte ani naň neumiestňujte nič ťažké.**
 - V opačnom prípade môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom alebo k požiaru v dôsledku skratu.
- **USB napájací adaptér pravidelne čistite, aby ste zabránili hromadeniu prachu.**
 - V opačnom prípade môže dôjsť k požiaru kvôli chybnjej izolácii spôsobenej vlhkosťou.
 - USB napájací adaptér odpojte a utrite ho suchou utierkou.

VÝSTRAHA

► Ochrana pred úrazmi

- **Neumiestňujte v dosahu batoliat a detí. Nenechajte ich prístroj používať.**
 - Môže to spôsobiť nehodu alebo zranenie v dôsledku náhodného požitia vnútornej čepele, čistiacej kefy atď.

UPOZORNENIE

► Kvôli ochrane pokožky

- **Pred použitím skontrolujte, či vonkajšia fólia spotrebiča nie je poškodená alebo deformovaná.**
 - Môže spôsobiť poranenie kože.
- **Vonkajšiu fóliu spotrebiča násilne netlačte na pokožku alebo pery. Ak sú na tvári malé rany alebo je pokožka poranená, vyhnite sa priamemu kontaktu s vonkajšou fóliou spotrebiča.**
- **Nedotýkajte sa priamo rukami časti s čepeľou (kovovej časti) vnútornej čepele.**
 - V opačnom prípade môže dôjsť k poraneniu pokožky alebo ruky.
- **Vonkajšiu fóliu spotrebiča násilne netlačte. Počas používania sa vonkajšej fólie spotrebiča nedotýkajte prstami ani nechtami.**
- **Tento výrobok nepoužívajte na žiadny iný účel, len na holenie. (Napríklad holenie chlpkov)**
 - V opačnom prípade môže dôjsť k poraneniu pokožky alebo k skráteniu životnosti vonkajšej fólie spotrebiča.
- **Dodržiavajte nasledujúce bezpečnostné opatrenia**
- **Dbajte na to, aby sa na elektrickú zástrčku USB napájacieho adaptéra alebo na zástrčky USB kábla neprilepili ihly alebo iné cudzie predmety.**
 - V opačnom prípade môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom alebo k požiaru v dôsledku skratu.
- **Nenabíjajte prístroj, keď je zásuvka mokrá.**
 - V opačnom prípade môže dôjsť k požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom.
- **Nepoužívajte spoločne s rodinnými príslušníkmi ani inými osobami.**
 - V opačnom prípade môže dôjsť k infekcii alebo zápalu.
- **Ak sa výrobok nenabíja, odpojte USB napájací adaptér od elektrickej zásuvky.**
 - V opačnom prípade môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom alebo k požiaru v dôsledku zvodu elektrického prúdu cez poškodenú izoláciu.

Manipulácia s vybratou batériou počas likvidácie

NEBEZPEČENSTVO

- Nabíjateľná batéria je určená výlučne na použitie s týmto prístrojom. Batériu nepoužívajte v iných výrobkoch.
- Batériu po vybratí z výrobku nenabíjajte.
- Nevhadzujte ju do ohňa ani ju nevystavujte účinkom tepla.
- Neudierajte do nej, nerozoberajte ju, neupravujte ju ani ju neprepichujte klincom.
- Zabráňte vzájomnému spojeniu kladnej a zápornej koncovky batérie kovovými predmetmi.
- Neprenášajte ani neskladujte batériu spolu s bižutériou, ako sú retiazky či spony do vlasov.
- Nepoužívajte ani nenechávajte batériu na miestach vystavených vysokým teplotám, na priamom slnku či v blízkosti iných zdrojov tepla.
- Nikdy neodlupujte tubus.
 - V opačnom prípade môže dôjsť k prehrievaniu, vznieteniu alebo explózií.

VÝSTRAHA

- Po vybratí nabíjateľnú batériu nenechávajte v dosahu detí a batoliat.
 - Batéria v prípade náhodného požitia ohrozí zdravie.
Ak k tomu dôjde, okamžite sa poraďte s lekárom.
- Ak dochádza k unikaniu kvapaliny z batérie a príde do kontaktu s očami, oči si nešúchajte a dôkladne ich vypláchnite čistou vodou, napríklad vodou z vodovodu.
 - Zanedbaním môže dôjsť k poraneniu očí.
Okamžite sa poraďte s lekárom.

UPOZORNENIE

- Ak dochádza k unikaniu kvapaliny z batérie a príde do kontaktu s pokožkou alebo odevom, vykonajte opláchnutie čistou vodou, napríklad vodou z vodovodu.
 - Zanedbaním môže dôjsť k zápalu.

Dôležité informácie

► **Aby ste predišli poruchám, deformácii a starnutiu spotrebiča, dodržiavajte nasledujúce bezpečnostné opatrenia:**

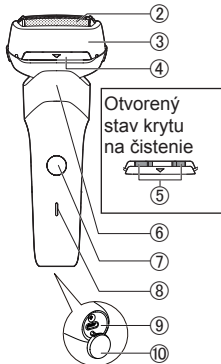
- Zabráňte spadnutiu tohto spotrebiča alebo nárazu doň.
- Neudierajte vonkajšou fóliou spotrebiča o žiadne tvrdé predmety.
- Po použití skladujte spotrebič na suchom mieste.
- Neskladujte spotrebič vo vozidle, ktoré je vystavené účinkom priameho slnečného svetla.
- Tento spotrebič nezahrievajte ani nesusťe sušičom vlasov.
- Pri prenášaní alebo skladovaní tohto spotrebiča vždy naložte ochranný kryt.
- USB kábel poskytuje funkciu ochrany proti prehriatiu. Ak je nabíjanie neobvyklé alebo sa USB konektor (Type-C) zahrieva, odpojte napájanie, skontrolujte zásuvku [AⓈ] a odstráňte zo zásuvky vodu alebo cudzie predmety.

► **Poznámky**

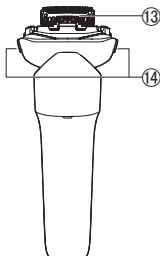
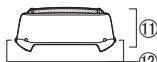
- Prístroj správne nabíjate podľa tohto návodu na obsluhu. (Pozrite stranu 271 „Nabíjanie“.)
- Tento prístroj obsahuje a batériu, ktorú môžu vymeniť len kvalifikované osoby. Podrobnosti o oprave získate v autorizovanom servisnom stredisku.

Identifikácia častí

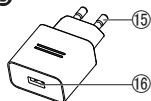
A Predná strana



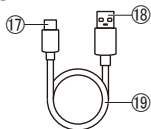
Zadná strana



B



C



D



A Hlavná časť

- 1 Ochranný kryt
- 2 Vonkajšia fólia spotrebiča
- 3 Rám fólie
- 4 Kryt na čistenie
- 5 Prívod vody
- 6 Opierka prstov
- 7 Hlavný vypínač
- 8 Svetelný indikátor
- 9 Konektor (Type-C)
- 10 Kryt zásuvky
- 11 Časť s vonkajšou fóliou
- 12 Tlačidlá uvoľnenia vonkajšej fólie spotrebiča
- 13 Vnútorne čepele
- 14 Tlačidlá uvoľnenia rámu fólie

B USB sieťový adaptér (ES-RU1-02)

- 15 Elektrická zástrčka
- 16 Port USB (Type-A)

C USB kábel

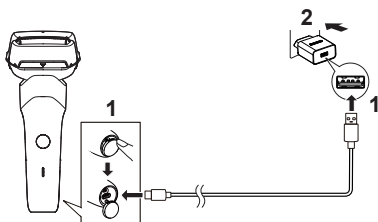
- 17 USB konektor (Type-C)
- 18 USB konektor (Type-A)
- 19 Kábel

Príslušenstvo

D Čistiaca kefka

Nabíjanie

- Pred nabíjaním výrobok vypnite.
- Nasadte ochranný kryt, aby ste nepoškodili vonkajšiu fóliu prístroja.
- Nenabíjajte spotrebič, keď je zásuvka mokrá. Ak je zásuvka mokrá, pred nabíjaním ju utrite.



- 1. Otvorte kryt zásuvky, zasunúte USB kábel do hlavnej časti a USB sieťového adaptéra.**
- 2. USB napájací adaptér zapojte do elektrickej zásuvky.**
 - Skontrolujte, či svetelný indikátor svieti (červenou farbou).
- 3. Po nabití odpojte USB kábel a naložte kryt zásuvky.**
 - Nabíjanie je dokončené po pribl. 1 hodine. Čas nabíjania sa môže skrátiť v závislosti od zostávajúcej úrovne nabitia batérie.

• Pri používaní alebo umývaní nezabudnite zatvoriť kryt zásuvky.

► Stav svetelného indikátora počas nabíjania

Prebieha nabíjanie	Svetelný indikátor svieti červenou farbou
Nabíjanie je dokončené	Svetelný indikátor zhasne
Neobvyklé nabíjanie	Svetelný indikátor rýchlo bliká červenou farbou, dvakrát za sekundu.

► Ako overiť, či je nabíjanie dokončené

- Ak USB konektor (Type-C) vyberiete a potom ju vložíte späť hneď po dokončení nabíjania, svetelný indikátor sa rozsvieti červenou farbou a po približne 5 sekundách zhasne.

► V prípade nízkej kapacity batérie

- Počas používania svetelný indikátor (červený) bliká raz za sekundu.

Po tom, ako svetelný indikátor začne blikat', môžete holiaci strojček použiť 2- alebo 3-krát. (Počet použití sa môže líšiť v závislosti od dĺžky používania a teploty okolia.)



- Po vypnutí napájania bude svetelný indikátor (červený) blikat' a po približne 5 sekundách zhasne.

Rýchle nabíjanie

Ak sa batéria vybijie, po krátkom 3-minútovom nabíjaní sa budete môcť raz oholiť.

(Líši sa to v závislosti od používania.)

► Poznámky

- Počas nabíjania nie je možné tento spotrebič používať.
- Tento spotrebič sa môže nabíjať inými ako uvedenými adaptérmí, ale na zaistenie bezpečnosti by sa mal používať adaptér dodávaný spoločnosťou Panasonic s konštrukciou odolnou proti striekajúcej vode. Uvedený adaptér Panasonic nie je úplne vodotesný, preto ho neponárajte do vody.
- Tento spotrebič používa lítiovo-iónovú batériu. Životnosť batérie preto nebude ovplyvnená, ani keď ju budete nabíjať po každom použití.
- Ak tento spotrebič používate prvýkrát alebo ak ste ho nepoužívali dlhšie ako 6 mesiacov, čas nabíjania sa môže líšiť a svetelný indikátor sa nemusí rozsvietiť okamžite. Počas nabíjania sa však rozsvieti.
- Ak ste tento spotrebič dlhší čas nepoužívali, výkon batérie sa môže znížiť. Preto ak spotrebič nebudete používať dlhšie ako pol roka, raz za pol roka batériu úplne nabite.
- Ak sa na nabíjanie použije nevhodný zdroj napájania alebo sa vyskytnú problémy, ako je zlý kontakt USB kábla, čas nabíjania sa môže predĺžiť a spotrebič sa môže dokonca poškodiť.
- Spotrebič je možné po úplnom nabití používať približne 2 týždne. (Na základe jedného 3-minútového použitia na suché holenie denne pri okolitej teplote 20 °C až 30 °C.) Dostupné dni používania závisia od podmienok používania: hrúbka brady, tlak vyvíjaný na pokožku a používanie mokrého holenia.
- Ak počas používania alebo nabíjania spotrebiča dochádza k rušeniu rádia alebo iných zdrojov, presuňte spotrebič na iné miesto alebo ho nabíjajte pomocou inej elektrickej zásuvky.
- Keď sa spotrebič nenabíja, nechajte kryt zásuvky zatvorený, najmä keď spotrebič používate alebo umývate vodou.

Holenie

1. Stlačením hlavného vypínača spustíte holiaci strojček a začnete holiť.

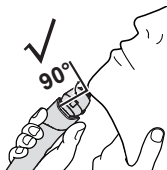
- Svetelný indikátor (biely) vždy svieti.
- Ak svetelný indikátor (biely) po 5 sekundách blikania zhasne, holiaci strojček nie je možné spustiť, pretože hlavný vypínač je zablokovaný. Stlačte a podržte hlavný vypínač dlhšie ako 2 sekundy, aby ste ho odblokovali. (Pozrite stranu 274)
- Pri používaní holiaceho strojčka ho držte prstami položenými na opierke prstov.



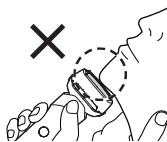
2. Po skončení holenia holiaci strojček vypnite.

► Ako zlepšiť účinok holenia

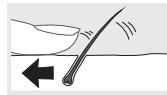
- Celú vonkajšiu fóliu spotrebiča priložte kolmo na pokožku a hoľte pomalým posúvaním spotrebiča po tvári proti smeru rastu brady.



- Aby nedošlo k poškodeniu vonkajšej fólie spotrebiča, nevykonávajte holenie len s jednou časťou vonkajšej fólie spotrebiča.



- Brada v hornej časti hrdla a v jeho okolí sa holí ľahšie po natiahnutí pokožky tak, aby brada stála.



► Poznámky

- Pred holením skontrolujte, či je kryt na čistenie zatvorený.
- Tento spotrebič odporúčame čistiť po každom použití.

Obsluha a zobrazenie zámku vypínača

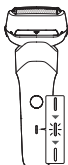
Zablokovanie hlavného vypínača

Stlačte a podržte hlavný vypínač dlhšie ako 2 sekundy.

- Režim zablokovania je možné aktivovať len pri vypnutom napájaní. Po približne 2 sekundách od rozsvietenia svetelného indikátora (biely) uvoľnite hlavný vypínač. Svetelný indikátor (biely) bude blikať a po 5 sekundách zhasne.



Hlavný vypínač je zablokovaný



► Kontrola, či je hlavný vypínač zablokovaný.

Stlačte a potom uvoľnite hlavný vypínač, ktorý je v zablokovanom stave. Svetelný indikátor (biely) bude blikať a po 5 sekundách zhasne.



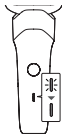
Odblokovanie hlavného vypínača

V zablokovanom stave stlačte a podržte hlavný vypínač dlhšie ako 2 sekundy.

- Uvoľnite hlavný vypínač, keď sa po približne 2 sekundách blikania rozsvieti svetelný indikátor (biely).



- Hlavný vypínač je odblokovaný (Holiaci strojček začne pracovať.)



► Poznámky

- Počas nabíjania holiaceho strojčka nie je možné hlavný vypínač odblokovať.

Čistenie

- Tento spotrebič odporúčame čistiť po každom použití.
 - Skontrolujte, či je kryt zásuvky zatvorený.
1. Na vonkajšiu fóliu spotrebiča naneste malé množstvo vody a mydla na ruky.
 - Uistite sa, že je kryt na čistenie zatvorený.
 2. Holiaci strojček zapnite.

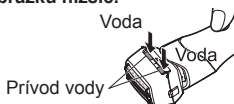


Odstránenie miernych nečistôt

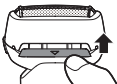
3. Posuňte kryt na čistenie dolu, kým nezacvakne v správnej polohe.



4. Opláchnite holiacu hlavu tečúcou vodou cez prívody vody umiestnené v kryte na čistenie, ako je znázornené na obrázku nižšie.



5. Po opláchnutí holiaci strojček vypnite a niekoľkokrát ním zatraste, aby ste odstránili prebytočnú vodu.
6. Holiaci strojček osušte čistou, suchou utierkou a potom posunutím krytu na čistenie smerom hore ho zatvorte.

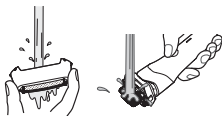


Silné znečistenie

3. Holiaci strojček spustite na 10 až 20 sekúnd a potom ho vypnite.



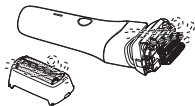
4. Odstráňte časť s vonkajšou fóliou a zapnite holiaci strojček.
5. Holiaci strojček a časť s vonkajšou fóliou vyčistite tečúcou vodou.



6. Po opláchnutí holiaci strojček vypnite a niekoľkokrát ním zatraste, aby ste odstránili prebytočnú vodu. Nakoniec holiaci strojček osušte čistou a suchou utierkou.

7. Po vysušení holiaci strojček uschovajte.

- 1 Odstráňte časť s vonkajšou fóliou, dôkladne vysušte časť s vonkajšou fóliou, hlavnú časť a zásuvku.
- Nechajte ich vyschnúť v tieni, mimo dosahu priameho slnečného svetla.
- 2 Po úplnom vysušení holiaceho strojčeka naložte časť s vonkajšou fóliou na hlavnú časť.

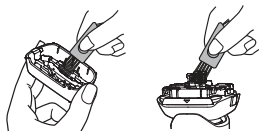


► Poznámky

- Dávajte pozor, aby ste pri vytriasaní vody neudreli výrobkom o umývadlo alebo o iné predmety. V opačnom prípade môže dôjsť k poruche.
- Nepoužívajte iné čistiace prostriedky, len mydlo na ruky. V opačnom prípade môže dôjsť k poruche.
- Tento spotrebič nečistíte riedidlom, benzínom, alkoholom ani inými chemikáliami. Môže to spôsobiť prasknutie alebo zmenu farby. Kryt môžete čistiť mäkkou utierkou navlhčenou vodou z vodovodu alebo saponátovým roztokom.
- Na umývanie holiaceho strojčeka nepoužívajte soľný roztok ani horúcu vodu. Holiaci strojček nenamáčajte na dlhší čas do vody. Holiaci strojček možno umývať pod tečúcou vodou.

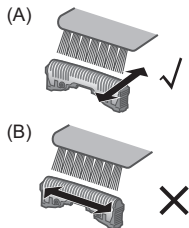
Čistenie čistiacou kefkou

- Pomocou dlhej kefky vyčistíte vonkajšiu fóliu spotrebiča a hlavnú časť.



- Vnútrorné čepele čistíte pomocou krátkej kefky pohybom v smere znázornenom na obrázku (A) vpravo.

- Krátkou kefkou nepohybujte v smere zobrazenom na obrázku (B). Môže to poškodiť vnútorné čepele, a tým ovplyvniť ich ostrosť.
- Na čistenie vonkajšej fólie spotrebiča nepoužívajte krátku kefkou.



Výmena vonkajšej fólie spotrebiča a vnútorných čepelí

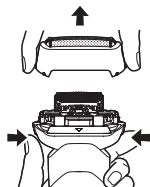
► Časť s vonkajšou fóliou

Demontáž

Po stlačení tlačidla uvoľnenia rámu fólie zodvihnite a vyberte časť s vonkajšou fóliou.

Inštalácia

Otočte stranu s prívodom vody dopredu a bezpečne pripevnite časť s vonkajšou fóliou na holiaci strojček, kým nebude v správnej polohe.



► Vonkajšia fólia spotrebiča

Demontáž

Stlačte tlačidlá uvoľnenia vonkajšej fólie spotrebiča a potiahnite vonkajšiu fóliu spotrebiča smerom dolu.

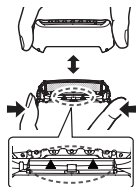
Inštalácia

Zarovnajte so značkou na vonkajšej fólii spotrebiča (▲) a pevne ich spojte, kým sa neozve „kliknutie“.

- Tlačidlá uvoľnenia vonkajšej fólie spotrebiča nestláčajte nadmernou silou.

V opačnom prípade sa môže vonkajšia fólia spotrebiča ohnúť, čo znemožní naloženie rámu fólie.

- Vonkajšiu fóliu spotrebiča nie je možné nainštalovať opačne.
- Ak ju chcete nainštalovať späť do holiaceho strojčeka, vonkajšiu fóliu spotrebiča vložte do rámu fólie.



► Vnútorne čepele

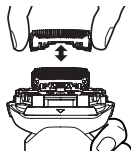
Demontáž

Naraz odstráňte len jednu vnútornú čepeľ.

- Nedotýkajte sa okrajov (kovovej časti) vnútorných čepelí, aby ste si neporanili ruky.

Inštalácia

Postupne vložte jednu vnútornú čepeľ za druhou, až kým nebudú zafixované v správnej polohe.



► Poznámka

- Nevyhadzujte rám fólie.

Riešenie problémov

Problém	Činnosť
Hlavným vypínačom nie je možné spotrebič zapnúť.	<ul style="list-style-type: none">▶ Odblokujte hlavný vypínač. (Pozrite stranu 274)
Holiaci strojček sa nedá nabíjať.	<ul style="list-style-type: none">▶ Odporúčaná okolitá teplota na nabíjanie je 10 °C až 35 °C.▶ Pri extrémne vysokých alebo nízkych teplotách môže nabíjanie trvať dlhšie alebo sa batéria nemusí správne nabiť. Holiaci strojček nabíjajte v odporúčanom rozsahu okolitej teploty.▶ Skontrolujte, či je USB kábel bezpečne pripojený k napájaniu.▶ Ak vyššie uvedený krok problém nevyrieši, odpojte USB kábel a znova ho pripojte.▶ Ak sa zástrčka USB (Type-C) zahrieva, odpojte napájanie, skontrolujte zásuvku [A⑨] a odstráňte zo zásuvky vodu alebo cudzie predmety.
Po nabití holiaceho strojčka je prevádzkový čas krátky.	<ul style="list-style-type: none">▶ Hoci holiaci strojček je možné na plné nabitie používať približne 2 týždne (pri suchom holení 3 minúty denne), počet dní používania sa môže znížiť v závislosti od spôsobu alebo miesta používania holiaceho strojčka (napr. pri mokrom holení).▶ Batéria dosiahla koniec svojej životnosti. (približne 3 roky)▶ To sa dá zlepšiť čistením holiaceho strojčka po každom použití.

Problém	Činnosť
Spotrebič nefunguje ani po nabití.	▶ Odporúčaná okolitá teplota na používanie holiaceho strojčeka nie je menej ako 5 °C.
	▶ Batéria dosiahla koniec svojej životnosti. (približne 3 roky)
	▶ Keď je pripojený zdroj napájania, tento spotrebič nefunguje.
Je počuť hlasný zvuk.	▶ Skontrolujte, či sú čepele správne upevnené.
	▶ Pomocou čistiacej kefky vyčistíte vonkajšiu fóliu spotrebiča.
Z čepelí cítiť zápach.	▶ To sa dá zlepšiť čistením holiaceho strojčeka po každom použití.
Zvyšky chĺpkov po holení sa rozptýlia.	▶ Tento problém možno minimalizovať čistením holiaceho strojčeka po každom použití.
	▶ Ak sa na vnútorných čepeliach nahromadia zvyšky chĺpkov po holení, vyčistite ich pomocou kefky.
Vonkajšia fólia spotrebiča sa prehrieva.	▶ Ak je vonkajšia fólia spotrebiča poškodená alebo deformovaná, vymeňte ju. (Pozrite stranu 277)
Výkon holenia sa zhoršuje.	▶ To sa dá zlepšiť čistením holiaceho strojčeka po každom použití.
	▶ Vymeňte vonkajšiu fóliu spotrebiča alebo vnútorné čepele, keď sa skončí ich životnosť.

Ak problém nie je možné vyriešiť, kontaktujte predajňu, kde ste spotrebič zakúpili alebo o opravu požiadajte servisné stredisko autorizované spoločnosťou Panasonic.

Servis

Kontakt

Ak dôjde k poškodeniu holiaceho strojčeka, k poškodeniu kábla alebo ak potrebujete iné informácie, navštívte webovú lokalitu spoločnosti Panasonic na adrese <https://www.panasonic.com>, alebo kontaktujte autorizované servisné stredisko (kontaktné adresy nájdete na letáku o celoeurópskej záruke).

Náhradné diely

Vonkajšia fólia spotrebiča: Približne raz za rok*
Vnútorne čepele: Približne raz za dva roky*

* Načasovanie výmeny je odporúčaním a závisí od individuálneho použitia a preferencií.

Náhradné diely kúpite u predajcu alebo v servisnom stredisku.

Vonkajšia fólia spotrebiča a vnútorné čepele	WES9013
Vonkajšia fólia spotrebiča	WES9087
Vnútorne čepele	WES9068

Životnosť batérie

Životnosť batérie je 3 roky. Batéria v tomto holiacom strojčeku nie je koncipovaná tak, aby si ju vymieňal spotrebiteľ sám. Batériu nechajte vymeniť v autorizovanom servise.

Vybratie a likvidácia zabudovanej nabíjateľnej batérie

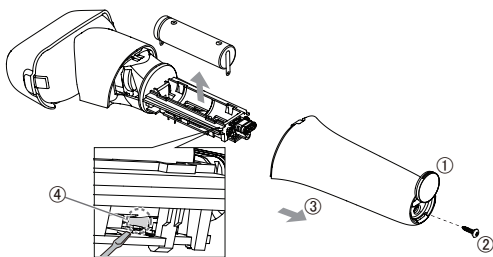
Tento spotrebič má zabudovanú nabíjateľnú batériu. Pred likvidáciou spotrebiča nezabudnite vybrať batériu.

- Batériu musíte zlikvidovať bezpečným spôsobom.
- Podľa nasledovného obrázku postupujte len v prípade likvidácie spotrebiča a nie pri oprave spotrebiča.
- Ak spotrebič svojpomocne rozoberiete, nebude viac vodovzdorný, čo môže spôsobiť poruchu.
- Pred rozhodnutím o likvidácii výrobku odporúčame požiadať o radu predajcu alebo autorizované servisné stredisko spoločnosti Panasonic, aby sa čo najviac predĺžila životnosť výrobku.

- Ak sa rozhodnete tento spotrebič zlikvidovať, ale nechcete ho sami rozobrať a vybrať batériu, odporúčame odniesť spotrebič do autorizovaného servisného strediska spoločnosti Panasonic, ktoré batériu vyberie a zrecykluje.

► Ako vybrať zabudovanú nabíjateľnú batériu

- Pred vybratím batérie spotrebič vypnite. Zapnite napájanie a nechajte ho zapnuté, kým sa batéria úplne nevybijie.
- Pri rozoberaní tohto spotrebiča postupujte podľa krokov ① až ③ na obrázku a v kroku ④ vyberte pomocou skrutkovača batériu. Zasuňte plochý skrutkovač, aby ste poškodili spájkovací výstupok batérie. Rovnako postupujte aj pri spájkovacom výstupku na druhej strane.
- Počas demontáže dbajte na to, aby nedošlo ku skratu kladných a záporných pólov vybratej batérie a izolujte póly prilepením pásky.
- Ak batériu nedokážete vybrať, kontaktujte autorizované servisné stredisko.



Informácie o ochrane životného prostredia a recyklování materiálu

Tento výrobok obsahuje lítiovo-iónovú batériu.

Batériu, prosím, odovzdajte na likvidáciu na oficiálne určenom mieste, ak také vo vašej krajine existuje.

Technické špecifikácie

Napájanie	Pozrite si výrobný štítok na USB napájacom adaptéri. (automatická zmena napätia)
Čas nabíjania	Približne 1 hodina
Akustický hluk vo vzduchu	61 (dB (A) re 1 pW)

Tento spotrebič je určený iba na domáce použitie.

- Ďalšie informácie o energetickej účinnosti spotrebiča získate na našej webovej stránke www.panasonic.com tak, že do vyhľadávacej masky zadáte číslo modelu.

Likvidácia opotrebovaných zariadení a batérií Len pre Európsku úniu a krajiny so systémom recyklácie



Tieto symboly uvádzané na výrobkoch, balení a/alebo v sprievodnej dokumentácii informujú o tom, že opotrebované elektrické a elektronické výrobky a batérie sa nesmú likvidovať ako bežný domový odpad.

V záujme zabezpečenia správneho spôsobu likvidácie, spracovania a recyklácie odovzdajte opotrebované výrobky a batérie na špecializovanom zbernom mieste v súlade s platnou legislatívou.

Správnym spôsobom likvidácie týchto výrobkov a batérií prispějete k zachovaniu cenných zdrojov a predídete prípadným negatívnym dopadom na ľudské zdravie a životné prostredie.

Podrobnejšie informácie o zbere a recyklácii vám poskytnú miestne úrady.

Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s platnou legislatívou udelené pokuty.



Poznámka týkajúca sa symbolu batérie (spodný symbol)

Tento symbol môže byť použitý spolu so symbolom chemickej značky. V takom prípade vyhovuje požiadavke stanovenej Smernicou týkajúcou sa príslušnej chemikálie.

Autorizovaný zástupca v EÚ:

Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Nemecko

Dovozca:

Panasonic Marketing Europe GmbH
Hagenauer Strasse 43, 65203 Wiesbaden, Nemecko

Výrobca:

Panasonic Corporation
1006, Oaza Kadoma, Kadoma City, Osaka, Japonsko

Panasonic

Használati utasítás
(Háztartási használat) Újratölthető villanyborotva

Típuszám ES-RM3FX
ES-ERM3F

Tartalomjegyzék

Biztonsági előírások	285
Fontos tudnivaló.....	289
Az alkatrészek azonosítása	290
Töltés	291
Használat	293
A kapcsolózár kezelése és a kijelzés.....	294
Tisztítás	295
A készülék külső szitájának és belső vágókéseinek cseréje.....	297
Hibaelhárítás	298
Szerviz	300
A beépített akkumulátor eltávolítása és hulladékként való elhelyezése	300
Műszaki adatok	301

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt a Panasonic terméket.
A készülék használata előtt olvassa végig ezt a használati
utasítást, és tegye el, mert később szüksége lehet rá.

FIGYELEM

- Ne merítse az USB hálózati adaptert vagy az USB-kábelt vízbe, illetve ne tisztítsa vízzel ezeket.
Ellenkező esetben áramütést, vagy a rövidzár miatt tüzet okozhat.
- Az USB hálózati adapter és az USB-kábel tisztítása előtt mindig húzza ki a hálózati adaptert a hálózati csatlakozóaljzatból.
Ennek elmulasztása áramütést vagy sérülést okozhat.
- A készüléket 8 éven aluli gyermekek, csökkent fizikai, érzékelési és szellemi képességekkel rendelkező, valamint az efféle készülékek használatában járatlan személyek csak felügyelet mellett, vagy a készülék biztonságos használatának és a használattal járó veszélyek ismertetése után használhatják. Gyermekek ne játszanak a készülékkel.
A tisztítást és a karbantartást ne végezze a gyermek felügyelet nélkül.
- Ez a NEDVES/SZÁRAZ borotva egyaránt használható nedves (borotvahabbal) és száraz borotválkozáshoz. A vízálló borotva zuhanyzóban is használható és vízzel tisztítható.
Az alábbi szimbólum azt jelzi, hogy a készülék fürdőkádban vagy zuhanyzóban is használható.



- Kizárólag a mellékelt USB hálózati adaptert használja e célra.
Továbbá ne használjon semmilyen más eszközt az USB hálózati adapterrel. (Lásd 290. oldal)
Ezzel égési sérülést vagy zárlat miatt tüzet okozhat.
- Ne töltsé a mellékelt USB-kábeltől eltérő USB-kábellel a terméket.
Továbbá ne használjon semmilyen más eszközt a mellékelt USB-kábellel.
Ellenkező esetben fennáll az égési sérülés, az áramütés vagy a tűz veszélye.
- Az alábbi szimbólum azt jelzi, hogy egy különleges leválasztható tápegység szükséges a készülék hálózati feszültséghez való csatlakoztatásához. A tápegység referenciátípusa a szimbólum közelében van feltüntetve.






Biztonsági előírások

Feltétlenül kövesse ezen utasításokat.

A balesetek, sérülések vagy anyagi károk megelőzése érdekében kérjük, hogy tartsa be az alábbi utasításokat.

- **A következő táblázatban található azok a besorolások, amelyek a helytelen használat miatt bekövetkező károkat osztályozzák.**

 VESZÉLY	Súlyos sérülést vagy halált okozó veszélyt jelöl.
 FIGYELEM	Súlyos sérülést vagy halált okozó lehetséges veszélyt jelöl.
 VIGYÁZAT	Olyan potenciális veszélyre hívja fel a figyelmet, amely kisebb sérülést, valamint anyagi kárt okozhat.

Az útmutatóban található ábrák eltérhetnek az adott termék megjelenésétől.

FIGYELEM

► Ez a termék

- **Ez a termék beépített akkumulátorral rendelkezik. Ne dobja tűzbe és ne tegye ki hőnek. Ne töltsse, ne használja, illetve ne hagyja magas hőmérsékletű környezetben.**
 - Ez túlmelegedést, öngyulladást vagy robbanást okozhat.
- **Ne alakítsa át és ne javítsa a készüléket.**
 - Ez tüzet, elektromos áramütést vagy sérülést okozhat. A javításhoz (akkumulátorcseréhez stb.) vegye fel a kapcsolatot egy hivatalos szervizzel.
- **Sohase szerelje szét, kivéve, ha leselejtezi a terméket.**
 - Ez tüzet, elektromos áramütést vagy sérülést okozhat.

FIGYELEM

- ▶ Abban az esetben, ha rendellenességet vagy meghibásodást tapasztal
- Azonnal hagyja abba a termék használatát, és húzza ki az USB hálózati adaptert, ha rendellenességet vagy meghibásodást tapasztal.
 - Ellenkező esetben fennáll a tűz, az áramütés vagy a sérülés veszélye.
- <Abnormális vagy hibás működés>
- A főkészülék, az USB hálózati adapter vagy az USB-kábel deformálódott vagy rendellenesen meleg.
- Égést szagot áraszt a főkészülék, az USB hálózati adapter vagy az USB-kábel.
- A főkészülék használata vagy töltése közben rendellenes hang hallható.
 - Azonnal kérjen vizsgálatot vagy javítást egy hivatalos szervizben.
- ▶ Áramellátás
- Ne használja a terméket a névleges hálózati feszültségtől eltérő feszültségen.
 - Ez tüzet okozhat.
- Ütközésig nyomja be az USB hálózati adapter csatlakozódugóját.
 - Ellenkező esetben fennáll az áramütés veszélye vagy tűz üthet ki.
- ▶ Az USB hálózati adatterről és az USB-kábelről
- Sohase csatlakoztassa nedves kézzel az USB hálózati adaptert vagy az USB-kábelt a tápellátáshoz, illetve ne bontsa ezek csatlakozását.
 - Ez áramütést vagy sérülést okozhat.
- Ne töltsen ezt a terméket, amikor az USB hálózati adapter vagy az USB-kábel sérült vagy nincs ütközésig bedugva a hálózati csatlakozóaljzatba.
- Ne rongálja meg, ne módosítsa, ne hajlítsa meg nagy erővel, ne húzza, ne csavarja az USB hálózati adaptert vagy az USB-kábelt, illetve ne tegyen nehéz tárgyat ezekre.
 - Ezzel elektromos áramütést, vagy a rövidzár miatt tüzet okozhat.
- Rendszeresen tisztítsa a por lerakódásának a megelőzésére.
 - Ennek elmulasztása tűzveszélyt okozhat, mert a páratartalom rontja a szigetelés hatásfokát.
 - Húzza ki az USB hálózati adaptert, és törölje le egy száraz kendővel.

FIGYELEM

► Balesetek megelőzése

- **Ne tárolja olyan helyen, ahol gyerekek vagy kisgyerekek elérhetik. Ne engedje, hogy használják a készüléket.**
 - Ellenkező esetben balesetet vagy sérülést okozhat a belső vágókés, a tisztítókefe, stb. véletlen lenyelése miatt.

VIGYÁZAT

► A bőr védelme

- **Használat előtt sérülések vagy deformáció szempontjából ellenőrizze a rendszer külső szitáját.**
 - Ellenkező esetben fennáll a bőrsérülés veszélye.
- **Ne nyomja nagy erővel a rendszer külső szitáját a bőrére vagy az ajkaira. Amikor megsérülnek az arcon vagy a bőrön található kicsi kiemelkedések, akkor kerülje a rendszer külső szitájával való érintkezést.**
- **Ne érintse meg a kezével a belső vágókéses vágóélét (fém részt).**
 - Ellenkező esetben megsérülhet a bőre vagy a keze.
- **Ne nyomja nagy erővel a rendszer külső szitáját. Továbbá használat közben ne érintse meg ujjal vagy körömmel a rendszer külső szitáját.**
- **Ne használja ezt a terméket más célra, mint a borotválás. (Például hajvágásra)**
 - Ennek figyelmen kívül hagyása sérülést okozhat a bőrön vagy csökkentheti a rendszer külső szitájának az élettartamát.

► Tartsa be a következő óvintézkedéseket

- **Ne hagyja, hogy tűk vagy más idegen tárgyak az USB hálózati adapter vagy az USB-kábel csatlakozódugójára tapadjanak.**
 - Ezzel elektromos áramütést, vagy a rövidzár miatt tüzet okozhat.
- **Ne töltsa a készüléket, amikor nedves a csatlakozóaljzat.**
 - Ellenkező esetben fennáll az áramütés veszélye vagy tűz üthet ki.
- **A készüléket ne használja közösen családtagjaival vagy más személyekkel.**
 - Ellenkező esetben fertőzést vagy gyulladást okozhat.
- **Amikor nem tölt, akkor húzza ki az USB hálózati adaptert a fali csatlakozóaljzatból.**
 - Ellenkező esetben a szigetelés elhasználódása miatt fellépő elektromos szivárgás miatt áramütés vagy tűz veszélye áll fenn.

Az eltávolított akkumulátor kezelése selejtezéskor

VESZÉLY

- Az akkumulátor kizárólag ehhez a készülékhez használható. Ne használja az akkumulátort más termékekhez.
- Ne töltsse az akkumulátort, miután eltávolította termékünkéből.
- Ne dobja tűzbe és ne tegye ki hőnek.
- Ne rongálja meg, ne szedje szét, ne módosítsa, illetve ne szúrja fel szöggel.
- Ügyeljen arra, hogy az akkumulátor negatív és pozitív pólusa ne kerüljön egymással kapcsolatba fémtárgyakon keresztül.
- Ne szállítsa vagy tárolja az akkumulátort fém ékszerekkel együtt, mint például nyakláncok vagy hajtűk.
- Ne használja, illetve ne hagyja az akkumulátort olyan helyen, ahol magas hőmérsékletnek lehet kitéve, mint például a közvetlen napfény vagy más hőforrások közelében.
- Soha ne távolítsa el a cső burkolatát.
 - Ez túlmelegedést, öngyulladást vagy robbanást okozhat.

FIGYELEM

- Miután eltávolította az akkumulátort, tartsa távol azt a gyermekektől és csecsemőktől.
 - Az akkumulátor károsítja a szervezetet, ha azt véletlenül lenyeli valaki. Amennyiben ez megtörténne, azonnal értesítsen egy orvost.
- Ha az akkumulátorsav kifolyt és a szembe került, ne dörzsölje a szemet és alaposan öblítse ki tiszta vízzel, például csapvízzel.
 - Ellenkező esetben fennáll a szem sérülésének veszélye. Azonnal értesítsen egy orvost.

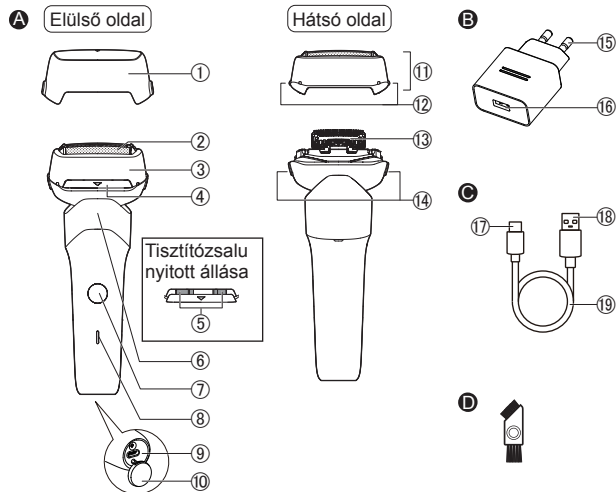
VIGYÁZAT

- Ha az akkumulátorsav kifolyt és a bőrre vagy a ruházatra került, öblítse le tiszta vízzel, például csapvízzel.
 - Ellenkező esetben gyulladást okozhat.

Fontos tudnivaló

- ▶ **A termék meghibásodásának, deformálódásának és idő előtti elhasználódásának elkerülése érdekében tartsa be a következő óvintézkedéseket:**
 - Ne ejtse le, illetve ne tegye ki ütésnek a terméket.
 - Ne üsse kemény tárgyakkal a rendszer külső szitáját.
 - Használat után száraz helyen tárolja a terméket.
 - Ne tárolja autóban olyan helyen a terméket, ahol az közvetlen napsütésnek van kitéve.
 - Ne melegítse vagy szárítsa hajszárítóval ezt a terméket.
 - A termék tárolásakor vagy szállításakor mindig tegye fel a védősapkát.
 - Az USB-kábel biztosítja a túlmelegedés elleni védelmi funkciót. Ha rendellenes a töltés vagy erősen melegszik az USB-csatlakozódugó (C típusú), akkor bontsa a tápellátás csatlakozását, ellenőrizze a csatlakozóaljzatot [AⓂ], majd távolítsa el a vizet vagy az idegen tárgyakat a csatlakozódugóból.
- ▶ **Megjegyzések**
 - A használati útmutatónak megfelelően végezze a készülék töltését. (Lásd 291. oldal, „Töltés”.)
 - Ez a termék olyan akkumulátort tartalmaz, amelyet csak szakképzett személy cserélhet ki. A javításra vonatkozó részletekért vegye fel a kapcsolatot egy hivatalos szervizzel.

Az alkatrészek azonosítása



A Főkészülék

- ① Védősapka
- ② A rendszer külső szitája
- ③ Borotvaszita-keret
- ④ Tisztítózsalu
- ⑤ Vízevezető
- ⑥ Ujjtámasz
- ⑦ Üzemi kapcsoló
- ⑧ Jelzőfény
- ⑨ Aljzat (C típusú)
- ⑩ Csatlakozófedél
- ⑪ Külső szita rész
- ⑫ A rendszer külső szitájának kioldógombjai
- ⑬ Belső vágókések
- ⑭ A borotvaszita-keret kioldógombjai

B USB hálózati adapter (ES-RU1-02)

- ⑮ Csatlakozódugó
- ⑯ USB-port (A típusú)

C USB-kábel

- ⑰ USB-csatlakozódugó (C típusú)
- ⑱ USB-csatlakozódugó (A típusú)
- ⑲ Vezeték

D

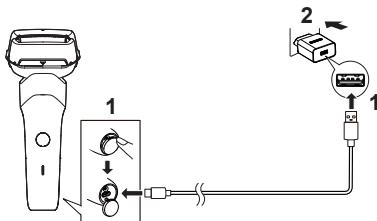


Tartozék

D Tisztítókefe

Töltés

- Töltés előtt ellenőrizze, hogy ki van-e kapcsolva a készülék.
- Tegye fel a védősapkát a rendszer külső szitája sérülése elkerülése érdekében.
- Ne töltsön a készüléket, amikor nedves a csatlakozóját. Töltés előtt törölje le a csatlakozóját, ha az nedves.



1. Nyissa ki a csatlakozóját fedelét, dugja az USB-kábel csatlakozóját a főkészülékbe és az USB hálózati adapterbe.
2. Csatlakoztassa az USB hálózati adaptert egy hálózati csatlakozójátba.
 - Ellenőrizze, hogy világít-e (piros) a jelzőfény.
3. Töltés után húzza ki az USB-kábel csatlakozódugóját és tegye fel a csatlakozófedelelet.
 - A töltés kb. 1 óra után fejeződik be. Az akkumulátor töltöttségi szintjétől függően rövidülhet a töltési idő.

• Használat vagy a készülék lemosása előtt ellenőrizze, hogy zárva van-e a csatlakozófedél.

► A jelzőfény töltés alatti jelzése

Töltés folyamatban	Piros fénye van a jelzőfénynek.
A töltés befejeződött	Kialszik a jelzőfény.
Töltés rendellenes	A jelzőfény folyamatosan pirosan villog, gyorsan, másodpercenként kétszer.

► A töltés befejezésének megerősítése

- Ha közvetlenül a töltés befejezése után kihúzzák, majd azonnal visszadugják az USB-csatlakozódugót (C típusú), akkor felgyullad pirosan a jelzőfény, majd körülbelül 5 másodperc elteltével kialszik.

► Amikor az akkumulátor töltése alacsony

- Használat közben másodpercenként egyet villan a jelzőfény (piros).
Miután villogni kezd a jelzőfény 2 – 3 alkalommal még megborotválkozhat. (A használat módjától és a környezeti hőmérséklettől függően változik a használatok száma.)
- A kikapcsolás után a jelzőfény (piros) villog, majd 5 másodperc elteltével kialszik.



Gyorstöltés

Még ha az akkumulátor le is merült, 3 perces töltés után már egyszer borotválkozhat.
(A használat módjától függően).

► Megjegyzések

- Töltés közben nem használható a termék.
- Ez a termék tölthető a meghatározott adattertől eltérő adapterekkel, de a biztonság megőrzése érdekében a Panasonic freccsenő víz ellen védett kialakítású adapterét ajánlott használni. A Panasonic által meghatározott adapter nem teljesen vízálló, ezért nem merítse vízbe az adattert.
- Litium-ion akkumulátort tartalmaz e készülék. Ezért nem befolyásolja az élettartamát, ha minden használat után feltölti azt.
- A termék első használatakor vagy 6 hónapnál hosszabb használati szünetet követően előfordulhat, hogy megváltozik a töltési idő vagy nem kezd azonnal világítani a jelzőfény. Azonban a töltés folytatásakor világítani kezd.
- Ha hosszú ideig nem használják ezt a terméket, akkor csökkenhet az akkumulátor teljesítménye. Ezért, ha fél évet meghaladó ideig nem használja a terméket, akkor félévenként teljesen töltsen fel az akkumulátort.
- Ha nem megfelelő tápfeszültséget használ a töltéshez vagy ha olyan problémák fordulnak elő, mint például az USB-kábel csatlakozójának nem megfelelő érintkezése, akkor megnőhet a töltési idő, sőt károsodhat a termék.
- Teljes feltöltés után körülbelül 2 hétig használható ez a készülék.
(20 – 30 °C környezeti hőmérséklet tartományban, napi egy 3 perces szárazon borotválkozás esetén.)
Az akkumulátor feltöltése után, a következő használati feltételektől függ a használatra rendelkezésre álló napok száma: szakállsűrűség, a bőrre kifejtett nyomás és a nedves borotválkozással való használat.
- Ha a termék használata vagy töltése során rádióból vagy egyéb eszközből zaj hallatszik, akkor vigye más helyre a terméket vagy másik hálózati csatlakozóaljzatból végezze a töltést.
- Amikor nem tölti a terméket, akkor tartsa zárva a csatlakozóaljzat fedelet, különösen a használat és vízzel való lemosása során.

Borotválkozás

1. A borotva elindításához és a borotválkozás megkezdéséhez nyomja meg az üzemi kapcsoló gombot.

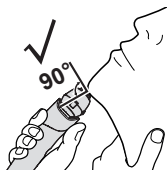
- Folyamatosan világít a jelzőfény (fehér).
- Ha 5 másodperces villogás után kialszik a jelzőfény (fehér), akkor nem indítható el a borotva, mivel reteszelve van az üzemi kapcsoló. 2 másodpercnél hosszabb ideig tartsa megnyomva az üzemi kapcsoló gombot a kioldásához. (Lásd 294. oldal.)
- A borotva használata közben tartsa a borotvát úgy, hogy az ujjai az ujjtámasztó pozícióban vannak.



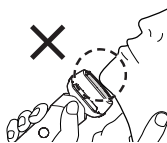
2. A borotválkozás után kapcsolja ki a borotvát.

► A borotválkozás hatékonyságának javítása

- Merőlegesen tegye a rendszer külső szitáját a bőrre, és az arcán a készülék lassú, a szakáll növekedési irányával szembeni csúsztatásával végezze a borotválást.



- A rendszer külső szitája épségének megőrzése érdekében a szita teljes felületét használja.



- Az áll alatt és a nyak elülső részén könnyebb a borotválkozás, ha a bőrt megfeszíti, így ugyanis a szőrszálak felfelé állnak.



► Megjegyzések

- Borotválkozás előtt ellenőrizze, hogy zárva van-e a tisztítószalu.
- Ajánlatos megtisztítani ezt a készüléket minden használat után.

A kapcsolózár kezelése és a kijelzés

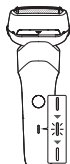
Az üzemi kapcsoló reteszelése

2 másodpercnél hosszabb ideig tartsa megnyomva az üzemi kapcsoló gombot.

- Kizárólag kikapcsolt állapotban aktiválható a Reteszelt mód. Körülbelül 2 másodperc múlva, miután a jelzőfény (fehér) kigyulladt, engedje el az üzemi kapcsoló gombot.



Reteszelve van az üzemi kapcsoló gomb.



► **Annak ellenőrzése, hogy reteszelve van-e az üzemi kapcsoló gomb.**

Reteszelt módban nyomja meg, majd eressze fel az üzemi kapcsoló gombot. Villog a jelzőfény (fehér), majd 5 másodperc elteltével kialszik.



Az üzemi kapcsoló kioldása

Reteszelt állapotban 2 másodpercnél hosszabb ideig tartsa megnyomva az üzemi kapcsoló gombot.

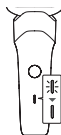
- Engedje el az üzemi kapcsoló gombot, amint a jelzőfény (fehér) körülbelül 2 másodperces villogás után kigyullad.



- Az üzemi kapcsoló nincs zárva. (Működni kezd a borotva.)

► **Megjegyzések**

- A borotva töltése során nem szüntethető meg az üzemi kapcsoló reteszelése.



Tisztítás

- Ajánlatos megtisztítani ezt a készüléket minden használat után.
 - Ellenőrizze, hogy zárva van-e a csatlakozófedél.
1. Tegyen egy kevés kézmosó szappanos vizet a rendszer külső szitájára.
 - Ellenőrizze, hogy zárva van-e a tisztítózsalu.
 2. Kapcsolja be a borotvát.



Gyenge szennyeződés eltávolítása

3. Addig tolja a tisztítózsalut, amíg a helyére nem kattán.



4. Az alábbi ábrának megfelelően a tisztítózsaluban található vízbefolyó nyílásokon keresztül folyóvízzel öblítse ki a borotvafejet.



5. A borotva öblítése után kapcsolja ki, majd a felesleges víz eltávolítására többször rázza meg a készüléket.
6. Tiszta, száraz kendővel szárítsa meg a borotvát, majd a zárásához csúsztassa felfelé a tisztítózsalut.

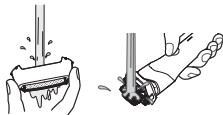


Erős szennyeződés esetén

3. 10 – 20 másodpercig működtesse, majd kapcsolja ki a borotvát.



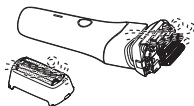
4. Vegye ki a külső szita részt, majd kapcsolja be a borotvát.
5. Folyóvízzel tisztítsa meg a borotvát és a külső szita részt.



6. A borotva öblítése után kapcsolja ki, majd a felesleges víz eltávolítására többször rázza meg a készüléket. Végül törölje szárazra a borotvát egy tiszta, száraz ruhával.

7. Szárítás után tegye el a borotvát.

- 1 Vegye ki a külső szita részt, alaposan szárítsa meg a külső szita részt, a főkészüléket és a csatlakozóaljzatot.
 - Hagyja árnyékban, közvetlen napsütésnek nem kitett helyen megszáradni azokat.
- 2 A borotva megszáradása után tegye a készüléktestre a külső szita részt.

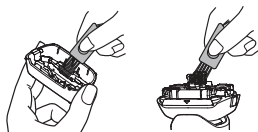


► Megjegyzések

- Legyen körültekintő, hogy ne üsse a készüléket a mosdóhoz vagy más tárgyakhoz a víz eresztése közben. Ellenkező esetben a készülék mehibásodhat.
- Ne használjon más tisztítószeret, mint a kézmosó szappan. Ez hibás működést okozhat.
- Ne tisztítsa a terméket oldószerrel, benzinnel, alkohollal vagy más vegyszerrel. Ez a termék megrepedését vagy elszíneződését okozhatja. A burkolat csapvízzel vagy szappanos vízzel megnedvesített puha kendővel tisztítható.
- Ne használjon sóoldatot vagy forró vizet a borotva lemosásához. Ne áztassa hosszú ideig vízben a borotvát. Folyóvízzel mosható le a borotva.

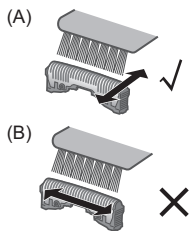
Tisztítókefével való tisztítás

- Tisztítsa meg a rendszer külső szitáját és a főtestet a hosszú szálú kefével.



- Tisztítsa meg a belső pengéket a rövid szálú kefével, a jobb oldali ábrán (A) látható irányba mozgatva.

- Ne mozgassa a (B) irányba a rövid szálú kefét. Ez károsíthatja a belső vágókéseket és csökkentheti az élességüket.
- Ne használja a rövid szálú kefét a rendszer külső szitájának a tisztítására.



A készülék külső szitájának és belső vágókéseinek cseréje

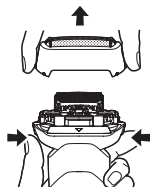
► Külső szita rész

Eltávolítás

Nyomja meg a szitakeret kioldó gombját a külső szita rész felemeléséhez és eltávolításához.

Felszerelés

Fordítsa a vízbevezető nyílásokkal ellátott oldalt előre, és rögzítse a külső szita részt biztonságosan a borotvára, amíg a helyére nem kerül.



► A rendszer külső szitája

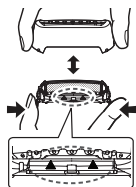
Eltávolítás

Nyomja meg a rendszer külső szitájának kioldógombjait, és húzza ki a rendszer külső szitáját.

Felszerelés

Állítsa egy vonalba a rendszer külső szita jelzésével (▲), majd addig nyomja azokat össze, amíg „kattanást” nem hall.

- Ne nyomja meg túlzott erővel a rendszer külső szitájának kioldógombjait. A rendszer külső szitája meghajolhat ezáltal, megakadályozva a borotvaszita-keret tökéletes illesztését.
- Fordítva nem szerelhető be a rendszer külső szitája.
- A borotvára való visszahelyezéshez győződjön meg arról, hogy a rendszer külső szitája be van helyezve a szitakeretbe.



► Belső vágókések

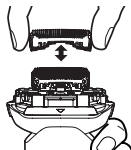
Eltávolítás

Egyidejűleg egy belső vágókést vegyen ki.

- Ne érintse meg a belső vágókések vágóélét (fém részt), hogy elkerülje a kézsérülést.

Felszerelés

Egyidejűleg egy belső vágókést dugjon be addig, amíg az rögzítődik a helyén.



► Megjegyzés

- A borotvaszita-keretet ne dobja el.

Hibaelhárítás

Probléma	Művelet
Nem kapcsolható be az üzemi kapcsoló.	▶ Oldja ki az üzemi kapcsoló reteszelését. (Lásd 294. oldal.)
Nem tölthető a borotva.	▶ 10 °C és 35 °C között van az ajánlott töltési hőmérséklet. Előfordulhat, hogy hosszabb időt igényel a töltés, illetve szélsőségesen magas vagy alacsony hőmérsékleten nem töltődik megfelelően az akkumulátor. Az ajánlott környezeti hőmérsékleten végezze a borotva töltését.
	▶ Ellenőrizze, hogy ütközésig be van-e dugva az USB-kábel csatlakozója a tápegységbe. Ha a fenti lépés nem oldja meg a problémát, akkor bontsa, majd csatlakoztassa újra az USB-kábel csatlakozódugóját.
	▶ Ha erősen melegszik az USB-csatlakozódugó (C típusú), akkor bontsa a tápellátás csatlakozását, ellenőrizze a csatlakozóaljzatot [AⓂ], majd távolítsa el a vizet vagy az idegen tárgyakat a csatlakozóaljzattól.
A borotva töltése után rövid a működési idő.	▶ Bár a teljes felöltés után körülbelül 2 hétig használható a borotva (napi 3 perces száraz borotválkozást feltételezve), a borotva használati módjától függően csökkenhet a használható napok száma (pl. nedves borotválkozásra való használat esetén).
	▶ Az akkumulátor elérte az élettartamának végét. (kb. 3 év)
	▶ Ez a helyzet javítható, ha a borotvát minden borotválkozás után megtisztítja.

Probléma	Művelet
A termék még töltést követően sem működik.	▶ Minimum 5 °C a termék használatához szükséges környezeti hőmérséklet.
	▶ Az akkumulátor elérte az élettartamának végét. (kb. 3 év)
	▶ Nem működik a termék, ha az a tápellátáshoz csatlakoztatva van.
Hangos hang hallható.	▶ Ellenőrizze, hogy helyesen vannak-e csatlakoztatva a vágókések.
	▶ Tisztítókefével tisztítsa meg a rendszer külső szitáját.
Szag érezhető a pengék felől.	▶ Ez a helyzet javítható, ha a borotvát minden borotválkozás után megtisztítja.
Levágott szőrök szétszóródása.	▶ Ez a probléma a borotva minden használat utáni tisztításával minimalizálható.
	▶ Ha felhalmozódtak a levágott szőrök, akkor egy kefével használjon a belső vágókések tisztításához.
Túlmelegedett a rendszer külső szitája.	▶ Ha sérült vagy deformálódott a rendszer külső szitája, akkor cserélje ki. (Lásd 297. oldal.)
Csökken a borotválási teljesítmény.	▶ Ez a helyzet javítható, ha a borotvát minden borotválkozás után megtisztítja.
	▶ Cserélje ki a rendszer külső szitáját vagy a belső vágókékeket, ha azok az élettartamuk végére értek.

Ha a problémákat továbbra sem sikerült elhárítani, akkor a javításért vegye fel a kapcsolatot azzal az üzlettel, ahol vásárolta a készüléket vagy egy Panasonic hivatalos márkaszerviz-központtal.

Szerviz

Elérhetőségek

Kérjük, látogassa meg a Panasonic weboldalt (<https://www.panasonic.com/hu>), vagy lépjen kapcsolatba egy hivatalos szervizközponttal (a címet a szervizlistán találja), amennyiben a borotva vagy a tápkábel megsérült.

Cserealkatrészek

A rendszer külső szitája: Évente körülbelül egyszer*
Belső vágókécek: Kétévente körülbelül egyszer*

* A javasolt csereidő ajánlás, amely az egyéni használatától és preferenciától függ.

A cserealkatrészek a forgalmazótól vagy a szervizközpontban vásárolhatók meg.

A rendszer külső szitája és a belső vágókécek	WES9013
A rendszer külső szitája	WES9087
Belső vágókécek	WES9068

Akkumulátor élettartam

Az akkumulátor élettartama 3 év. A borotvában található akkumulátor cseréje nem végezhető el a felhasználó által. Az akkumulátor csak márkaszervizben cserélhető ki.

A beépített akkumulátor eltávolítása és hulladékként való elhelyezése

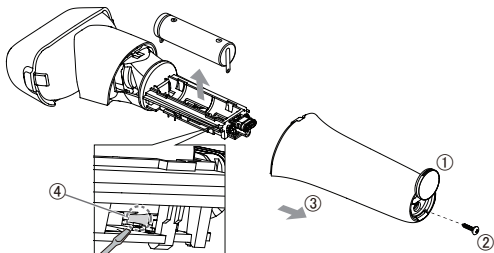
Ez a termék beépített akkumulátorral rendelkezik. A termék hulladékként való elhelyezése előtt feltétlenül távolítsa el az akkumulátort.

- Az akkumulátort biztonságosan kell ártalmatlanítani.
- Ezt az ábrát csak a készülék ártalmatlanításakor szabad használni, javításhoz viszont nem.
- Ha saját maga szereli szét a készüléket, akkor a továbbiakban nem lesz vízálló, ami meghibásodáshoz vezethet.
- A termék élettartamának lehető legnagyobb mértékben való megnövelése érdekében, a termék hulladékként való elhelyezése előtt javasoljuk, hogy kérje a viszonteladó vagy a Panasonic hivatalos szervizének a tanácsát.

- Ha úgy dönt, hogy hulladékként helyezi el a terméket, de nem akarja maga kiszerezni az akkumulátort, akkor azt javasoljuk, hogy vigye a terméket a Panasonic hivatalos szervizébe, amely elvégzi az akkumulátor kiszérését és újrahasznosítását.

► A beépített akkumulátor eltávolítása

- Kapcsolja ki a terméket az akkumulátor eltávolítása előtt. Kapcsolja be, majd hagyja bekapcsolva, amíg az akkumulátor teljesen lemerül.
- Kövesse az ① - ③. lépéseket a termék szétszereléséhez és a ④. lépést az akkumulátor csavarhúzóval történő eltávolításához. Helyezzen be egy laposfejű csavarhúzót az akkumulátor forrasztófülének megsértéséhez. Ugyanezt tegye a másik oldalon lévő forrasztófülrel is.
- A kiszérés során ügyeljen arra, hogy ne zárja rövidre az eltávolított akkumulátor pozitív és negatív érintkezőit, és szigetelje az érintkezőket szigetelőszalag használatával.
- Ha nem tudja kiszerezni az akkumulátort, akkor kérjük, hogy forduljon egy hivatalos szervizhez.



Környezetvédelem és anyag-újrafelhasználás

Lítium-ion akkumulátort tartalmaz a termék.

Az akkumulátort feltétlenül valamelyik hivatalosan kijelölt helyen ártalmatlanítsa, ha van ilyen az országban!

Műszaki adatok

Áramellátás	Lásd az USB hálózati adapter adattábláján. (Automatikus feszültségátalakítás)
Töltési idő	Kb. 1 óra
Levegőben terjedő akusztikai zaj	61 (dB (A) 1 pW teljesítménynél)

Ezt a készüléket kizárólag háztartási használatra tervezték.

- A termék energiahatékonyágával kapcsolatos további információkhoz keresse fel webhelyünket, www.panasonic.com, és írja be ott a modellszámot a keresőablakba.

Tájékoztatás felhasználók számára az elhasználtott készülékek, szárazelemek és akkumulátorok begyűjtéséről és ártalmatlanításáról. Csak az Európai Unió és olyan országok részére, amelyek begyűjtő rendszerekkel rendelkeznek



A termékeken, a csomagoláson és/vagy a kíséző dokumentumokon szereplő szimbólumok azt jelentik, hogy az elhasználtott elektromos és elektronikus termékeket, szárazelemeket és akkumulátorokat tilos az általános háztartási hulladékkal keverni.

Az elhasználtott készülékek, szárazelemek és akkumulátorok megfelelő kezelése, hasznosítása és újrafelhasználása céljából, kérjük, hogy a helyi törvényeknek megfelelően juttassa el azokat a kijelölt gyűjtőhelyekre.

E termékek, szárazelemek és akkumulátorok előírászerű ártalmatlanításával Ön hozzájárul az értékes erőforrások megővéséhez, és megakadályozza az emberi egészség és a környezet károsodását.

Amennyiben a begyűjtéssel és újrafelhasználással kapcsolatban további kérdése lenne, kérjük, érdeklődjön a helyi önkormányzatnál.

E hulladékok szabálytalan elhelyezését a nemzeti jogszabályok büntethetik.



Megjegyzés a szárazelem- és akkumulátor-szimbólummal kapcsolatban (alsó szimbólumpélda)

Ezek a szimbólumok kémiai szimbólummal együtt alkalmazhatók. Ebben az esetben teljesíti az EU irányelvnek vegyi anyagra vonatkozó követelményét.

Hivatalos képviselő az EU-ban:

Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Németország

Importőr:

Panasonic Marketing Europe GmbH
Hagenauer Strasse 43, 65203 Wiesbaden, Németország

Gyártotta:

Panasonic Corporation
1006, Oaza Kadoma, Kadoma City, Osaka, Japán

Műszaki adatok:

Minőségtanúsítás

Motorfeszültség: 3,6 V DC egyenfeszültség

Töltési idő: 1 óra

Ezt a készüléket kizárólag háztartási használatra tervezték.

Tápellátás: beépített akkumulátor

Tápfeszültség: 3,6 V egyenfeszültség

Méreték (szélesség x magasság x mélység):

7,03 cm x 3,85 cm x 16,5 cm

Tömeg: 157 g

Hálózati tápegység és akkumulátor töltő adatai:

Típus: ES-RU1-02

Hálózati feszültség: 100 - 240 V AC, 50 - 60 Hz (Automatikus feszültségátalakítás)

Áramfelvétel: 180 mA

Kimenő feszültség: 5,0 V egyenfeszültség

Terhelhetőség: 1,0 A

Áramfogyasztás: 5,0 W

Érintésvédelmi osztály: II.

Méreték (szélesség x magasság x mélység):

4,5 cm x 7,8 cm x 2,5 cm

Tömeg: 61,5 g

Megjegyzés: A műszaki adatok változtatásának jogát fenntartjuk.

A tömeg- és méretadatok megközelítő értékek.

Panasonic

Instrucțiuni de utilizare
Aparat de ras reîncarcabil (pentru uz casnic)

Nr. model ES-RM3FX
ES-ERM3F

Cuprins

Măsurile de siguranță	306
Informații importante.....	310
Identificarea părților componente.....	311
Încărcare.....	312
Modul de utilizare	314
Funcționarea și afișajul comutatorului de blocare.....	315
Curățare.....	316
Înlocuirea foliei exterioare a sistemului și a lamelor interioare	318
Depanare	319
Service.....	321
Scoaterea și eliminarea ca deșeu a bateriei reîncărcabile încorporate.....	321
Specificații.....	322

Vă mulțumim că ați achiziționat acest produs Panasonic.
Înainte de a utiliza acest dispozitiv, vă rugăm să citiți toate aceste
instrucțiuni și să le păstrați pentru referințe ulterioare.

AVERTISMENT

- Nu scufundați adaptorul de alimentare USB și cablul USB în apă și nu spălați cu apă.
În caz contrar, există risc de electrocutare sau incendiu din cauza unui scurtcircuit.
- Când efectuați activități de curățare pentru adaptorul de alimentare USB și cablul USB, deconectați întotdeauna adaptorul de la priză.
Nerespectarea acestei instrucțiuni poate provoca electrocutare sau rănire.
- Acest dispozitiv poate fi utilizat de copiii în vârstă de cel puțin 8 ani și de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse sau lipsite de experiență și cunoștințe, dacă sunt supravegheați și au fost instruiți referitor la modul de utilizare a dispozitivului în condiții de siguranță și înțeleg riscurile implicate. Copiii nu trebuie lăsați să se joace cu acest dispozitiv. Curățarea și întreținerea nu trebuie făcute de copii nesupravegheați.
- Acest aparat de ras pentru bărbierit umed/uscat poate fi folosit pentru bărbierit umed cu loțune de ras sau pentru bărbierit uscat. Acest aparat de ras rezistent la apă poate fi folosit la duș și poate fi curățat cu apă.
Simbolul de mai jos înseamnă că se poate folosi în baie sau la duș.



- În niciun caz nu utilizați altceva decât adaptorul de alimentare USB.
De asemenea, nu utilizați alte produse cu adaptorul de alimentare USB.
(Consultați pagina 311)
Procedând astfel există risc de arsuri sau incendiu din cauza unui scurtcircuit.
- Nu încărcați acest produs utilizând alt cablu USB decât cablul USB furnizat. De asemenea, nu utilizați alte produse cu adaptorul de USB furnizat.
Nerespectarea acestei instrucțiuni poate cauza arsuri, electrocutare sau incendii.
- Simbolul următor indică faptul că o unitate de alimentare detașabilă specifică este necesară pentru conectarea aparatului electric la rețeaua de alimentare. Referința tipului unității de alimentare este marcată lângă simbol.



Măsurile de siguranță

Respectați următoarele instrucțiuni.

Pentru a preveni accidente, răniri sau deteriorarea aparatului, respectați următoarele instrucțiuni.

- **Tabelul următor indică gradul de deteriorare provocat de utilizarea incorectă.**



PERICOL

Indică un risc potențial care va cauza rănirea gravă sau decesul.



AVERTISMENT

Indică un risc potențial care poate cauza rănirea gravă sau moartea.



ATENȚIE

Indică un risc potențial care poate cauza rănirea superficială sau pagube materiale.

Ilustrațiile din manual pot fi diferite de produsul actual.



AVERTISMENT

► Acest produs

- **Acest produs este prevăzut cu un acumulator încorporat. A nu se arunca în flăcări sau în vecinătatea surselor de căldură. A nu se încălca, utiliza sau lăsa în spații cu temperaturi ridicate.**
 - În caz contrar, există risc de supraîncălzire, aprindere sau explozie.
- **Nu efectuați modificări sau reparații.**
 - În caz contrar, există risc de incendiu, electrocutare sau rănire. Contactați un centru de service autorizat pentru reparații (schimbarea acumulatorului etc.).
- **Nu dezamblați produsul decât atunci când doriți să-l aruncați.**
 - În caz contrar, există risc de incendiu, electrocutare sau rănire.

AVERTISMENT

- ▶ În cazul unei anomalii sau al unei defecțiuni
- Întrerupeți imediat utilizarea acestui produs și deconectați adaptorul de alimentare USB, dacă apar anomalii sau defecțiuni.
 - Nerespectarea acestei instrucțiuni poate cauza incendiu, electrocutare sau leziuni.
- <Anomalii sau defecțiuni>
- Corpul principal, adaptorul de alimentare USB sau cablul USB sunt deformatate sau anormal de fierbinți.
- Corpul principal, adaptorul de alimentare USB sau cablul USB miros a încins.
- Se aude un sunet ciudat în timpul utilizării sau încărcării corpului principal.
 - Solicitați imediat verificarea sau repararea la un centru de service autorizat.
- ▶ Sursa de alimentare
- Nu utilizați acest produs peste valorile nominale ale sursei de alimentare.
 - În caz contrar, există risc de incendiu.
- Introduceți complet ștecărul de alimentare al adaptorului de alimentare USB.
 - Nerespectarea acestei instrucțiuni poate cauza incendiu sau electrocutare.
- ▶ Despre adaptorul de alimentare USB și cablul USB
- Nu conectați sau deconectați adaptorul de alimentare USB sau cablul USB la/de la o priză, dacă aveți mâinile ude.
 - În caz contrar, există risc de electrocutare sau rănire.
- Nu încărcați produsul în cazul în care adaptorul de alimentare USB sau cablul USB sunt avariate sau dacă ștecărul de alimentare are joc în priză.
- Nu deteriorați, modificați, îndoiiți cu forță, trageți, răsuciți și nu așezați nimic greu pe adaptorul de alimentare USB sau cablul USB.
 - În caz contrar, există risc de electrocutare sau incendiu din cauza unui scurtcircuit.
- Curățați regulat pentru a preveni acumularea prafului.
 - Nerespectarea acestui lucru poate duce la incendiu din cauza deteriorării izolației provocată de umiditate.
 - Deconectați adaptorul de alimentare USB și ștergeți cu o lavetă uscată.
- ▶ Prevenirea accidentelor
- A nu se lăsa în locuri accesibile copiilor sau sugarilor. Nu îi lăsați să folosească produsul.
 - În caz contrar, se pot provoca accidente sau răniri prin înghițirea accidentală a lamei interioare, periei de curățare etc.

 **ATENȚIE**

- ▶ **Pentru protejarea pielii**
- Înainte de utilizare, verificați ca folia exterioară a sistemului să nu prezinte fisuri sau deformări.
 - Nerespectarea acestei instrucțiuni poate cauza leziuni ale pielii.
- **Nu apăsați forțat folia exterioară a sistemului pe piele sau buze. Când există mici umflături pe față sau pielea este rănită, evitați contactul direct cu folia exterioară a sistemului.**
- **Nu atingeți direct cu mâna secțiunea lamei (secțiunea metalică) de la lama interioară.**
 - În caz contrar, pielea sau mâna pot suferi leziuni.
- **Nu apăsați forțat folia exterioară a sistemului. Nu atingeți folia exterioară a sistemului cu degetele sau cu unghiile, în timpul utilizării.**
- **Nu folosiți acest produs pentru niciun alt scop în afară de ras. (De exemplu, rasul părului)**
 - Nerespectarea acestei instrucțiuni poate cauza rănirea pielii sau poate fi scurtată durata de viață a foliei exterioare a sistemului.
- ▶ **Rețineți următoarele măsuri de precauție**
- **Nu permiteți acelor sau altor obiecte străine să adere la fișa de alimentare a adaptorului de alimentare USB sau la fișele cablului USB.**
 - În caz contrar, există risc de electrocutare sau incendiu din cauza unui scurtcircuit.
- **Nu încărcați aparatul când priza este udă.**
 - Nerespectarea acestei instrucțiuni poate cauza incendiu sau electrocutare.
- **Nu împrumutați aparatul membrilor familiei sau altor persoane.**
 - Acest lucru se poate solda cu o infecție sau o inflamație.
- **Deconectați adaptorul de alimentare USB de la priză atunci când nu încărcați aparatul.**
 - Nerespectarea acestei instrucțiuni poate provoca electrocutare sau incendiu din cauza scurgerilor de electricitate provocate de probleme de izolare.

Manipularea bateriei înlocuite în momentul eliminării acesteia

PERICOL

- Acumulatorul este destinat exclusiv utilizării cu acest aparat. Nu utilizați acumulatorul cu alte produse.
- Nu încărcați acumulatorul după ce a fost scos din produs.
- Nu-l aruncați în foc și nu aplicați căldură.
- Nu loviți, demontați, modificați sau înțepați acumulatorul cu un cui.
- Nu lăsați bornele pozitivă și negativă ale acumulatorului să intre în contact una cu cealaltă prin intermediul unor obiecte metalice.
- Nu transportați sau depozitați acumulatorul împreună cu bijuterii metalice precum coliere și agrafe de păr.
- Nu utilizați și nu lăsați acumulatorul în locuri în care va fi expus la temperaturi ridicate, de exemplu, în lumina directă a soarelui sau în apropierea altor surse de căldură.
- Nu desfaceți niciodată tubul.
 - În caz contrar, există risc de supraîncălzire, aprindere sau explozie.

AVERTISMENT

- După scoaterea acumulatorului, nu-l lăsați la îndemâna copiilor sau a bebelușilor.
 - Acumulatorul va avea efecte dăunătoare asupra organismului dacă este înghițit accidental.
 - Dacă se întâmplă acest lucru, consultați imediat un medic.
- Dacă lichidul din acumulator se scurge și intră în contact cu ochii, nu vă frecați la ochi, ci clătiți bine cu apă curată, precum apa de la robinet.
 - Nerespectarea acestei instrucțiuni poate provoca leziuni ale ochilor.
 - Consultați imediat un medic.

ATENȚIE

- Dacă lichidul din acumulator se scurge și intră în contact cu pielea sau hainele, clătiți cu apă curată, precum apa de la robinet.
 - Nerespectarea acestei instrucțiuni poate provoca inflamații.

Informații importante

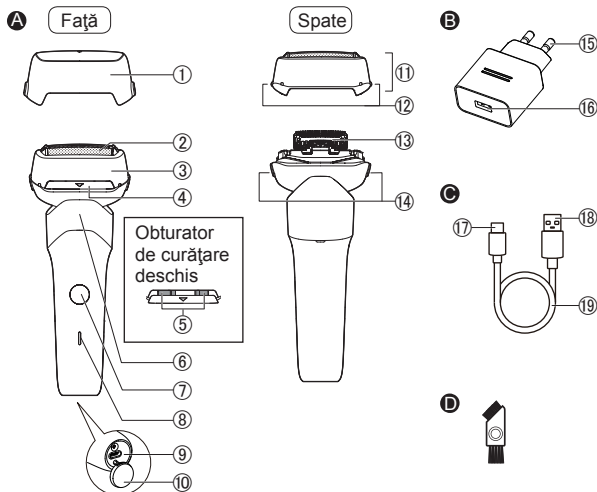
► **Pentru a evita funcționarea defectuoasă, deformarea și îmbătrânirea produsului, respectați următoarele măsuri de precauție:**

- Nu-l scăpați pe jos și nu-l supuneți la șocuri.
- Nu loviți folia exterioară a sistemului de obiecte dure.
- După utilizare, depozitați acest produs într-un loc uscat.
- Nu depozitați acest produs într-un loc expus la lumina directă a soarelui în timpul transportului.
- Nu încălziți și nu uscați acest produs cu un uscător de păr.
- Când transportați sau depozitați acest produs, atașați întotdeauna capacul de protecție.
- Cablul USB asigură funcția de protecție împotriva supraîncălzirii. Dacă încărcarea este anormală sau ștecărul USB (Tip-C) se încălzește, deconectați sursa de alimentare [A 9], verificați priza și îndepărtați apa sau obiectele străine din priză.

► **Note**

- Încărcați dispozitivul în mod corect, în conformitate cu Instrucțiunile de utilizare. (Consultați pagina 312 „Încărcare”)
- Acest dispozitiv conține acumulatori care pot fi schimbați doar de către persoane autorizate. Contactați un centru de service autorizat pentru detaliile de reparare.

Identificarea părților componente



A Corpul principal

- ① Capac de protecție
- ② Folie exterioră a sistemului
- ③ Cadru folie
- ④ Obturator de curățare
- ⑤ Admisie apă
- ⑥ Suport pentru deget
- ⑦ Întrerupător de pornire
- ⑧ Indicator luminos
- ⑨ Mufă de alimentare (Tip-C)
- ⑩ Capac priză
- ⑪ Secțiunea foliei exterioare
- ⑫ Butoane de eliberare a foliei exterioare a sistemului
- ⑬ Lame interioare
- ⑭ Butoane de eliberare a cadrului foliei

B Adaptor de alimentare USB (ES-RU1-02)

- ⑮ Ștecăr de alimentare
- ⑯ Port USB (Tip-A)

C Cablu USB

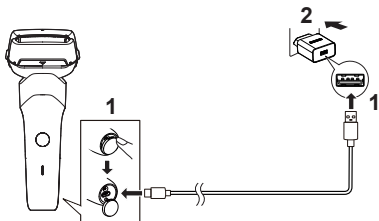
- ⑰ Ștecărul USB (Tip-C)
- ⑱ Ștecărul USB (Tip-A)
- ⑲ Cablu

Accesorii

D Perie de curățare

Încărcare

- Înainte de încărcare, asigurați-vă că acest produs este oprit.
- Atașați capacul de protecție pentru a evita deteriorarea foliei exterioare a sistemului.
- Nu încărcați aparatul când priza este udă. Ștergeți priza când este udă, înainte de încărcare.



- 1. Deschideți capacul prizei, introduceți cablul USB în corpul principal și în adaptorul de alimentare USB.**
- 2. Conectați adaptorul de alimentare USB la priză.**
 - Verificați dacă indicatorul luminos (roșu) este aprins.
- 3. După încărcare, scoateți cablul USB și atașați capacul prizei.**
 - Încărcarea este finalizată după aprox. 1 oră. Timpul de încărcare poate să fie scurtat, în funcție de bateria rămasă.

• Asigurați-vă că închideți capacul prizei când utilizați sau spălați acest produs.

► Afișajul indicatorului luminos în timpul încărcării

Încărcare în curs	Indicatorul luminos rămâne roșu
Încărcare completă	Indicatorul luminos se stinge
Încărcare anormală	Indicatorul luminos continuă să clipească rapid roșu, de două ori pe secundă.

► Cum se verifică dacă încărcarea s-a încheiat

- Dacă ștecărul USB (Tip-C) este scos și reintrodus imediat după finalizarea încărcării, indicatorul luminos se aprinde roșu și apoi se stinge în aproximativ 5 secunde.

► Când capacitatea acumulatorului este scăzută

- Când utilizați produsul, indicatorul luminos (roșu) luminează intermitent o dată pe secundă.
După ce indicatorul luminos începe să clipească, puteți continua să utilizați aparatul de ras de 2 sau 3 ori. (Numărul de utilizări poate varia în funcție de durata de utilizare și de temperatura ambiantă.)
- După ce alimentarea este oprită, indicatorul luminos (roșu) va clipi și apoi se va stinge după aproximativ 5 secunde.



Încărcare rapidă

Chiar dacă acumulatorul se descarcă, vă puteți bărbieri o dată după o încărcare de 3 minute.

(Acest lucru va fi diferit în funcție de modul de utilizare.)

► Note

- Nu puteți folosi produsul în timpul încărcării.
- Acest produs poate fi încărcat cu alte adaptoare decât cele specificate, dar adaptorul specificat de la Panasonic, cu design rezistent la stropire, trebuie utilizat pentru a asigura siguranța. Adaptorul specificat de la Panasonic nu este complet impermeabil, așa că nu scufundați adaptorul în apă.
- Acest aparat folosește acumulator litiu-ion. Prin urmare, durata de viață a acumulatorului nu va fi afectată chiar dacă va fi încărcat după fiecare utilizare.
- Când utilizați produsul pentru prima dată sau când nu a fost utilizat mai mult de 6 luni, durata de încărcare se poate schimba și e posibil ca indicatorul luminos să nu lumineze imediat. Cu toate acestea, se va aprinde pe măsură ce încărcarea continuă.
- Dacă acest produs nu a fost folosit o perioadă lungă de timp, performanța bateriei poate fi afectată. Prin urmare, dacă acest produs nu a fost folosit mai mult de jumătate de an, vă rugăm să încărcați complet bateria o dată la jumătate de an.
- Dacă pentru încărcare este utilizată o sursă de alimentare neeligibilă sau dacă apar probleme precum contactul slab al cablului USB, timpul de încărcare poate deveni mai lung și acest produs poate fi chiar deteriorat.
- Acest aparat poate fi folosit timp de aproximativ 2 de săptămâni, după ce este complet încărcat.
(Pe baza utilizării pentru un bărbierit uscat de 3 minute, într-un interval de temperatură ambiantă de 20 °C – 30 °C.)
Numărul zilelor de utilizare depinde de condițiile de utilizare: desimea bărbii, presiunea aplicată pe piele și utilizarea bărbieritului umed.
- Dacă radiourile sau alte surse emit zgomote în timpul utilizării sau încărcării produsului, mutați produsul în alt loc sau încărcați în altă priză.
- Țineți capacul prizei închis, când produsul nu este încărcat, mai ales când îl utilizați sau îl spălați cu apă.

Mod de utilizare

Rasul

1. Apăsați întrerupătorul de pornire pentru a porni aparatul de ras și a începe rasul.

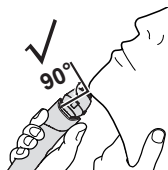
- Indicatorul luminos (alb) e mereu aprins.
- Dacă indicatorul luminos (alb) se stinge după ce a clipit timp de 5 secunde, aparatul de ras nu poate fi pornit, deoarece întrerupătorul de pornire este blocat. Vă rugăm să țineți apăsat întrerupătorul de pornire mai mult de 2 secunde pentru a-l debloca. (Consultați pagina 315.)
- În timp ce utilizați aparatul de ras, țineți aparatul cu degetele așezate pe poziția de sprijin pentru degete.



2. Opriți aparatul de ras când ați terminat rasul.

► Cum să îmbunătățiți efectul de bărbierit

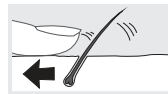
- Aplicați întreaga folie exterioară a sistemului perpendicular pe piele și bărbieriți-vă lăsând aparatul de ras să alunece ușor pe piele, în sens invers creșterii firelor de păr.



- Pentru a evita deteriorarea foliei exterioare a sistemului, nu vă bărbieriți doar cu o parte a foliei.



- Firele de păr de sub barbă și din jurul gâtului pot fi bărbierite mai ușor dacă întindeți pielea astfel încât firele de păr dintre pliuri să fie expuse.



► Note

- Înainte de bărbierit, verificați dacă obturatorul de curățare e închis.
- Se recomandă curățarea produsului după fiecare utilizare.

Funcționarea și afișajul comutatorului de blocare

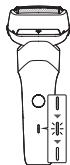
Blocarea întrerupătorului de pornire

Vă rugăm să țineți apăsat întrerupătorul de pornire mai mult de 2 secunde.

- Modul de blocare poate fi activat numai când alimentarea este oprită.
Eliberați întrerupătorul de pornire după aproximativ 2 secunde de când se aprinde indicatorul luminos (alb). Indicatorul luminos (alb) va clipi și apoi se va stinge după 5 secunde.



Întrerupătorul de pornire este blocat



► Verificați dacă întrerupătorul de pornire este blocat.

Apăsați și apoi eliberați întrerupătorul de pornire în starea blocată. Indicatorul luminos (alb) va clipi și apoi se va stinge după 5 secunde.



Deblocarea întrerupătorului de pornire

Vă rugăm să țineți apăsat întrerupătorul de pornire mai mult de 2 secunde, în starea blocat.

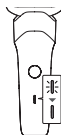
- Eliberați întrerupătorul de pornire odată ce indicatorul luminos (alb) se aprinde, după ce a clipit timp de aproximativ 2 secunde.



- Întrerupătorul de pornire este deblocat (Aparatul de ras începe să funcționeze.)

► Note

- Întrerupătorul de pornire nu poate fi deblocat în timp ce aparatul de ras se încarcă.



Curățare

- Se recomandă curățarea produsului după fiecare utilizare.
- Verificați să fie închis capacul prizei.

1. Aplicați o cantitate mică de săpun și apă pe folia exterioară a sistemului.

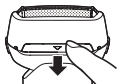
- Verificați dacă obturatorul de curățare e închis.

2. Porniți aparatul de ras.



Pentru a curăța murdăria ușoară

3. Glisați obturatorul de curățare până când se aude un declic.

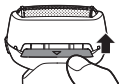


4. Clătiți capul aparatului de ras cu apă curentă, prin orificiile de admisie apă, situate în obturatorul de curățare, așa cum este ilustrat în imaginea de mai jos.



5. După ce clătiți aparatul de ras, opriți-l și agitați-l de mai multe ori, pentru a elimina excesul de apă.

6. Uscați aparatul de ras cu o lavetă curată și uscată, apoi glisați obturatorul de curățare în sus, pentru a închide.



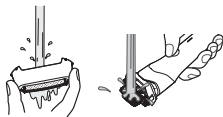
Pentru murdărie persistentă

3. Rulați aparatul de ras timp de 10 până la 20 de secunde, apoi opriți-l.



4. Scoateți secțiunea foliei exterioare și porniți aparatul de ras.

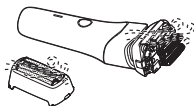
5. Curățați aparatul de ras și secțiunea foliei exterioare cu apă curentă.



6. După ce clătiți aparatul de ras, opriți-l și agitați-l de mai multe ori, pentru a elimina excesul de apă. Terminați prin uscarea aparatului de ras cu o lavetă curată și uscată.

7. Depozitați aparatul de ras după uscare.

- ❶ Scoateți secțiunea folie exterioară, uscați bine secțiunea folie exterioară, corpul principal și priza.
 - Lăsați-le să se usuce într-o zonă umbră, ferită de lumina directă a soarelui.
- ❷ După ce aparatul de ras s-a uscat complet, instalați secțiunea foliei exterioare pe corpul principal.

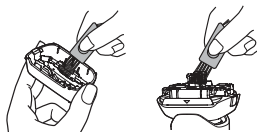


► Note

- Aveți grijă să nu loviți produsul de chiuvetă sau de orice alt obiect în timp ce goliți apa. În caz contrar, aparatul se poate defecta.
- Nu utilizați alți agenți de curățare în afară de săpunul pentru mâini. Procedând astfel pot apărea defecțiuni.
- Nu curățați produsul cu diluant, benzină, alcool sau alte substanțe chimice. În caz contrar, pot apărea fisuri sau modificări de culoare. Curățați carcasa cu o lavetă moale ușor umezită cu apă de la robinet sau apă cu săpun.
- Nu folosiți soluție de sare sau apă fierbinte pentru a spăla aparatul de ras. Nu țineți aparatul de ras în apă o perioadă lungă de timp. Aparatul de ras poate fi spălat cu apă curentă.

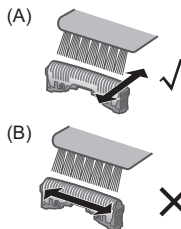
Curățarea cu peria de curățare

- Curățați folia exterioară a sistemului și corpul principal cu peria lungă.



- Curățați lamele interioare folosind peria scurtă, mișcând-o în direcția indicată în figura din dreapta (A).

- Nu mișcați peria scurtă în direcția (B). Procedând astfel, lamele interioare pot fi deteriorate și gradul de ascuțire poate fi afectat.
- Nu folosiți peria scurtă să curățați folia exterioară a sistemului.



Înlocuirea foliei exterioare a sistemului și a lamelor interioare

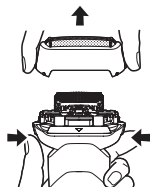
► Secțiunea foliei exterioare

Mod de îndepărtare

Apăsați pe butoanele de eliberare a cadrului foliei și ridicați pentru a scoate secțiunea foliei exterioare.

Mod de instalare

Întoarceți partea cu orificii de admisie apă în față și atașați ferm secțiunea foliei exterioare pe aparatul de ras, până când este pe poziție.



► Folie exterioară a sistemului

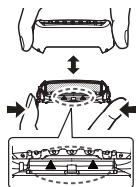
Mod de îndepărtare

Apăsați butoanele de eliberare a foliei exterioare a sistemului și trageți în jos folia exterioară a sistemului.

Mod de instalare

Aliniați-le cu marcajul foliei exterioare a sistemului (▲) și atașați-le ferm împreună, până când se aude un „clic”.

- Nu apăsați prea tare butoanele de eliberare a foliei exterioare a sistemului.
- În caz contrar, puteți îndoi folia exterioară a sistemului, ceea ce va împiedica fixarea completă de cadrul foliei.
- Folia exterioară a sistemului nu poate fi instalată invers.
- Pentru a o instala înapoi pe aparatul de ras, asigurați-vă că folia exterioară a sistemului e introdusă în cadrul foliei.



► Lame interioare

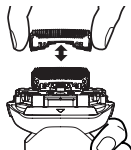
Mod de îndepărtare

Scoateți câte o lamă interioară pe rând.

- Nu atingeți marginile (secțiunea metalică) ale lamelor interioare, altfel vă veți răni mâinile.

Mod de instalare

Introduceți câte o lamă interioară pe rând, până când sunt fixate toate pe poziții.



► Notă

- Nu aruncați cadrul foliei.

Problemă	Măsura
Întreprătorul de pornire nu poate fi pornit.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Deblocați întreprătorul de pornire. (Consultați pagina 315.)
Aparatul de ras nu poate fi încărcat.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Temperatura ambientă recomandată pentru încărcare este de 10 °C – 35 °C. Încărcarea poate dura mai mult sau bateria nu se poate încălca corect la temperaturi extrem de ridicate sau scăzute. Încărcați aparatul de ras în intervalul recomandat de temperatură ambientală. ▶ Verificați cablul USB să fie conectat ferm la sursa de alimentare. Dacă pasul de mai sus nu rezolvă problema, deconectați cablul USB și reconectați-l. ▶ Dacă fișa USB (Tip-C) se încălzește, deconectați sursa de alimentare, verificați priza [AⓉ] și îndepărtați apa sau obiectele străine din priză.
Timpul de funcționare este scurt, după încărcarea aparatului de ras.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Deși aparatul de ras poate fi folosit timp de aproximativ 2 săptămâni cu o încărcare completă (pe baza bărbieritului uscat, timp de 3 minute pe zi), numărul de zile utilizabile poate fi redus, în funcție de modul în care sau unde este utilizat aparatul de ras (de exemplu, atunci când e folosit pentru bărbierit umed). ▶ Acumulatorul a ajuns la sfârșitul duratei sale de utilizare. (Aproximativ 3 ani) ▶ Acest lucru poate fi îmbunătățit prin curățarea aparatului de ras după fiecare utilizare.

Problemă	Măsura
Aparatul de ras nu funcționează nici după încărcare.	▶ Temperatura ambientală recomandată pentru utilizarea produsului nu este mai mică de 5 °C.
	▶ Acumulatorul a ajuns la sfârșitul duratei sale de utilizare. (Aproximativ 3 ani)
	▶ Când sursa de alimentare este conectată, produsul nu funcționează.
Se aude un zgomot strident.	▶ Verificați dacă lamele sunt atașate corespunzător.
	▶ Curățați folia exterioară a sistemului cu peria de curățare.
Se simte un miros de la lame.	▶ Acest lucru poate fi îmbunătățit prin curățarea aparatului de ras după fiecare utilizare.
Părul ras se împrăștie.	▶ Această problemă poate fi minimizată prin curățarea aparatului de ras după fiecare utilizare.
	▶ Utilizați o perie pentru a curăța lamele interioare, dacă se acumulează păr pe ele.
Folia exterioară a sistemului este supraîncăzită.	▶ Înlocuiți folia exterioară a sistemului dacă este deteriorată sau deformată. (Consultați pagina 318.)
Performanța de bărbierit este afectată.	▶ Acest lucru poate fi îmbunătățit prin curățarea aparatului de ras după fiecare utilizare.
	▶ Înlocuiți folia exterioară a sistemului sau lamele interioare odată ce își depășesc durata de viață.

Dacă problemele tot nu pot fi rezolvate, contactați magazinul de unde ați achiziționat aparatul sau un centru service autorizat de Panasonic pentru reparații.

Contact

Vă rugăm să vizitați site-ul web Panasonic <https://www.panasonic.com> sau să contactați un centru de service autorizat (găsiți adresa de contact în broșura de garanție paneuropeană), dacă aveți nevoie de informații sau dacă aparatul de ras sau cablul este deteriorat.

Piese de schimb

Folie exterioară a sistemului: Aproximativ o dată pe an*
Lame interioare: Aproximativ o dată la doi ani*

* Momentul înlocuirii reprezintă o recomandare și depinde de utilizarea și preferințele individuale.

Piesele de schimb sunt disponibile la distribuitorul dvs. sau la centrul de service.

Folia exterioară a sistemului și lamele interioare	WES9013
Folie exterioară a sistemului	WES9087
Lame interioare	WES9068

Durata de viață a acumulatorului

Durata de viață a acumulatorului este de 3 ani. Acumulatorul din acest aparat de ras nu este conceput pentru a fi înlocuit de către utilizatori. Înlocuiți acumulatorul la un centru de service autorizat.

Scoaterea și eliminarea ca deșeu a bateriei reîncărcabile încorporate

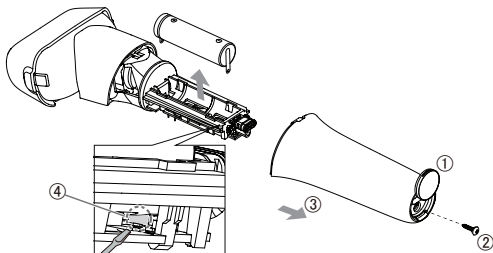
Acest produs este prevăzut cu un acumulator încorporat. Asigurați-vă că ați scos bateria înainte de a arunca produsul.

- Acumulatorul trebuie eliminat în siguranță.
- Această imagine trebuie utilizată numai în cazul în care eliminați aparatul și nu trebuie utilizată pentru a-l repara.
- Dacă demontați aparatul, acesta nu va mai fi impermeabil, ceea ce poate duce la defectarea sa.
- Vă recomandăm să solicitați sfatul unui dealer sau al centrului de service autorizat Panasonic înainte de a decide să aruncați produsul, pentru a prelungi cât mai mult durata de viață a produsului.

- Dacă decideți să aruncați produsul, dar nu doriți să dezamblați singur produsul pentru a scoate bateria, vă recomandăm să duceți acest produs la centrul de service autorizat Panasonic, care va scoate și recicla bateria.

► Cum se scoate bateria reîncărcabilă încorporată

- Opriți produsul înainte de a scoate bateria. Porniți aparatul și lăsați-l să funcționeze până când acumulatorul este complet descărcat.
- Urmați pașii de la ① la ③ așa cum sunt ilustrați, pentru a dezambla acest produs, și la pasul ④ scoateți bateria cu o șurubelniță. Introduceți o șurubelniță cu cap plat, pentru a nu deteriora borna bateriei. Procedați la fel pentru borna de pe cealaltă parte.
- În timpul dezamblării, aveți grijă să nu scurtcircuitați borna pozitivă și cea negativă a acumulatorului scos, în acest scop izolați bornele cu bandă.
- Dacă nu puteți scoate bateria, vă rugăm să contactați un centru de service autorizat.



Pentru protecția mediului și reciclarea materialelor

Acest aparat conține un acumulator litiu-ion.

Vă rugăm să vă asigurați că bateria este predată într-un punct oficial desemnat, dacă există unul în țara dvs.

Specificații

Sursă de alimentare	Consultați plăcuța de identificare de pe adaptorul de alimentare USB. (Conversie automată a tensiunii de alimentare)
Timp de încărcare	Aprox. 1 oră
Zgomot acustic în aer	61 (dB (A) re 1 pW)

Acest produs este destinat exclusiv pentru utilizarea casnică.

- Pentru informații suplimentare privind eficiența energetică a produsului vă rugăm vizitați site-ul nostru internet www.panasonic.com introducând numărul de model în masca de căutare.

Depunerea la deșeuri a echipamentelor și a bateriilor vechi Doar pentru Uniunea Europeană și pentru țările cu sisteme de reciclare



Aceste simboluri de pe produse, ambalaje și/sau documentele însoțitoare indică faptul că produsele electrice și electronice, precum și bateriile uzate nu trebuie să fie amestecate cu deșeurile menajere obișnuite.

Pentru un tratament corespunzător, pentru recuperarea și reciclarea produselor vechi și a bateriilor uzate, vă rugăm să le depuneți la punctele de colectare special amenajate, în conformitate cu legislația națională.

Prin depunerea corespunzătoare a acestora la deșeuri, veți ajuta la economisirea unor resurse valoroase și veți preveni potențiale efecte negative asupra sănătății umane și asupra mediului înconjurător.

Pentru mai multe informații despre colectare și reciclare, vă rugăm să contactați autoritățile locale.

Este posibil ca depunerea incorectă la deșeuri să fie pedepsită în conformitate cu legile naționale.



Notă pentru simbolul de baterie (ultimele două exemple de simboluri)

Acest simbol poate fi utilizat în combinație cu un simbol chimic. În acest caz, acesta este conform cu cerințele stabilite de Directivă pentru elementul chimic în cauză.

Reprezentant autorizat în UE:

Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germania

Importator:

Panasonic Marketing Europe GmbH
Hagenauer Strasse 43, 65203 Wiesbaden, Germania

Fabricat de:

Panasonic Corporation
1006, Oaza Kadoma, Kadoma City, Osaka, Japonia

Panasonic

Kullanım Talimatları

(Ev için) Şarjlı tıraş makinesi

Model No. ES-RM3FX
ES-ERM3F

İçindekiler

Güvenlik önlemleri	326
Önemli bilgiler.....	330
Parçaların tanımı.....	331
Şarj etme	332
Kullanılması	334
Düğme kilidinin çalıştırılması ve gösterimi... 	335
Temizlik.....	335
Dış elek ve iç bıçakları değiştirme	338
Sorun giderme	339
Servis.....	340
Yerleşik şarj edilebilir pilin çıkarılması ve atılması	341
Özellikler.....	342

Bu Panasonic ürününü aldığınız için teşekkür ederiz.

Bu üniteyi kullanmadan önce lütfen talimatları eksiksiz okuyun ve ileride kullanmak için saklayın.

UYARI

- USB güç adaptörünü ve USB kablosunu suya daldırmayın veya suyla yıkamayın.
Aksi takdirde kısa devre sonucu elektrik çarpmasına ya da yangına neden olabilir.
- USB güç adaptörünü ve USB kablosunu temizlerken her zaman adaptörün fişini prizden çıkarın.
Aksi durumda elektrik çarpması ya da yaralanma meydana gelebilir.
- Bu cihaz, 8 yaşında ya da 8 yaşından büyük çocuklar tarafından kullanılabilir. Ayrıca sınırlı fiziksel, duyuşsal ve zihinsel yeteneklere, tecrübe ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından ancak cihazın güvenli biçimde kullanılması ve taşıdığı tehlikeler ile ilgili bilgi veya eğitim verilmiş olması durumunda kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımı, gözetim olmaksızın çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Bu ISLAK/KURU tıraş makinesi, tıraş köpüğü ile ıslak tıraş veya kuru tıraş için kullanılabilir. Bu su geçirmez tıraş makinesini duşta kullanabilir ve suda temizleyebilirsiniz.
Aşağıdaki simge, makinenin bir banyo veya duşta kullanılabileceği anlamına gelir.



- Herhangi bir amaç için USB güç adaptörü dışında herhangi bir şey kullanmayın. Ayrıca USB güç adaptörüyle başka bir ürün kullanmayın.
(Bakınız sayfa 331)
Aksi takdirde kısa devre sonucu yanık ya da yangına neden olabilir.
- Bu ürünü, verilen USB kablosu dışında herhangi bir USB kablosuyla şarj etmeyin. Ayrıca verilen USB kablosuyla başka bir ürün kullanmayın.
Aksi durumda yanıklar, elektrik çarpması ya da yangın oluşabilir.
- Aşağıdaki sembol, elektrikli aletin şebekeye bağlanması için özel bir ayrılabilir güç kaynağı ünitesi gerektiğini belirtir. Güç kaynağı ünitesinin türü sembolün yanında belirtilir.






Güvenlik önlemleri

Bu talimatları izlediğinizden emin olun.

Kazaları, yaralanmaları veya mal hasarını önlemek için lütfen aşağıdaki talimatları izleyin.

- **Aşağıdaki çizelge, yanlış kullanımdan kaynaklanan hasarın derecesini gösterir.**

 TEHLİKE	Ciddi bir yaralanma veya ölümle sonuçlanacak potansiyel bir kazayı işaret eder.
 UYARI	Ciddi bir yaralanma veya ölümle sonuçlanabilecek potansiyel bir kazayı işaret eder.
 DİKKAT	Hafif yaralanma veya malın zarar görmesiyle sonuçlanabilecek potansiyel tehlikeyi işaret eder.

Kılavuzdaki çizimler, öğenin kendisinden farklı olabilir.

UYARI

► Bu ürün

- **Bu üründe dahili, şarj edilebilir bir pil bulunmaktadır. Ateşe atmayın veya ısı uygulamayın. Yüksek sıcaklıklarda şarj etmeyin, kullanmayın veya bırakmayın.**
 - Aksi takdirde aşırı ısınma, tutuşma ya da patlamaya neden olabilir.
- **Değişiklik yapmayın ya da tamir etmeyin.**
 - Aksi takdirde yangına, elektrik çarpmasına ya da yaralanmaya neden olabilir. Tamir edilmesi (pil değiştirmek, vs.) için yetkili bir servisle iletişime geçin.
- **Ürünü elden çıkartmadığınız sürece asla sökmeyin.**
 - Aksi takdirde yangına, elektrik çarpmasına ya da yaralanmaya neden olabilir.



UYARI

► Anormallik veya arıza durumunda

- Eğer bir anormallik ya da arıza varsa ürünü kullanmaya hemen son verin ve USB güç adaptörünün bağlantısını kesin.

- Aksi durumda yangın, elektrik çarpması ya da yaralanma meydana gelebilir.

<Anormallik ya da arıza durumları>

- Ana gövde, USB güç adaptörü veya USB kablosu deforme olmuş veya anormal derecede sıcak.

- Ana gövde, USB güç adaptörü veya USB kablosu yanık kokuyor.

- Kullanırken ya da şarj ederken ana gövdeden anormal ses çıkıyor.

→ Hemen yetkili servisten muayene ya da tamir talep edin.

► Güç kaynağı

- Bu ürünü güç kaynağı için belirtilen anma değerlerini aşacak şekilde kullanmayın.

- Aksi takdirde yangın çıkabilir.

- USB güç adaptörünün elektrik fişini tamamen takın.

- Aksi durumda yangın ya da elektrik çarpması meydana gelebilir.

► USB güç adaptörü ve USB kablosu hakkında

- USB güç adaptörünü veya USB kablosunu güç kaynağına bağlarken veya güç kaynağından çıkarırken ellerinizin ıslak olmamasına dikkat edin.

- Aksi takdirde elektrik çarpması ya da yaralanmaya neden olabilir.

- USB güç adaptörü veya USB kablosu hasar gördüğünde veya prize takılan kısım gevşek olduğunda bu ürünü şarj etmeyin.

- USB güç adaptörü veya USB kablosuna hasar vermeyin, bunları değiştirmeyin, kuvvet uygulayarak bükmeyin, çekmeyin, çevirmeyin ya da bunların üzerine ağır nesnelere koymayın.

- Aksi takdirde kısa devre sonucu elektrik çarpmasına ya da yangına neden olabilir.

- Toz birikmesini önlemek için düzenli olarak temizleyin.

- Bunun yapılmaması nemden kaynaklanan yalıtım arızasından dolayı yangına neden olabilir.

→ USB güç adaptörünün bağlantısını kesin ve kuru bir bezle silin.

► Kazaların önlenmesi

- Çocukların ya da bebeklerin ulaşabileceği yerlere koymayın. Kullanmalarına izin vermeyin.

- Aksi takdirde, iç bıçağın, temizleme fırçasının vb. kazara yutulması nedeniyle bir kaza veya yaralanma yaşanabilir.



DİKKAT

► Cildi korumak için

- **Kullanmadan önce dış eleği çatlaklar veya bozulmalara karşı kontrol edin.**
 - Aksi halde deri yaralanmaları meydana gelebilir.
- **Dış eleği kuvvet uygulayarak cilt veya dudaklar üzerine bastırmayın. Yüzde küçük çıkıntılar varsa ya da cilt hasarlıysa, dış elekle doğrudan temastan kaçının.**
- **İç bıçağın bıçak kısmına (metalik bölge) doğrudan ellerinizle dokunmayın.**
 - Aksi takdirde cildinizin veya elinizin yaralanmasına neden olabilir.
- **Dış eleği zorlayarak bastırmayın. Kullanım sırasında dış eleğe parmaklarınızla veya tırnaklarınızla dokunmayın.**
- **Bu ürünü sakal tıraşı dışında bir amaç için kullanmayın. (Örneğin; saç tıraşı)**
 - Aksi halde, cildinizde yaralanma oluşabilir veya dış eleğin ömrü kısalabilir.

► Aşağıdaki önlemlere dikkat edin

- **İğneler veya başka yabancı nesnelerin USB güç adaptörünün elektrik fişine veya USB kablusunun fişlerine yapışmasına izin vermeyin.**
 - Aksi takdirde kısa devre sonucu elektrik çarpmasına ya da yangına neden olabilir.
- **Priz ıslakken cihazı şarj etmeyin.**
 - Aksi durumda yangın ya da elektrik çarpması meydana gelebilir.
- **Ailenizle veya başka kişilerle paylaşmayın.**
 - Bu, enfeksiyon ya da iltihaba neden olabilir.
- **Şarj etmediğiniz zamanlarda USB güç adaptörünü prizden çıkarın.**
 - Aksi durumda yalıtımın bozulmasıyla meydana gelen elektrik kaçağı sonucu elektrik çarpmasına ya da yangına neden olabilir.

Elden çıkarma sırasında pilin imha edilmesi

TEHLİKE

- Şarj edilebilir pil yalnızca bu cihaz ile birlikte kullanmak içindir. Pili başka ürünlerle kullanmayın.
- Üründen çıkarıldıktan sonra pili şarj etmeyin.
- Ateşe atmayınız veya sıcaklık uygulamayın.
- Darbeye maruz bırakmayınız, parçalarına ayırmayın, değiştirmeyiniz ve çivi ile delmeyin.
- Pilin artı ve eksi bağlantı uçlarının, herhangi bir metal nesne yoluyla, birbirleriyle temas etmesine izin vermeyin.
- Pili, kolye ve saç tokası gibi metal takılarla birlikte taşımayın veya depolamayın.
- Pili, doğrudan güneş ışığı veya başka ısı kaynaklarının yakınları gibi yüksek sıcaklıklara maruz kalabileceği yerlerde kullanmayın ve bırakmayın.
- Tüpün yüzeyini asla soymayınız.
 - Aksi takdirde aşırı ısınma, tutuşma ya da patlamaya neden olabilir.

UYARI

- Şarj edilebilir pili çıkardıktan sonra, bebeklerin ve çocukların ulaşabilecekleri yerlere bırakmayın.
 - Pil, yanlışlıkla yutulursa vücuda zarar verebilir. Böyle olması durumunda derhal doktora başvurun.
- Pil sıvısı akarsa ve gözlere temas ederse, gözleri ovalamayın ve musluk suyu gibi temiz bir suyla iyice durulayın.
 - Aksi durumda göz yaralanmasına neden olabilir. Derhal doktora başvurun.

DİKKAT

- Pil sıvısı akarsa ve cilde veya elbiselere temas ederse, musluk suyu gibi temiz bir suyla durulayarak temizleyin.
 - Aksi durumda iltihaba neden olabilir.

Önemli bilgiler

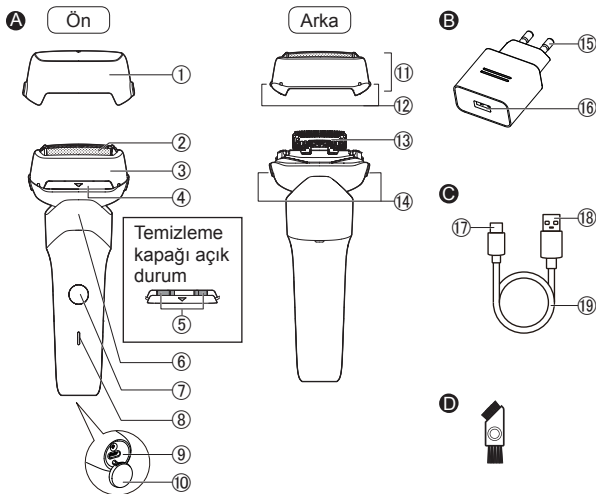
► Ürün arızası, deformasyon ve eskimeyi önlemek için aşağıdaki önlemlere uyun:

- Bu ürünü düşürmeyin veya darbeye maruz bırakmayın.
- Dış eleği sert nesnelere çarpmayın.
- Kullanım sonrasında ürünü kuru bir yerde saklayın.
- Bu ürünü araç içinde doğrudan güneş ışığı altında kalacağı bir yerde saklamayın.
- Bu ürünü saç kurutma makinesi ile ısıtmayın veya kurutmayın.
- Bu ürünü taşıırken veya saklarken daima koruyucu kapağı takın.
- USB kablosu aşırı ısınmaya karşı koruma işlevi sağlar. Şarj etme işleminde anormallik varsa veya USB fişi (Type-C) ısınır, güç kaynağının bağlantısını kesin, prizi [A⑨] kontrol edin ve varsa prizdeki su veya yabancı nesnelere uzaklaştırın.

► Notlar

- Cihazı bu Kullanım Talimatları'na göre düzgün şarj edin. (Bakınız sayfa 332 "Şarj etme".)
- Bu cihaz yalnızca vasıflı kişilerin değiştirebileceği pil içerir. Tamirle ilgili ayrıntılar için lütfen yetkili bir servis merkeziyle iletişime geçin.

Parçaların tanımı



A Ana gövde

- ① Koruyucu kapak
- ② Dış Elek
- ③ Elek çerçevesi
- ④ Temizleme kapağı
- ⑤ Su girişi
- ⑥ Parmak yeri
- ⑦ Güç düğmesi
- ⑧ Gösterge ışığı
- ⑨ Priz (Type-C)
- ⑩ Priz kapağı
- ⑪ Dış elek kısmı
- ⑫ Dış Elek ayırma düğmeleri
- ⑬ İç bıçaklar
- ⑭ Elek çerçevesini çıkarma düğmeleri

B USB güç adaptörü (ES-RU1-02)

- ⑮ Güç fişi
- ⑯ USB bağlantı noktası (Type-A)

C USB kablosu

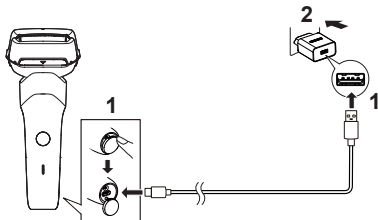
- ⑰ USB fişi (Type-C)
- ⑱ USB fişi (Type-A)
- ⑲ Kablo

Aksesuar

D Temizleme fırçası

Şarj etme

- Şarj etmeden önce, ürünün gücünün kapalı olduğundan emin olun.
- Sistem dış eleğine zarar vermektan kaçınmak için koruyucu kapağı takın.
- Priz ıslakken cihazı şarj etmeyin. Priz ıslakken şarj etmeden önce silin.



- 1. Priz kapağını açın, USB kablosunu ana gövdeye ve USB güç adaptörüne takın.**
- 2. USB güç adaptörünü evdeki bir prize bağlayın.**
 - Gösterge ışığının (kırmızı) açık olup olmadığını kontrol edin.
- 3. Şarj işlemi sonrasında, USB kablosunu çıkarın ve priz kapağını kapatın.**
 - Şarj işlemi yaklaşık 1 saat sonra tamamlanır. Kalan pil seviyesine bağlı olarak şarj süresi kısalmalıdır.

• Kullanım veya yıkama sırasında priz kapağını kapattığınızdan emin olun.

► Şarj sırasında gösterge ışığının gösterimi

Şarj işlemi devam ediyor	Gösterge ışığı kırmızı kalır
Şarj işlemi tamamlandı	Gösterge ışığı söner
Şarj işlemi anormal	Gösterge hızı saniyede iki kez, hızlıca kırmızı renkte yanıp söner.

► Şarj etme işleminin tamamlanma durumunun teyit edilmesi

- USB fişi (Type-C) çıkarılır ve şarj tamamlandıktan hemen sonra geri takılırsa, gösterge ışığı kırmızı renkte yanar ve yaklaşık 5 saniye sonra söner.

► Pilin kapasitesi azaldığında

- Kullanımdayken, gösterge ışığı (kırmızı) saniyede bir kez yanıp söner.

Gösterge ışığı yanıp sönmeye başlarsa, tıraş makinesini 2 veya 3 kez daha kullanabilirsiniz. (Kullanım sayısı, kullanım süresi ve ortam sıcaklığına göre değişiklik gösterebilir.)



- Güç kapatıldıktan sonra, gösterge ışığı (kırmızı) yanıp sönecek ve ardından yaklaşık 5 saniye sonra kapanacaktır.

Hızlı şarj

Pil tükense bile 3 dakikalık şarjdan sonra bir defa tıraş olabilirsiniz. (Bu, kullanıma bağlı olarak farklı olabilir.)

► Notlar

- Şarj sırasında bu ürünü kullanamazsınız.
- Bu ürün, belirtilen dışındaki adaptörler ile şarj edilebilir ancak güvenliği sağlamak için Panasonic tarafından belirtilen ve sıçramaya karşı dayanıklı olarak geliştirilmiş olan adaptör kullanılmalıdır. Panasonic tarafından belirtilen adaptör tamamen su geçirmez değildir bu nedenle adaptörü suya daldırmayın.
- Bu cihazda Lityum-iyon pil kullanılır. Bu nedenle pilin servis ömrü, pil her kullanımdan sonra şarj edilse bile etkilenmez.
- Bu ürün ilk defa ya da 6 ay boyunca kullanımda olmamasının ardından kullanılacağına, şarj süresi değişebilir ya da gösterge ışığı hemen yanmayabilir. Ancak şarj işlemi devam ettiğinde yanacaktır.
- Bu ürün uzun süre kullanılmadığında pil performansında kötüleşme olabilir. Dolayısıyla bu ürün altı aydan daha uzun süreyle kullanılmayacağına lütfen pili altı ayda bir kez tamamen şarj edin.
- Şarj işlemi için uygun olmayan bir güç kaynağı kullanılırsa ya da USB kablosunda kötü temas gibi sorunlar oluşursa, şarj süresi uzayabilir ve hatta bu ürün hasar görebilir.
- Cihaz tamamen şarj edildikten sonra yaklaşık 2 hafta süreyle kullanılabilir. (20 °C – 30 °C arası ortam sıcaklığında her gün bir kez 3 dakikalık kuru tıraş kullanımına dayalıdır.) Kullanılabilecek gün sayısı kullanım koşullarına bağlıdır: sakal kalınlığı, cilde uygulanan baskı ve ıslak tıraş kullanımı.
- Bu ürün kullanılırken ya da şarj edilirken radyo veya diğer kaynaklardan parazit oluşuyorsa ürünü farklı bir konuma götürün ya da başka bir ev prizi ile şarj edin.
- Ürün şarj edilmiyorken, özellikle ürünü kullanırken ya da suyla yıkarken priz kapağını kapalı tutun.

Tıraş

1. Tıraş makinesini açmak ve tıraşa başlamak için güç düğmesine basın.

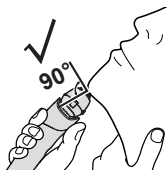
- Gösterge ışığı (beyaz) her zaman açıktır.
- Gösterge ışığı (beyaz) 5 saniye süreyle yanıp söndükten sonra sönerse, güç düğmesi kilittir olduğundan tıraş makinesini başlatılamaz. Kilitli açmak için lütfen güç düğmesine 2 saniyeden uzun süreyle basılı tutun. (Bakınız sayfa 335.)
- Tıraş makinesini kullanırken, tıraş makinesini parmaklarınızın parmak dayanağı pozisyonuna gelecek şekilde kavrayın.



2. Tıraşı bitirdiğiniz zaman tıraş makinesini kapatın.

► Tıraş etkisinin iyileştirilmesi

- Tüm dış eleği cildinize dik biçimde yerleştirin ve tıraş makinesini yüzünüzde, sakalın büyüme yönünün aksi tarafına doğru yavaşça kaydırarak tıraş olun.



- Dış eleğin hasar görmesini engellemek için dış eleğin sadece bir kısmıyla tıraş olmayın.



- Çenenin altında ve boğazın etrafında bulunan sakal, cildi gerdirerek sakalın dikilmesi sağlamak suretiyle daha iyi tıraş edilebilir.



► Notlar

- Tıraştan önce temizleme kapağının kapalı olup olmadığını kontrol edin.
- Bu ürünün her kullanım sonrasında temizlenmesi önerilir.

Düğme kilidinin çalıştırılması ve gösterimi

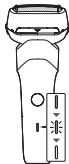
Güç düğmesinin kilitlemesi

Güç düğmesine 2 saniyeden uzun süreyle basılı tutun.

- Kilit modu yalnızca güç kapalıyken etkinleştirilebilir. Gösterge ışığı (beyaz) yandığında yaklaşık 2 saniye sonra güç düğmesini bırakın. Gösterge ışığı (beyaz) yanıp sönecek ve 5 saniye sonra sönecektir.



Güç düğmesi kilitlidir



► **Güç düğmesinin kilitli olup olmadığının kontrolü.**

Kilitli durumda güç düğmesine basın ve düğmeyi bırakın. Gösterge ışığı (beyaz) yanıp sönecek ve 5 saniye sonra sönecektir.



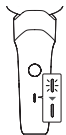
Güç düğmesinin kilidinin açılması

Kilitli durumda güç düğmesine 2 saniyeden uzun süreyle basılı tutun.

- Gösterge ışığı (beyaz) yaklaşık 2 saniye yanıp söndükten sonra güç düğmesini bırakın.



- Güç düğmesinin kilidi açıktır (Tıraş makinesi çalışmaya başlar.)



► Notlar

- Tıraş makinesi şarj edilirken güç düğmesinin kilidi açılmaz.

Temizlik

- Bu ürünün her kullanım sonrasında temizlenmesi önerilir.
- Priz kapağının kapalı olduğunu teyit edin.

1. Dış eleğe az miktarda el sabunu ve su uygulayın.

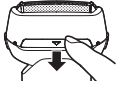
- Temizleme kapağının kapalı olduğundan emin olun.

2. Tıraş makinesini çalıştırınız.

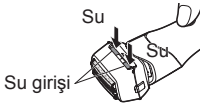


Hafif kirli sakalı tıraş etmek için

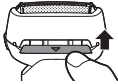
3. Temizleme kapağını klik sesi gelene kadar aşağı kaydırın.



4. Aşağıdaki resimde gösterildiği gibi temizleme kapağı içinde bulunan su girişlerinden su vererek tıraş makinesini durulayın.



5. Tıraş makinesini duruladıktan sonra kapatın ve fazla suyu gidermek için birkaç kez çalkalayın.
6. Tıraş makinesini temiz, kuru bir bezle kurulayın ve ardından temizleme kapağını yukarı kaydırarak kapatın.

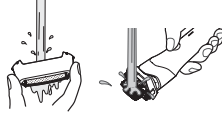


Ağır kirli sakal için

3. Tıraş makinesini 10 ila 20 saniye süreyle çalıştırın ve ardından kapatın.



4. Dış elek kısmını çıkarın ve tıraş makinesini açın.
5. Tıraş makinesini ve dış elek kısmını akan suyla temizleyin.

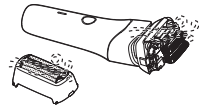


6. Tıraş makinesini duruladıktan sonra kapatın ve fazla suyu gidermek için birkaç kez çalkalayın. Tıraş makinesini temiz, kuru bir bezle kurularak işlemi bitirin.

7. Tıraş makinesini kuruttuktan sonra saklayın.

- 1 Dış elek kısmını çıkarın, dış elek kısmını, ana gövdeyi ve prizi iyice kurulayın.
- Bunları kuru, gölgede, doğrudan güneş ışığına maruz kalmayacağı bir yerde kurumaya bırakın.

- 2 Tıraş makinesi tamamen kuruduktan sonra dış elek kısmını ana gövdeye takın.

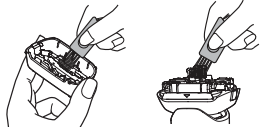


► Notlar

- Suyu boşaltırken, bu ürünü lavaboya veya başka nesnelere çarpmamaya dikkat edin. Aksi takdirde arızaya neden olabilir.
- El sabunu dışında temizlik maddeleri kullanmayın. Bunu yapmak arızaya neden olabilir.
- Bu ürünü tiner, benzin, alkol veya başka kimyasallar ile temizlemeyin. Aksi halde çatlama veya renk değişikliği meydana gelebilir. Gövde musluk suyu veya sabun solüsyonu ile nemlendirilmiş yumuşak bir bezle temizlenebilir.
- Tıraş makinesini yıkamak için tuzlu solüsyon veya sıcak su kullanmayın. Tıraş makinesini uzun süre suda bırakmayın. Tıraş makinesi akan su altında yıkanabilir.

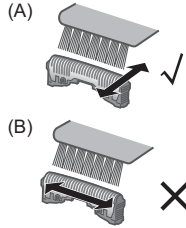
Temizleme fırçasıyla temizleme

- Dış eleği ve ana gövdeyi uzun fırçayı kullanarak temizleyin.



- İç bıçakları sağdaki çizimde gösterilen (A) yönünde hareket ettirerek kısa fırçayla temizleyin.

- Kısa fırçayı (B) yönünde hareket ettirmeyin. Aksi takdirde iç bıçaklar hasar görebilir ve bu durum keskinliklerini etkileyebilir.
- Dış eleği temizlemek için kısa fırçayı kullanmayın.



Dış elek ve iç bıçakları değiştirme

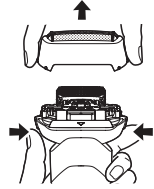
► Dış elek kısmı

Sökme

Dış elek kısmını çıkarmak için elek çerçevesini çıkarma düğmesine basın ve kaldırın.

Kurulum

Yan su girişlerini önce çevirin ve dış elek kısmını yerine oturana kadar tıraş makinesine takın.



► Dış Elek

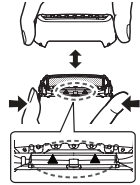
Sökme

Dış elek ayırma düğmelerine basıp, dış eleği aşağı doğru çekin.

Kurulum

Dış elek işareti (▲) ile hizalayın ve bir "tık" sesi duyulana kadar bu onları sıkıca birbirine sabitleyin.

- Dış elek ayırma düğmelerine aşırı güç uygulayarak basmayın.
- Aksi takdirde dış eleği bükerek elek çerçevesine tam olarak takılmasını engelleyebilir.
- Sistem dış eleği ters bir biçimde takılamaz.
- Tıraş makinesini geri takmak için ğini sistem dış ele elek çerçevesine takıldığından emin olun.



► İç bıçaklar

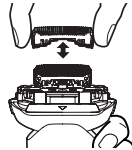
Sökme

Her seferinde bir iç bıçağı çıkarın.

- İç bıçakların kenarlarına (metalik kısım) dokunmayın, aksi takdirde elleriniz yaralanabilir.

Kurulum

Bıçaklar yerlerine sabitlenene kadar her seferinde bir iç bıçağı takın.



► Not

- Elek çerçevesini atmayın.

Sorun giderme

Problem	Eylem
Güç düğmesi çalıştırılmıyor.	<p>▶ Güç düğmesinin kilidini açın. (Bakınız sayfa 335.)</p>
Tıraş makinesi şarj edilemez.	<p>▶ Şarj edilen ortam sıcaklığı 10 °C ile 35 °C arasındır. Şarj edilmesi daha uzun sürebilir ya da pil son derece yüksek ya da düşük sıcaklıklarda uygun şekilde şarj edilemeyebilir. Tıraş makinesi önerilen ortam sıcaklığı aralığı içerisinde şarj edin.</p> <p>▶ USB kablusunun güç kaynağına sıkıca bağlı olup olmadığını kontrol edin. Yukarıda adım sorunu çözmezse, USB kablusunun bağlantısını kesin ve kabloyu yeniden bağlayın.</p> <p>▶ USB fişi (Type-C) ısınırsa, güç kaynağının bağlantısını kesin, prizi [AⓂ] kontrol edin ve su veya yabancı nesnelere prizden çıkarın.</p>
Tıraş makinesi şarj edildikten sonra çalışma süresi az.	<p>▶ Her ne kadar tıraş makinesi tam şarjda yaklaşık 2 hafta (günde 3 dakikalık kuru tıraşa dayalı olarak) kullanılabilir olsa da ürünün kullanılabilirliği gün sayısı tıraş makinesinin kullanıldığı yere ve kullanım şekline (ör. ıslak tıraş için kullanım) bağlı olarak azalabilir.</p> <p>▶ Pil, ömrünün sonuna gelmiş. (Yaklaşık 3 yıl)</p> <p>▶ Tıraş makinesinin her kullanım sonrasında temizlenmesiyle bu konuda iyileşme sağlanabilir.</p>
Tıraş makinesi şarj ettikten sonra bile çalışmıyor.	<p>▶ Tıraş makinesinin 5 °C'den düşük ortam sıcaklığında kullanılması önerilmez.</p> <p>▶ Pil, ömrünün sonuna gelmiş. (Yaklaşık 3 yıl)</p> <p>▶ Güç kaynağı bağlandığında bu ürün çalışmıyor.</p>

Problem	Eylem
Yüksek bir ses çıkıyor.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Bıçakların düzgün biçimde takıldığını doğrulayın. ▶ Dış eleği temizleme fırçası ile temizleyin.
Bıçaklardan bir koku geliyor.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Tıraş makinesinin her kullanım sonrasında temizlenmesiyle bu konuda iyileşme sağlanabilir.
Sakal parçaları etrafa dağılıyor.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Tıraş makinesinin her kullanım sonrasında temizlenmesiyle bu sorun en aza indirilebilir. ▶ Üzerinde sakal parçaları birikmişse iç bıçakları temizlemek için bir fırça kullanın.
Dış elek fazla ısınıyor.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Hasarlıysa ya da deforme olmuşsa dış eleği değiştirin. (Bakınız sayfa 338.)
Tıraş performansında kötüleşme var.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Tıraş makinesinin her kullanım sonrasında temizlenmesiyle bu konuda iyileşme sağlanabilir. ▶ Hizmet ömrünü doldurduklarında dış eleği veya iç bıçakları değiştirin.

Sorunlar yine de çözülemezse onarım için cihazı satın aldığınız mağazaya veya yetkili Panasonic servisine başvurun.

Servis

İletişim

Bilgi almak için ya da tıraş makinesi veya kablo arıza yaparsa için <https://www.panasonic.com> adresinden Panasonic web sitesini ziyaret edin veya yetkili bir servis merkezine irtibat kurun (irtibat adresini Pan Avrupa garanti belgesinde bulabilirsiniz).

Yedek parçalar

Dış Elek: Yaklaşık yılda bir kez*
İç bıçaklar: Yaklaşık iki yılda bir kez*

* Yenileme zamanı tavsiye olarak verilmiştir, bireysel kullanım ve tercihe konudur.

Yedek parçalar satıcınızda veya Servis Merkezinde bulunmaktadır.

Sistem dış eleği ve iç bıçaklar	WES9013
Dış Elek	WES9087
İç bıçaklar	WES9068

Pil ömrü

Pilin ömrü 3 yıldır. Bu tıraş makinesindeki pilin tüketiciler tarafından değiştirilmesi öngörülmemiştir. Pilin yetkili bir servis tarafından değiştirilmesini sağlayın.

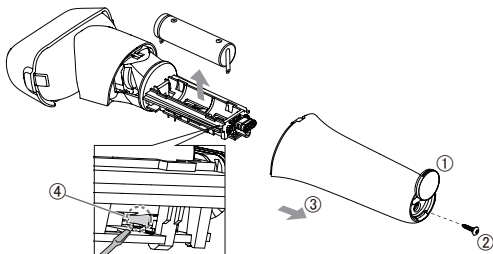
Yerleşik şarj edilebilir pilin çıkarılması ve atılması

Bu üründe dahili, şarj edilebilir bir pil bulunmaktadır. Bu ürünü atmadan önce pili çıkardığınızdan emin olun.

- Pilin güvenli şekilde atılması gerekir.
- Bu şekil, yalnızca tıraş makinesi elden çıkarılırken kullanılmalıdır, tamir etmek amacıyla kullanılmamalıdır.
- Tıraş makinesini kendi kendinize sökerseniz, su geçirmezlik özelliğini, hatalı çalışmasına neden olacak şekilde kaybedecektir.
- Bu ürünün hizmet ömrünü mümkün olduğunca uzatmak için bu ürünü atmaya karar vermeden önce bir satıcıya veya Panasonic'in yetkili servis merkezine danışmanızı öneririz.
- Bu ürünü atmaya karar verir ancak pili çıkarmak için ürünü kendi kendinize demonte etmek istemezseniz, bu ürünü pili çıkararak geri dönüşülecek olan Panasonic yetkili servis merkezine götürmenizi öneririz.

► Yerleşik şarj edilebilir pilin çıkarılması

- Pili çıkarmadan önce bu ürünün gücünü kapatın. Gücü açın ve pil tamamen boşalana kadar ürünü açık tutun.
- Bir tornavida ile bu ürünü demonte etmek için adım ①' ile ③'ü izleyin ve adım ④'te pili çıkarın. Pilin lehim tırnağına hasar vermek için düz uçlu bir tornavida sokun. Aynısı diğer taraftaki lehim tırnağı için yapın.
- Demonte etme işlemi sırasında çıkarılan pilin pozitif ve negatif terminallerinde kısa devreye neden olmamaya özen gösterin ve terminalleri bant uygulayarak yalıtın.
- Pili çıkaramıyorsanız lütfen bir yetkili servis merkezi ile iletişime geçin.



Çevre koruması ve materyallerin geri dönüştürülmesi için

Bu ürün bir Lityum iyon pil içerir.

Lütfen pilin (ülkenizde varsa) resmi olarak belirlenmiş bir yerde atılmasını sağlayınız.

Özellikler

Güç kaynağı	USB güç adaptörü üzerindeki isim plakasına bakın. (Otomatik gerilim dönüştürme)
Şarj süresi	Yaklaşık 1 saat
Havadaki Akustik Gürültü	61 (dB (A) re 1 pW)

Bu ürün sadece ev kullanımı için tasarlanmıştır.

- Ürünün enerji verimliliği ile ilgili ayrıntılı bilgileri www.panasonic.com web sayfamızın arama kısmından model numarasını girerek bulabilirsiniz.

FABRİKA

Panasonic Wanbao Appliances Beauty and Living
(Guangzhou) Co., Ltd.

33, Wanbao Kuzey Sokağı, Wanbao Sanayi Bölgesi,
Zhongcun, Panyu Semt, Guangzhou Şehir, Guangdong
Vilayet, Çin

YETKİLİ TEMSİLCİ

İthalatçı Firma:

Tesan İletişim A.Ş.

Çobançeşme Mah. Bilge 1 Sok. No:17

34196 Yenibosna- İstanbul

Tel: 0212 454 60 70 Faks: 0212 454 60 20

www.tesan.com.tr

ÜRÜNÜN KULLANIM ÖMRÜ 7 YILDIR

AEEE Yönetmeliğine Uygundur.

Eski Ekipman ve Bataryaların İşlenmesi.

**Sadece geri dönüşüm sistemleri olan Avrupa Birliği ve
ülkeleri için geçerlidir.**



Ürünler, ambalaj ve/veya ekli belgeler üzerindeki bu semboller kullanılmış elektrik ve elektronik ürünlerin ve pillerin genel ev atığı ile karıştırılmaması gerektiğini ifade eder.



Eski ürünlerin ve pillerin toplanması ve geri kazanılması için bu atıkları lütfen yasayla belirlenmiş olan uygun toplama merkezlerine teslim ediniz.

Bu atıkların doğru işlenmesiyle, değerli kaynakların korunmasına ve insan sağlığı ve çevreye olası negatif etkilerinin engellenmesine yardımcı olabilirsiniz.



Atıkların toplanması ve geri dönüşümü için detaylı bilgi için lütfen bağlı olduğunuz yerel yönetimlerle iletişime geçiniz.

Atıkların atılmasıyla ilgili yanlış uygulamalar yasayla belirlenmiş olan cezalara sebebiyet verebilir.

AB Yetkili Temsilcisi:

Panasonic Marketing Europe GmbH

Panasonic Testing Centre

Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Almanya

Tarafından Üretilmiştir:

Panasonic Corporation

1006, Oaza Kadoma, Kadoma Şehri, Osaka, Japonya

Panasonic Corporation
<https://www.panasonic.com>
© Panasonic Corporation 2025

© EN, DE, FR, IT, SP, NL, PT, SV, DA,
NB, FI, PL, CS, SK, HU, RO, TR

Printed in China
ES970WRM3FX1503 S0525-0